華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一二一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二一〇一九號　每份零售港幣壹元

中華民國內政部登記證局版台誌字第○○三號
中華郵政台字第五○九九號執照登記為第二類新聞紙類

今日出紙七大張

發行及承印華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道壹壹○號
中區分社：香港華人行銀行地下
旺角辦事處：上海街四九七號地下
北角辦事處：北角渣華街壹二七號地下
電話：總社H 491181　中區H 231637　北角H 640693　旺角K 840749
台灣經銷處：台北市農安街一二八號三樓　電話……五一九九五九〇

廉署奉命着手調查

問題公屋報告

送交港督研究

兩局議員窮追法律責任

研究應否進行刑事起訴

（特訊）立法局研究問題公屋法律責任的特別小組，將於一、兩日內收到廉政公署對葵芳邨問題公屋的調查報告，以便決定是否對有關人士進行刑事起訴。

該小組召集人李柱銘說：立法局議員一定會極力徹底調查所有問題公屋的法律責任，但在港督未同意頒令調查葵芳邨以外的問題公屋前，他們只集中研究葵芳邨的法律責任。

他又說：他們將於一、兩日內收到廉署三份對葵芳問題公屋的報告，並相信報告內容，會列出承建商名字、當年有關政府部門負責人，及他們之間的往來文件。

李柱銘稱：除了與廉署人員商談刑事方面的控告及了解是否涉及貪污成份外，他們本周四或五會約見律政司，了解民事起訴責任，如有可能，將會控告承建商。此外，該小組亦會研究在有關公屋興建時，有沒有港府公務員失職，而要追究責任和進行內部處分。

另一方面，港府發言人說：廉署已將上述的三份報告呈交港督研究，如果港督認為有需要，就會批准調查其他有問題的公屋。

李柱銘透露：較早時，港督已根據廉政公署條例，發出一份書面證明，證明葵芳邨涉及的問題嚴重，故已要求廉署調查。

李柱銘續指出，雖然葵芳邨問題是在七七年一月一日特赦令有效期內發生，但港督認為事態嚴重，所以要求廉署進行調查。據廉署行動處處長夏烈表示，他們昨晨與該小組研究刑事控訴問題，包括可能之賄賂。至於有關之民事控訴及內部處分問題，則仍未討論。

昨晨出席會議的包括該小組召集人李柱銘、小組成員鄭漢鈞、鍾沛林、周梁淑怡、何錦輝、伍周美蓮等。（家）

國際筆會在紐約公共圖書館舉行第四十八次會議，美國國務卿舒爾茲（中）應邀出席，左為國際筆會會長韋斯伯格在會上發言。（美聯社）

日加外長定期協議

抑制保護主義抬頭

維持自由貿易體制

（時事社多倫多十三日電）為了隨同中曾根首相訪問加拿大而先行抵達多倫多的外相安倍晉太郎，十一日傍晚出席了第五次日加外長定期協議。席間兩國外長一致同意針對五月東京先進國首腦會議，盡全力抑制保護主義抬頭，維持自由貿易體制。

加拿大外長克拉克表示：「因為東京先進國首腦會議是在第二次美蘇首腦會談之前舉行，所以就此意義來看，是一個重要的會議。」而強調了東京先進國首腦會議的意義。一方面關于國際經濟問題，安倍外相說：「日本的任務是防止保護主義抬頭，維持自由貿易。」並向克拉克外長傳達日本在東京先進國首腦會議，作為討論國際經濟問題的支柱，將重視下列三點：（一）維持自由貿易體制，（二）推進新回合（多邊貿易談判），（三）世界經濟持續成長。對此，克拉克外長也表示贊同。

（時事社多倫多十三日電）日本首相中曾根康弘十二日上午十時半乘日航專機抵達多倫多的比亞松國際機場。

加拿大總理馬爾羅尼夫婦在機場迎接。中曾根首相與馬爾羅尼總理的第一次日、加首腦會談於十二日下午二時十三分開始在多倫多市內耶德華特大飯店作了約兩小時的會談。會談中兩國首腦一致認為「應該促使五月東京先進國首腦會議成為在裁軍問題以及在世界經濟方面也具有光明前途的會議。」並同意：「為擴大對抗保護貿易主義鬥爭，必須推進新回合。」還決定在東京先進國首腦會議前召開為推進裁軍的日加事務級協議。此外，馬爾羅尼總理正式表明「接受中曾根首相的訪日邀請，在東京先進國首腦會議後正式訪問日本。」

（時事社多倫多十三日電）日本首相中曾根康弘十二日晚，出席馬爾羅尼總理在多倫多市內飯店舉行的晚宴，致詞指出：日加兩國在「推進和平與裁軍」及「維持自由貿易體制」等方面，具有共同的世界政策。但另一方面，中曾根首相又說：「在日本人的印象中，提起加拿大，總認為是『紅髮的安思』的國家。一方面：加拿大的民意測驗，知道日本是民主主義國家的加拿大人，不過佔百分之四十三」。

美蘇代表週四

限武保證接受考驗

重開軍備談判

（路透社莫斯科十三日電）美蘇兩國超級大國領袖所作出關於迅速達成遏制核子武器和太空軍備的保證，將於本週稍後經受考驗，因為美蘇兩國的談判代表們本週要在日內瓦重開軍備談判。記憶猶新，蘇共總書記戈巴切夫和美國總統列根去年十一月曾經在日內瓦高峰會議上同時保證，共同設法加速軍備談判。此項談判會中斷歷時十五個月，至去年三月開始恢復，但迄今仍無進展。美蘇兩國的談判代表將於本週四在日內瓦恢復軍備談判。外交家們指出，在今後幾個月內，兩國代表團將會經受更重大的考驗，因為列戈二人要在今年稍後安排舉行另一次高峰會議。據說，新高峰會議將在今年九月舉行。莫斯科已公開表示，假如高峰會議無法達成軍備管制協議，就等於浪費時間。

美參議員警告日本

維護自由貿易制度

五年內須倍增入口

（美聯社日本東京十三日電）美國參議員本日說，日本必須於五年內倍增其入口，并「迅速而重大地」削減其與美貿易所賺得盈餘，否則自由貿易制度將開始崩潰。參議員丹科夫在日本的外國記者俱樂部演講稱：「日本現在應該掌握其在世界所担當的新角色，及其在世界貿易體系中所持有的巨大注碼。」增加輸入，扭轉保護主義的閃電戰。丹科夫說，「日本之所以被摒棄，原因是這樣的：按照其所獲利的比例言，沒有其他國家對世界的開放貿易制度，作如此些微的貢獻。」丹科夫說，「自感滿足的第一代日本，現在應要認識，真正的領袖，不單是用手提收音機及電視錄影機來淹沒世界。日本是一大國，它應開始行動，表現其為泱泱大國。」去年，日本在日美貿易上所賺盈餘估計為五百億美元。該米蘇里州共和黨參議員警告稱，「我們現時在美國所見，就是民意的大轉變。保護主義的熱潮正在發動，民意已達沸點。」

中曾根晤莫朗尼

日本欲爭取加拿大

聯合反美保護主義

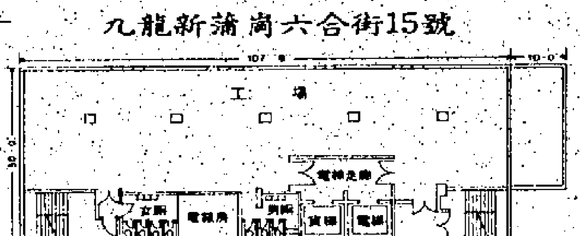
日是加第二大貿易夥伴地位重要

（合眾社多倫多十三日電）日本首相中曾根康弘於星期日抵達加拿大進行四日官式訪問，其重點料將放在日本欲爭取加拿大協助反對美國保護主義措施的努力上。六十七歲的中曾根在皮爾遜國際機場一個飛機庫內舉行的簡短歡迎儀式中，受到加總理莫朗尼及約一千多人迎迓。莫朗尼在致詞中指稱，保護主義威脅日加兩國。他說，「我與你同一信念，所有國家，無論貧富，都可從開放的和競爭的國際貿易制度中得益。那些威脅着你們很多出口貨物的保護主義，同時亦是我們的一種威脅。」中曾根與莫朗尼亦將討論貿易、武器管制及西方國家東京高峰會議等問題。中曾根將於星期一向下議院發表演說及會晤安大略省總理彼得遜。日本的隨行助理人員稱，中曾根料將尋求莫朗尼的協助，反對在美國建議中的保護主義措施。由於對一九八五年美國對日本有五百億美元貿易赤字所引起的關注，美國會現正會對無數的保護主義法案，等待討論通過。日本對於美國與加拿大之間的自由貿易商談，亦感到關注。日本須要確保保護主義的圍牆不會在北美洲的週圍建築起來。日本是加拿大的第二最大貿易夥伴，地位僅次於美國。日本與加拿大的緊密貿易關係，自從日本豐田及本田兩汽車公司宣佈在加拿大中部建廠的計劃後，已告和緩下來。一九八四年，加拿大輸日的總值是四十一億美元，大部份是能源及自然資源，從日本輸入的總值是四十二億美元，主要是汽車和電子器材。

（合眾社多倫多十三日電）加拿大高級官員稱，日本首相中曾根康弘與加總理莫朗尼於星期日對於美國興起中的保護主義措施，表示關注，但對於聯手對抗刻在美國會內考慮中的法案一事，卻未能達成一致意見。

興利工業大廈

九龍新蒲崗六合街15號



高尚中央冷氣廠房

面積由5248呎，頂層另天台，一層一伙，四正光猛，管理簡潔，上落快捷，安全妥當，交通舒暢。地下貨倉工廠，面積6373呎，樓底特高。

溢皇企業有限公司
九龍尖沙咀東部加連威老道100號港晶中心1002室
電話：3-7225064(4線)（假日照常）

榮健廬

男婦兒科　神經衰弱　哮喘斷根

鼻

敏感噴嚏　鼻竇發炎　睡左左塞　睡右右塞　涕流口內　香臭不聞　特效專藥　愈後收費

保證特效

黑髮丸

香港灣仔軒尼詩道四四七號二樓　隔鄰消防局　電話：H八九〇五一

中國茶葉出口交易會

CHINA TEA EXPORT TRADE FAIR 1986

中國土產畜產進出口總公司主辦

日期：一九八六年一月十五日至廿三日

地點：香港灣仔港灣道二十六號華潤大厦十字樓

ORGANIZED BY
CHINA NATIONAL NATIVE PRODUCE & ANIMAL BY-PRODUCTS IMPORT & EXPORT CORPORATION
FROM 15th-23rd Jan., 1986,
AT 10th FLOOR, CHINA RESOURCES BUILDING,
26 HARBOUR ROAD, WANCHAI, HONG KONG.

一次夠晒數

遊埠有 JETSO

渡假咭令你生活添姿采！

提供旅遊渡假、飲食購物及娛樂消費等多元化優惠服務，凡參加渡假咭特選旅行團遊埠，最高金額可省：HK$500，只要成為渡假咭會員，便可享有這種優惠，一次夠晒數，何樂而不為？

國際性渡假咭・優點與衆不同

成為渡假咭（國際）會員，即可享有下列各項利益，包括：—

- 會員特價優惠旅遊，最高金額一次可省港幣五百元，包括下列各特選旅行團：—
  - 新航歐洲假期・日航天地・菲航假期・馬航假期
  - 菲航美洲假期・加州假期・縱橫遊・威馬旅行團
  - 澳紐精華遊・捷旅假期・韓國之旅・大韓福星團
  - 中國各線旅遊・甜蜜假期・斯航假期・台北假期
- 奉送十萬元免費旅遊保險。
- 贈送一千元現金購物券及旅遊禮券，包括：
  - 歐洲、美加旅遊禮券$400・香蜜湖旅遊禮券$200
  - 現金購物券$400
- 代訂國際性大酒店、各地渡假村及新界離島渡假屋，享有10%至50%優惠折扣。
- 世界各大城市遍設海外諮詢中心，提供會員免費旅遊諮詢服務。
- 港九著名酒樓餐廳首次惠顧，持咭會員半價優待。
- 港九各大豪華夜總會，酒水八折優待。
- 全港三百多間著名特約商號、各大百貨公司及國貨公司購物，享有10%至50%優惠折扣。
- 港九各區設有醫事顧問及專科醫生，提供會員優惠醫療服務。

優點衆多・不能盡錄・歡迎查詢・簡章備索

優待首5000名會員
祇收$250（附屬會員$100）
領滿收回原價$300

欲免向隅　請即申請
熱線電話：5-8151122
渡假咭（國際）有限公司
香港皇后大道中122-126號富衛大厦2A

渡假咭申請表　WKYP

中文姓名＿＿＿＿　英文姓名＿＿＿＿
身份証號碼＿＿＿＿　電　話＿＿＿＿
地　址＿＿＿＿
申請人簽署＿＿＿＿　日　期＿＿＿＿
請連同劃綫支票$250，抬頭寫：「渡假咭（國際）有限公司」，郵寄：香港皇后大道中122-126號富衛大厦2A

青衣工業中心

第二期　青衣大橋邊　鄰近貨櫃碼頭

特價出售

面積1,272呎至28,676呎
大小呎碼均備，適合各行各業

每呎只售 152 元起

可按七成，分十二年供付
每萬元月供$109.60

地下樓高20呎7吋 特平出售

有巴士、專綫小巴行走葵芳地鐵站，交通方便。
背山向海・光綫充足・四正無柱・獨立廁所
新邨林立・工源充足

有入伙紙　即買即用

洽購處：成美產業有限公司
SING MEI PROPERTIES LIMITED
香港皇后大道東43-49號東美中心25樓　電5-271821（十五線）
香港皇后大道中33號萬邦行頂樓　電5-253001（十線）

地盤辦事處：
電話：0-4970707
（假日照常）

徵聘外勤體育記者

某大文化機構徵聘外勤體育記者凡大專院校新聞系或中學畢業對新聞工作有興趣者請投函香港荷李活道一一〇號華僑日報第卅五號信箱，詳列姓名、性別、地址、電話號碼、學歷及履歷，合則函約或用電話通知來試。

HKMA

企業管理文憑課程

香港管理專業協會　香港理工學院　聯合主辦

本課程現已開始接受報名，此為香港管理專業協會與香港理工學院舉辦以中文講授的管理文憑課程，其宗旨是為工作上主要以中文為溝通語言的在職經理／管理人員，及中小型企業負責人提供理論與實踐並重的現代管理訓練。

課程形式

本課程在星期六下午及星期日上午上課，採用富有彈性的學科制進行，修讀期限為一年半至五年。參加者須先完成八個必修科目，然後在四個管理系別中選擇其一，修讀其專題科目。管理系別分為市場管理、人事管理、財務管理及生產管理。

入學資格

①廿三歲或以上；②必須在職；③持有認可大學學位或專業資格，或具有大學入學試或香港高等程度會考合格學歷兼有二年以上在工商機構、政府部門或社會服務機構任行政或管理職務之工作經驗，或中學畢業後具有三年以上在工商機構、政府部門或社會服務機構任行政或管理職務之工作經驗；④具有理解及閱讀英語之一般能力；⑤取錄與否的最後決定乃基於面試的表現。

截止報名日期　一九八六年二月十四日
開課日期　一九八六年四月十一日

索取章程及報名表

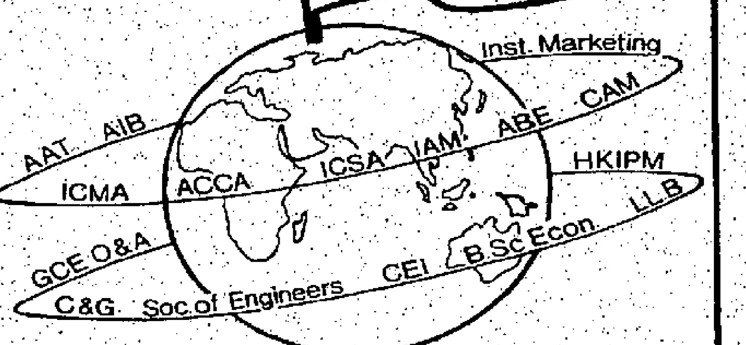
請填妥下列表格寄香港中環紅棉路八號東昌大廈十四字樓香港管理專業協會，或致電5-749346, 3-642203查詢。

索取「企業管理文憑課程」報名表格　WKYP

姓　名：＿＿＿＿
公司名稱：＿＿＿＿
職　位：＿＿＿＿
地　址：＿＿＿＿　公司電話：＿＿＿＿
索取章程數量：＿＿＿＿　日期：＿＿＿＿

香港中環紅棉路八號東昌大廈十四字樓

CM　專業教育的徵號



ENGINEERING & TECHNICAL
CEI Part 1
Society of Engineers: Civil, Mech, Elect
Ch. Inst Building
City & Guilds: Electrical Engrg, Gen. Course in Engrg, Auto. Engineering
Inst. Motor Industry
Inst. Engineers & Tech

WOLSEY HALL LAW SCHOOL
You can now also study full time in UK for your Law Degree

BUSINESS & PROFESSIONAL
Inst. Bankers Stage 1 & 2
Inst Admin Mgt　ICSA
Assn. Business Executives
ACCA, ICMA, AAT
Inst. of Marketing
Inst. of Export
Br. Computer Society
Hotel Management
Ch. Insurance Inst.

Also: London U. Degrees: LL.B., B.Sc. Econ, English, GCE O and A levels, AEB & London University, H.K. Institute of Personnel Management

無論你住在何處，我們的函授課程都能迎合你學術上的需求，助你通過各項專業考試，給你帶來一張世界各地認可的証書。
詳情可電3-691093，3-690578，3-7215331或填妥下列表格寄回九龍尖沙咀廣東道58號，帝國大厦一樓G室CM Schools收。

I am interested in ＿＿＿＿
Name ＿＿＿＿
Address ＿＿＿＿
Tel (Office) ＿＿＿＿　Tel (Res) ＿＿＿＿
Occupation ＿＿＿＿　Age ＿＿＿＿
Please enclose a 50 cent stamp.　Lwky3

楊尚昆談中國軍隊變化
精簡整編體制 改革進行順利
裁員百萬是歷史最巨大變動
完成複雜任務還需幾年時間

（特訊）北京一月十三日電：中共中央政治局委員、中央軍委副主席楊尚昆一月九日在中央機關幹部大會上說，軍隊裁減員額一百萬，是黨中央採取的重大決策，是歷史上最大的一次變動，是軍隊服從國家經濟建設大局的重大行動。從一年多的情況看，精簡整編、體制改革的進展，是很順利的，很穩妥的。但要完成精簡、改革任務，還需要幾年時間，還有大量的、複雜的工作要做。楊尚昆在講話中概括了中國軍隊近幾年來的明顯變化：普遍深入地進行了黨的路線方針政策教育和徹底否定「文革」的教育。糾正了「左」的影響。認眞貫徹了幹部「四化」的方針，通過軍事訓練、軍事演習，部隊軍事質素大大提高。加強了國防科研工作，部隊武器裝備有了改善。他指出，總的看，軍隊的黨風，是朝着好的方向發展的。同時，我們也清楚地看到，軍隊黨風要達到黨中央提出的根本好轉的要求，差距還不小，還有不少問題需要解決。黨中央、國務院指出的黨政機關六個嚴重的不正之風，軍隊機關，特別是高級領導機關，都程度不同地存在，有的還相當嚴重。他說，軍委決定，端正黨風，軍隊要走在前頭。具體地說，就是從現在開始，從軍委做起，從三總部、國防科工委、各軍兵種、各大軍區等領導機關和領導幹部起逭，自上而下一級一級地抓，上半年要做出明顯成效，爭取今年內實現軍隊黨風的根本好轉。他提出了五條措施以達到端正黨風軍隊要走在前頭的目標。

中國審結經濟犯罪案件
去年四萬二千多宗
判處人犯五萬四千八百餘名

（特訊）北京一月十三日電：最高人民法院院長鄭天翔今天下午在六屆全國人大常委會第十四次會議上說，一九八五年一至十一月，全國各級人民法院共審結貪污、行賄、受賄、詐騙、走私、投機倒把、詐騙公共財物、盜竊公共財物等經濟犯罪案件四萬二千三百六十五件，判處人犯五萬四千八百卅六名。鄭天翔是在關於打擊嚴重經濟犯罪活動的幾個問題的匯報中透露這一數字的。他說，為了進一步加強打擊嚴重

十四次會議上，最高人民檢察院檢察長楊易辰匯報了檢察機關打擊嚴重經濟犯罪活動的情況。他說，去年一年，全國各級檢察機關進一步加強了對經濟犯罪行為的檢察工作，打擊嚴重經濟犯罪的鬥爭有了新的進展。據統計，一九八五年一至十一月，全國檢察機關共立案偵查經濟犯罪案件二萬六千七百七十二件，其中大案要案五千九百卅七件，決定逮捕經濟犯罪份子一萬四千二百廿九人；起訴一萬二千七百一十一人。通過辦案，為國家挽回經濟損失一億四千多萬元。

套購炒買外匯和貪污受賄
深圳查獲經濟罪案
主犯已被依法逮捕

（特訊）廣州一月十三日電：深圳市最近查獲一宗大量套購炒買外匯和貪污受賄的重大經濟案件，主犯劉軍、童大賓、劉忠賢等已被依法逮捕。這是記者今天從中共廣東省紀律檢查委員會獲得的消息。這三名主犯分別為原深圳市石化供銷貿易公司總經理、總經理和總顧問。在短短的八個月時間裏，他們炒買外匯、倒賣進口物資、貪污受賄等，給國家造成了二千多萬元的巨大損失。據了解，僅一九八四年九月到一九八五年二月，深圳市石化供銷貿易公司就動用人民幣七千三百六十萬元，套匯三百七十四筆，涉及單位共二百二十多個。特別是中央明令禁止外地到海南島購買汽車後，該公司還匯出五千六百多萬元購買汽車，企圖牟取暴利。另外，這三名不法份子還帶頭在公司中設立了名目繁多的「介紹手續費」、「借用賬目費」、「購買外匯獎勵費」、「管理費」、「飲茶費」等從中提取巨額賄款，中飽私囊。

社論
蘇聯向日本展開外交

蘇聯外交部長謝瓦爾德納澤定於本週三訪問東京，與日本外務大臣安倍晉太郎舉行定期的外交部長會議。回顧八年以前，蘇日兩國曾經決定每年召開一次外交部長定期會議，但是後來中斷了八年之久。日本屢次邀請蘇聯外交部長葛羅米柯訪問，莫斯科也沒有答允。雙方外交陷於僵局。

為何出現以上情形呢？原因很多，其中最重要的一項，實為日本要求把該國北方四島——國後、擇捉、齒舞、色丹——交還。蘇方儘管屢次表示願與日本締結和平條約，改善雙方關係，但是日本一直提出上述要求。在未獲交還北方四島之前，不願與蘇聯締結和約。

在第二次世界大戰中，日本乃戰敗國，作為戰勝國的蘇聯，既然要求締結和約，依照常理而論，日本應當歡天喜地才是。詎料日本過去多年，一直沒有接受蘇聯締結和約之議，豈非怪事。拆穿來說，最主要者是有如下背景：一、日本與美國訂有安全保障條約，美國在日本及沖繩派駐陸軍二千四百人，海軍七千五百人，海軍陸戰隊二萬一千人，空軍一萬四千人，部署第五空軍一個軍，美國在西太平洋部署第七艦隊，以航空母艦為中心，配置四十五艘主要船艇，日本不怕蘇聯侵略。二、日本業已躍登自由世界第二經濟大國寶座，加上科學技術發達，比較西歐的水平還高，蘇聯須要日本合作支持之處甚多。蘇聯在過去多年中，要求日本合作開發者，計有西伯利亞秋明油田、庫頁島天然氣、第二條西伯利亞鐵路沿綫礦產等，在在足以說明，日本遂在對蘇聯外交方面堅持蘇聯交還北方四島。

蘇聯現政府不僅制訂了今年和今後四年的經濟發展計劃，還有一九〇〇年到二〇〇〇年的。項目甚多，範圍廣泛。包括能源、礦業、重工業、消費品工業等。須要引進西方工業發達國家的尖端技術，以及各種支持合作。單就這點來說，如何加強它與日本的關係，顯然甚為重要。

在塔斯社上週三宣佈蘇聯外長訪問日本後的第二天，蘇共機關報眞理報發表評論，指日本的要求歸還北方四島，是「人為地製造障礙」。本週日，眞理報為文繼續抨擊日本的外交政策說，日本在蘇聯與發達資本主義國家貿易中的名次，一九七〇年代佔第一位到第二位，一九八四年降到第六位。評論指出，蘇日關係下降的根本原因，是「日本追隨美國的政策，參與華盛頓宣佈的經濟制裁」。評論還指責日本「採取其他一系列的不友好行動」。

據莫斯科傳來的消息說，蘇聯外交部副部長賈丕才上週三會見記者時說，希望蘇外長此次對於日本的訪問，成為改善兩國關係的重要契機。日蘇為鄰國。蘇聯希望兩國好好地建立友好善鄰關係。關於蘇外長與日本交換意見的內容，賈氏指出下列幾點：一、國際關係。二、重要性日益增加的太平洋地區問題。三、日蘇間的經濟貿易關係等。其中，關於國際關係者，諸如和平、裁軍、太空軍事化等問題，希望兩國活潑地共同行動云。

眞理報本週日發表的社論的內容，更值得重視。據稱，日本業已顯現「日增的興趣」，願意發展它與蘇聯的關係。同時指出，對於改善雙方之間關係的機會，不應錯過。為了達成此一目的起見，「政治的意願和具體的行動」是必需的，就中尤其是經濟的合作。「蘇聯有興趣加速西伯利亞和遠東的經濟發展。同時，日本公司亦須增加他們原料和能源的來源」。

日本官員本週日說，日本希望蘇外長的訪問，將促成日蘇談判的恢復。東京觀察家說，蘇外長此行，顯示蘇聯希望打破雙方關係時僵局。日本首相中曾根最近提及日蘇關係時，曾經談到一個「新的開始」，以及一次可能的「突破」。中曾根甚至希望與蘇聯領袖戈巴切夫舉行高峰會議。眞理報在上面所說日本業已顯現日增的興趣，願意發展它與蘇聯的關係云，確屬事實。

不過，蘇聯部署於遠東的戰力，不單常規軍備龐大驚人，一百四十多個三彈頭、射程五千公里的SS二〇型導彈，尤使遠東諸國不安。蘇聯過去儘管曾向東京當局解釋說，此等部署於遠東的中程導彈，「並非對付日本」。但東京怎能放心？預料日本必定要求蘇聯大量裁減拆除。

美哥倫比亞號升空
成功發射通訊衛星
有利位置觀察哈雷彗星動態

（美聯社佛羅里達州卡納維拉爾角十三日電）「哥倫比亞號」上的太空人乘着地球位置阻擋了太陽刺眼光綫之有利條件，可以前所未有地清楚觀察哈雷彗星的動態，研究其主要由的冰雪及太空殘餘物質形成的彗星尾部。七位太空人首天（星期一）整天的「天文學研究計劃」的主要環節，是進行一系列的實驗，觀看彗星及探索星際間超紫外光輻射綫的來源。星期日破曉時份發出壯觀的火光，徐徐上升「哥倫比亞」號穿梭機，證明了太空總署屢敗屢試的精神，沒有白費。依照了計劃，機艙隊員成功地發射了一枚應是全球最強力的「RCA」（美國無綫電公司）「KU—一型」通訊衛星。這枚價值五千一百萬美元的衛星，將會逗留在離地球表面逾三萬六千米（二萬二千五百哩）遠的同步軌跡上十年左右。此項任務的總指揮官吉布松盛讚他的隊員道：「眞棒，他們幹得棒極了！」「KU—一型」衛星上裝置了八副太陽鏡，即左右兩旁各四具，各寬約七十二呎（廿二千米）。該間簡稱「RCA」的美國公司，已付給太空總署一千四百二十萬美元，作為發射所需經費。該枚衛星作用非常大，能夠為美國各州（阿拉斯加除外）提供視聽通訊功能，其傳送的訊號頻率之強，連小如只有一米（三呎）直徑的碟形天綫，也可接收得到。「哈雷彗星積極監察計劃」（英文簡稱「CHAMP」）的首席調查員、來自科羅拉多州立大學的阿倫史端解釋道：「一月份哈雷最接近太陽，由於太陽猛烈的光譜，人們在地面是很難觀看到它。」成員之一的納爾遜和賀利，均是天文物理學者，他們會負責進行連串天文學實驗。賀利將利用兩枚天文望遠鏡，在宇宙間搜索那些耐人尋味的、奶白色似的超紫外光輻射雲狀體之來源。

載着七名太空人的太空穿梭機「哥倫比亞號」在甘迺迪太空中心發射昇空，哥倫比亞號已和太空瀰別了兩年。（美聯社）

出師有名為軍事行動鋪路
華府制訂六項策略
軍政經孤立利比亞
舒爾茲主張採取更強硬措施

（美聯社紐約十三日電）最新一期新聞週刊透露，美國總統列根的政府擬定一個六點策略，要在政治、軍事和經濟上孤立利比亞領袖卡達菲。一旦美國認為有理由對利比亞動武，美國的軍事行動就不會受到牽制了。新聞週刊說，白宮官員認為最大的結果是卡達菲老羞成怒之餘，可能會向美國人發動襲擊，那麼美國就會發動軍事報復。這本週刊說：很多政府官員都支持對利比亞動武，祇是怕卡達菲在這段時間會變得循規蹈矩，因為美國無出兵藉口，使美國若不能在半年到九個月的時間內發動攻擊，國際間對利比亞支持恐怖活動的憤怒就會消退。新聞週刊列出了白宮國家安全委員會為孤立卡達菲擬定的六點策略：把卡達菲放到國際上觸目的地位，製造國內外對他的一致看法，使政府可順利推動對付他的計劃。向盟國不斷施加壓力，要求採取行動對付利比亞。透過列根總統提出的經濟制裁行動，使利比亞在疲弱的石油市場推銷石油更加困難。繼續中央情報局已進行了四年的計劃，在利比亞境內尋找反對卡達菲的人，然後給予金錢上的援助。要求各盟國加強監視利比亞外交人員，特務的活動，遏制利比亞暗殺小組的行動。準備軍事行動。

（路透社華盛頓十三日電）美國國務卿舒爾茲說，美國應該採取比經濟制裁更強硬措施，「使恐怖分子付出更高代價」。但他拒絕說明他是否支持採取軍事行動，對付類似利比亞這些支持恐怖活動的國家。美國國防部長溫柏格在另一個訪問節目中，被問及如何防止類似羅馬和維也納機場的恐怖襲擊事件重演，溫柏格說：「最有效的方法就是改善情報工作。」舒爾茲說美國已加強種種工作，包括偵查恐怖份子在甚麼地方接受訓練，但像羅馬和維也納機場遇襲，造成十九人喪生事件，實在令人有受挫之感。舒爾茲拒絕透露列根總統要求利比亞境內的一千個美僑撤離，是否意味即將對利比亞採取軍事行動。舒爾茲在哥倫比亞廣播公司電視節目「面對國家」中出現，表示美國及其他情報機構認定那批恐怖分子「來自東黎巴嫩卡山谷，經過大馬士革出國。」不過舒爾茲說，雖然有些新發現，「目前並沒有計劃也沒有想過」對敘利亞採取同樣的制裁措施。他說：「我希望敘利亞不會幹些制裁成為必需的事情，我認為它不會這樣做。」舒爾茲說國務院有一張支持恐怖活動的國家的名單，敘利亞也在名單上面，「但敘利亞有點不同，在很多事情上，敘利亞的所作所為和利比亞都很不同。」他說對利比亞採取制裁，是因為這個國家「明顯地廣泛地支持恐怖活動」以及提供金錢上援助給策劃機場襲擊的巴游阿布納杜派系。他說：「一些恐怖份子所持的護照，是利比亞當局沒收幾個突尼西亞人的護照後再轉交到恐怖分子手上，使他們造後可以進入羅馬和維也納。」

中華民國第四屆全國中正杯滑冰錦標賽暨參加一九八六年東京、日內瓦世界競速、花式滑冰選拔賽，十二日下午在台北市金萬年中央冰宮舉行閉幕式。在閉幕典禮前，由黃屏率領的香港滑冰選手隊舉行一場精采的滑冰表演，獲得在場觀衆的熱烈掌聲。（中央社）

貧窮煎熬一死百了
印婦毒死子女畏罪自殺身亡

（法新社新德里十三日電）印度報業托拉斯今天報導，一名婦人因為難捱貧窮的煎迫，用毒咖啡毒死她的兩名子女後自殺身亡。這名婦人居住在卡納塔克邦南部的康拉利村，她先把有毒的咖啡餵給她四歲和十一歲大的兒女喝下，然後自尋短見。據稱此幕人間慘劇的起因之一是，她的丈夫自從離家後便一去不返，杳無音訊，使家人陷入困境。

美監獄暴亂成風氣
印州囚犯跟從反叛風潮
一犯死亡二十人傷

（路透社美國印地亞那州彭德爾頓市十三日電）前天，此間監獄囚犯發生暴亂，一名囚犯亡故，五名獄吏和十五名囚犯受傷。這是過去一個月美國第五次囚犯暴亂事件。當局正調查囚犯暴亂原因。專家指出：監內的生活環境惡劣，居住監房擠迫是囚犯暴亂原因。過去一個月發生囚犯暴亂的監獄還包括西維珍尼亞州蒙德斯維爾市監獄，奧克拉荷馬州，愛荷華州和波多黎各的監獄。美國民權運動分子萊伊說：在美國監獄內，囚犯沒有做人尊嚴，生活條件太差。過去十年美國州立監獄的囚犯從卅萬人增至六十萬人。監獄內的囚犯人數超過規定的百分四十。監獄內居住、醫療、食物、教育、職業訓練都不能追上囚犯增加的速度。幾乎每一州都有囚犯控告監獄當局。各州法官也下令要改善監獄的生活環境。法官認為囚犯的投訴是有道理的，有些州的政府已聘請私人公司管理監獄，例如田納西州若干縣和佛州已經請私人公司管理監獄，佛州巴伊縣與一家私營公司簽廿年的合作，管理監獄，當局與囚犯都很滿意。

北約研製新氣墊船作為戰艦

（路透社布魯塞爾十三日電）「北大西洋公約組織」今日宣稱，該組織六個盟國的海軍部已經同意合作研究和製造一種新式氣墊船，作為戰艦使用。該組織發言人說：英國、加拿大、法國、西德、西班牙和美國的海軍部已同意研究和發展一種具有兩個船身的氣墊船。北約組織專家們指出，此種雙船身的氣墊船比單船身的更加穩定和有效，而且航行速度亦比較理想。在過去數年，衆多國家已經在商業上成功地使用氣墊船。時至今日，「北約組織」六個盟國始提出研製一種新式氣墊船，作為戰艦使用。此種船是SES二零零型。美國海軍部準備提供一艘二百噸的SES氣墊船給「北約組織」作為試驗用途。「北約組織」研製新式氣墊船之目的是為加強軍事效能，以及節省軍費。

赫素丁辭職起風浪
英相開會研討 堵塞政治禍害

（路透社英國倫敦十三日電）首相戴卓爾夫人今日與她的高級同僚磋商，研討如何限制因國防大臣赫素丁去週辭職所做成的政治損害。本日的部長會議推舉貿易部長布列頓代替戴卓爾夫人，親臨今日稍後下議院的火綫。政府人士稱，布列頓將就威斯特蘭直升機公司事件，發表一項聲明。赫素丁之突然辭去內閣要職，就是因威斯特蘭英國唯一的直升機公司而起。該聲明將發於威斯特蘭董事局會議之前夕。赫素丁將赴議會列席末座，辯論該項聲明。威斯特蘭董事局決定促請股東們接納美國錫科斯基公司及義大利快意公司的七千四百萬鎊的挽救整套計劃。赫素丁則指戴卓爾夫人阻止其支持歐洲公司收購威斯特蘭的計劃。

怎樣解決澳門問題
陳仲賢

當中英兩國政府關於香港問題的聯合聲明換文生效前夕，中葡兩國政府又同意開始就澳門問題進行磋商。葡國總統埃亞內斯訪問北京，為尋求解決澳門問題鋪路，澳門問題正式提上議事日程。

中葡兩國政府又都希望照顧各方利益，保持和發展澳門的繁榮和穩定，推動和發展中葡兩國的關係。

一

澳門問題不難得到解決，中國方面是這樣看，葡萄牙方面也是這樣看。這是因為澳門主權屬於中國，中、葡之間不存在不平等條約。一九七九年兩國建交時，雙方已就此達成諒解。當時這個諒解雖然沒有正式公佈，但澳門是在葡萄牙管轄之下的中國領土已是不爭的事實。主權既屬毫無異議，剩下的只不過是如何移交行政管理罷了。

中葡兩國政府通過談判妥善解決澳門問題，是有充分條件的。中國最高領導人鄧小平在會見葡萄牙總統埃亞內斯時表示，中葡之間沒有矛盾，更沒有要吵架的問題。兩國之間存在一個澳門問題，雙方通過友好商量，這個問題不難解決。埃亞內斯說，澳門問題在一九七九年我們兩國建交時已經有了諒解，從根本上已經解決。目前，有關遺留下來的問題，是容易解決的。由此可見，在對待澳門問題上，中葡的立場觀點是一致的。

二

澳門與香港既有共同點，也有相異之處。兩地實行的同是資本主義制度，同樣離開祖國母體由外國人統治了一段相當長時間。

但港澳亦有頗大分別：

首先，香港問題有一九九七年七月一日之條約限制，到時非解決不可。澳門則沒有。換言之，澳門問題之解決，是不受時間限制的。北京當局說過，在適當時機解決。所謂「適當時機」，一般認為，澳門的回歸不會早於香港，很有可能與香港一併解決。

其次，英國與北京談判解決香港前途問題，英國自有其經濟外交的條件，但葡萄牙不能與英國同日而語。在談判中的比重，中英談判和中葡磋商就有很大的分別。

再則，香港有五百多萬市民，是世界著名大都會。香港在國際上有一定的地位與關係。利用香港之國際地位與關係，以促進中國大陸經濟體制改革及推進四個現代化計劃，肯定可以獲致一定之效益。而澳門只有二、三十萬人，各方面之發展與香港有很大的分別。

但港澳緊密毗鄰，互相支持，經濟聯繫十分密切，因此，澳門問題解決的好壞對香港有直接的影響。顯然，北京當不會因澳門比香港小，地位較輕，而輕率行事，而同樣會以極為慎重的態度對待之，以求穩妥解決。

三

香港問題的順利解決，無疑為澳門樹立了榜樣。根據北京領導人在談到澳門問題時所作的透露來看，解決澳門問題的原則當與香港一樣，即一國兩制，澳人治澳，資本主義制度五十年不變。還有一點是將來澳門與香港不會合併為一個特別行政區，還應另外有澳門的基本法，對此北京國務院港澳辦公室的官員就曾公開表示過意見，這主要是照顧澳門與香港的不同點。別的不說，單是法律制度，兩地就分屬大陸法與海洋法兩個體系，不過，有了中英談判的經驗，中葡磋商預計是會順利進行的。

在具體問題上，估計人們比較關心的會有兩點。第一是中國在甚麼時候恢復對澳門行使主權，實行澳人治澳。第二是約佔澳門人口百分之三的葡人的國籍問題。對於這兩點看法上目前可能不一致，但相信不難統一。據消息靈通人士透露，中葡外交談判會在明年下半年開始，即是說談判還有一年左右的時間才舉行。中葡雙方既已抱有友好諒解的態度，上述兩個問題相信到時會通過談判圓滿解決的。

舒爾茲談言論自由
台下反感大喝倒采
國際筆會名家濟濟一堂
演詞中強調華府尊重人民生活

（美聯社紐約十三日電）應邀於今天在國際筆會第四十八屆年會揭幕大會上演說的，美國國務卿舒爾茲對來自世界各國的與會作家們，談到美國總統列根領導下的政府，「站在你們這一方面，在言論自由遭受威脅之際」，兩次受到與會之人，大喝倒彩。他在演詞中並且強調：美國政府從未干涉過美國公民的正當生活。美國也從未因信仰問題，而拒人於美國國境之外。他最後重覆說：「不用因列根與我都暫在你們這一邊而大感驚訝不置。」以美國筆會主席名義，邀舒爾茲以貴賓身份，到今天的大會上演說的，美作家米勒，對與會各人大喝倒彩之行為，深表遺憾，他說：筆會為言論自由而戰，舒爾茲先生也有言論自由。他說：他將親自向舒爾茲道歉，請他寬恕那些感不可及行為。

（合衆國際社紐約十三日電）參加本屆國際筆會的，來自世界各國的七百多位作家當中有六十五位作家聯名寫公開信，表示反對美國務卿舒爾茲來大會發表演說。上述六十五位詩人、小說家、及散文家所持的反對理由包括：以舒爾茲為首的美國行政當局，對限制言論自由，及限制信教自由的國度都會加以撐持。

今年春節旅客流量
將達六點六億人次
回鄉探親度歲人潮如湧

（特訊）北京一月十三日電：今年春節運輸期間的四十天里中國鐵路、公路、水運、民航的旅客運輸量將達到六億六千萬人次，比去年同期有較大幅度上升。為了使廣大旅客都能順利、安全到達目的地和保證春節期間重點物資、市場供應物資的運輸，國家經委、鐵道部、交通部、公安部等國務院十五個部委今天聯合召開電話會議，布署今年春節運輸的各項工作。會議提出，各地都要加強對春節運輸工作的領導，大、中城市要組成春節運輸領導小組，本着客貨兼顧的原則，全面安排好本地區的春節運輸。各運輸部門要充分挖掘運輸潛力，增開旅客列車和擴大列車編組，增開客運汽車班次和客輪班次，民航在旅客較多的航綫上增加航班。同時，要統籌安排好各種運輸工具之間的銜接，及時做好旅客的集散運輸。會議強調，交通運輸部門要在春節運輸期間提高客運服務質量，盡力幫助旅客解決旅途中的困難。要在客運繁忙的車站、港口增設售票點，延長售票時間，並開展到機關、學校，廠礦企業的售票和辦理行李、包裹的承取，送達業務；要做好旅途中的餐茶供應，保證旅客都有飯吃，有水喝。會議要求各級交通運輸部門要高度重視春節運輸的安全，嚴格執行各項安全規章制度。

漢堡研究所經濟展望 持續成長

（時事社漢堡十三日電）據漢堡世界經濟資料研究所最近發表的經濟展望，世界經濟今年也將繼續呈現不安定狀態，預料各國均將以「持續的成長」為目標擴大經濟，另一方面失業人數不能減少乃是各國無法解決的共同煩惱。該研究所表示一九八五年，達到平均百分之三弱，實際國民生產總值成長的先進國家，無疑地今年也將持續成長，美國的成長將是百分二點五至三但是該國的經常收支赤字幅度將不會有顯著的減少。又：日本可能達到百分三至三點五的成長，經常收支盈余將會更加擴大。

禁止美油公司生產利比亞油
利報復美經濟制裁

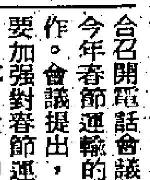
（路透社塞浦路斯尼科西亞十三日電）中東經濟導報今日報導稱，利比亞對美國最近宣佈的經濟制裁作出回應，禁止美國石油公司生產利比亞石油。這份以尼科西亞為基地的經濟刊物稱，利比亞此舉將停止了五間美國石油公司，每日約生產總數三十萬桶的石油產量。報導稱，這些石油公司本來是可能透過利用以美國以外的附屬公司來規避美國的制裁行動，不過，當列根總統封鎖利比亞在美國國內及海外銀行的資產時，這個可能性已不存在了。

為使社會大衆多瞭解殘障朋友在藝術方面的才華與所作的努力，也為了使更多人為殘障朋友付出更多的關懷，中國人權協會與台北市立美術館，十二日在市立美術館舉行「今天來看我——殘藝創作展演會」。殘障朋友在這項活動中的「現場表演」，展現他們的藝術造詣，吸引了許多民衆觀賞。（中央社）

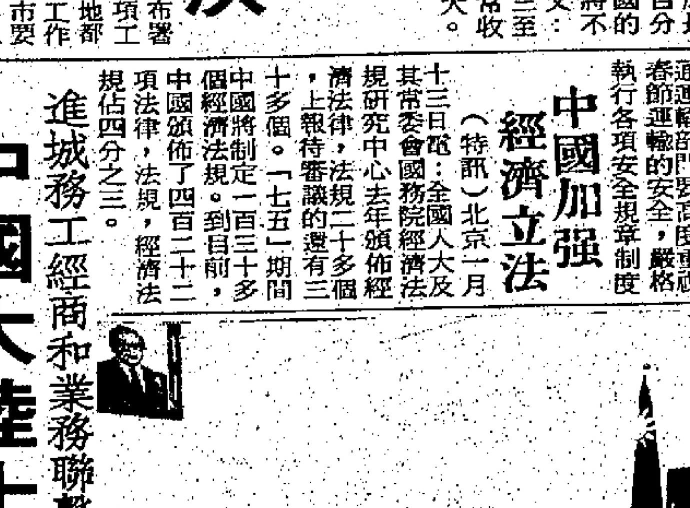
中國加強經濟立法

（特訊）北京一月十三日電：全國人大及其常委會國務院經濟法規研究中心去年頒佈經濟法律，法規二十多個，上報待審議的還有三十多個。「七五」期間中國將制定一百三十多個經濟法規。到目前，中國頒佈了四百二十二項法律，法規，經濟法規佔四分之三。

中國大陸十大城市
暫住人口數量激增
進城務工經商和業務聯繫等



（特訊）北京一月十三日電：據最新一期的「人民公安報」披露，北京、天津、上海、廣州、武漢、沈陽、長春、哈爾濱、南京、西安十大城市，目前約有暫住人口三百二十九萬餘人，佔這些城市人口總數的百分之十點四。據調查，現在流動人員的暫住時間普遍較長。以北京市為例，暫住時間半年以上的，約佔百分之七十五，不足三個月的僅佔百分之十。目前，暫住人口的身份也發生了變化。過去主要是因公出差、探親訪友、治病就醫，現在多是進城務工、經商和從事各種業務聯繫。



行政院長俞國華（右一）十一日上午在行政院會客室，接見美國聯邦衆議員艾華芝（MICKEY EDWARDS）夫婦（右二、三）和波特（JOHN PORTER）夫婦（左一、二），就中美兩國共同關切事宜懇切交談。（中央社）

外資經營企業法案
提交人大常委審議
擴大國際經濟合作技術交流

（特訊）北京一月十三日電：中國的第九個涉外經濟法律——「外資經營企業法」草案，已提交六屆全國人大常委會第十四次會議審議。趙紫陽總理在提請審議的議案中說：制定這個法律是「為了擴大國際經濟合作和技術交流，促進外國投資者在我國境內舉辦外資經營企業，保護其合法權益」。對外經濟貿易部部長鄭拓彬今天下午在六屆全國人大常委會第十四次會議上從四個方面對「外資經營企業法」草案作了說明。關於批准設立外資企業的指導思想，鄭拓彬說：設立外資企業是中國利用外資的一種重要形式。外資企業必須是採用先進技術的，生產出的產品是中國短缺的，或者全部或者大部份出口的。草案對此做了明確規定。鄭拓彬說，關於設立外資企業的行業問題，草案只寫明了對設立外資企業的要求，關於中國允許設立外資企業的行業，擬由對外經濟貿易部在各個時期根據情況提出方案，報國務院審批後對外公佈。這樣便於根據中國經濟發展的需要隨時調整，比較靈活。關於外資企業的期限問題，鄭拓彬說，草案沒有規定外資企業的期限，這個問題準備在擬定「外資經營企業法」實施細則時予以解決。鄭拓彬說，對外資企業加強管理和監督是十分必要的。為此，草案規定，「外資企業必須遵守中國的法律、行政法規，並不得損害中國的社會公共利益」；「外資企業必須在中國境內設立會計賬簿，進行獨立核算，按照規定報送會計報表，並接受財政稅務機關的監督」。據悉，中國利用外國直接投資的主要形式有三種：中外合資經營企業，中外合作經營企業，外資經營企業。截止去年九月，中國共設立中外合資經營企業二千八百八十一家，中外合作經營企業三千四百零八家，外資經營企業一百零四家。為了保障中國對外開放政策的貫徹執行，除現行憲法第十八條專門對外國在華投資做了明確規定外，一九七九年以來，全國人大及其常委會共制定了八個涉外經濟法律：中外合資經營企業法、中外合資經營企業所得稅法、外國企業所得稅法、個人所得稅法、涉外經濟合同法、商標法、專利法，廣東特區條例

養虎爲患・豈有此理
美助中共改良戰機
此舉無疑玩火自焚
中共詭稱殲八型機專對付蘇聯
美國老天眞故允代爲研究改進

（中央社台北十三日電）據傳美國將協助中共改良其殲八型（F—八）戰鬥機的整體導航及火力控制系統，使它成爲全天候的戰鬥機，一家報紙形容美國此舉無疑玩火自焚，並呼籲美國應有所約制。

據說中共一架殲八型機已運到美國，美國國會議員已表嚴重關切，深恐美國在養虎貽患。

中共說這型飛機是專用來對付蘇俄的，主要是駐在大陸北邊，美因此慨允代爲研究改進。

「台灣新聞報」說，駐在大陸東北的飛機一小時就可到福州、廣州，怎可相信這種飛機只對付蘇俄？而且這種中共只出了六十架左右戰機，對抗蘇俄是微不足道，但用來威脅亞太自由國家則綽有餘裕，其眞正助機實爲可疑。這家報紙說，培養一個共黨政權的軍力來對抗另一個共黨政權，本身就是高度的冒險，中共與蘇俄同爲共黨，將來合流對付美國是必然的。

新聞報社論說，二次大戰時，美國援助蘇俄以抗軸心國，但德國未降，蘇俄已露反美傾向，德日一降，蘇俄就公然與美爲敵，據此論，不待蘇俄有變，就會有俄與中共聯手反美的可能。

種瓜得瓜種豆得豆豈徒然哉
四十年來基地成就
端賴全民努力成果
行政院嚴正表示針對政策質詢
張俊雄委諸奇蹟因素幼稚可笑

（中央社台北十三日電）行政院嚴正表示，政府在復興基地四十年來的政績，是全體國民共同努力的結果。國家，社會的發展，進步與成就，絕無「奇蹟」。

行政院是針對立法委員張俊雄，認爲復興基地今天的政，經局面是代稱奇蹟式的因素，以及他對政策規劃，制定問題所提質詢，以書面答覆時，作以上表示。行政院指出，復興基地今天的局面，是我們有三民主義的思想與制度，有國家元首的英明，堅定領導，有安定的社會，更有憲法及法律所規定的決策程序，以及全體軍公教人員的犧牲奉獻，才有此成果。

至於我國行政決策的程序，行政院表示，一如其他民主國家。各級政府在計劃時是以國家利益及民衆福祉爲基礎；也如同其他民主社會，是由各種不同管道的意見，及對主，客觀形勢的判斷所形成。政策決定後，再經由立法院或地方議會審慎考量通過後，才付諸實行。同時，監察院也盡其所司風憲的責任。

因此，行政院表示，我國公共決策制度乃民主的，且符合全國家及民衆的整體利益。至於計劃的品質及行政效率等方面，政府自當持續努力，以求進步。

養馬之人上訴失敗
無關聖戰賽馬博彩

（路透社伊斯蘭堡十三日電）巴基斯坦高等法院已經駁回兩位養馬人的上訴，因爲該兩位養馬人認爲該國的賽馬場應該容許博彩，藉以鼓勵人們養馬，爲聖戰作好準備。在目前，巴基斯坦賽馬場是禁止賭博的。

高等法院是以長達一百三十三頁的辯詞，駁回該兩位養馬人的上訴。高等法院在其辯詞中指出：賽馬與聖戰根本毫無關係，對於養馬人來說，賽馬已經足夠刺激無必要博利項目。

南也門總統避過一次行刺大陰謀
前任總統現任首副揆罪屬主謀已同遭正法

（美聯社巴林群島馬那馬十三日電）海灣通訊社今日由亞丁報導：南也門總統納薩・穆罕默德已幸而逃過一次行刺企圖，而企圖行刺他的組織領導人物則已被處決」。

該通訊社說：「該組織的同謀者包括南也門第一副總理安達」。

該通訊社引述亞丁電台廣播的消息說：「安達和南也門前總統伊斯邁爾已被處死，其他的協從企圖政變者則，已被扣押候審」。至於南也門此種政變企圖發生的時間，則未見透露。不過，該通訊社說，在上週三，亞丁電台曾經中斷廣播歷時九十分鐘，後來謂是電力中斷所致的消息。

亞丁電台在今日廣播時宣佈該國政變流產，該電台說：南也門首都亞丁的局勢已告平靜，但並無透露政變企圖的詳情」。

尼加拉瓜四日之內百次地震

（法新社馬那瓜十二日電）國家土地研究所星期日報道，過去四日來尼加拉瓜南部最低限度錄得一百次地震。

尼加拉瓜地質學家警告說，這些地震可能使尼加拉瓜南部的火山再度爆發，他們認爲當地是高度危險地區。

馬那瓜曾於一九七二年發生強烈地震，大約有一萬人死亡。在目前的一連串地震中有六百多人受傷。格拉納達南部的許多居民在星期四及星期五地震發生後，就一直睡在戶外以防萬一。

最強烈的地震強度是黎克特制四・六至四點八級，是在星期四錄得的。

中華民國影展昨在西德揭幕

（中央社波昂十二日電）由西德一個有名的電影宣傳組織所主辦的第三屆中華民國影展，定今天在西柏林揭幕。

繼在法蘭克福舉行的中華民國影展，以及上月在科隆舉行的中國電影週相繼成功之後，柏林的影展將於本月十二至十六日在「火藥庫」一般院舉行。這家戲院由「德國影藝之友」集團經營，經常放映來自各國的名片。

預定在柏林展出的中華民國影片，有「風櫃來的人」、「油蔴菜籽」、「玉卿嫂」、「冬冬的假期」和「青梅竹馬」。

歌娜桑意圖舌戰馬可斯
政壇新丁具匹婦勇　國際老將大智若愚

（美聯社馬尼拉十三日電）菲律賓反對黨總統候選人，遇刺反對黨領袖阿基諾的遺孀歌娜桑，已提議同馬可斯總統在一個經常爲反政府示威場地所在的廣場舉行公開辯論。

歌娜桑的一位親戚，在致送給菲律賓全國記者俱樂部的一封函件中說：「歌娜桑欲與馬可斯總統進行公開辯論」。

該記者俱樂部現正設法安排歌娜桑舌戰馬可斯總統。不過，馬可斯總統對於歌娜桑的挑戰仍未作出任何反應。

（美聯社菲律賓馬尼拉十三日電）馬尼拉市一間經常播放有利於馬可斯總統之競選對手——歌娜桑的私營電台，目前業已停止播音，同時，該電台一名人員星期一稱：「停止播放是由於播送機之晶體管受損所造成的」。

英國會議員在台表示
英武器將售台
此舉可平衡彼此貿易鉅大差額

（路透社台北十三日電）現在此間訪問的英國會議員格里費斯爵士今日公開表示：英國史能將武器供售台灣，以平衡對後者的巨大貿易逆差。格爵士對記者宣稱：「我知道自由中國現在向歐洲尋求購買武器的新對象，英國應該乘機出售武器給自由中國，以平衡地（英國）對後者的巨大貿易逆差」。有關方面透露：格爵士所指的「逆差」，去年的數字接近四億美元。自由中國過去僅向美國購買武器，但因美國要與中共建交，此一交易多少出現窒礙，故設法向歐洲購買美國所供售不足的武器。格爵士計劃在台逗留五日，在此期內將與中國官員及工商界領袖會晤。

不滿伊朗搜查美商船
美艦奉命實施護航
搜查無結果美使館亦三緘其口

（美聯社巴林群島馬那馬十三日電）此間的航運代理商會宣稱：「鑒於伊朗海軍部隊官兵登上一艘行駛於波斯灣水域的美國商船檢查，美國海軍艦隊已經開始執行護航任務，保護在該水域行走的美國商船」。一位不願透露姓名的航運代理商說：「美國海軍戰艦已經在該水域尾隨美國商船，履行保護的使命。此舉乃旨在防範伊朗海軍部隊騷擾美國商船」。

該位代理商指出：伊朗海軍部隊截查在波斯灣航行的美國商船只是一種振臂一呼之舉，顯然是表示該國與利比亞團結一致，因爲，美國最近曾經宣佈採取制經措施，制裁利比亞。

至於利比亞，亦大力支持伊朗的「回教革命」。它不僅支持伊朗同伊拉克交戰，而且支持伊朗對抗西方的敵對國家。

日昨伊朗海軍官兵曾經在波斯灣外的國際水域截查美國「泰勒總統號」商船。此乃是美國商船在該水域第一次遭受伊朗海軍部隊騷擾。在最近一個時期，伊朗海軍一直都在該水域截查外國商船，一旦發現它們是運載軍事物資給伊拉克，就實行沒收。

「泰勒總統號」商船是在昨日當地時間上午十一時（格林威治標準時間七時，香港時間下午六時）被伊朗海軍官員搜查，其時，該船是在阿曼沿岸外廿哩的波斯灣外航行。事後，該船的船長及船員拒絕對記者談及搜查事，而駐阿拉伯聯合酋長國的美國大使館亦對此事件的消息實行封鎖。

美參議員在菲表示
不論誰當菲總統
美軍基地決維持

（時事社馬尼拉十三日電）在菲律賓訪問的美國共和黨參議員格拉姆（德克薩斯州，軍事委員會委員），十一日在馬尼拉對記者說：「不論是誰當選下屆總統，美國將繼續維持在菲律賓的斯比克海軍、克拉克空軍兩戰略基地的堅定決心。

格拉姆議員除了十日同馬爾科斯總統會談之外，並會見在野黨領袖。據說得到的印象是菲律賓方面也希望基地繼續存在。格拉姆議員還說：「美國國內有人主張研討將這些基地移往別處，但是這種主張是錯誤的，應該放棄」。

又：格拉姆議員十一日離開菲律賓，前往下一個訪問中國大陸。

被嘲笑無腳大仙　酒徒殺醉漢
女兒六年前私奔　老農竟逞兇

（路透社菲律賓馬尼拉十三日電）警方今日稱：「一名雙腳全失的男子，由於其缺憾經常受到嘲笑侮辱而自感苦惱，憤而將一名一齊飲酒的同事刺斃，但由於他扶持雙拐杖意圖逃走之際折斷了一支拐杖而被捕」。

警方稱：「三十一歲的告魯茲承認於星期六，在馬尼拉附近的一間酒吧內殺死巴道尼薩，因爲他受到嘲笑而頓感憤怒，一名警方發言人未能指出是否將會檢控告魯茲的殺人控罪。在菲律賓南部的三寶顏，警方正在緝捕一名殺死其妻子，女兒及五歲的男孫，以及割下其女婿耳朵的一名農夫。

警方稱：「六十歲的農夫艾華里茲，對於六年前私奔，並於週末返家希望獲得諒解的女兒仍怒氣未消。他殺死其五十八歲的妻子羅爾迪絲，是因爲她企圖偏袒其女兒，并揚言企圖燒毀他們的家園。

凱旋 0-461419　銀星①② 大埔墟 0-6570091　國泰ABC 灣仔　海運 3-7245444　國都 5-708861　國華 3-629880　元朗 0-762432　倫敦 3-661056　明珠 5-776351　影都 3-7426117　宇宙 3-7570510　國際 九龍城 K820749　香港仔 H551449　普慶 新都 H773496

今天五場 李基豪 雄霸天下 名歷悲雄 壯烈史篇 聯合國際發行

今天五場 吳耀漢 姜大衛 柯俊雄 奪寶計上計 五場獻映請即訂座 代客泊車 李修賢・胡茵夢・黃柏文主演

重建完成 鉅資裝修 富麗堂皇 快將開幕

連日大滿 今天五場 美國銀漢 羅禮士 主演 兒童不宜 地獄快車 集中營酷刑大公開！ 英雄不流血 酷刑不前頭 求生不死得能求不 沙田UA聯映 海運午夜場：奪寶計上計

連日大滿 今天五場 羅禮士 地獄快車 集中營酷刑大公開！ 沙田UA聯映 元朗十點半坐銀絲 四點場果蕾蓓

今天獻映 譚馬士 愛華 嘉莉 斯頓 羅拔蓮 主演 靚妹怕羞 宜不童兒 杜比音響 洲立公司趣味愛情小品 沙田AU聯映 明珠十點半 女集！ 四點 鬼屋 猛鬼場 午夜場 捉鬼趣事！

今天獻映 小公司立洲品情趣風愛 譚馬士 愛華 嘉莉 斯頓 羅拔蓮 主演 靚妹怕羞 觀妹情懷總是癡 杜比音響 宜不童兒 沙田AU聯映 影都十點九：朋友妻

今天五場 曾志偉 余安安 兩公婆八條心 嘉禾貢獻 兒童不宜 十點半 春滿四點 娃娃魔宮 狂歡！

今天六場加 四場天 李修賢 胡茵夢 主演 代客泊車 剛柔合璧 猛片出品 永佳出品 製作認眞

第二週映 今天五場請早 一來戰末 士主阿舒辛加大神之 一角諾華力。頑威作 獨闖龍潭 橫掃美加實座王片主 新都早場 溫柔場夜 普慶午夜 血海山河

南昌 南光 總統 麗聲 銅鑼灣 旺角 快樂 百樂 H704646 K666148 金聲 華聲 旺角油麻地 K322789 K617169 京都 凱聲 香港仔 九龍旺角 金門 新聲 沙田 0-6976808 寶石 K657116 富都 美都 雅都 沙田 0-6976808 樂聲 民樂

今天獻映 曾志偉 張堅庭 三段奇怪事件 兩公婆八條心 南華公場 姪娃 南昌：早場 光華：五點半 大人觀看

今天盛大獻映 加夜場 李修賢 胡茵夢 黃柏文 主演 谷峰 楊群 客串 代客泊車 永佳公司 一九八六 猛片新 刺激出 拍金夢 拍出笑 如輪 導演 麥靈芝 剛柔合璧開新路

第5週 今天五場 史提芬史匹堡 無敵鉅片 一個現在發生在未來故事 回到未來 杜比立體聲 環球公司出品 聯國際發行 快樂今早：卒仔抽車

第五週 史提芬史匹堡監製 環球國際公司出品 回到未來 幽默刺激 有情趣段 今早十一點半 一求脫生

最後兩天 史提芬史匹堡最新傑作 小靈精 後天獻映 奪寶奇兵 告非文力 關主演 權威

最後兩天 請五場早 片約 史提芬史匹堡最新傑作 THE GOONIES 小靈精 DOLBY STEREO 杜比音響 後天選映 亂世佳人 京都今早十點半場 神探光頭妹

今天五場 德巨片86 偉奧姜大衛何雄 奪寶上計計 扭扭搞笑 扭絕招 吼吼吼 門門鬥 搞絕 死笑鐘分呢！死打鐘分下！ 新聲今早場：貓頭鷹

今天五場 水永佳86片猛新刺激 李修賢 策劃主演 特別推荐 黃柏文 冷如玉 香茵夢 胡導演 麥靈芝 代客泊車 日日香車夜美爲會過生何 夜人要經幾？ 拍出眞實感情拍出笑料共鳴 今早寶石：阿蘭魂娘 富都：失婚老豆

今天五場 水永佳86片猛新刺激 李修賢 黃柏文 冷如玉 胡茵夢 麥靈芝 代客泊車 日日香車夜美爲會過生何 拍出眞實感情・拍出笑料共鳴 美都今早 平安夜

今天盛大獻映 民樂加午夜場 李修賢 胡茵夢 黃柏文 主演 谷峰 楊群 客串 代客泊車 永佳公司 一九八六 剛柔合璧開新路

新光 H632959 UA6院線 南華 K881755 皇后・皇都・嘉禾 好運 淘大花園 K7556810 紅磡 黃埔新邨 麗華 3-921958 嘉年 大古城 H670421 嘉華 H670421 國帝 后帝 利舞台華盛頓 新華 香港仔 H778291 多利域 0 812795 京華①②③ 深水埗 K872153 金冠

今天六場 加開四點場 曾志偉 公司主士 橫掃美加賣座王片 獨闖龍潭 星期四獻映 使略 U・S・A・

六間戲院獻映 靚妹怕羞 地獄快車 兩公婆八條心 獨闖龍潭 沙田新市場 城廣場 0-6980228

今天五場 緊張刺激火爆 獨闖龍潭 兒童不宜 早場 劍霸刃 午夜場 太極元功

今天獻映 三大導演攜手出三段情 曾志偉・盧堅・張堅庭 高潮起伏懸疑刺激奇情電影 兩公婆八條心 曾偉志・張堅・陳庭・葉安・余董友・錢安・古嘉儀・露 三段狡猾情！八條陰毒心 嘉禾早場：姦人鬼 嘉禾午夜場：鬼馬朱唐

今天公映 日早場五夜 請 曾志偉 余安安 葉董 張堅庭 遊子良 主演 兩公婆八條心 一宜不童兒一 夫妻鬥扭計八條陰毒心 紅磡午夜場鬼馬朱唐 十點半 紅運 風旗 好運港！ 省兵 好運 四點場 女吟

今天五場映 曾志偉 張堅庭 導演 主演 余安安 董友 遊子良 嘉露 惠儀 錢古 合演 兩公婆八條心 三段狡猾情八條陰毒心高潮迭起懸疑刺激！ 麗華今早場：吉人天相

第3週 許鞍華 導演 周潤發 主演 胡越的故事 飲譽國際 聲勢不凡 全新版本

狂滿五場 86新年片種 吳耀漢 姜大衛 柯俊雄 合演 陳欣健 導演 奪寶計上計 呢呢笑 鐘死！ 分打鐘死下！ 扭笑門扭橋 帝國早場 四點 三大 家伴 場 玩夜 午愛 人情 皇后早場 三點 城性 四點 佳 最 今鬼 后場 四點 拍

雄壯悲慘歷史鉅片 今獻映 李翰祥 蔡基 愛絲芝 麗嘉 雄兵千萬沙場死，決一將功成萬骨枯！ 雄霸天下 一宜不童兒一 華盛頓午夜場：奪寶計上計

第週2場今五 學生心態 刻劃淋漓 盡纖！ 同窗之戀 一日同窗，終生不棄！

今五場 宜不童兒 曾志偉 余安安 兩公婆八條心 三段狡猾情，八條陰毒心！ 今早場 女人呢呢樣

今天獻映 獨闖龍潭 兩公婆八心條 雄霸天下 林四 春點 夜三 午計 文浪 尋 治上 寶計 計 十點 九點 場 早 子 一浪 招

五場映 宜不童兒 東洋女 蕩公開 性慾女 猛男女 玩性遊戲 性慾 女色魔 十點九 早場： 森山虎

新光 城海②① K696915 珠江 3-7123941 銀都 3-891187 新大華 3-841199 大華 3-847115 順利 3-432659 蘭宮 0-422946 聯華 0-755733 葵芳 0-208708 娛樂 5-243253 碧麗宮 5-7951679 翡翠文華黃金寶聲 龍華・福星・油麻地 新樂 k618167 南洋 5-737388

今天兩院六場 同加四點場 三段狡猾情 最後四天 胡越的故事 兩公婆八條心 許鞍華 導演

最後兩天獻映 阿諾舒華辛力加 健美偶像 代替「未來戰士」主角 大神之威頭作 兒童不宜 獨闖龍潭 橫掃美加 賣座冠軍 後天獻映：使略U.S.A 銀都今早場：烈日狂風野火

片約所限 最後四天 一怒投海大導演 許鞍華 胡越的故事 周潤發・鍾楚紅・繆騫人 領銜主演

今天五場 春火來角組成底 慾情潮主珍撒獻 金鳳衝出 虎頭門 色暴力鉅獻 兒童不宜

今天五場請早 扭笑扭橋扭絕招！ 奪寶計上計 吳耀漢 姜大衛 柯俊雄 主演 陳欣健 導演 蘭宮早場 追女仔 六場四點 娛樂「兇」

今天五場 火速定座 門呃門偷門古惑！ 奪寶計上計 吳耀漢 姜大衛 柯俊雄 主演 陳欣健 導演 葵芳早場 色香味 四點場 屍妖

今天五場請早 奪寶計上計 吳耀漢 姜大衛 柯俊雄 主演 陳欣健 導演 早場 紅衣 四點場 陰眼

今天四場 時間：兩點半 五點半 七點半 九點半 卡門 羅素 王拉 迪斯 主演 卡拉導 校

今天五場 翡翠・文華午夜加映場 德寶院線第三響 奪寶計上計 吳耀漢 姜大衛 柯俊雄 主演 早場 雙龍出海 補鑊英雄 午夜場 四點場 文華烈火春青入殺愛情街 翡翠 金女帝 非法移民 養鬼 寶聲小電影皇后舞廳 猛鬼出籠

今天五場映 龍華 代客泊車 李修賢・胡茵夢・永佳巨獻 福星 奪寶計上計 吳耀漢・姜大衛 油麻地 偷情樂 色情新招 今早龍華 追龍 福星 千王 油麻地 春中 春藏

第2週 當代偶像 阿諾舒華辛加力演 士巨獻 獨闖龍潭 橫掃美加 肌肉有 賣座片王 色有膽！ 今場火性 早：愛鍋

今天五場 橫掃美加 第一賣座 獨闖龍潭 阿諾舒華辛加力作 宜不童兒 午夜場 廟街女強人

列根星球大戰計劃態況驚人
防核彈激光有二用
亦可使城市成灰燼
但一場核戰可使地球變成冬季

（美聯社加州馬林納、德爾雷十三日電）據兩項新研究稱，美總統列根「星球大戰」計劃中，用作防禦核子飛彈的激光，可能成為一種進攻性武器，在數分鐘內，可以將一座城市，燒為灰燼。在洛杉磯市郊馬林納、德爾雷，「國防研究機構所作的研究稱：「激光防禦系統，足以應付彈道飛彈的威脅，也能燒毀敵人的城市。」上述結論正在政府科學家之間傳遞。研究說：「這項攻擊將可逐城進行，攻擊一個城市，只不過數分鐘的事。」在列根的戰略性防禦計劃中，激光可由太空站或由地面發射，也可以由太空鏡反射，有一日可以成為對付敵人飛彈的防禦武器。據研究科學家拉特和馬丁尼爾利警告稱，若這種激光技術，與蘇聯分享，則這種武器可以用來進攻美國。在美國物理學會最近所出版的「物理和社會」刊物中一篇文章由政府一物理學家撰寫，也發出相似的警告。在芝加哥附近阿岡尼一實驗室物理學家赫辛相說：「由激光所引起的火燄，可能造成之濃烟數量，可以與由核子互相攻擊時所引起之濃烟相比。如此可能造成一如核子冬季的重大災難。」許多科學家相信，一場核戰，可能造成核子冬季，即地球上的溫度大為降低。

先敬羅衣·活潑新鮮
香港成衣趨時裝化
工料俱佳傲視全球
去年出口總額為世界各國之首

（特訊）香港女士一向注重衣着，講究衣料，更苛求款式。能否攫取消費者的心，全賴設計者的巧思。設計，已成了服裝的靈魂。香港理工學院專設服裝設計系，成批培養服裝設計人才。為掌握海外時裝新潮流，還不惜高價聘請外國設計人才。香港著名設計家製作一組四式國際水平女性夏衣，色調對比强烈，風格別具，風行歐美。

去年香港成衣外銷總產值佔香港出口總額的百分之三十三，達四百六十七億港元，居世界各國成衣出口之首位。香港成衣業已有五十年歷史，大陸易幟前後，部份上海製衣廠商將設備，技術轉移到香港，製衣業開始大發展。針織服裝，梭織服裝，真絲，棉質，皮革服裝年年增長。目前香港有三十萬製衣工人，佔全港職工總數的三分之一。成衣向時裝化，高質化發展，才打開了國際市場的通途。香港出口成衣，從面料，做工，輔料，款式，以及包裝，裝璜等都不斷改進，日臻完美。為着適應標準的大規模生產，他們引進自動化，電腦化設備。最新的自動化縫紉機可以分門別類地縫製衣領，袖口，衣袋，開鈕孔，釘鈕扣，鎖邊，繡花。香港成衣業不惜時間、經費創牌子，還同海外出名的成衣牌子和廠商或一流設計師合作，買他們的牌子和設計，交付專利費，取得名牌產權，打進歐美高檔成衣市場。香港成衣廠商採取了靈活經營的方式，從七十年代起成衣出口總額居世界之冠，一直保持着在國際市場的地位。適應海外買家訂貨批量少，花色品種多的要求，起訂量從一、二百打到幾十打，三、五十天快速交貨。大的服裝廠還設出口部、門市部，直接了解市場需求。有些工廠在接訂單，確定規格，顏色，花型之後，才訂購面料，輔料，便於產銷相適合。因此，香港成衣質量高，手工精，盛名於世。

西雅圖饞咀海豹
與人爭食海上鮮

（合衆社美國西雅圖十三日電）過去三年，在此間海水與河水交界處，每於這季節，六、七頭海豹總是結隊捕食鱒魚。鱒魚是昂貴美味的海鮮。因此，當地漁農署人員決定用海底鞭炮嚇走海豹。上周二，漁農署人員第一次發射海底鞭炮，海豹被嚇走，四天不露面。上周六，在這個海水與河水交界處，又有一頭海豹出現，漁農署人員又用海底鞭炮將牠嚇走。昨天上午，另一頭海豹又出現，漁農署人員趕到，尚未發現海底鞭炮，牠已逃走。這一季節，海豹共吃掉一千一百尾鱒魚。去年這季節，海豹吃掉一千二百尾鱒魚。

淮南子載武王伐紂時
彗星會出現天空
據說是哈雷彗星回歸紀錄

（特訊）著名的哈雷彗星，在歐洲，是被阿皮亞尼斯於一五三一年第一次發現的。開普勒於一六〇七年第二次發現了它。哈雷於一六八二年第三次發現它時，推算出了它的運行軌道和七十六年的繞日周期，並預言它將於一七五九年重返。一七五九年，這個預言被證實了，人們稱這顆彗星為哈雷彗星。

其實，中國是最早發現和記載哈雷彗星的國家。

有人認為，（淮南子·兵略訓）所云武王伐紂，「彗星出」，是公元前一〇五七年哈雷彗回歸的紀錄。有人認為，（春秋）魯文公十四年（公元前六一三年）所云「七月，有星孛入於北斗」，「孛者何？彗星也」。（公羊傳）才是哈雷彗星的第一次記錄。（史記·六國年表）秦厲公十年（公元前四六七年）所云「彗星見」，是哈雷彗星的第二次記錄。但這三次記錄文字太簡，未被公認。世界公認的最早的一次哈雷彗星的記錄，是（史記·秦始皇本紀）始皇七年（公元前二四〇年）所云：「彗星先出東方，見北方，五月見西方。……彗星復見西方十六日。」自此至一九一〇年，哈雷彗星以七十六年為周期，共出現二十九次，中國史書均有記載。早期最詳細的一次記載見於（漢書·五行志）漢成帝元延元年條，共百餘字，將哈雷彗星的來龍去脈運行軌道記述得清清楚楚。宋、元以後，對哈雷彗星的觀測越來越精確，記載越來越詳細。譬如，阿皮亞尼斯，開普勒，哈雷分別觀測到的三次哈雷彗星，在（明史）、（清史稿）、（東華錄）等書中都有極為詳細的記載。這些說明，中國古代史書中保存着豐富的哈雷彗星的觀測資料。亦可見中國古代天文學在世界的領先地位。

一九一〇年哈雷彗星重返。天文工作者預測，哈雷彗星的巨尾將橫掃地球。消息公布後，世界一片恐慌，以為地球的末日馬上到來，結果，地球渾然無事地從彗星尾中穿過，事實證明，彗星尾不過是一些聚集的塵埃而已。

中國紫金山天文台台長，著名天文學家張鈺哲，從一九七七年起，就對哈雷彗星軌道演變的趨勢和它在古代的回歸歷史進行了深入研究。張鈺哲以哈雷彗星一九一〇年回歸的軌道為起點，將彗星每次回歸時過近日點的時間，周期長短的變化和幾個軌道參數，往上推算，對歷史上早期哈雷彗星的記錄進行分析考證。他計算研究了哈雷彗星的四十次回歸，得出的數字是公元前一〇五六年有一次回歸，那正是武王伐紂的年代。論文發表後，引起史學界的重視。這些研究加深了人類對太陽系的起源以及宇宙演化的認識。張鈺哲在他的著作中將哈雷彗星下次回歸時最有利的攔截觀測日期和宇宙飛船的軌道用圖表示出來。他認為一九八五年至一九八六年間，在哈雷彗星軌道的近日點前後，可以各有一次攔截觀測的好機會。

這位八旬高齡的天文學家，要和幼年時代見過面的哈雷彗星再度相逢，內心無比喜悅。他表示，到時候準備到南半球去進行觀測。

用干擾素預防感冒
澳洲成功

（新華社坎培拉十三日電）澳洲醫學研究人員用干擾素預防感冒獲得成功。據來自南澳洲首府阿德萊的一則報導說，阿德萊德大學的科學家發現，干擾素能夠阻止「鼻病毒」的蔓延。這種干擾素是由受病毒感染的細胞產生的，能夠抑制這種病毒的復制。在各種感冒中，百分之五十是由「鼻病毒」引起的。「鼻病毒」大約有一百廿種之多。阿德萊德大學的科學家對九十個家庭進行了試驗，一組使用含有「阿爾法九九四二干擾素」的鼻噴藥，另一組使用安慰劑。結果發現，使用干擾素組的呼吸道疾病低於百分之四十。

報導說，這一發現對於治療流鼻涕、鼻阻塞、咳嗽和其它與感冒有關的疾病具有重要的意義。領導阿德萊德大學研究小組的奈爾·格拉姆博士說，這種鼻噴藥是一種預防藥物，而不是治愈感冒的藥物。預料這種藥物最終將用於治療過敏性哮喘或肺氣腫。

列根天性樂觀派
像公鷄唯我獨尊

（特訊）在漫畫家的筆下，美國總統列根是隻「加州的公鷄」。他寬闊的胸部上，挺着一個昂揚的頭。鐮刀式的咀，更將他傲然的姿態表現無遺。儘管他眼神堅定銳利，他的歌聲激昂快樂，但卻難以掩飾眼神中的一抹憂慮。但是每天早上，他不管別人是如何咒罵，也不理落在頭上的棍棒，他仍舊將歌聲傳播四方。樂觀的列根總統認為：「世界永遠屬於早起的人」。由於鷄不會飛，他就以其它方式來彌補這點缺憾：把一大堆飛彈射入太空，讓聯合國爽的和平鴿眼花撩亂。（區）

△列根總統似公鷄嗎？

夏威夷美艦隊總部豪氣干雲
嘉賓來訪獲贈禮品
牛扒海鮮天下最廉
原來國庫有津貼樂於食得是福

（合衆社華盛頓十三日電）美國海軍核數署宣稱：美國太平洋艦隊總司令在夏威夷的總部慷國家之慨，經常贈送昂貴禮物給來訪的本國和外國名流政要，又耗巨款開辦將軍食堂，違反了海軍的規定。太平洋艦隊夏威夷總部所贈送的禮品包括八十八美元的木碗，八十六美元的雕刻銀烟灰碟，八十五美元的航海圖。夏威夷史密斯食堂是專門服侍將軍們的食堂，製作最為精美可口的牛扒、燒鷄、海鮮，每客只要三美元以下，價錢之廉，天下第一。為什麽那麽昂貴的精美食品能夠以如此低的價錢賣給將軍們呢？國庫有錢津貼。不過，去年元月起由於海軍核數署作了上述揭發，該價廉物美的食堂也向上校級軍官開放，每客的價錢升至三點五美元。美國海軍核數署指出：太平洋艦隊夏威夷總部慷慨的現象發生在一九八二——八三年，這段時間，太平洋艦隊總司令先後是朗格將軍和克羅將軍。克羅將軍現任美國三軍參謀長聯席會議主席。

豪情九百里
徒步抵南極
的確是英雄

（美聯社倫敦十三日電）一位探險隊組織人員星期日說，徒步九百哩抵達南極的三名英國人精神奕奕，現正在附近一個美國研究基地稍事休息。在紐西蘭首都惠靈頓的另一名探險隊發言人洛美喬說，三位探險家很快便會乘坐美國海軍大力士型飛機，前來紐西蘭的克賴斯特徹奇市。

在倫敦的發言人表示，美國空軍先把英國探險家送往九百哩外的麥克穆多海峽的美國冰雪站，與前往接載他們卻被浮冰撞沉的船上人員相聚，兩日後，探險隊便飛往紐西蘭。

成功非僥倖·有志事竟成
首位華裔職業太空人
張福林七歲立志征空

（特訊）乘載了包括第一位華裔職業太空人張福林博士在內的七名太空人，一枚人造衛星及廿餘項太空實驗的「哥倫比亞」號太空穿梭機，前日順利進入距離地球三二二公里的太空軌道後，將以與地球赤道成廿八度半的角度，環繞地球飛行八十圈，並規定十七日上午降落於甘迺迪太空中心的卅三號跑道上。

美國國家航空太空總署說：首位職業華裔太空人張福林博士，將為此次太空梭進行「太空總署」表示：「哥倫比亞」號太空任務揭開序幕。的首項太空實驗即為張福林博士利用「二號材料科學實驗室」（MSL—二）操作的材料科學實驗。由阿拉斯加馬歇爾太空中心提出的材料科學實驗，將仔細觀察各項材料樣品在太空重力環境中熔化和凝固的現象，並將之與相同材料在地球上熔化和凝固的現象逐一比較。

張福林開動「二號材料科學實驗室」後，首先將以三軸音波懸浮器（三AAL）進行實驗——利用太空中微重力條件，在充滿氮氣的實驗器中，以音波的力量操縱十二種液態樣品材料，使之懸浮，旋轉，擺盪。張福林博士將研究材料液滴形成球體的情形，與及球體中微小氣泡的轉移情況。

張博士太空人另一項實驗為「自動化同向凝固熔爐實驗」——以四組熔爐研究四種不同材料在太空無地心吸力環境中的熔化和凝固過程，並將結果與同類在地球上進行的結果相比較。

一九七九年為美國「國家航空暨太空總署」羅致，成為第一位接受「任務專家太空人」訓練的華裔職業太空人張福林博士，經過六年訓練後，成為舉世矚目的華人。

一九七二年獲得美國麻省理工學院應用物理學博士的張福林博士，被美國當局看中，榮任首位征空的太空人。

他對後輩鼓勵不遺餘力，曾托報界轉達他對青年的鼓勵：

「太空探測在未來廿年內將非常重要，希望人類向宇宙天際進行探險時，世界各國人民能夠共策羣力，為人類共同的利益而努力。由於太空科技將迅速包含非常廣泛的研究層面，因此將有許多深具魅力和挑戰性的工作機會，展現在全世界年輕人之前，集待年輕人的參與。」

由一個在哥斯達黎加成長的廣東移民的後裔變為從事尖端科學實驗的太空人，張福林博士卅五年的生長是充滿神奇色彩。

張福林一九五〇年四月五日生於哥斯達黎加首都聖荷西市。他從小便對太空科學具有深厚的興趣。

一九五七年十月四日，蘇聯發射第一枚人造衛星，當張福林的母親將這個消息告訴他時，他感到非常震驚。七歲大的張福林，從此立志將來長大要從事太空工作。

張福林能出任太空人也非易事。一九七七年，他首次申請加入太空人訓練中心，但不成功，幸而他并不灰心，一九七九年第二次再提出申請，才終於被美國太空總署羅致加入太空人陣容。有志者事竟成，達到了他幼時立定的願望。

張福林很驕傲自己具有中國人的血統，他願意把個人的科學知識與太空人訓練的經驗，傳授給華裔的年輕一代。

他鼓勵年輕的中國及香港同學，應自小學及中學時期，就應當注意科學的課程，而且要鍛鍊並維持健康的身體。

他又期待更多的華裔青年，能從事太空科技的發展，分享太空科技發展的成果。（區）

張福林博士在太空穿梭機發射前最後階段仍反覆作電腦樞紐操作。

河中無魚煙霧瀰漫
大陸環境污染嚴重
重大社會問題當局不能輕視

（特訊）有人說，「北京只剩下一盆乾淨水——密雲水庫。」當然，這是一種極而言之的說法。但DDT等有機氯化農藥的污染，其他有毒化學製品的污染，以及大氣、噪聲等環境污染問題，確應作為一個重大的社會問題引起重視了。最近，中國國務院環境保護委員會負責人曲格平說，各部長、市長、縣長在任期間，都應在防治環境污染方面，為人民「辦實事、見實效」。去年，中國有七十多個城市搞了集中供熱，建立了無黑烟區。在控制大氣污染方面辦實事，見實效。但偌大的中國，仍沒有改變黑烟滾滾的狀況。一批西德遊客到中國某一著名勝地，剛下火車，看到整個城市籠罩在烟霧中，馬上買票離開。一位澳洲教授在某城市講學，與所在單位關係融洽。他本願意延長講學時間，但因大氣污染而離去，臨行前，他寫信給該市負責人，表示了自己憾離去的原因。據不完全統計，去年大陸共整治河道、湖泊三十多個。海南島文昌縣鱷頭廠，污染了周城的河水，使河中無魚，臭氣熏天。新當選的縣長保證，一年內治好被污染的河流，否則辭職。哈爾濱、瀋陽等城市的市長，當選時均向羣衆保證，如果在任期間治理不了某幾項污染，自動辭職。他們果真治理了多處污染，受到人民的擁戴。現在，有許多工廠仍向河流排出有毒物質，使沿岸人民靠水無水吃，對這類工廠，要實行關、停、併、轉、遷。近年來，大陸農村的鄉鎮企業發展迅速，這對農民商品生產的增長，提高農民生活水平有極大的益處，也是廣大農民致富的重要途徑。但另一方面，由於許多鄉鎮企業技術差、資金缺、工藝落後，往往造成嚴重的環境污染和生態破壞。有的鄉鎮企業煉硫磺，造成污染，工廠周圍已是寸草不生。有的鄉鎮企業煉劇毒物質，造成人身皮膚潰爛。當地政府勸阻，有人說「我們不怕死，只要有錢賺。」鄉鎮企業帶來的污染有愈趨嚴重之勢，這是一個不容忽視的問題。

最受美國人注目的美式足球「超級碗」大賽，在新澳爾良市舉行，場面火爆刺激，芝加哥熊人隊的後防把廸卡遜隊的進攻者拉得人仰馬翻。（美聯社）

腎病患者佳音
法新研製出
輕便人造腎

（新華社巴黎一月十二日電）最近在巴黎舉行的法國工業和技術展覽會上，展出了一只新型的輕便人造腎。這只人造腎帶有一個容積為十一升的器皿和一只泵。這只泵同時承擔血液體外循環和透析，它工作時只需要五升水，功率為一百五十瓦。而老式人造腎則需要一百五十升水。據發明者說，這只人造腎具有體積小，重量輕，使用方便，不易堵塞等特點，病人可以帶着它行走和旅行。

日本東北部城市新潟，自上星期四以來，降雪二百八十五公分，居民們紛紛上房掃雪，減輕屋頂的負荷。（美聯社）

香港華閩旅遊有限公司

香港德輔道中71號永安集團大厦2108－9室
電話：5－8104118（2）　5－244061（4）
電掛：2308　電傳：64597 FIHKT HX

營業範圍

一、組織外國人、華僑、港澳和台灣同胞來福建或全國各地的旅遊業務；
二、辦理經香港在東南亞和世界各地旅遊、探親業務；
三、售福建旅遊包機票、全國各地機票和香港到世界各地機票：
香港——福州包機（逢星期一、三、五、六）
香港——厦門包機（逢星期一、二、四、日）
四、售香港直達福建各地的空調豪華巴士票（現預售春節車票）。
五、代售香港——厦門豪華客輪票；
六、辦理到中國快速、簽證；
七、代訂香港酒店。香港銅鑼灣設有乾淨、舒適、廉宜的住房，歡迎租用；
八、辦理香港買單，國內各地提貨（家庭電器等）業務；

售票查詢除中環本公司外，尚有：
北角：皇都戲院地下正門直入永富眼鏡公司　H704113
柴灣：大三元酒家　H8961396
銅鑼灣：摩頓台21號灣景樓17字C4室　H770189
九龍：彌敦道328至342A號儉德大厦13樓H座　K307379
尖沙咀彌敦道83－97號華源大厦11樓D－3座　K689454

大丸、食街 聖誕新年大抽獎
抽獎結果公佈

特別獎一名：獨得大丸禮券一萬元及食街集團食券五千元。　057542
頭獎二名：各得大丸禮券五千元及食街集團食券三千元。　281324　498300
貳獎三名：各得大丸禮券四千元及食街集團食券二千元。　387722　864161　924433
叁獎四名：各得大丸禮券三千元及食街集團食券一千元。　475030　535083　546508　689735
安慰獎五十名：各得大丸禮券二百元及食街集團食券一百元。

043846	455751	621323	839827	944489
068226	481499	625787	862458	956063
150151	489425	633021	866494	972949
242316	494364	661694	894403	984512
278686	511753	692444	909861	995840
281321	524769	707762	918644	996843
291586	530713	736402	919682	A019116
333047	562861	746504	931463	A060225
390075	584877	828272	937250	A060761
409973	585183	831960	937770	A065366

領獎日期：86年1月14日（星期二）至28日（星期二）到大丸「家居廣場」詢問處領取獎品，逾期無效。（全部獎品不得折現）

香港大丸　FOOD STREET CAUSEWAY BAY H.K. 食街

六合彩

香港獎券管理局

今日攪珠
下午6時50分

截止投注時間
場外投注處
今日下午6時15分

查詢開彩結果 5-7587

香港人遊香港
歲晚大貢獻
進補野味酬賓團

（1）乘豪華遊覽車暢遊新界
（2）參觀屯門公園海上樂園
（3）漫步天德聖教共享午齋
（4）訪三大古剎凌雲寺進香
（5）流水响水塘賞湖光山色
（6）遊米埔鳥類自然保護區
（7）攸潭尾歡喜樓進野味宴

Yeo's 楊協成

日期：一九八六年壹月十九日（星期日）
時間：上午九時
費用：每位 H.K $208.00

七海旅運有限公司　香港德輔道中華僑商業大厦1802室　5-413081

華僑日報教育版
中學會考試題預習專欄
共設十三科目分日刊出

★本專欄各科練習，題型及內容均與中學會考形式極為接近，備受各校考生歡迎，為不少同學解決種種困難，使他們更具信心應試，獲得更好成績。

★電腦科會考課程預習為本年新增設科目。其他科目包括：數學、英文、物理、化學、生物、附加數學、地理、經濟、歷史、中國語文、中國歷史、中國文學等共十三科。

★本專欄各科均共三十期，除將一九八六年中學會考範圍規定課程之精要作重點介紹外，並根據中學會考歷屆考試之題型，以及命題之趨勢，編纂試卷形式之測驗或綜合練習，並提供作答時應注意之要點，俾考生能把握重點，有系統作答，同時詳列解答，以供考生參考。本專欄主要目的是幫助考生，得到優異會考成績。

EXAM SUCCESS PROFESSIONAL OR GCE

Our complete Home Tuition Service has helped thousands of students to succeed in their examinations, providing the vital qualifications for a well paid job and satisfying career. Courses include:

Accountancy – ACCA, ICMA, AAT etc.
The Institute of Bankers
Institute of Chartered Secretaries (CIS)
GCE 'O' and 'A' Levels
British Computer Society
LL.B Degree (External London)
The Chartered Institute of Transport
Institute of Data Processing Management
The Institute of Marketing

Your Area Careers Adviser holds local stocks of many first books in popular subjects.

FOR YOUR FREE PROSPECTUS WRITE, VISIT OR PHONE:

RRC
The Rapid Results College
Dept. YF12, (P.O.Box 23030), 6b Caltex House, 258 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong. Tel: 5-8339173

Please send me my FREE copy of the prospectus "Your Career"　CACC Accredited
NAME
ADDRESS
YF12

本港新聞

專家小組會見在港人大政協委員

魯平談港人治港 基本法內具體化

用科學語言以法律條文記錄下來 不同理解字句在基本法詳細寫明

（特訊）基本法起草委員會副秘書長魯平認爲雖然中英聯合聲明內並沒有提及港人治港的字眼，但是整個聯合聲明附件一是貫串着港人治港的精神。

魯平及其所率領的基本法專家小組是昨晨會晤了在港的人大及政協委員以後，對在場的記者作出上述透露。

魯平又重申港人治港在口頭上講是可以的，過去中國亦曾這樣講，但寫在基本法之中就須要用一套科學的語言，作爲一種法律條文記下來，以便將港人治港的精神用法律語言更具體地記錄下來。

他表示：中國並非不提港人治港。反之，他說中國對香港前途的問題曾經進行大量的調査研究，大致上可以歸納成十二條對港的方針政策，這些方針政策在中英聯合聲明附件一內已具體表明出來。

魯平指出，香港有些人將這十二條方針政策歸納成十六個字，就是：「收回主權，保持繁榮，港人治港，高度自治。」中國認爲港人治港這四個字較爲形象化，所以口頭上也這樣講。

魯平又解釋到日前他所說的中英聯合聲明部份字眼引起了不同的理解，將來會在基本法中解決，並進一步詳細地加以具體化。

他舉例指出：中英聯合聲明附件一說將來立法機關由選舉產生，至于採用直接或間接選舉，選舉方式均沒有提及，這些都要在將來的基本法內訂定下來。

他表示，把這些問題具體化時，是毋須徵詢英國政府的意見，因爲這是中國內部的事，基本法是中國法律的一部份。

不過，他表示，雖然須與英國討論，但港人的意見，左中右的意見都會聽。方法是約見或舉行座談，目前尚未有具體安排。

在解釋聯合聲明爲何出現不夠具體時，他表示這是因爲中英談判之時，並不是每個問題都能夠有具體的結果。

他說，今次與政協及人大代表以分組形式討論是較好的方式，可以聽取更多的意見。

魯平又表示，其所率領的專家小組並未有給限題予人大及政協代表，祇由他們自由發言。（來）

基本法應分兩部份 列明內部事務與中央的關係

體驗一國兩制構思

廖瑤珠說中央不應有複審權

（特訊）法律界人士廖瑤珠建議日後制訂基本法應該分爲香港特別行政區內部事務和中國中央與香港特別行政區關係兩大部份，這樣劃分才可以體驗一國兩制的構思。

廖瑤珠昨午會晤了基本法起草委員會副秘書長魯平，彼此交換了對起草基本法的意見。她表示會對魯平提出有關基本法的解釋權問題，並建議將來終審庭應設在香港，所以本港應該具有訴訟和解釋權，而中國中央在這方面不應該有複審權。

不過，她補充說，如果牽涉及中國中央與香港特別行政區關係的法例，就不能夠讓香港法庭單方面解釋。

廖瑤珠表示，中英聯合聲明出現了不同的理解，各方面應該彼此找出不同理解的原因，透過溝通達致一致的意見。

提及最近行政機關的立法機關「負責」一詞有不同的理解，廖瑤珠表示對魯平提出意見，認爲「負責」這個詞語，英國憲法內並沒有解釋，所以可以由中國方面加以論釋。（來）

海隧交通及私家車驗車等

議員明日提詢十項問題

廖烈科問外匯儲備金限額

（港訊）倪少傑議員將於明日立法局會議上，詢問政府海底隧道自從上次增加收費後交通流量情況是否已有顯著及符合原訂目標的改善。倪議員的問題爲非官守議員將在會議上提出的十項質詢之一。

范徐麗泰議員亦會就運輸方面發問。她將詢問政府現時車齡在六年以上的私家車，而貨車包括貨櫃車前由第九年起才須每年檢驗一次，究竟是否足夠。

范議員另一項問題涉及政府建議今年七月關閉在倫敦的香港學生中心。她將詢問政府會否致力改善現時香港學生中心的服務，以及會否另設一處地方提供服務予本港的留英學生，使其可以與香港繼續保持聯繫。

林鉅成議員將就一產婦因醫院缺乏緊急輸血措施而不治之慘劇，詢問政府有何計劃，以防止此類不幸事件重演。鑒於患老人慢性病的人數日增，佔住公立醫院病床，招顯洸議員會問政府有何對策解決此問題。

此外，司徒華議員希望知道當局是否有計劃加强工作，去提高那些在今後十二年內，每年年滿二十一歲的青年選民的登記率。

廖烈科議員將指出政府所管理的外匯基金扮演着中央銀行作爲調節利率的角色，問及現時外匯基金的最高限額、現時儲備金的外幣組合比重，以及如何運用外匯基金作爲干預市場利率的水平。

工業方面，格士德議員問及政府於一九八六年四月一日對貿易發展局實施新的資助安排後，會否優先考慮，在有實際需要的情況下，將向香港出入口商徵稅所得的收入實額，扣除撥給貿易發展局的資助後，把餘款用作援助參與發展及支持本港工商業的其他機構。

潘宗光議員將詢問政府是否有計劃立法規定製造商必須在盛載工業用化學品、原料、試劑的容器上，展示物品安全資料說明，以確保使用該等原料人士的健康和安全。

伍周美蓮議員希望知道是否有些地區沖廁用水供應不足，以及政府有何補救計劃。

陳祖澤有望新聞界 保持正確避免誤導

港府新聞處進行電腦化提高工作效率

（本報專訊）政府新聞處下個財政年度開支，估計將有輕微增長，及計劃年內恢復研究中文電腦化，以求進一步提高工作效率，配合社會發展需要。

剛上任一週的新聞處長陳祖澤，昨日接受訪問時表示：新聞處人手大致上調配不錯，個別港府部門的新聞主任在下財政年度會略增人手。他個人估計新聞處來年會因爲增加人手，而令開支微增，但增幅多少暫不透露。八五至八六年度，新聞處獲批准的開支，爲六百五十七萬元。

談及新聞處運作及設備，他說：他感到已有很大進步，但仍有需要改善的地方，例如，有些操作可以用電腦替代，記者續問新聞處不足在八四年就電腦化進行研究結果如何？他說：當時的研究，已有初步結果；但他們爲了更有效使用中文電腦化，故希望年內恢復研究究其可行性。

據悉：該項初步結果，花了約半年時間完成，當時，因爲中文電腦發展仍未普及，與容量不大，故新聞處將初步結果暫時擱置，待中文電腦化有新發展時，再恢復研究。

提到他個人對新聞處與傳播關係時，他表示：新聞處在過去數年，與傳媒關係處理得不錯，關係也日趨密切，他將會繼續堅持下去，但另方面，仍然保持一貫的立場，不會干預新聞界的工作。

最後，他希望新聞界繼續秉承正確，公正的態度，做好報導工作，避免有歪曲誤導的情況出現。（家）

圖新任新聞處長陳祖澤

市局今日週年辯論

今日後日兩天發言

（港訊）市政局將分別於今日及星期四下午二時三十分在愛丁堡廣場市政局大樓舉行爲期兩日的週年辯論大會。

市政局主席張有興將於今日會議上動議通過市政局本年度工作目標，隨後十三位議員將會就動議發言辯論。然後會議將押後至星期四繼續，當日將有十六位議員發言。

連繫匯率不宜改變

理工學術週專題演講分析形勢

確保本港經濟穩定是最佳辦法

（特訊）琺泰投資經理（亞洲）有限公司總裁祈連活指出，除非美國採取不負責任金融政策，否則港元與美元的掛勾不宜變更。雖然有人建議港元可與一籃子貨幣掛勾，但這樣港元定價就要經常調整，相當不便。事實美國乃香港主要貿易伙伴，其經濟盛衰又足影响全球經濟起落，因此與美元連繫是明智之舉。

他又指出本港現在之連繫匯率系統是有自動調節功能，不過認爲美中不足的是以七點八港元兌換一美元，只限銀行可以這樣做，如果市民也能隨時以這匯率在銀行兌換，則港元偏離這指導性匯率則更低，而且港元短期利率波動亦會減低。

祈氏謂連繫匯率制度最成功地方是當銀行出現過度借貸，銀根供應過寬時，香港入口增加，本地勞務及產品加價，此時香港全面收支平衡變得惡劣，那麼由於港貨缺乏競爭力，外輸減少，港元就顯得疲弱，如此本港利息就會增加，銀行也就收縮信貸，銀根變得緊張，消費下降，收支平衡亦會改善，故此這系統是有自動調節功能的優點。

談到貼現窗口問題，祈連活並不贊同，他認此舉會引致中央銀行成立，而這肯定會損害連繫匯率制度，他說兩者不能兼容。在未有辦法證明可行之前，保持目前連繫匯率制度是確保香港經濟穩定最佳辦法。

理工學院商業及管理學系系會，昨日在理工舉行「學術週」，祈連活應邀在「一銀行學座」發表專題演講，其他講者還有銀行監理專員顧問范雅倫及畢馬域會計公司之李國基。

范氏謂過去銀行監理處與政府之間存在誤解，銀監處認爲自己只是法律執行者，而政府則以爲銀監處已在全面監察控制銀行運作，確保安全，但海託事件發生證明不是這樣。希望新銀行法例誕生，有助消除這方便誤解。一條結合新銀行法例，預料本月底將以草案形式出現，銀監處專員之職責會明確列出，他每年要向行政局提交週年報告，而此乃由兩個諮詢委員會所草擬的，監察程度會提高。今後銀監處將會加強合作及溝通。范氏又謂今年銀行業務根本上不會有大進展，仍需要明智監察。

李國基謂無論用任何監管制度，銀行業仍可以出現風險。最佳保險辦法是靠銀行管理階層之能幹及正直作風。他認爲加強內部管制是可行之法，例如銀行內部設立核數師組。其次是那些非執行董事應多參與事務，了解銀行情況。成立核數委員會或設置財務董事也是辦法。財務董事要經常提出質詢，要求當事人對任何決定作出解釋。（强）

關注公屋結構及重建問題的聯區代表，昨日發表聲明，要求統籌劃一搬遷手續。（本報攝）

重建問題公屋麻煩多多

搬遷塡表並不劃一 居民要求統籌辦理

聯區組織招待記者發表聲明

（特訊）由九個受影响屋邨地區，及多個團體組成的關注公屋結構及重建問題的聯區組織，昨日發表聲明，要求房署主動召開定期會議，和居民團體展開對話，以作交待清楚外，並促使受影響地區的區議會，組成專責小組，加以檢討。

聯區組織代表廖振華表示，受影響的居民，指責房署在辦理受滴拆影響的居民登記時，其手續程序並不劃一，令居民無所適從。而他認爲房署並沒有專人統籌負責搬遷事情，它只交給個別屋邨經理負責，所以產生不劃一的情況。例如塡報申請表時，有些用中文，也有些用英文，部份需要申報入息，部份並不需要，而老年人或不懂細則的居民，並未有人從旁指導。

此外，據表示該受影響的區民，曾向房署反映意見，但未得到合理答覆，所以聯區代表，昨日表示要求約見房署副署長級官員和房屋委員會代表，就該份聲明，和十七日政府將公佈的有關受影响公屋結構報告，舉行集體談判，以期能與房署就政策問題展開直接對話，從而利便向當局反映全港受影响居民的整體性意見。

據廖振華表示該聲是經多個月時間，由各受影响的屋邨自行進行調查，其透過不同途徑，收集民意後，並經各代表商討贊成才正式發表，所以很具代表性。

代表廖振華指出，根據受影响各區居民的意見，聯區代表總結出九項在實際搬遷過程中，所出現的問題，並提出二十五點要求和有關建議。以及提議了一套關於增加賠償額的計算方法。

此外，據房署發言人表示：目前爲邨民所進行的調查和登記，主要用來分配新的空置單位。而房署政策是不爛求申報入息的。

房署發言人又說，每月房署和區議員，有定期的會議商討有有關屋邨事情，因此有監察作用，並不一定須要和市民直接商討。

此外他又說，目前房署視乎申請者所選擇搬遷的年份，然後作適當的回覆。同時爲了減短手續時間，房署現正把申請受影响的申請表格從當區直接轉送往其申請理想地，進行直接辦理的手續。（華）

圖：葵芳邨擺檔商戶代表昨往兩局議員辦事處請願，由鄭漢鈞議員接見。（本報攝）

葵芳邨因拆建居民流失 商販生意難做 要求凍結加租

昨向兩局議員請願遞意見書

（特訊）房屋署發言人表示，現時爲受影响的葵芳邨公屋居民進行的調查和登記，主要是想知道居民的意見，方便日後編配公屋單位，將來房署會每月在屋邨內公佈附近空置單位的數量和地點，讓居民選擇，至於居民的入息，房署不要求居民一定要塡寫。

另外，關於葵芳邨商戶租金問題，受影响商戶在兩個月之前已經凍結租金，而不受影响的商戶，則需由房委會決定。

又：葵芳邨拆樓重建，居民流失，商販擺檔生意難做，該邨有牌擺檔商戶，不滿房署仍照三級制租約出租，昨午派出代表，在區議員陪同下，往兩局議員辦事處遞意見書，要求凍結租金，甚至減租。

葵芳邨擺檔商戶代表一行八人，昨向兩局議員辦事處遞意見書，作出四點要求，凍結租金或甚至減租是首要反映，另要求房屋署決定加租或減租率時，不應單方面決定，應作多方參考或協商。另對於受拆建影響的九、十及十一座的攤檔，在安置妥善前，應予免租，直至妥協爲止，也不應撥出一些位置差的新屋邨攤檔，給予這些待遷攤檔，影响生意。

昨午在兩局議員辦事處接見葵芳邨攤檔商戶的當值議員爲鄭漢鈞，辦事處亦由兩位申訴組職員協助與攤檔商戶代表接見。

至於未來前景，該邨至八九年，當所有重建大廈落成後，葵芳邨未來人口也只有四千戶左右，只及原來的大成，致令商戶担憂，昨日通過區議員梁耀忠協助，往兩局議員辦事處表達意見，反映他們困難。（合）

小評

追究法律責任到底 查明癥結防止翻版

二十六座公屋結構出現問題，決定拆卸重建，牽涉範圍廣泛，現在面對的焦點，其一是進行拆卸重建以及遷徙住客，避免減少住客的損失及困擾；其二是追究責任。並不是講吓咁簡單，一經展開就會發覺夜長夢多，現在更惹人矚目的問題，是追究法律責任。立法局非官守議員以李柱銘爲首的特別小組，已發言決定追究到底，並且曾與廉正公署研究過進行刑事控告的可能性。

二十六座公屋如此化學，如非有人失職或涉及貪污成份，實在難以令人置信。但問題是時間遷延已逾十年，無論是主理建築事宜的政府部門及承建商人，十年人事幾翻新，滄桑變化，如今大蓄舊案，能有多少效果？眞是難以想象。

問題公屋追查法律責任到底，看來雖有水落石出的結論，但我們認爲追究責任雖然難望水落石出，不過仍然有値得窮追猛打的必要，理由之一是必須查明責任之所在，其二是找出了出現問題的漏洞與癥結，防止今後有同類事件重演。

香港經過十年變化人事滄桑，如果希望把某些應該負責之人進行刑事控告，看來可能性不大，因爲應該負責之人可能已經離港，可能已經退休。不過，我們不可因這些情況而放棄追究，就算不能找到應該負責之人，仍然大可制成一篇調查報告，對於應該負責者的「疏忽」還是貪污，作出一個譴責聲明，亦可稱得是一項明確交代。

立法局議員決定追查法律責任到底，必然博得公衆的支持。

香港華僑聾人協進會 呼籲各界人仕支持

望賜鴻題增光篇幅

該會歷年蒙各界支持，甚感銘謝，丞今年該會成立十四週年紀念，並編印紀念特刊，籌募本年度福利活動經費。藉此報導會務活動概況，並闢有廣告篇幅，希各界人仕繼續支持，鼎力贊助。

（自左起）地下鐵路中央控制室職員向張人龍、何世柱及彭鎮海議員講解鐵路的操作情況。

兩局議員參觀地鐵 瞭解操作組織情況

（港訊）十二位兩局議員昨日前往地下鐵路公司訪問，參觀鐵路操作情況，及加深了解該公司的組織，財政，和建造工程。

一行人由張人龍議員率領，首先到達九龍灣地下鐵路公司行政大樓，由該公司主席李敦及各執行總監講解該公司的情況。各議員亦提出與操作有關的問題討論，包括地下鐵工人的工作情況，綠楊新邨的噪音問題及該公司的財政狀況等。議員繼而前往參觀中央控制室，觀看列車控制及操作的實況。

議員然後又到地下鐵路訓練學校參觀，對訓練司機用的模擬車卡最感興趣，部份議員親身嘗試駕駛列車的滋味！

議員又參觀了一套地下鐵路模型。該模型展示地下鐵路三條路綫，包括沿綫各站的月台及有關的鐵路設施。最後，議員在九龍灣登上列車前往中環，沿途觀看列車司機操作列車。在抵達中環後，又參觀了總站的設施。

其他參加訪問的議員包括陳英麟，伍周美蓮，陳濟强，招顯洸，雷格士德，何世柱，彭鎭海，潘志輝，譚耀宗及蘇海文。

1985 香港年鑑

全書分十六類　內容包羅萬有

簡介　移民簽證

每冊港幣肆拾捌元

售書處

香港荷李活道一〇六至一一六號　電話五－四九一一八一
中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下　電話五－二三壹六三七
北角辦事處渣華道二七號　電話五－六四〇六九三
旺角辦事處旺角上海街四九七號　電話三－八四〇七四九
油蔴地辦事處佐敦道四十四號左邊地下　電話三－六八七六八二

已訂閱者請前來取書

詳述旅遊或移民歐美及東南亞各國所需辦理的手續，並列有各國駐港領事及商務專員公署地址與電話，提供最新最有價值的參考資料。

SOTHEBY'S
FOUNDED 1744

香港蘇富比拍賣有限公司

爲方便各界人仕，敝公司現已誠聘中國陶瓷器及藝術品專家長駐，而另有來自英美之專家，現已定於本月廿七日到港，若有任何人仕有意出售此項拍賣貨品，請電5-248121約見一切垂詢絕對保密。

TRESHAM COLLEGE
Kettering, England.

卓爾商是一間政府專上教育學院，主要向海外留學提高水準教育，課程提供GCE"O"和"A"課程，科目共有三十多項。該校校長和理科代表將於一月十八至二十三日在港接見有意申請學生，並在二十日晚上7:30假座利園酒店之Forum廳，設置免費講座。歡迎有意者參加，詳情請電5-8339173。

澳門東亞大學
公開學院

春季多元式函授學位課程　現已接受報名
學分獲英聯邦大學承認　適合港澳人士修讀

本學院於本週末（十八日）下午三時正假灣仔溫莎公爵社會服務大廈103室舉行

公開講座

介紹及展覽各項課程資料，歡迎致電話（3-681208）預定座位（免費入場）或親臨九龍添咸道67－71號安年大廈1204室本學院香港辦事處索取章程。

參觀課程展覽及電視錄影帶、幻燈片介紹

本學院章程同時於中環太古大廈1719室本大學香港辦事處及澳門東亞大學本部派發

減到盡

年尾盤點，去舊迎新，貨價全面減到盡。

減到盡價 $3,388

JERRY西德單人套床
包括：單人床一張（90×190cm）、雙門衣櫃一個（200H×100W×53cmD）、書架一個（153H×100W×30cmD）、書枱一張（153H×100W×53cmD）、雜物架一個（200H×53W×30cmD）

C&E 適意西德傢俬有限公司
C&E GERMAN FURNITURE LIMITED

九龍彌敦道231號地下　3-678161
九龍尖沙咀海洋中心361室　3-7226373
九龍尖沙咀東部好時中心一樓（大志）　3-7218652
香港灣仔軒尼詩道248-250號　5-8917108
香港灣仔軒尼詩道168-170號（大志）　5-8910869
九龍何文田勝利道18號（廚櫃中心）　3-7158175
C&E Designers 851111

歐美燈飾大減一截

本港新聞

鳳樓保鏢被殺偵查年半破案
四男子涉嫌被捕
警方欲晤現場兩名目擊案發過程男女
當日四匪刦元洲街鳳樓保鏢抗賊被殺

（特訊）警方於日前在觀塘區拘捕四名男子，懷疑該四人涉嫌與發生於前年深水埗元洲街一宗鳳樓刦殺案有關，警方目前找尋一對當時在案發現場目擊男女，以便協助警方深入調查。

警方根據報明查暗訪，掌握資料，於六日前，在觀塘區一住宅單位內拘捕四名可疑男子，帶返警署，經進一步深入調查，懷疑該四人與該宗刦殺案有關，該四人目前仍被警方拘留。由於與案中主要證人失去聯絡，警方欲找尋該對男女協助提供資料。

警方急欲會晤男子陳三文（廿八歲）及女子李來帶（三十二歲），希望他們能協助調查一宗於兩年前在深水埗發生的刦殺案。該案現由九龍重案組第二隊專責調查。

案發時間爲一九八四年七月廿六日下午三時許，當時有四名持刀男子闖入元洲街五十八號三樓一單位，綑綁屋內數名人士，刦去共六百五十元，並停留在黃昏七時左右才離去。

一名廿七歲男子在案發時受傷，被送抵醫院後證實不治。

警方調查顯示，陳先生及李女士當時正在現場可能目擊事件的發生。

今年一月八日，警方在觀塘拘捕了四名男子，懷疑他們與此案有關。警方現呼籲陳先生及李女士，或其他有此案消息之人士，與九龍總區罪案調查組第二隊聯絡，電話三—三〇三三一七內綫廿一，或致電警察熱綫五—二七七一七七。

此宗刦案發生在深水埗元洲街五十八號鴻興大廈三樓×單位，當時上址爲一樓一鳳，女事主卅二歲姓李，其保鏢（死者）爲廿八歲黃孝森。當日案發時，一名匪徒先按門而入，乘門開之際，另湧入三名匪徒。四賊在鳳樓內行刦，另有三名嫖客到訪亦相繼遭匪拖入屋行刦。鳳樓保鏢及一名廿八歲姓陳保鏢抗賊時分別被亂刀刺傷，姓黃保鏢送院延至晚上八時卅分不治。（合）

圖闖入被封閉郊野公園
逾千人被警告
漁農處先禮後兵再犯會被檢控

（港訊）漁農處自上週六（一月十一日）封閉城門、大帽山及大欖郊野公園及大埔滘自然護理區以來，共有一千一百三十多人因試圖闖入封閉地區而被警告。此外，漁農處並會向五十二名在其他郊野公園，違反燒烤禁令之遊人，發出警告。

漁農處高級郊野公園主任劉善鵬昨日表示：除上述人士外，大部分市民均十分合作，並了解到爲了減少火警危險，封閉郊野公園及禁止燒烤之舉，實屬必需的。

他說：「然而，本處在上週末仍接到十六宗山火的報告。其中九宗分別在郊野公園內發生或威脅郊野公園地區」。

劉氏說：「爲了保護郊野公園，漁農處將會對違反郊野公園封閉令及禁止燒烤令之人士採取檢控行動。」

他警告謂：違反封閉令的人士，最高刑罰是罰欵二千元及監禁三個月，而違令燒烤的人士可被罰欵五千元及監禁一年。

劉氏說：鑑於目前天氣乾燥及吹強烈北風，郊野地區極容易發生火警。他勸諭郊遊人士應携帶預先煮好的食物，並應盡量小心烟火。

神秘匿名電話致民航處
機場接獲炸彈報告
地氈式搜查無發現

（特訊）本港民航處昨午接獲匿名電話，指機場禁區被放置有兩個炸彈，經警方搜索近一小時，仍無發現。但與此同時，移民局在入境處發現一個無人認領的旅行袋，經檢查後，袋內無爆炸物品，兩宗是否有關連，警方仍在調查。昨午二時半，民航處資料室接獲一個操粵語口音男子的電話，警告在機場禁區內放置有兩個炸彈，將於下午三時半發生爆炸，民航處人員立即向警方報告。警方即在機場禁區展開地氈式的搜查，但終無發現。但與此同時，移民局人員在入境處的行李大堂內，發現有一個無人認領的旅行袋，於是通知警方，經檢查後，發現袋內盛放有少量免稅品及一部相機。現時，警方將有關物品帶走，但兩宗是否有關連，仍有待警方調查。（合）

陳松青何桂全指新聞影响判案
律政司引英國判例
證明不會影响審訊
兩被告申請撤銷控罪今日裁決

（新亞社訊）前佳寧主席陳松靑及董事何桂全，涉嫌串謀行騙罪，申請將案撤銷一案，昨繼續由按察司柏嘉聆訊律政司之反駁陳詞後，將案押候今日上午裁決，屆時將可決定此案是否撤銷或繼續接受審訊。

律政司唐明治昨對被告申請撤銷控罪反駁時稱，過去本港報導此案時，對被告沒有產生影响，在一年半前，一些海外雜誌也曾報導過此案，但影响也不大。英國也曾發生類似事件，該地報章報導過某些同類案件，被告向法官申請撤銷控罪，但都不成功。陪審團與法官一樣，不會受外界影响，他們會根據案情法律作出判決。

東頭村道合益樓三單位連環失竊
警方圍搜大厦捉賊
歷兩小時勞而無功

（特訊）九龍城東頭村道合益樓三個住宅單位，昨午發生連環爆竊案，警方在現場查案時，相信竊匪在大廈匿藏，曾在大廈展開圍篩，惜在兩個小時的搜捕中，無法擒獲匪徒，該三個單位損失現金財物近九千元左右。

爆竊現場爲九龍城東頭村道十號A合益樓二期的八樓八室及第三期十樓一及二室，共三個單位。

昨午二時半，在上址三期十一樓一戶姓方的女戶主，看見一名穿藍色太空褸，牛仔褲，瘦身裁，年約卅歲的男子，從樓下二號室的單位爬出，進入隔離一號室，於是撥電向警方報案。

其後，一隊作高空巡邏的警員聞訊前往現場調查，他們在大廈的十五樓的天台，從天井目睹一名男子越過一個後窗，然後跳越距離約三呎濶的毗鄰大廈，他們立即通知上峰派員增援，將上址第二及三兩期大廈封鎖，展開圍捕疑匪的工作。

至下午四時十五分，警方前往第三期十樓一號室調查時，發覺上址大門被反鎖，懷疑匪徒匿藏在內，於是召來消防員破門，警方進內後發覺單位一片凌亂，不見匪踪，至四時許收隊離去。

在經過警方調查後，發覺上址二期八樓八室及三期十樓一及二室曾遭匪徒進內爆竊。經調查後，二期八樓八室的單位損失一隻金戒指及一千六百元現欵，至於三期的兩個單位損失現金財物達六千元。

據二期八樓八室姓賴的男戶主表示，他們舉家在下午二時離家，至四時許返家後始知家中失竊。經警方調查後，相信竊匪撬毀天井的後窗進內搜刦。

警方查悉，由於三個竊案現場成品字型的位置，因此，相信竊匪先在第二期做案，然後再在對面的第三期兩個單位犯案。（合）

警方在合益樓連環爆竊案現場調查。（本報記者攝）

去年一萬四千多宗高於前年
全年火警廿九人亡
六百三十市民受傷
木屋區火警顯著增加有三百多宗

（港訊）消防處去年接獲召喚出勤的次數創新紀錄，計有火警召喚一萬四千七百二十二宗，特別服務召喚九千五百九十四宗和救護車召喚三十三萬三千九百零五宗。

根據消防處昨日發表的統計數字，火警數字由一九八四年的一萬四千六百九十三宗增加至一九八五年的一萬四千七百二十二宗。

火警中共有二十九人喪生，另有六百三十人受傷。

消防處發言人表示，火警起因中，最大原因的是不小心處理煙頭、火柴、洋燭等，共有三千八百九十三宗，繼爲電器故障（一千七百一十七宗）和煮爆食物（一千四百五十宗）。

木屋區的火警數字亦有增加，八五年共有三百六十八宗，八四年爲二百六十二宗。工廠火警則由五百三十六宗下降至四百六十四宗。

消防處在同一期間接獲特別服務的召喚亦告增加，由八四年之九千零四宗增至去年的九千五百九十四宗。當中包括處理山泥傾瀉，房屋倒塌，溺水，交通意外，氣體洩漏等事件。

在這些召喚當中，搶救被困於屋內的人士之個案有顯著的增加，共爲六百一十五宗。八四年則只有四百三十六宗。

消防處救護總區亦經歷繁忙的一年，共接獲紀錄性的三十三萬三千九百〇五宗召喚，其中有二十三萬三千一百七十八宗屬緊急召喚，八四年之緊急召喚數字爲三十一萬三千二百一十二宗，其中二十二萬〇七百六十八宗屬緊急召喚。

救護車運送病人的數字亦創新紀錄，達四十四萬一千一百七十四人，前一年則爲四十一萬七千二百九十七人。

對採訪記者行爲粗魯
警務處長覆函記協
查政治部探員態度

（特訊）香港皇家警務處長顏理國，現正對警方政治部官員進行調查一項投訴，據稱國務院委員姬鵬飛訪港時候，一些警務人員對到場採訪記者行爲粗魯。

香港記者協會於一月二日致函警務處長就此事件作出投訴。首先協會認爲對記者搜身意味是一種侮辱，因爲根據法律，只有受嫌疑人士才會被搜身。同時該會亦指出，當時數百名嘉賓憑邀請柬入場，而這些都是十分容易僞造的，因此，否定爲安全理由而有此需要搜身的。

另一項事件是一九八五年十二月十九日，應基本法諮詢委員會秘書處之要求，拒絕記者採訪一個宴會時，警務人員在執行工作時態度惡劣。

香港記者協會認爲警方人員在執行其職責時，不應遇到如此侮辱性行爲對待，因此要求警務處峻下令警務人員行爲守法及約束。

顏理國在一月三日之覆函，表示對這些投訴進行調查。

觀塘一酒樓去年底突宣告停業
酒樓內外掛滿橫額
職工要求遣散賠償
勞方疑資方逃避長期服務金法例

（特訊）觀塘一酒樓百餘名職工，因不滿東主將酒樓結業後，未能補回合理遣散賠償，昨晨集體在酒樓內外拉起橫額抗議，下午工人將去信行政立法兩局要求協助。

發生工潮之寶×酒樓，開設於觀塘鴻圖道三十號，上址酒樓由七二年十二月開業至今已經有十三年，東主姓陳，酒樓僱有員工一百六十一人，去年十二月三十日晚上八時三十分，酒樓方面以口頭形式通知各員工，表示酒樓已告結業，八六年開始毋須返工，而酒樓方面當時給員工之賠償是每名工人補回「一個月薪金作解薪通知金，另七日薪金作假期補償。

據酒樓工人代表范漢華指出，他們各員工對酒樓今次的賠償均表不滿，並懷疑酒樓方面在十二月底突然宣佈停業，全體解僱他們，懷疑有意逃避今年一月一日實施的長期服務金法例。

范氏謂，酒樓員工中服務已十三者共十六人，兩年至十年有八十多人，未足兩年者有五十多人。他說，自酒樓停業他們已多次向勞工處求助，同時，並在勞工安排下曾三度與酒樓東主接觸談判，但資方却一直堅持較早時所提出的賠償辦法。

范氏表示，他們目前主要是依勞工法例追回合理遣散賠償，估計超過逾百萬元，今年他們將會去信行政立法兩局，要求協助。

昨晨九時許，上址酒樓百餘名工人，分別在酒樓內外拉起橫額抗議，氣氛異常激憤，但不愉快事件發生，職員則在場監視。現場所見，酒樓大門玻璃則貼有「內部裝修」字句。

狡匪調虎離山 爆竊住戶事敗

（特訊）一名狡匪使用調虎離山之計，昨晚在秀茂坪邨向一名戶主詐稱其子在街外與人打架，將戶主騙出屋後，狡匪然後入屋搜掠，由於時間倉猝，匪徒不敢久留，空手而逃，戶主得保不失。

最後消息：

元洲街舊樓三級火
百多居民漏夜疏散
一名男子走火受傷

（特訊）風高物燥，火警頻頻發生，元洲街一幢舊樓今日凌晨又有回祿之災，百多居民漏夜疏散，一名男子在走火時受傷。

火警發生於今日凌晨一時廿一分，三分鐘後升爲三級，現場爲元洲街三四二至三四八號一幢樓高四層的舊樓，據現場消息指出，起火的相信是二樓的一間髮型屋，火警一發不可收拾，向樓上蔓延，天台亦被波及，消防出動六隊烟帽隊動用六條喉灌救，並出動雲梯將樓上百多住客疏散，在走火時，一名男子被濃烟所焗受傷。

在消防人員奮力灌救下，火勢於凌晨二時四十八分撲滅，現場一度傳出有三男一女被困，其後已證實，僅屬一場虛驚。（合）

九龍昨晨三宗刦案
損失財物幾達萬元
兩名男事主在刦案中受輕傷

（特訊）油麻地窩打老道，觀塘秀茂坪及九龍城寨砥公街，昨晨先後發生三宗刦案，合共損失財物近萬元，其中兩宗刦案，分別有兩名男事主受輕傷。

首宗刦案發生於昨晨九時三十分左右，一名油麻地菓欄的女東主，準備將清晨的營業所得六千元存入銀行，她將該筆欵項放在一條小販常用的圍裙前袋內，正當她途至窩打老道祗差兩個舖位便到銀行，突然閃出兩名匪徒，一人與她糾纏，另一人則伸手入圍裙，搶去該筆六千元現金，兩人得手後逃去無踪。

次宗刦案於凌晨二時二十分發生，兩名手持十寸長利刀匪徒，擁門闖入秀茂坪二十座地下一間茶餐廳打刦，當時茶餐廳內只有一名職員黃×良（二十一歲）；及一名姓毛×源（七十一歲），匪徒首先用刀將兩人指嚇，並將之綑綁，其中姓黃職員不甘受制，與兩匪發生糾纏，混亂中其左手腕被利刀割傷，匪徒將兩人制服後，即在餐廳內大肆搜掠，一共刦去二十條香烟值一千六百元，十五支大號人頭馬值一千二百元，十四支三號人頭馬值四百七十六元，匪徒得手後由正門逃去，兩事主於稍後自解綑綁，然後致電報警，警方人員到場調查，並將受傷職員送院，敷藥後已出院。

第三宗刦案於昨日清晨六時三十分左右發生，一名居住在九龍城寨砥公街十九號×樓的六十三歲老翁盧×章，下樓外出時，在二樓梯間，突被一名匪徒從後箍頸，並向他拳打脚踢，他被擊破咀唇，並被掠去一銀包，內有現金五百元，事主待匪離去後致電報警。（合）

警方呼籲市民 提供竊案消息

（港訊）警方現呼籲市民提供一宗於本月上旬在秀茂坪發生的爆竊案之消息。

案發時間爲一月四日晚上九時卅分，一名中藥店舖之東主返回其位于恒安街十弍號之店舖時，發現店內遭人搜掠，一批人參及燕窩被人偷去總值約廿五萬元。

警方調查所得該宗案爆竊於當日晚上八時卅分至九時卅分期間發生。警方籲請市民特別留意當有人向他們兜售廉價及來歷不明之人參及燕窩時，儘快與秀茂坪警署聯絡，電話爲三—七五一四二二九。

任何有此宗消息之人士，請致電警察熱綫五—二七七一七七與警方聯絡。

憤婚事遭女方家長阻撓
縱火爆竊海鮮酒家
青年被判入獄兩年

（特訊）本年七月廿九日，鯉魚門一間海鮮酒家，發生離奇火警，幸及時撲救，未釀成災害，事後警方調查，揭發一宗縱火事件，一青年被控，該案昨在高院刑庭審結，被告承認縱火及爆竊罪名，法官參閱感化官報告後，判被告入獄兩年。

被告：唐家俊，廿一歲，被控去年七月廿九日，在鯉魚門一間海鮮酒家，縱火及爆竊。

控方申述案情：謂被告爲一名退職警員，於前年底認識鯉魚門一間海鮮酒家東主之十七歲女兒，二人過從甚密，雙方到達談婚嫁階段。

迨去年三月間，女父母發覺女兒與被告有不尋常關係，女家着被告與女兒訂婚，但此爲被告家長反對，其後被告在海鮮酒家任職事，女向被告表示其家人不喜女與被告來往，婚事就此作罷，被告聞言悻悻然而去。

案發當日凌晨，女家人接被告恐嚇性電話，至凌晨二時許，女家人突聞烟火氣味，隨發生火警，家人急起撲救，將火救熄，但發覺一架相機不翼而飛，乃報警查究。迄七月卅日，警方終尋獲被告，並追回一架相機。被告承認縱火爆竊，謂憤家人阻撓婚事，縱火目的在嚇嚇對方而已。（均）

長沙灣高度設防首飾工場刦案
警方掌握有力綫索
自信可擒五人匪幫

（特訊）長沙灣一間防盜設備齊全首飾工場，被爆刦百廿萬首飾案，警方重案組人員已掌握綫索，相信匪幫有四至五名成員，其中起碼一人對安裝電子防盜設備具經驗，警方有信心即將可破案拘捕刦匪。

九龍警察總部重案組人員，目前正深入偵查此案，據悉探隊在現場調查獲得不少寶貴資料，而在場尋獲一件證物，將成爲破案綫索，探隊已憑該證物跟查下去，相信有助迅速破案。

根據探隊初步追查所得資料，當日在長沙灣靑山道聯鋒珠寶手藝公司，闖過六道防盜門進內，掠去一批值百廿萬元金飾的刦匪，約有四至五人，其中起碼有一人，對於安裝先進電子防盜設備具有專業知識，懂得在現場電鍍房內，利用一裝有「回頭轆」電子零件的電器，使首飾工場保險庫密碼鎖經電話綫發出的訊號「回路」，竊匪在爆破保險庫鋼門時，警鐘及警署均未能接到訊息。

警方又相信竊匪中有焗鉎能手，可將來萬房門兩塊相距達一呎的逾吋厚鋼板燒開一大缺口。重案組探隊到正偵騎四出，憑證物追尋得的綫索，設法緝捕竊匪歸案。（合）

截查可疑人物遇襲
兩警員糾纏間受傷

（特訊）昨午四時四十分，一名編號二一四×〇的警員，途經香港仔田灣邨第八座地下時，發現一名形跡可疑的男子，警員上前截查，遭男子反抗襲擊，在混亂中警員左前額受傷，但將一名姓黃可疑男子制服帶署調查。

另方面，昨晚六時十一分，一名編號七一×六的警員，在九龍城太子道巡邏，當巡至三六〇號恒生銀行門外時，發現一名可疑男子，警員趨前截查，遭一名男子反抗，警員被推倒傷及左手，後將一名可疑男子制服，被帶署調查。被警方帶走的男子姓吳，年約卅歲，目前仍在署接受調查。（合）

香港年鑑詳載 工廠商號名錄

香港年鑑詳載「工商名錄」「醫療一覽」「社團總覽」等項目。

「工商名錄」搜集全港各大公司、商號、工廠及寫字樓名稱、地址、電話。

「醫療一覽」載有各醫院、診療所、西醫、中醫名稱、地址。

「社團總覽」載有工商業團體、職業團體、文化團體、體育團體、勞工團體、福利團體、宗教團體、街坊團體、聯誼團體、宗親團體、鄉族團體、鄉事機構名稱、地址。

新版香港年鑑檢查方便而又實用，甚具參考價值。每本售價四十八元。

華僑日報總社、中區、北角、旺角各辦事處

與我再行百萬行！

西貢區百萬行
日期：一九八六年一月十九日（星期日）
起步地點：北潭涌保良局渡假營

參加表格可到港九新界各政務處或銅鑼灣世界貿易中心905室公益金辦事處（電話：5-761261）索取。

爲有需要的人帶來新希望
請支持公益金

明沙地賽場面轉趨冷落
萬里神仙水憑好運
上簽金虎仔俱可拼

賽事接續至，明晚復有六場沙地馬舉行，編排於快活谷中角逐，分別出三、四、五、六、七班指綱，晚上七時四十五分開跑。

八卦網

由於近期上述幾各班次賽事頻仍，所以一到沙地戰便頗多馬掛出免戰牌，以作回氣養息，待異日方再舉事，故正明晚之戰場面冷淡，除孖Q尼叫出十匹外，其他場次都惹不起人興趣，預計在歲晚期間此冷落情況，入場情形必然銳減。

騎師坐騎形勢方面，摩加利與朴仕能均倦勤，使形勢轉趨平淡；告東尼則出五騎，其中不乏勇健實力之輩，倘手風順而不嫌熱門的話，必有頭馬見面；另外施泰浦、陳柏鴻、陳炳雄俱出三騎，均有左右大局之力，應加以留意；騎完明晚賽事便告買棹還鄉之許寬良，亦是出三騎，以其濃厚戰意，也可望加入戰意。

茲將明晚六場沙地馬實力簡析如下：

突飛猛進 棋高一着

第一場由三、四班馬跑二〇〇〇米，上陣馬共六匹，形勢平淡，長途實力份子可期控制大局。以底質而論，「突飛猛進」高出一籌，馬上賽已回勇，健康顯已正常，今對手少而各有缺點，證文就手風夠順，相信馬本身不太突飛猛進亦足發揮敵手。比較能予以威脅者，應是「棋高一着」，此駒跑沙路可睇高一綫，長力不成疑問，且可全程快放造時間，務來磨足，可望鋭初出全力一擊，且看草蜢仔能否棋高一着耳。

萬里擴沙 撼吳雙駒

第二場由第七班馬跑一〇三〇米，上陣馬出足八駒，低班馬難言穩健，爆冷之局必成，選馬宜取場地特獨之份子。其中「萬里」跑沙地倍佳，且宜長宜短，季內已然熱身足夠，所以形態已到及鋒而試階段，此番搭士重來係時候，可望轉運萬里，揚威一時。能與爭長短之馬有與寵雙騎，「奔捷」佳態，復配告東尼似有打硬仗決心，乃熱門亦要取之馬。至於「馬到」一連番見近，必是有食慾之心，雖然拼過長途跑短不利，但勝在大勇特勇，倘有分頭更要提防以此作主力，亦不可抹殺其包辦連贏企圖，祇要對手稍有差池，便可馬到功成。

神仙水勇 獲利多冷

第三場由第六班馬跑一〇三〇米，出馬八匹，形勢頗均衡，熱門馬未必足過信，選馬宜冷熱參半兼顧。以態還馬「神仙水」值得再捧，馬跑沙地特佳，亦僅沙地短途唯一出路，連勝兩次後再出一二三五米，擺明是寅賽作操，現有態而重蒞舊路，加上換上陳柏鴻，戰鬥力大增，當是爭勝之材，如能望空的話，應穩過神仙拾油也。對手方面以「獲利多」與「新郎」可取，前駒亦是獨沽一味，而狀態方面却長期呈勇，現適逢其會，勢必把握良機，由宜安押陣勢受人忽略，可獲利良多，值得一諗。「新郎」一出冷後竟未嘗間斷磨練，似有重來之意，復由告東尼執韁，不太熱，應該有睇頭。

鐵樹開花 鬥憑好運

第四場由第五班馬跑一五七五米，十騎出爭，全場形勢頗明朗，如無特別意外，當是「鐵樹開花」、「憑好運」、「天賜福」三駒之爭，「鐵樹開花」超班且愈跑愈勇，可惜上賽所配不得人，鐵樹難以開花，現換上侏儒施，戰鬥力陡增，可期勝回一仗。「憑好運」屢聞樓梯響，但未嘗見有表現，純是馬尚差一綫，惟經小休勤磨下，有截然不同感覺，此駒韌力不成疑問，許寬良不靠憑好運也足殺入一席，吼緊爲要。至於「天賜福」長期見勇，隨時可加入戰團，問題是韓後揀飲揀食耳，倘分頭有利，必然天官賜福，取捨在賠率方面。

飛黃騰達 上簽對時

第五場三、四班馬跑二〇〇〇米，上陣馬因「金必發」排位後退出，僅得五駒參戰，形勢有利實力馬。「飛黃騰達」乃沙地能手，雖年事較老亦不遜色，長力方面未嘗減短，估計今回馬少更利發揮，亦必有一席。能壓倒前者非「上簽」莫屬，馬在韌力愈跑愈進步，沙地也甚出色，李森再求頭馬紀錄，今場乃上簽也。

揀金虎仔 與轉好運

第六場由第五班馬跑一五七五米，出馬八匹，亦是有均勢之局，選馬宜以大師傅坐騎較可信。「金虎仔」擺明底質不差，過往欠表現純是成熟未足，惟是經幾仗後進度突進，上賽千八米已有虎虎可畏感，此番用告東尼乃打硬仗之顯示，此老虎仔可期摳金耳。對手以越級挑戰之「轉好運」及「豪俠親王」可畏，前者肯越級，鬥志必高，昂沙路中距離乃拿手好戲，提防此是許寬良之送行馬。「豪俠親王」則有愈來愈近感覺，馬底質非外人想像般低，近已變成冷門身份，如前兩騎意興闌珊，必會乘一時出頭，表露親王身份。

場外孖Q心得

第三場 ②新郎 ③⑧ 神仙水 嘻嘻哈哈
第四場 ⑧迎運佳 ⑨② 憑好運 彩數
（匡公）

第三場 ③嘻嘻哈哈 ⑧② 新郎 神仙水
第四場 ④快樂龍王 ⑩③ 鐵樹開花 天賜福
（幸公）

第三場 ②新郎 ⑧④ 保勝 神仙水
第四場 ④快樂龍王 ⑦③ 鐵樹開花 彩數
（老惠）

第三場 ⑧神仙水 ⑦②① 澳洲友 新郎 獲利多
第四場 ⑩天賜福 ⑨④③ 憑好運 鐵樹開花 快樂龍王
（班超）

白頭施與草蜢仔關係又再密切，所以「神仙水」亦由曹達過檔給他，明晚此子必報知遇之恩，不妨予以擡懷。

得心寶孖

第一場	②突飛猛進	⑤棋高一着
第二場	⑤萬里	⑧馬到
第三場	⑧神仙水	⑦獲利多
第四場	③鐵樹開花	⑨憑好運
第五場	④上簽	
第六場	②金虎仔	⑥豪俠親王

申力星提供

匡公講馬
迎運佳眞有長力 徹底退熱防搏殺

王登平安排馬匹出擊每有神來之筆，尤其擅長報短及搶短報長，運用恰到好處，無與倫比，下周三草地夜賽，「明德」能鼠一二三五米，最令人津津樂道，蓋屢拚長途未逞，竟有本領在短途偷襲得手，練馬師絕對不能含糊方可有這種收穫。

「迎運佳」今季降班後，四度在沙草地短途迴旋，結果取得一亞一季兩殿軍，名次雖然不落空，但在普羅馬迷眼中，部份認爲江郎才盡，目前班次，不宜高估了，加以今次沙地賽事，突然改較易繳，進軍一五七五米，更會搏以輕心矣，但本公認爲，絕對有追搏價值。

首先指出，「迎運佳」今季演出，前速不快，但後上力強，反映目前根本已缺乏本錢在短途稱雄，欲求取勝利，非向中距離進軍不可。

再翻查以往紀錄，前季第四班負一三七磅跑草地一六五〇米，有敗於「春風得意」跑第二可稽；沙田千四米，亦曾後上第三，今季一〇三〇米跑亞軍之役，受制於「快無敵」耳，歸納上述資料，配合近況仍勇，明晚在千五米奪魁交待，毫不意外，換羅德權執韁，奮意徹底退熱呀！

華僑日報貼士

第一場	②突飛猛進	⑤棋高一着	—
第二場	⑤萬里	③奔捷	⑧馬到
第三場	⑧神仙水	⑦獲利多	②新郎
第四場	③鐵樹開花	⑨憑好運	⑩天賜福
第五場	④上簽	①飛黃騰達	—
第六場	②金虎仔	⑥豪俠親王	⑦轉好運

（申力星提供）

沙地王高趣機會至

莫候仁

華後人日記

第四場：「鐵樹開花」同配施泰浦熱亦要捧，質確佳，後勁亦強也。「憑好運」勝在質新有進，許寬良演出亦佳，馬亦有越跑越好之勢，可拚前駒也。

第五場：「高趣」路合態好，集一切有利條件於一身，本身有此程力，應是此場首選。

「好友」伍馬配小牛總可以看高一綫。況近態不差，沙地不俗，不失爲實力份子。

第六場：「野馬」沙地特佳，經磅用冠力，人馬均夠氣力，正路之選也。「穿梭機」近態奇勇，後勁強，升班威脅力仍大，對手亦實在平庸也。

三寶：鐵樹開花 高趣 野馬
憑好運 好友 穿梭機

金必發排位後獲退出

馬會昨午十二時半宣布，第五場六號馬金必發排位後，因健康理由，獲准退出比賽，該場本來出馬六匹，現在買少見少，祇得五匹上陣，成爲冷場，但對六環彩則無影響，仍以第一、二名爲中彩馬。

何理士至今仍未能開齋，所以表情木然，明晚替吳庭勁力，可能使他有意外驚喜也未可料。

許寬良與夏志信合作愉快，惟是前者對香港不太戀棧，所以決定待彰瑪一到，即匆匆離港。

沙田晨操
快樂龍王體格健壯 鐵樹開花脚步輕捷

（南公）

明晚上陣的馬匹，泰半在昨晨作最後試跑，不乏精采鏡頭。快樂龍王鋒芒畢露，係今朝最悅目的一駒。

快樂龍王賀冠力操八百米，未到起步點，已急不及待地縱步狂奔，騎者雖極力收慢，也難掩鋒芒。體格強壯，出脚敏捷，態況比日前贏馬之時更加勇猛，力足再建一功。

轉好運許寬良試四百米，神采飛揚，自動加速，脚步雄健，勇況畢呈，允屬前列份子。

金面兒胡活士試八百米，走勢從容不迫，步大力雄，勇況與日俱增，力足與對手周旋。

穿梭機洪國興試千二米，按韁而馳，逐漸加速，在最後五六十米左右被催騎，步法齊整而有力，並未走樣，允屬爭霸份子之一。

金虎仔告東尼試八百米，按韁輕馳，精神奕奕，步姿輕爽，但總覺得力度平平，未有顯著的進步，還是忍手爲高。

天賜福雷文試千二米，十分搶口，火氣旺盛，走勢頗爲活躍，依然勇健，三甲之材。

彩數李森，與助手的豪俠親王結伴試千二米，兩騎齊頭並進，內檔的彩數稍落下風，毛色稍暗，且步幅小，未有顯著的進步。後者生氣勃勃，但脚頭未夠勁。

長好徐雨石試八百米，貼欄跑來，神態欠旺盛，脚步笨重，狀態經已回落了。

鐵樹開花陳毓培試八百米，按韁慢跑，但見精神煥發，脚步輕捷，進步良多，闖力足入三甲，不妨作配脚。

奇利福星摩加利試八百米，沿欄而馳，不時搖動尾巴，未知原因何在，但通常而言，有如此現象，並非佳兆，無須重視。

東霸劉同安試八百米，慢慢地走過，落脚欠勁，神態平淡，毫無好感，可以不理。

百靈鳥陳毓培試四百米，按韁過直路，但見精神奕奕，脚步硬朗，有迴光勇，可作配脚。

嘻嘻哈哈聶永廣慢跑一圈，火氣旺盛，脚步硬朗，近況甚勇，足以擊敗對手。

威勇鄭仲謀試八百米，頭一段係威係勢，末段無力爲繼，毫無起色，必有內在毛病。

×××　×××　×××

昨日快活谷最後試跑，有賽程之馬匹試來斷斷續續，場面較爲沉悶，何理士新過檔吳庭之盈豐，鏡頭令人注意，茲將試課馬擇述如下：

奔捷告東尼試八百米，五十七秒六，末段廿八秒正，按實而走，出脚靈活，馬身不覺重，試來平平穩穩，有番些少火氣，老馬狀態已算好，路合配强，有可爭之道。

澳洲友浩德試八百米，五十四秒七，末段廿七秒二，貼欄而馳，步法整齊開揚有力，清風送爽姿態完成，給人印象甚好，拚後狀態保持平穩，匆匆再來，足以一拚。

高趣施泰浦先踱一圈，然後跳千二米，一分三十三秒三，末段三十一秒正，按實慢走，出脚仍縮，志在一抒脚頭，輕描淡寫走畢全程，觀感尚好，論態則不及季初時勇，態況復見回落，今仗跑首本路程，極其可量祇啟冷。

威發徐貴良試八百米，五十九秒止，末段廿九秒一，按韁而前，全程走中檔，步幅開得大，唯上力平平，走勢欠銳，狀態與上賽差不多，左後蹄仍見紮實，可能有隱憂，今仗路程仍嫌長，暫宜睇多一回。

新郎告東尼策騎至落山，開始加快跳一段，廿四秒五，扣實走中檔，步法開揚，勁度十足，衝刺力甚銳，狀態仍在勇點。此匹弱馬保養甚佳，馬身比前更爲豐滿茁壯，再出沙地短途，仍有機會爭勝，不容忽視。

萬里施泰浦試一段，廿五秒六，起步按慢而前，到落山稍鬆將步法加快，直路稍騎兼叱喝，馬的反應晉晉通通，出脚較前好些少而矣，論態未夠十足水準，祇宜作冷門看待。

馬到麥志榮試八百米，五十三秒一，末段廿七秒四，起步搶得甚快，風馳電掣般走，出脚暢勁力不差，直路速度雖然減低，仍維持良好走勢過終點，今課試來印象仍佳，論態有作戰水準，但演出難靠，冷敲熱避。

龍翔黃潤生試八百米，五十八秒五，末段廿九秒七，貼欄而走，落脚欠勁，全程走來毫無氣勢，不宜擡懷。

盈豐何理士外檔由三陽伴試八百米，一分〇一秒二，末段廿九秒四，並肩而走，前駒走勢平平，初出觀望一次。

谷中早課
奔捷馬身已覺輕巧 龍翔走來全無氣勢

（老惠）

夜賽六環彩之刺激
奔捷配強係時候 憑好運枕戈待發

獲譜乾坤

今次夜賽、六環彩特別彩池，偏於第一場至第六場舉行。

第一場是第三、四班二〇〇〇米長途賽事，六駒上陣，以金電彩及帝皇星比較可取，金電彩連課加工，進展頗多，最後試跑鏡頭突出，帝皇星仍見勤操，進步尚多。

第二場是第七班一〇三〇米短途賽事，八駒上陣，以奔捷及松山比較可取，松山快試仍勁，進展頗多。

第三場是第六班一〇三〇米短途賽事，八駒上陣、以新郎及神仙水比較可取、神仙水易配陳柏鴻、連課已見加工折磨、進展頗多、應有作爲。

第四場是第五班一五七五米長途賽事、十駒上陣、以天賜福及憑好運比較可取、天賜福試課有進、機會較高。

第五場是三、四班二〇〇〇米長途賽事、六駒上陣、以金必發及好友比較可取、金必發近況較佳、沙地長途、應可上名。

第六場是第五班一五七五米長途賽事、八駒上陣、以野馬及轉好運比較可取、野馬拍跳有勁、配搭完整、機會較高。

六環彩介紹

第一場 金電彩
第二場 松山
第三場 新郎 神仙水
第四場 天賜福 憑好運
第五場 好友
第六場 轉好運 野馬

——班超

華僑馬經

匡公主編

可越級挑戰馬名單

馬會評磅員白禮仕昨午公布，下列班次之馬匹有資格報名越級挑戰，茲將名單列下：△第二班——速戰速決、的確勁、博得好、藍塘道、步如飛、金伯樂、至尊寶、有有伯、香港神駒、金牌殺手、飛駒、萬里達、靈駿、無敵良駒、新希望、全能、主力、錫山、娛樂之星、萬衆歡騰、威得至上。△第三班——雄才、藍寶石、喜來運、國寶、金得寶、貴寶、樂惠、遊俠、飛黃騰達、金、海國王子、長青樹、得旺、高趣、永霸天下、華瓏之寶、威朗、穩得、明德、仙履皇、飛翔、寶。△第五班——百戰、百寶、五陵駒、同花、雄風、千鈞一髮、會所、順、金羅漢、聰明神駒、勇士、金山緣、爽馳、偉龍、大開心、威威、賀勝、豪驥、添丁發財、的。△第四班——威鷹、長好、幸運七拾、馬、藍籌、疊勝、今發財、中寶、新企業、龍都王、欣欣向榮、驊馳、十友、特好駒、贏到笑。△第六班——龍門、轉好運、高捷、精驥、爲所欲爲、澳洲友、眞靈、起鳳、順手、威趣、海威、廣心知、飲勝。△第七班——金錢、精神快樂、喜訊、怡德、雄心、特快龍。

今晨沙田試閘 十二駒分兩組

沙田馬場今晨七時開始有兩組例行試閘舉行，共有十二匹馬報名參加，每組六匹，茲將人馬名單列下：

△第一組

烙號	馬名	騎師	廐	檔
P一〇三	美麗謊	胡活士	方	三
B一四六	龍脈	陳柏鴻	靳	四
B一七一	水龍頭	歐秉樂	郭	五
B一六六	加州騎警	告東尼	登	六
B九二	卓惑	摩加利	摩	七
B一二	海琥珀	李森	屈	八

△第二組

烙號	馬名	騎師	廐	檔
B一三〇	風生水起	洪國興	歐	三
A一〇一	明峰	摩加利	摩	四
3一一	忠信	曹達	施	五
S九三	電子天下	何達	郭	六
M一八七	龍田	馮耀正	林	七
B二八	上海之友	何敬森	林	八

上：「上簽」最後試跑狀態仍勇銳，明晚跑長途，依然是機會甚佳份子，值得一捧。下：「金面兒」亦具勇況，祇惜配搭嫌弱，不過有分頭亦值得兼顧。

上週賽後 四升四降

去週日夜兩次賽事結束後，馬會評磅員白禮仕昨午公布有四匹馬勝後升高一班，降班馬則有四匹，茲將名單列下：

△第四班

天龍星，快無敵，小寶貝（均由第五班升上）財路，百勝龍駒（均由第三班降下）

△第五班

永捷（由第六班升上）

△第六班

龍門，起鳳（均由第五班降下）

明晚賽馬排位騎師配搭表

第一場
三四班 二〇〇〇米（連贏位）（六環彩）（第一口孖寶頭關）

㈠	金電彩	一四〇	①何敬森	屈
㈡	突飛猛進	一三五	⑤譚文就	張
㈢	東霸	一三三	⑥劉同安	羅
㈣	盈豐	一二三	④何理士	吳
㈤	棋高一着	一一一	③陳柏鴻	新
㈥	帝皇星	一一一	②告東尼	歐

第二場
第七班 一〇三〇米（連贏位）（六環彩）（第一口孖寶尾關）（第二口孖寶頭關）（三重彩）

㈠	龍翔↓	一三五	②黃潤生	陳
㈡	妥晒	一三四	⑥洪國興	歐
㈢	奔捷	一三二	⑧告東尼	吳
㈣	松山	一二〇	⑦劉治浩	屈
㈤	萬里	一二六	④施泰浦	艾
㈥	金沙	一二四	③陳柏鴻	施
㈦	威勇	一二四	⑤鄭仲謀	鄭
㈧	馬到	一一二	①麥志榮	吳

第三場
第六班 一〇三〇米（連贏位）（六環彩）（第二口孖寶尾關）（第三口孖寶頭關）（場外孖Q頭關）

㈠	澳洲友	一三七	⑧浩德	王
㈡	新郎	一三四	⑤告東尼	吳
㈢	嘻嘻哈哈	一二一	④聶永廣	郭
㈣	保勝	一二七	①許寬良	夏
㈤	密圈	一一八	⑥廖建奇	新
㈥	百靈鳥	一二五	②陳毓培	伍
㈦	獲利多	一二三	③劉同安	登
㈧	神仙水	一二一	⑦陳柏鴻	施

第四場
第五班 一五七五米（連贏位）（六環彩）（第三口孖寶尾關）（第四口孖寶頭關）（場外孖Q尾關）（三寶首關）（三重彩）

㈠	長好	一四〇	③徐雨石	簡
㈡	添丁發財	一三八	①譚文就	羅
㈢	鐵樹開花	一三四	⑤施泰浦	伍
㈣	快樂龍王	一三三	②賀冠力	鄭
㈤	威發	一三三	⑩徐貴良	吳
㈥	過關	一二五	⑨陳炳雄	登
㈦	彩數	一三二	⑥李森	屈
㈧	迎運佳	一二一	④羅德權	登
㈨	憑好運	一二六	⑧許寬良	夏
㈩	天賜福	一二四	⑦雷文	張

第五場
三四班 二〇〇〇米（連贏位）（六環彩）（第四口孖寶尾關）（第五口孖寶頭關）（三寶次關）

㈠	飛黃騰達	一三三	①陳炳雄	登
㈡	高趣	一三七	③施泰浦	艾
㈢	好友	一三〇	⑤告東尼	伍
㈣	上簽	一二〇	④李森	屈
㈤	蜜林	一一六	②賀冠力	摩
㈥	金必發	退出		夏

第六場
第五班 一五七五米（連贏位）（六環彩）（第五口孖寶尾關）（三寶尾關）（三重彩）

㈠	英皇之友	一二六	⑧陳炳雄	登
㈡	金虎仔	一三二	①告東尼	登
㈢	金面兒	一三一	②胡活士	羅
㈣	奇利福星	一二二	⑥李易學	摩
㈤	穿梭機↑	一二九	⑤洪國興	張
㈥	豪俠親王	一二五	③李森	艾
㈦	轉好運	一二四	⑦許寬良	夏
㈧	野馬	一二四	④賀冠力	鄭

三匹馬轉廐

馬會賽事秘書郭力勤宣佈，香車美人、奇峰突出、欣欣向榮由艾勝思馬房入夏志信馬房。

周日沙田賽馬九場
馬匹配磅昨午公布

本周日沙田賽馬九場，提前下午一時正開跑，各場馬匹配磅，昨午由馬會評定公布，排位及騎師配搭則於本週五上午編定。

西洋會盃，由第三班馬跑一四〇〇米，十七騎報名，三匹作後備，以第三後備偉龍負一四〇磅最重掛頭牌。

茲將周日九場之馬匹配磅列下：

第一、二班混合賽（第三組）一六〇〇米

龍令	一二七	陳
捷勝	一二六	鄭
金太子	一二五	施
應得高	一二五	朱
將軍	一二四	屈
愛皇極	一二三	夏
掌聲	一二三	簡
喜旺寶	一二三	郭
幸運狐	一二三	歐
銀影	一二三	伍
全年旺	一二一	靳
新豐	一二一	登
閃電駒	一一九	張
金鑽寶	一一八	王
（後備）		
星光虹	一三三	登
足球	一二八	鄭
超手	一二一	簡
印刷之星	一二〇	張

第一、二班混合賽（第四組）一六〇〇米

博利好	一三三	夏
威王	一二七	施
鴻山	一二六	歐
查理英雄	一二五	陳
鑽中鑽	一二四	伍
春風得意	一二四	摩
紅鬃烈馬	一二三	登
年年好	一二一	簡
飛躍舞士	一二〇	屈
磁影	一二〇	林
依然勁	一一九	登
友誼百福	一一八	鄭
事必快	一一七	靳
精彩	一一七	張
（後備）		
帝皇駒	一三三	靳
皇冠勇士	一二〇	屈
喜來運×	一一八	登

註：馬名下有×者爲第三班馬越級挑戰。

西洋會盃 第三班 一四〇〇米

國寶	一三七	伍
竹竿	一三四	朱
銀駿	一三二	郭
國防衛星	一二八	鄭
龍山	一二六	張
幸運兒	一二六	摩
歡欣	一二五	吳
盈得快	一二四	歐
卡飛	一二四	王
海明珠	一二四	屈
勁如飛	一二三	陳
指天椒	一二一	登
眞黃	一二一	簡
宇宙紀錄	一一八	夏
（後備）		
疊勝×	一二二	艾
偉龍	一四〇	登
玉皇大帝	一二七	歐

註：馬名下有×者爲第四班馬越級挑戰。

第三班 一四〇〇米（第三組）

同花順	一三九	張
大開心	一三六	吳
銀寶	一三五	夏
寶捷	一三三	伍
萬事如意	一三三	簡
永樂	一三三	登
無敵駒	一三二	鄭
確威風	一三一	朱
龍精虎猛	一二八	摩
東遊記	一二八	歐
金豐收	一二七	艾
有胆	一二六	屈
確實好	一二四	伍
神通廣大	一二三	施
（後備）		
南北和	一二七	登
武當大俠	一二五	屈
力威	一三〇	崇

第三班 一四〇〇米（第二組）

藍寶石	一三九	鄭
威威的	一三六	郭
幸運寶島	一三四	簡
頂爺	一三四	陳
氣勢如虹	一三三	朱
老頑固	一三一	靳
好友	一三〇	伍
雨江皇子	一三〇	屈
威上加威	一二九	歐
百事活	一二七	張
紫薇星	一二七	艾
品質第一	一二七	歐
沙地虎	一二三	夏
金駝	一一八	登
（後備）		
明德	一四〇	登
永興	一三五	伍

第三班 一四〇〇米（第四組）

飛翔	一三七	伍
遊俠	一三六	登
平步青雲	一三五	夏
狡狐	一三五	簡
錢也來	一三五	屈
利是旺	一三五	摩
天祿	一三二	歐
河塘海	一三〇	艾
幾好	一二七	郭
赤龍	一二七	靳
事百達	一二六	陳
超力峰	一二五	吳
依然在	一二三	登
宇宙之光	一二二	張
（後備）		
玲驥	一三四	簡

第五、六班混合賽 一二〇〇米

會所勇士	一四〇	屈
雪糕	一三五	靳
鐵樹開花	一三五	伍
奇富	一二九	夏
勝意	一二九	摩
長風	一二八	屈
憑好運	一二七	夏
易渡	一二六	靳
野馬	一二五	鄭
黃金	一二四	林
獎章	一二三	王
純華之光	一二〇	艾
飛快	一一三	張
快而好	一一二	登
（後備）		
凱豐	一三四	靳
萬都王	一三七	屈

第七班 一八〇〇米

喜訊	一四〇	簡
金錢	一三六	施
雄心	一三六	艾
超勁	一三四	吳
對對勇士	一三一	靳
豪傑龍	一三一	歐
猛龍世界	一二八	屈
新雄	一二六	摩
鴻福齊天	一二五	登
永勝駒	一二一	朱

新馬 一四〇〇米

楊家寶	一三三	鄭
天天報喜	一二六	陳
鄉村勇漢	一二六	簡
花旗森	一二六	朱
權威	一二六	靳
好驥	一二六	伍
再旺財	一二六	艾
利是旺	一二六	歐
上海之寶	一二六	方
永盈利	一二六	摩
癲馬	一二三	屈
愛爾蘭曲	一二三	夏
金駿	一二三	郭
上海之友	一二三	林
（後備）		
森林多寶	一三二	鄭
金滿門	一二六	方
活力之霸	一二九	林
確信一號	一二六	梁

本港新聞

基諮執委週末開會
考慮設六個小組 研究基本法內容
由諮委按個人興趣專長參加

（特訊）基本法諮詢委員會小組策劃委員會昨晨舉行第二次臨時會議，小組臨時召集人黃麗松會後說：會議決定執委會周六開會時，建議成立六個專責小組研究基本法內容，各諮委可按興趣及專長加入。

黃麗松表示：會議按諮委會章程第十一項，即諮委會將成立專責小組，而數目將視工作需要而定，全體諮委可根據本身興趣和專長分別加入。

他指出：會議決定成立六個專責小組，包括：（一）基本法架構問題小組；（二）香港政制問題（包括選舉行政，司法，立法）小組，（三）居民權利與義務問題小組，（四）財政，經濟金融問題小組，（五）文化，科技及教育問題小組，（六）外事問題小組。

他認為：每個小組成員約二十至三十人，這樣可使每位諮詢委員都有機會發表意見。

黃麗松說：上述建議，將會在本周六舉行之諮委會執委會全體會議上提出。

至於應否成立小組研究最近引起不同解釋的字眼問題，基本法的解釋權，黃麗松表示：小組還未考慮，但意見值得研究。

她指出：由於各專責小組都涉及將來特別行政區及中央的關係，所以不會另設立一個專責小組研究此問題。

昨晨會議於九時四十五分在諮委會會址舉行，歷時約一小時左右，參加者包括諮委會執行委員高苕華、黃保欣、梁振英、郭元漢、阮北耀及查良鏞。（挺）

圖示：諮委會小組策劃委員會昨晨會議決定提出成立六個專責小組。（本報記者攝）

人大政協代表晤魯平專家組
何世柱提出基本法毋須太詳細 重維持國際城市金融中心地位

（特訊）中國全國政協委員今世柱認為基本法的草擬毋須過於詳細，以免定得太死會影響其靈活性。

何世柱是在昨晨會晤基本法起草委員會副秘長魯平及其所帶領的專家小組之後發表上述的意見。

他表示：他和其所分組成員都認為基本法草擬應該先訂立一個大綱，毋須太過詳細，否則會影響其靈活性。而小組亦認為基本法應該着重於如何維持本港繼續成為國際城市地位，包括自由港，金融中心和出口地位等。

何世柱又表示，會議討論內容，大致包括了基本法的內容架構方面，彼此交換了不同的意見。

另一位人大代表與康民在會後表示：他們與小組討論了香港特別行政區與中國中央權力的關係，和協商社會主義與民主衝突的問題，此外亦提到將來香港特別行政區的行政架構問題。

昨晨與魯平及專家小組會晤人士包括十三名人大代表及卅九名政協代表。分別就基本法問題進行討論。他們共分為四組，政協代表則分三組。政協代表第一組以安子介，王寬誠，霍英東為召集人，第二組則為李子誦，第三組則是何銘思。（來）

兩牙科診所裝置中央壓縮氣系統

（港訊）建築拓展署轄下之建築設計處已批出一份價值二十八萬一千元之合約為港島兩間診所內九張牙科手術椅供應及安裝兩副中央壓縮氣及真空系統。

該系統是用作推動安裝在牙科手術椅上的手術工具，該等手術椅分別設在域多利道之堅尼地城賽馬會診療所及堅尼地道之灣仔牙科診所內。

工程預料於九月完成。

基委司徒華稱 基本法架構 分專題草擬

（特訊）基本法起草委員司徒華表示，草委會將成立專題小組起草基本法，基本法架構將大致分為政制，中英及地方特別行政區的關係，公民權利及義務等。

司徒華指出：今年四月在北京舉行的基本法起草委員會第二次會議上，除會檢討於去年七月成立以來的工作進度外，並會討論及決定基本法的架構，然後按照架構成立專題小組草擬基本法，他續稱，各專題小組會按照中英聯合聲明附件的內容去劃分。

他又說：日後的基本法可能會有一章講及勞工的問題，而聯合聲明內並無提及的勞工問題，亦有可能列入基本法之內。（般）

銅鑼灣南分區週日嘉年華會

（港訊）由東區銅鑼灣南分區委員會、市政局、勵德青年中心及東區政務處合辦之「東區銅鑼灣南分區嘉年華會」，於一月十九日下午一時三十分假雲景道及怡景道交界之儲水庫上蓋草地舉行。是日活動包括有銀樂隊表演、遊戲攤位及兒童「青草地」繪畫比賽外，更有現場抽獎等。

是次活動乃希望讓區內居民能更了解分區委員會工作及提供文娛康樂活動從而達到建立良好社區關係。

兒童繪畫比賽分甲組（十一至十四歲）及乙組（六至十歲），比賽時間於當日下午二時至三時四十五分，參賽者可選擇蠟筆，木顏色、水筆或鉛筆其中一項。題目：（一）我家在這裏、（二）會場實況、（三）自由創作畫，參賽者均須自備顏料，凡有興趣者均可免費報名參加。遊戲券及繪畫比賽報名表格均可向東區政務處銅鑼灣分處或勵德青年中心（香港勵德邨邨榮樓二樓五一七〇三二六一）索取。

長期服務金存漏洞 基督教工業會 設熱綫便投訴

（特訊）基督教工業委員會主任劉千石認為近日一些年老職工在長期服務金計劃實施前被解僱，是該計劃的一項漏洞，該會目前已設立熱綫電話給受影響的職工投訴及發表意見。

劉千石指出：長期服務金計劃應該即時生效，不應有空隙時間而造成漏洞，另外，有關方面應建立一些罰則，使逃避支付長期服務金的僱主，確實履行支付服務金的責任，使工人獲得真正的保障。（般）

港督會魯平 仍在安排中
多位高官將作私人會晤

（特訊）據消息透露：多位港府官員將於本週或下星期內，會見正在本港訪問的中國國務院港澳辦公室秘書魯平。

這批港府官員將包括布政司鍾逸傑爵士：港府政治顧問，工務司，政務司及律政司。

港府人士稱：港督是否會與魯平見面，現仍是商討之中；不過，他重申港府高級官員與魯平會晤，純屬私人性質的會面。（般）

內地廠長經理 60人來港考察
汲取最新管理知識技術

（特訊）全國廠長經理研修班一行六十人，於前日抵港，經休息後，昨日分別拜訪香港貿易發展局、消費者委員會，香港大學及港人協會，港人協會主于昨晚在香港大學高級教職員俱樂部設宴招待。

該研習班是在國務院副總理萬里巡視深圳時提出，是次安排是經新華社香港分社社長許家屯，前深圳市長梁湘鼎力贊助，並由深圳大學主辦，港人協會致力協助。

課程分五個部份，來自全國之廠長及經理六十人，分別于去年二十三日集合深圳大學開課，在兩個月的課程中，吸取有關現代管理及技術之知識，而另方面，港人協會亦提供各項科技管理、法律等講座。

研習班在結束學堂講習後，期內並參觀各項特區建設，而最後課程則是來港參觀一週。

港人協會此次除提供學術性講座外，並負責安排研習班來港各項參觀事宜，今日該班將參觀官塘工業區，明日參觀葵涌，並聆聽港大理學院潘宗光就產品包裝設計講座；十七日參觀商品交易所、遠東交易所及怡和洋行；于十八日自由活動後，十九日回國。

港人協會主席盧景文在昨晚宴會上指出：八四年底組成的港人協會，是一個關注香港前途的組織，並希望在回歸期間與國內各界增進瞭解及聯系。

協會前時會為國內提供法律講座，在廠長經理研習班後，將來亦會辦其他活動，以增加本港與國內溝通及瞭解。（忠）

選購通知書已陸續發出
第八期甲居屋 中籤者明揀樓

（港訊）居者有其屋計劃第八期甲的入選申請人，本星期四（十六日）開始揀樓。

房屋委員會發言人昨日說：「房屋署正按照入選申請人的先後次序，陸續發出揀樓通知書，邀請他們前往樂富中心四樓居者有其屋中心選購樓宇單位。」

長期出售的單位，分別共七千〇六十個，分別位於大埔新興花園，屯門兆禧苑，青衣青華苑及九龍中部天馬苑。

單位的建築面積由四十二點四至六十三點七平方米，售價則由八萬二千六百元至三十三萬七千一百元。

此外，五十三個由原有業主退回的居屋單位，亦會同時推出，供申請人選購。

這些單位分別位於港九新界十五個屋苑，建築面積由四十三點五至七十二點八平方米，售價由十四萬六千七百元至三十六萬三千二百元。

該十五個屋苑，分別是位於屯門的美樂花園，兆康苑，兆山苑及兆禧苑；大埔汀雅苑及宏福苑；上水彩蒲苑；沙田愉田苑；九龍東部的麗晶花園、康田苑、樂雅苑及祥和苑；深水埗怡閣苑；與及柴灣的宏德居及山翠苑。

發言人說：「有關該五十三個重售單位的詳細資料，已經在居者有其屋中心展出。

「入選申請人如有意選購這些單位，可以在收到揀樓通知書後，攜同該通知書前往居屋中心，索取參觀重售樓宇單位證明書。

「申請人在收到證明書後，可以在一個星期內，往各屋苑參觀這些單位。未能出示證明書者，將不會獲安排參觀。」

海灘泳屋 公開招租

（港訊）市政局轄下各公眾泳灘的泳屋現已公開招租，歡迎各團體申請，為其會員或職工在即將到來的泳季提供有關設施。

市政局發言人昨日說：「出租的泳屋共有四十五間，租期由本年四月一日起至一九八七年三月卅一日止。」

「由於泳屋數額有限，因此只可接受註冊團體，例如註冊公司、會所，機構等申請。」

泳屋體積分為廿八平方公尺，卅三平方公尺，及五十六平方公尺三種，全期租金分別為四千元，四千八百元，及六千四百元。

申請表格每份一百元，有興趣者可於明日（星期三）開始往禮頓道九至十一號七樓文康事務香港辦事處索取。截止日期為二月二十日。

申請表格必須於一九八六年二月廿一日或之前親交或寄回上述地址，逾期概不受理。

詳情可於辦公時間內向五－八九一九五二二查詢。

圖為港人協會主席盧景文在歡宴全國廠長經理研修班致辭時攝，出席者並有研習班訪港團長深圳大學第一副校長羅徵啓、新華社香港分社總編輯楊聲、協調辦副社長陳文、市文教辦主任黃水庚、贊助人梁明、協會法律小組組長梁定邦等。

往內地飛翔船綫 明起調整時間表
太平中山綫改在上環碼頭開出

（港訊）油蔴地小輪船公司宣佈，該公司行走大角咀至廣州洲頭咀、黃埔、蛇口之三條飛翔船內航綫，由本月十五日起，將航行時間表分別調整如下：大角咀至洲頭咀，大角咀開：上午八時四十分，八時五十分，九時正；洲頭咀開：下午十二時四十五分，一時卅分，二時正。大角咀至黃埔綫，大角咀開：上午九時卅分；黃埔開：下午二時卅分。大角咀至蛇口綫，大角咀開：上午八時，十時十五分，下午三時卅分；蛇口開：上午九時十五分，下午二時卅分，五時正。

上述各航綫之飛翔船仍由九龍大角咀港穗碼頭開出，票價照舊。至於由珠江船務公司，招商局及港中水翼船公司分別經營行走珠海、江門、三埠（日班）、蛇口（招商局）、太平及中山等航綫之快速船於本月十五日起，由大角咀碼頭搬往上環舊港澳碼頭開出。

工商 股市 錢良
不負責的言論壓力

「港人治港」並不科學」這一句話，引起了投資者心理的恐慌。使到正處於好市軌跡上發展中的本港股市，出現壓力。

我在較早時，也曾一再分析，目前本港股市在好市軌跡上推進時，最担心的是出現政治言論的壓力。

香港市民的心理，十分敏感，而股市中人的敏感程度，却是十分敏銳，別說是政治性的言論，就算是一般的公司消息，也足已使到股市出現突發性的變化。

去年以來，本港股市一直可以在一個較平穩的水平上推進，一方面是內部經濟復甦，而另方面是市民也相信「港人治港」與「五十年不變」的許諾。

可是，如今却出現「港人治港」不科學」的言論，這言論乃是出自中國方面的高層人士，這麼一來，又豈能不對股市產生壓力呢！

一直以來，香港市民害怕的是中國方面的言行未能貫切，經常改變。所以在八四年時，才會有這麼大的波動。既然，中國方面在簽署了「聯合公報」，主動提出了五十年不變的原則，這才使投資信心安定下來，港內的經濟好轉在八五年第三季度開始見有很大的轉機。

這次出現的利淡言論，對於股市的淡友而言，這當然是一個機不可失的做淡機會，所以，昨天大市開市時出現較大的壓力，這是可以了解的。

不過，我却認為這次的利淡言論，將會有所澄清，因為中國方面也希望本港的繁榮和安定不受到干擾的，本港仍為中國外貿的橋頭堡，也是外匯的引進軌道，如果本港不能安定繁榮下來，則對其本身也有打擊。在這情況引伸下，股市目前雖然受到頗大的心理壓力。不過，這壓力會很快就消除，市勢的回升，應該在很快的時間內，便會出現。

世博會龍舟賽 香港乘便宣傳

（港訊）六艘香港龍舟將於月內抵加拿大，準備參加本年五月二日至十月十三日該國八六溫哥華世界博覽會中香港宣傳的活動。

這些龍舟於去年十二月付運，將於六月十四、十五兩日用作舉行龍舟比賽，賽事由溫哥華中華文化中心委員會主辦，地點定爲FALSE CREEK，為加拿大首次舉行的龍舟賽。

賽事及八六世界博覽會結束後，六艘龍舟會贈予溫哥華中華文化中心以備日後賀節及競渡用。

圖示：幾艘港製的龍舟正準備運往溫哥華。

八十一歲婆婆 獲選傑出義工
服務弱智兒童精神可嘉

（港訊）由義務工作發展局所舉辦「傑出義工」選舉已於日前經過評選委員會審慎甄選，結果有十五位熱心服務社會的義工及一間工商機構屬下的僱員義工組獲選。十五位傑出義工其中五位梁洪熙、霍佩儀、龍炳怡、鄺鳳美及張煥文將於三月前往日本作港日義工服務交流，而其他十位傑出義工包括：李安、鄒德根、麥子賢、彭堅白、崔惠邦、陳日雄、林光貫、羅慧貞、李黃蓮愛及徐志英，而獲選傑出僱員義工組是瑞安集團屬下的海鷗社，他們今日的領取獎座及證書。

傑出義工選舉是義務工作發展局所舉辦的八五－八六年度義工嘉許計劃之一，旨在表揚義工對社區所作出的貢獻，並喚起社會人士認識到嘉許義工的重要性。此次選舉反應十分熱烈，參加者來自各行各業，有學生、醫生、社會工作者，的士司機、家庭主婦，會計師、教師等，年齡方面，最年輕的是一位十九歲預科生，最年長的是一位八十一歲退休的老人義工，平均服務社區年資三年以上，他們都是熱心服務社會的表表者。

是次傑出義工選舉的反應熱烈正好表示社會大衆對義務工作的支持，除了一向熱衷服務的學生外，專業人士參加義工的行列就顯見增加，被選之傑出義工內就有牙醫、大學講師、社會工作者等，除此外，家庭主婦亦積極參與義務工作，也一掃以往古舊「女子無才便是德」的觀念，兩位傑出的家庭主婦義工不但把家務打理得井井有條，更在社會服務上有驕人的成就。八十一歲的婆婆更利用她多年的生活經驗，在晚年閒餘的時間發揮老人義工的精神替一些弱智兒童服務，實令人欽佩。年青的一輩當然毫不遜色，幾位藍白領的傑出義工，都能運用他們的所長及工作上的知識服務他人。今年選舉有一特別組別，就是僱員義工組，被選出的義工組除了表示了團體合作的力量外，更充份表現工商機構對社會服務的支持；共同創造一個美好的社會。

美國專家訪港 推介康樂治療

（特訊）儘管康樂治療在港仍未普遍，但三位來自美國的專業人士，却在復康用具中心主辦的今明兩天研討會上，將有關服務介紹予本地社工、護士和職業治療師認識。

美國加州州立大學從事康樂與閒餘研究的杜蘭教授昨日指出，康樂治療旨在使接受治療者，可以按着自己的生活方式、專長、興趣而自由參予康樂活動，從而改善本身的行為，培養悠然自得的情緒；而且康樂治療並非只適用於患病者、或殘疾者身上，一般人也可適用。

她表示，爲人父母者，亦可與子女從事同樣康樂活動，透過遊戲可增加父母對子女的了解，並加強彼此的溝通，而且更可幫助子女成長。

杜蘭指出：康樂治療至今，雖然只有十五年歷史，但根據調查報告顯示，康樂治療是非常成功。她又認爲，康樂治療不止可在醫院推行，而一般的社區中心和復康中心也可適用。

她補充說：康樂治療可改善人的生活得更快樂。

此外，復康用具中心主任職業治療師林小玲亦認爲，雖然目前無實際顯示康樂治療的需要，但據所接觸的個案，則發現康樂治療有推行的必要。她又促請政府關注此等情況，以應所需。

另方面，林氏亦將與這三位美國復康專家，於本週六前往北京，參觀由殘疾人協會主辦的復康展覽。（蘭）

照顧老精神病者 研討會廿五舉行

（港訊）社會服務聯會復康部籌備了一個有關照顧老人精神病者的研討會。該研討會將於一月二十五日上午九時半至中午十時於社聯大厦二〇四至二〇六室舉行。講者包括精神科醫生、社康護士及專家。歡迎公衆及社會工作者參加，費用每人五元。有興趣者請與郁德芬女士聯絡（電話：五－二八二二二四內綫三十六）。

薄扶林樓宇 週四停食水

（港訊）水務署宣布：薄扶林部份樓宇將於星期四（一月十六日）晚上十一時至翌晨六時暫停食水供應，以便進行測漏工作。

受影響之樓宇爲摩星嶺道五一－六十三號和二一－七十二號，域多利道一八八－二二六號及大口環泵房。

保護環境展 星期三開幕
主題：水之邊緣的生命

（港訊）由世界野生生物基金會香港分會主辦之第二階段保護自然環境展覽會將於一月十五日周三下午五時開始在海運大厦正門處舉行。

是次題為「水之邊緣的生命」巡迴展覽會乃為期一年國際性展覽會之一部份，目的在於教育人們保護自然環境。

展覽會已在港島舉行三月，不久將移地九龍及新界各地舉行。

世界野生生物基金會保護自然徵文比賽高級組冠軍會偉麗及黎耀基將主持周三展覽會之開幕禮；其餘十名得獎者亦將主席。

基金會香港分會近二千名少年會員及逾一千四百間學校之代表亦將參加開幕禮。

香港分會爲教育學生保護自然及野生生物可謂不遺餘力。該會在米埔區興建野生生物教育中心之工程即將動工，預期今秋便可建成開放。

賑飢野外定向賽 善欵送交宣明會
本週末頒發獎項紀念品

（港訊）東九龍青年商會與香港野外定向會合辦之「賑飢野外定向比賽」，已於八五年十二月十五日在西貢郊區順利結束，參賽健兒十分踴躍，成績亦令人滿意，而大會已即場頒發各組冠軍獎項；而所有籌得善欵將於本年一月十八日（星期六）下午二時假社聯會議室撥交香港世界宣明會，救濟遭飢饉蹂躪之非洲國家。屆時大會並將頒發個人、隊際接力最高籌欵獎和個人籌得一百元以上各獎項，而各籌欵獲獎者，可於該日下午二時至六時帶同身份證到上述地址領取紀念獎品。當日未能出席者可由代表帶同身份證影印副本出席領取，或於本年二月三日前到中環皇后大道中二七二號中央大厦十五C座香港青年商會辦事處領取（電話：五－四四四一七四）。大會並歡迎各界人仕屆時蒞臨參觀。

商業專欄廣告
集中宣傳 費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刋（拾寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

美國 自動運水 無縫魚缸 增生活情趣 添豪華氣派
香港總代理：通惠電業公司

鄉村飯店
汪顧月琴主理
全女厨家庭小菜
乳鴿竹笙湯・干貝椒醬肉
天天新鮮・原汁原味
香港銅鑼灣道廿五號
電話：5-771819

澳洲 活士薄荷止咳露
與別不同功效卓著 清涼潤喉傷風咳嗽特別有效
全球大藥房總代理 H四四四一八二
傷風咳嗽有效 備有成人兒童服用兩款 確能舒暢喉嚨對 獨有清新薄荷藥力 一九〇〇年享譽至今 澳洲活士薄荷止咳露

政府註冊中國氣功科學研究協會主辦
名家氣功 林齊主理 電視示範
無綫亞洲電視多次專訪亞洲早晨示範林青醫師治病強身中國名家動靜太極金剛氣功外氣發射功近視哮喘胃肝心衰弱一切慢性病奇效學功或最新氣功信息儀治療◀1月15日開課▶彌敦道525號寶寧大厦A座505室・油蔴地地鐵口出 ③300651

美國La-Z-Boy名廠安樂椅
皮質 絲絨二種
香港代理：通惠電業公司 香港高士威道2-6號

佛學菩提掌相學院
精研相命卜易直決人生禍福來人不言能定目前休咎姻緣美惡肝胆性情富貴壽夭運程否泰解決疑難定必靈驗前後
香港灣仔軒尼詩道一八二號十四樓電梯按13字建造商業大廈即灣仔地鐵站對下南洋銀行側邊大廈門前不設招牌。會客時間下午一至六時

中國名家書畫
歲晚酬賓聯合展覽
多寶齋畫廊 灣仔軒尼詩道173號一樓 電話：5—757492（灣仔地鐵站牌）
國際畫廊 九龍彌敦道444——446號一樓 電話：3—322701
潔思園畫廊 中環德輔道中166—168號 定昌大厦一字樓 電話：441027
（先施公司對面）

新款塑膠宮燈 歡迎出口批發
好運公司
香港新界葵涌華星街8-10號華達工業中心C座十八樓2室 0-212845
GOOD YEAR CO.
Rm 2, 18/F, BLOCK C WAH TAT IND. CENTRE, 8-10 WAH SING ST., KWAI CHUNG, N.T. HONG KONG

游龍相命 掌相命理專家 地理風水
批判準確有口皆碑各界仕女如有事業波折家庭變故姻緣反覆職位升沉謀事難成官非災厄而有隱憂苦衷無法解決者請來一談當能指導攻守之方趨避之法有緣早遇勿失良機寓：元朗大馬路195號二樓後座

特快移民
即入籍・正式領取證件一切合法・專為香港、台灣、東南亞各國有意特快移民者辦理，歡迎親臨詢問
荷蘭・葡國・巴西・阿根庭・墨西哥・中美洲各國・南美洲各國・美國・加拿大・澳洲等
代持大陸雙程證者辦理移民
並辦理學生留學手續：英國・加拿大・美國
歐美移民有限公司
自置物業・保證忠誠
九龍彌敦道221號恆福大厦一樓
電話：3—7239133 3—7236300
TELEX：37683 CHAUN HX

心法大師 心法摸骨掌相研究院
標準掌相 暫收一百元
摸頭骨知你貴賤賢愚，摸掌骨知你壽夭窮通，看掌相知你一生運程，事業成敗婚姻美惡，正財橫財，運在東，你走西怎能把握機會呢？吉人善有緣仕女解決一切疑難，欲明骨相奧秘親臨本院指點迷津，早十時半至晚八時。彌敦道583 A二樓（近登打士街）

真善美婚姻服務公司
集婚姻專家，社會學家，為士女多方選擇
男性：委託之男性，品學兼優，善良可靠，有穩定工作，事業基礎
女性：出身清白，賢淑大方，受良好教育，善理家政，有高尚職業
創立20載，機合遍世界，享譽國際一流婚姻服務
是你婚姻資料館，美滿家庭的橋樑
香港跑馬地黃泥涌道165二樓 彌敦道383永安大厦14樓1302
電話：香港770404、763006 九龍328615、318367
修身齊家男兒有責，遲婚影响事業健康！

大埔佳記園 年花
自植大批賀年桃花，四季桔，金橘，時栽時花，盆景，供應。
新園場址大埔汀角道工業邨（鳳園路口）
電話0—6573789 0—6576278
門市部：大埔墟仁興街51號
電話：0—6561482
及港維園年宵市場內

黃掌原 掌紋命理
紫微斗數 獨得之秘 揚名中外 斷前驗後 敢決敢斷 絕對真誠 香港英皇道45號9B 電話H700736 歡迎預約
牙買加國會議員陳英豪先生來港過訪黃掌原先生相談甚歡陳議員對黃先生推崇之至題字介紹並贈照留念
良師益友
東華三院董事局主席黃掌原先生合攝於展覽室前
德業駢臻

本港新聞

尊重香港法治精神司法獨立
中港法制應分開
張健利表示並非對中國主權表示懷疑
祇為體驗香港維持高度自治眞正意義
確保高度自治大律師公會必衷誠表態

（特訊）大律師公會主席張健利在新法律年度開始儀式上說，保持香港的法律專業和司法獨立，乃使香港在過渡期間穩定的重要因素。他認為祇有維持獨立，方能使港人及國際間相信香港的法治精神獲得了尊重。

張健利表示，八五年是香港處於過渡的第一年，而港人亦開始體驗到「一國兩制」，及明白到「諮詢」、「協商」及「一變」等字眼的概念，在不同制度下有不同的意思。

他保證大律師公會今後仍會繼續衷誠地發表意見，以確保本港獲得高度自治。

他認為在建立一個新的政治制度或諮詢、協商的過程中，不應該排除民主的成份，或將兩者混淆。

他說：假如沒有經過充份的交換意見，基本法上是不可能達成眞正的協商的。

張健利又認為，要保持香港法律界獨立，最重要是要將中、港兩個法律制度分開。不過，他表示此舉並非是要在中、港兩地間築成一堵牆，或將香港的大門關上。此舉祇是為了體驗聯合聲明中寫上的「香港維持高度自治」的眞正意義，但這並不等於對中國的主權表示懷疑。至於維持香港制度不變的方法，他認為必須將基本不變的原則具體化。

最後，張健利透露，大律師公會經已成立了一個基本法小組委員會，而該小組委員會目前正就基本法的語言，結構及理解等，着手研究。（本）

八六年法律年度開始 （上）羅弼時爵士檢閱一隊由軍方派出的儀仗隊；（中）八十三位司法界人士，昨齊集大會堂，為新法律年度開始舉行儀式（下右）唐明治透露，多項有關法律程序改革的報告書將於年內公佈。（下左）羅弼時昨主持法律新年度開始儀式。（本報記者攝）

保留相當數目海外法官 才能維持法制不變信心
羅弼時不希望受國籍限制委任三流法官

（特訊）首席按察司羅弼時爵士認為，本港司法部未來必須保留相當數目的海外法官，方能維持司法部內外人士的信心，使他們相信司法制度會被保留。我不希望將來的委任政策，會因為有了國籍限制，而要委任一些三流法官或裁判司。

他指出，司法部去歲聘請了六位有香港背景的新裁判司，他亦希望此舉會鼓勵其他人士加入司法部。不過，羅弼時不希望被認為他們已實施不惜代價將司法部本地的政策，又或誤會他們已決定將該部門全盤本地法。

羅弼時昨日在新法律年度開始儀式上致詞，發表上述談話。而律政司唐明治在同一場合上不約而同地談及「本地化」一問題，但他表示，到了一九九七年，律政署的要職必須由經驗豐富的本地律師執掌。

羅弼時昨日在致詞時指出，本港現時缺乏本地法官，但這並非顯示法律界人材凋零，而是由於成功的執業律師並不願意放棄私人執業所享有的較優薪酬和個人自由，轉任法官。不過，這情況可能會有改變。

在新的一年裏，羅弼時希望能說服政府採納某些特別措施，如提高退休年齡或增加長俸金額，以吸引更多能幹決斷的執業律師加入司法部。

另方面，羅弼時透露，負責掌管英格蘭和威爾斯法院體制的英國高等法院副書記長駱秉遜，將於今年七月中，應本港司法部聘請來港，研究法院及審裁處的結構和管理方法。

據稱，駱秉遜將會提交報告和建議，使法庭管理得到改善，更有效率和合符經濟原則。此外，駱氏亦會指出法庭和審裁處之間的工作劃分應否另作安排，又或者法庭的組織和級別應否有所改變。

律政署人員本地化 對保存法制極重要
擬採特別措施吸引律師加入司法部
英高院副書記長將來港研究管理法

律政司唐明治在致詞時則表示，律政署人員「本地化」，對保存本港法律制度非常重要。

據唐明治指出，律政署現時共有二十八名本地律師，他們都是具備兩年或以上的見習後或執業後的工作經驗，及另外六十二名工作經驗少的職員。

對目前的情況，唐明治感到滿意，但祖憂這些工作人員在取得更多經驗後，會因待遇較高的理由，轉職至私人機構。

此外，唐明治表示：本港的法律條文必須編備具有同等法律效力的中文版本，它能促使本港的成文法易於為香港及中國人士接觸和理解，是協助保存本港法制優點的一個辦法。

據唐氏指出，律政署在這方面的籌備工作，已有長足進展。而在本月內，律政署會開辦一項課程，以訓練中文主任進行法律中譯的工作。

至於以中英文來草擬新法律方面，唐明治說目前仍然極之缺乏一批具備所需語文寫作技巧而又樂於掌握法律草擬技能的律師。

一九八六年法律年度開始儀式，於昨午四時開始，分三部份進行，首席按察司、律政司及數十位最高法院按察司、御用大律師及地方法院法官，在下午四時列隊步入中區聖約翰大教堂舉行宗教儀式。

到了五時，首席按察司羅弼時在中區愛丁堡廣場檢閱一支由軍方派出的儀仗隊。跟着，各人便進入大會堂音樂廳進行最後一項儀式，而羅弼士、唐明治、大律師公會主席張健利及律師會主席戴思德，分別在是次儀式上致詞。（本）

提高服務成本效益 法律援助須私營化
律師會主席建議每年檢討申請資格
法援工作小組研究報告將完成

（特訊）香港律師會主席戴思德認為，政府應儘快將法律援助計劃私營化，而這方面的工作，可交由律師會及大律師公會攜手處理。他相信祇有交由專業人士來負責，始能提供一套成本效益較大的服務。

戴思德昨日在新法律年度開始儀式上致詞時，呼籲政府儘快將法律援助計劃私營化。另方面，大律師公會主席張健利在致詞時表示，法律援助計劃私營化的工作，必須慢慢進行。

張健利建議，私營化工作最先可由輔助法律援助計劃做法，跟着是刑事法律援助，最後處理的是那些涉及政府部門為被告的案件。

此外，戴思德亦批評港府成立的法律援助工作小組裏頭，沒有執業律師在內。

另方面，他建議港府儘速檢討現時申請法律援助的資格，並每年重新檢討一次，以確保市民能夠得到水準的法律服務。

據律政司唐明治在同一場合上指出，法律援助工作小組很快便會完成一份研究報告書。

他並說：對沒有公共法援便會訴訟無門的市民來說，這肯定會是一份重要的報告書。

另方面，戴思德表示，過去律師行文員充當中間人從中賺取利益的問題，經已大大減少了。他指出律師專業面對的其中一個困難，就是大衆以為他們必須透過中間人，才能與律師接觸。（本）

李舒否認會說 中巴必須加價
會晤兩個團體十四位代表指出
祇從發展計劃分析顯示須增費
中巴維修服務小組存廢三月後決定

（特訊）運輸署長李舒昨日否認他會表示中巴必須加價，並澄清運輸署未有要求檢討中巴維修服務小組於三月後解散。

李舒在接見十四位來自各界監管公共事務聯委會及柴灣關注民生聯委會的代表時，向最近有關報導作出澄清。

他強調，其個人認爲從中巴未來兩年路綫發展計劃分析，顯示中巴有需要提高收費，加強巴士服務。

關於檢討中巴維修服務小組的存廢問題，李舒重申這需視乎該小組於三月提交整體報告後始可作決定。

經過逾一小時的會議後，各界監管公共事務聯委會發言人劉千石於會後表示，他們主要是與運輸署長討論中巴申請加價的問題，聯委會是反對中巴以地鐵港島綫通車後削減乘客爲加價理由。

他指出，聯委會已要求運輸署提供自地鐵港島綫通車後，由八五年六月至十二月期間中巴載客及營業額的資料，但由於在十一月及十二月份的資料尚未完全收集整理，故有待運輸署進一步答覆。

聯委會並要求運輸署提供中巴維修費用，員工數目，開支等詳細資料，供市民參閱研究。

就中巴維修費用低於標準的問題，聯委會反對由發展基金撥出作彌補，應由股東方面集資改善。

劉千石透露，他們再次要求當局修改公共事務機構的利潤管制方式，不應以資本淨值計算，應由股東基金作爲計算基數。

他認爲，中巴既然再無龐大的路綫發展計劃，其許可利潤，實在應重新檢討。

聯委會並要求當局將中巴申請加價問題，諮詢區議會的意見，作爲決定申請結果的參考資料

運輸署長答允將聯委會有關意見向港府反映，雙方並訂於下週一再舉行會議。（佳）

溫暖的手齊參予 無依老人共關注

（港訊）農曆新年將至，有人爲這節日開心雀躍，也有人逢佳每節倍淒涼。

由政府及志願機構所辦的老人院、老人宿舍，護理安老院等一共有廿五間，住了七千二百多個老人。此外，尚有那些被家人遺棄在醫院的老人，那些流浪於街頭的老乞丐，他們都需要一些溫暖。

為了將關懷老人的風氣更為推廣，商業一台特意發起了一個「溫暖的手」運動，收集新淨的手襪與頸巾，然後透過救世軍轉送予有需要的老人服務機構，讓一些孤苦無依的老人感受到這份溫情和暖意。

收集日期由一月一日至廿二日，收集地點有九個，分別是救世軍各區辦事處（灣仔、筲箕灣、華富、油麻地、大坑東、油塘、大窩口、大元邨）及商業電台。

亦可以認捐方法，將劃線支票寄九龍郵箱七萬三千號商業一台神采飛揚節目收，支票抬頭寫「救世軍」，善款眾積後會代為購買手襪、冷帽、頸巾等温暖物件，送往各老人服務機構，並將單據寄回善心人。

愛丁堡廣場北 明日下午封閉

（港訊）為方便直升機搬運亨利摩爾雕塑作品，介乎皇后碼頭與添馬艦之間的愛丁堡廣場北，將於明日下午一時至五時封閉，禁止車輛行駛。

港九工會聯合會副理事長鄭耀棠表示
問題公屋政府須負責 受影響者賠償應提高

本港的公屋計劃，過往在亞洲的表現相當出色，但自從廿六座公屋結構出現問題而要清拆重建之後，將使其蒙上陰影。我認為：對於這次直接受到影響的住戶和商戶，政府應對他們作出妥善安置和合理的賠償。

這次受影響的居民有七萬八千人家庭近一萬五千一百戶，他們都是「草根」階層。政府最初是按七八年重建工程的補償辦法作出處理，後經居民不斷爭取才稍告增加。但增加額仍不足夠，因爲居民除了搬遷費外，尚有裝修費及其他費用的開支，政府應考慮作適當增加。尤其是經濟有困難的住戶，更應對其特別照顧。另外對商戶獲賠的賠償亦是偏低的，他們都是小本經營者，所獲之賠償可能不足以派發遣散費，更不用說遷至其他屋邨從新開業了，而且他們所造的是「街坊」生意，要一段時間才能適應。因此政府亦應照顧他們的利益，作出合理的處理。另方面還要考慮到，無論住戶與商戶，當他們搬至新屋邨後，其租值往往是較貴的，房屋署應將其租金凍結一段時期，好使他們能有所適應，而房屋署更應該安排遷往就近地點，使居民能在就業、讀書、交通等方面不致造成困難。

問題公屋清拆，還影響到爲數不少的輪候者，房房署應加速興建屋邨，以減低可能影響的程度。另外，因此次事件房署需向政府發展貸款基金額外借款八億元，用以重建，賠償與額外維修問題公屋，但市民都很懷疑房署此舉會否將這些款項轉嫁至其他公屋住戶租金上，故此希望房委會將這些款項的運用和將來償還的方法等，都能一一列明，以釋居民之疑慮。

必須指出：這次事件政府應當負上責任，不能將其輕描淡寫地與一、二型公屋重建計劃混爲一談，房屋署應將驗樓報告盡快公開，使市民明白真相，對承建商應加緊調查和追究賠償責任。同時政府應迅速作出有效補救措施，防止此類事件再重演，應成立獨立小組，負責監察和檢討公屋興建制度、投標、材料、檢驗標準及批大伙紙等程序，以起監督作用。對於六六至七四年期間興建的建築物如學校、街市大廈，甚至政府合署等，也應由當時的工務局所負責的，同時，亦應由專業人士進行測試，以安定人心。

鄧同光區域議局元朗選區角逐
候選人登記漸冷淡 祇一位遞提名表格

（特訊）政務總署昨日只收到一份參加三月六日區域議局選舉的提名表格，市政局選舉提名則交「白卷」，而自開始接受提名以來，共收到五十四份提名表格。

區域議局候選人簡介：

姓名	選區	性別	年歲	職業
鄧同光	元朗	男	六十八	商人

東區區會建臨時行人徑 連接怡順街柴灣地鐵站
撥款十萬元方便柴灣區居民往來

（特訊）東區區議會撥款十萬元興建臨時行人徑以連接怡順街及柴灣地鐵站行人天橋，以方便柴灣區居民的往來。

現時興建行人徑的土地是由東區政務專員管轄，但暫時只可用兩年，當市政總署發展公園時期約便告終止。

環境改善委員會自去年底接獲臨舍輔導會柴灣中心爛路事件關注小組提出後便召開會議討論，委員均認爲有需要興建一條連接怡順街及柴灣地鐵站行人天橋之行人徑供柴灣臨屋區，怡翠苑，宏德居，漁灣邨，金源樓等居民往返居所及地鐵站之用。

委員會亦知悉目前之行人徑實是位於預留作柴灣公園擴建工程之一幅官地內，附近居民將官地圍網弄開成爲通往地鐵站之捷徑，由於該捷徑經常爲居民使用，已盼碍不堪。

基於有需要爲當地居民提供出入方便設施，各有關部門就此事互相交換意見，並舉行內部會議討論。會議決定有關土地暫交東區政務專員管轄，以便在柴灣公園擴建工程動工前，興建一條行人徑供居民使用。這條私人路並無其他政府部門會負責承担此類臨時行人徑工程之興建費用，因此若獲區議會撥款資助便會由路政處進行此項興建工程。市政總署對此項建議並無異議，亦同意日後策劃該公園工程時，會包括興建一條行人徑繼續方便大家出入。此項工程費用估約十萬元主要是用來修建該已損毀之行人徑及鋪平一長一百米，闊二十的混凝土路面。由於設置公共照明是設備實感困難，東區政務處將另行與市政總署及房屋署研究是否可以利用該行人徑兩旁之之足球場及臨屋區之照明設備及舖居區之照明設備作爲照明之用。（輝）

生死註冊署下週遷新址

（港訊）由一月二十日起，生死註冊總處（包括婚姻記錄辦事處），東區出生註冊處及西區註冊處將遷往香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署低座四樓，在同一大廈內辦公。

應香港留英學生會邀請 覃定邦講香港政制發展

（特訊）目前正在英國修讀政治行政的東區區議員覃定邦，應香港留英學生聯會邀請，出席一年一度的香港學生節時事論壇，並就香港政制發展作專題演講。

香港留英學生聯會為英各大學的香港學生會之聯會組織，而本屆香港學生節則在曼徹斯特大學舉行。來自英國之各大學留學生均齊集曼城，出席是次盛會嘉賓還有香港政府駐倫敦辦事處的官員。

覃定邦議員在會上扼要論述本港政制發展，由過往百多年的殖民統治到正在蛻變中的政制改革，如地方行政及代議政制，並展望香港未來數年及九七年後的政制趨向和政治架構。

他特別指出香港現行議會制度過於繁複，實可更為精簡，從而可以更加充份有效地利用現有資源，造福市民。

他強調人才培訓的重要性是要配合社會改革的需要，並鼓勵留英學生學成返港服務，貢獻社會。覃氏為香港首位民選議員獲頒贈英國政府外交部獎學金於曼徹斯特大學政治行政研究院深造。

出席論壇的尚有本港作家吳靄儀及盧子健兩位。（輝）

滅罪委會小組將建議打擊有組織刑事詐騙
法律改革委會將發表研究報告
修訂色情刊物家庭暴力等條例

（特訊）法律改革委員會預期在一九八六年裏，分別就與死因裁判官、年齡的法律效力、保險業及電腦罪案等論題有關的法律和訴訟程序，發表研究報告書。

律政司唐明治昨日在八六年法律年度開始儀式上致詞時，透露上述消息。他又表示，當局會在今年裏，就一些事項進行立法；而律政署人員早已聯同其它有部門及團體進行研究。

這些事項包括私家道路有關的各項問題，違法紀錄時效消失計劃，總督特派廉政專員公署條例的修訂案，針對賭博條例，家庭暴力問題，以及針對販毒所得利潤、色情刊物、法律援助及裁判處審查及聲明條例的各項修訂案。

他說，律政署也正在對地方法院中實施陪審團制度的建議展開研究。

在商業罪案方面，唐氏說，立法局屬下的特別委員會現正繼續研究由複雜商業罪案產生的種種問題，並肯定會考慮大家期待已久而列了一百一十二項建議的羅斯基報告書。

另一方面，撲滅罪行委員會匪黨問題研究小組即將就如何打擊有組織的刑事詐騙活動，提出各項建議。（本）

本港女士指含侮辱意念 英國專業人士徵婚廣告
願娶有一千萬英鎊嫁粧女士

（特訊）日來，市民在茶餘酒後，街談巷議中，會不約而同，衆口一詞地抨擊一則外國電訊的報導：該電訊大致表示：「有英國專業人士，現欲徵求一位擁有千萬英鎊資產之香港華籍女士，移民英國共諧白首」等語。

香港市民咸認為，該專業人士之要求簡直匪夷所思，心態怪異。某些市民更在直覺上，覺得該所謂專業人士之徵婚意念頗有侮辱本港女性之嫌。婦女坊衆認爲：本港女性絕不要低貶到獻出鉅額財富而作移民結婚者。（立）

沙田 大埔 上水 粉嶺 新邨版

屋邨車位商辦計劃 修訂方式六月實行
所有公共屋邨車位均納入計劃

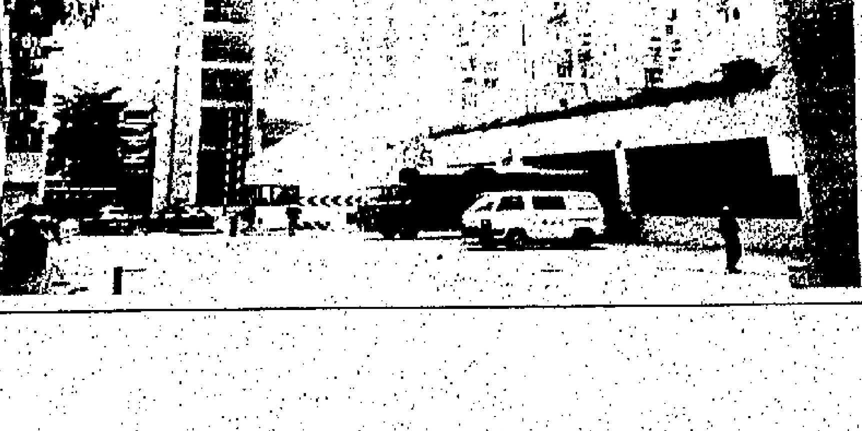
公共屋邨車位商辦計劃經一再延遲，現已決定在六月正式實行，但方式將略有改變。

依照原來計劃，是準備將屋邨有蓋停車場的車位，交由私人機構經營，但修訂後的計劃，但無論是有蓋車位或露天車位，全部納入計劃之內。

最初的構想，是選擇一兩個屋邨作試驗性質，其中石硤尾邨新落成的停車場，在設計之時，便已有計劃將之納入商辦計劃之內，預算作爲第一個由私人機構經營的公共屋邨停車場。因此，由該停車場於前年八月啓用至目前爲止，一直只有時租，並無月租車位，即使將來一旦交由商辦，也不會有租約的問題難解決。計劃經修訂之後，已決定推廣全面施行，即所有公共屋邨停車場，凡已收回道路管理者，全部交由商辦，並以地區劃分爲多組，一間公司可申請經營一組屋邨的停車場，亦可申請經辦若干組屋邨停車場。

目前由房屋署管理的停車場，早期落成者，部份有車位供不應求的現象，但一些新邨的車位則呈現求過於供，新界屋邨車位，更有減租金的情況出現，房屋委員會在車位收益方面並不理想，同時亦顯得資源過剩，房委會希望將停車場交由專業人士經辦，效果會更好。屋邨停車場交由私人機構經營，是以政府停車場商辦爲藍本，公共停車場商辦，是一種嘗試，由於合約尚未期滿，難以正確評估成績，房屋委員會恐怕計劃推行不理想，出現難以收拾的局面，舉棋不定下，故一再延遲實行。直至最近，才有正式決定。

房屋委員會的屋邨停車場私營化計劃，是將公共屋邨的停車場，透過招標的形式，移交給私人機構經營及管理，房屋委員會則退居監察的地位，中標的機構有權經營三年，每年續約一次，房委會重新擬訂細則，假如經辦者在經營一年後成績未如理想，可以放棄續約，也可以在第二年後解約，獲得經營的權利，則只限於三年，三年之後，房屋委員會將作出檢討。



公共屋邨車位將交由私人機構經辦，石硤尾停車場「留身以待」，至今未有月租車位，以免有租約問題。

群言堂

遊深圳住酒店 竟無食水供應

編輯先生：

本人乃貴報一名長期讀者，最近回港探親，因此順便回中國遊覽，但在深圳香蜜湖遇到一件不愉快事件，故我們一班行友寫了一份投訴書，希望能刊登在貴報的「羣言堂」，我們行友協議同函分付明報、文匯、東方、天天等報。

「我等乃一羣愚昧港客，於八五年十二月卅日入住深圳香蜜湖大酒店，該酒店是屬於新式高級建設，可是，竟然在它的東座初落成不久，便發生了一件不可思議，實不對辦之情況，事關於卅日下午約三時開始，酒店之東座全部失去水源供應，包括食水、厠水等。另外，雖然經我等多番與酒店之大班路詢週旋，酒店方面除了一拖再拖，不加正面理會外，還於晚上十二時左右作出不顧大衆之張冠李戴行爲，因爲酒店方面安排抽取最後之消防用水供部份客人使用，至使消防用水降低，相信是到達危險水平，而另外酒店方面於東座亦無其他可見之防火設施，就上述事件，我等嚴正質問香蜜湖有關負責人等，就酒店之服務宗旨及水平作出適當解釋，並就上述不愉快作出善後。另外，我等亦呼籲各旅遊人仕，於選擇酒店時，得要大大小心，以免導致失却遊樂之益處。」

讀者沐月華上。

不平則鳴

本版歡迎讀者來函投訴屋邨不平事，「羣言堂」是供大家說話的地方，讀者有投訴或意見，均可來函，透過此園地向政府機關反映，不平則鳴，勿放棄你的權利。來函請註明新邨版「羣言堂」編輯收。

沙田區內公屋人口 下月將超過廿七萬
房屋署公屋人口進度報告顯示

根據最近房屋署的關於公共房屋人口進度的報告指出：沙田區的公共房屋人口統計，在一九八六年二月將由現有之廿六萬八千七百人，增至廿七萬一千九百人，即增加一萬八千零三十人。

增加的一萬八千多人中，入住臨時房屋區佔一萬零卅人。公共屋邨係由於博康及新翠的新樓入伙，而居者有其屋的居民數字，並無變化。

沙田區公共房屋目前人口的分佈及預期於八六年二月底的人口數字如下：

各屋邨目前人口及二月底預期人口如下：①瀝源邨：現有一六、四〇〇人。②禾輋邨：現有三三、三〇〇人。③沙角邨：現有二七、五〇〇人。④新田圍邨：現有一七、七〇〇人。⑤美林邨：現有一八、九〇〇人。⑥博康邨：現有一九、二〇〇人，二月增至二五、〇〇〇人。⑦新翠邨：現有二八、二〇〇人，二月增至三〇、〇〇〇人。⑧隆亨邨：現有二〇、六〇〇人，二月增至二一、〇〇〇人。⑨秦石邨：現有八、四〇〇人。共計現有一九〇、二〇〇人，二月增至一九八、二〇〇人。

各居者有其屋現有人口如下：㊀穗禾苑：一五、〇〇〇人。㊁愉城苑：三、二〇〇人。㊂愉田苑：七、七〇〇人。㊃景田苑：六、四〇〇人。㊄美城苑：九、六〇〇人。㊅豐盛苑：一〇、〇〇〇人。共五一、九〇〇人。

如下：㊀大涌橋：現有六一〇人，二月增至七五〇人。㊁下城門：現有八〇〇人，二月增至九〇〇人。㊂沙田頭：現有二、三〇〇人，二、三〇〇人，二月增至二、八〇〇人。㊃梅里：現有三、五〇〇人，二月增至四、〇〇〇人，

廣福邨內中途宿舍 預期八月開始服務
短期內將會進行裝修工程

據一項消息透露，位於大埔廣福邨的精神病康復者中途宿舍，將於短期內展開裝修工程，預計於本年七、八月間便開放服務。

消息指出：有關當局將會向大埔區議會屬下的廣福邨中途宿舍聯絡小組介紹中途宿舍的設計等有關詳情；區議員將會在三、四月間，安排前往中途宿舍內參觀。另一方面，有關當局同時為消除居民對中途宿舍設立後心理上的憂慮，待該宿舍開設後，擬將廣福邨居民代表加入該中途宿舍之管理委員會，藉此加深居民認識中途宿舍內的運作情況，及認識康復者的生活情形。

該宿舍的人手編制，平均為一對二的比率來照顧宿舍內的精神病患康復者，全部職員共有十多人。

沙頭角建鄉村公屋 工程預期年中展開

沙頭角發展計劃部分基建工程巳獲提升為甲級工程，計劃將如期展開。

沙頭角發展計劃於去年七月巳提升為甲乙級工程，以開拓五點二公頃土地，其中二點二公頃爲鄉村式公屋，全面發展後，可為六千人提供居所。

香港房屋協會巳委聘顧問公司，負責設計及興建該處的鄉村式公屋，第一階段工程將於今年中開始，八七年底完工。第一階段可容納一千四百人。

愛丁堡計劃 招收新組員

路德會禾輋青少年中心之愛丁堡公爵獎勵計劃小組，現正招收銅章級新組員，凡年十六至廿三歲之青少年均可報名參加，詳情請向該中心查詢，地址：禾輋商場平台四樓九至十九號或電〇：六九七二〇九八。

開辦通宵專綫小巴 來往石湖墟與旺角
年中投入服務車費最高收六元

運輸署年終將會開辦一條通宵專綫小巴，來往上水石湖墟新成路與旺角地鐵站，以方便夜歸人士。

新辦的通宵專綫巴，行走時間由午夜十二時至凌晨五時，每隔十二分鐘開出一班，最低行走車輛數目九部，路程長卅二公里。

至於車費方面，暫定為最高收費六元。

一位大埔居民指出：目前，該區對外巴士晚間的服務時間，未能配合該區迅速的發展和居民的交通的服務的需求。由於他是長期返夜工作的關係，每天晚上在凌晨後才下班，故此無法趕得上乘搭由大角咀碼頭開出的七十二X號的尾班，該班車是在午夜十二時十七分開出，故此，每晚他都被迫轉乘較昂的小巴回家，使他增加不少開支。

他說：當他與左鄰右里閒談時，亦有不少人對內夜間公共交通服務短缺的情況不滿，部份表示盡量減少在夜間到市區去，一些夜間工作的鄰居，更認爲區內夜間的交通服務甚爲不便，對入住該區後悔不已。

故此，他建議有關當局考慮將巴士尾班車開出的時間延長，或增加尾班行車的班次，以方便大埔區及沿綫居民對夜間公共交通服務。

運輸署方面表示：該署曾就七十二X綫尾班車服務作出調查，結果發覺曾遍只得四至五名乘客。與此同時，現時該綫巴士的行車時間，約為十分鐘一班，若將尾班車服務時間延遲至凌晨十二時三十分開出，雖使部份乘客可以趕及乘搭，但亦考慮到早已上車及急於回家的乘客，是不公平的，故此該署暫不考慮增加七十二X綫尾班車的班次，或將其服務時間延長。

不過，該署一位發言人稱：年中將會有一條通宵專綫小巴開辦，屆時，夜歸人將會方便得多。

新翠邨新明樓對面 計劃加建梯級 方便居民出入
免邨民冒險攀斜坡

房屋署計劃在新翠邨面向車公廟路方面的斜坡上，加建一組梯級，方便居民出入乘搭巴士。

不過，由於斜坡底下埋有電綫、煤氣管、水管等設施，所以，在進行工程方面會有困難，房屋署方面表示要細加研究，才能動工。

因爲地理環境的關係，該邨周圍的斜坡，常成為居民出入的障碍。邨辦事處會爲選就居民方便，於去年在新僑樓對開斜坡處加建梯級，使邨民能直達巴士站而不用繞路。

自從新明樓面向車公廟路處也有巴士站之設後，居民需要繞路頗遠才能到達車站，因此多為貪便，寧願直接攀爬斜坡取道，但此舉對老人或小孩們，實在是十分危險，所以居民盼當局快快加建梯級。

為恐居民攀爬斜坡發生危險，屋邨辦事處已在斜坡上種植一些矮樹，同時加設圍欄及花盆等，阻止居民走捷徑，可是，邨民仍然利用缺口攀爬出入。

本港新聞

29屆救童助學運動 各界善款源源而至 續接獲六萬二千一百元

華僑日報第廿九屆讀者救童助學運動，昨（十三）日續收到各界熱心捐款響應，芳名如下：天德聖教忠和精舍壹萬伍千元，蘇浙小學全體師生壹萬叁千柒百弍拾伍元零伍分，馬觀適善長壹萬元，香港大東電報局叁千元，余熊氏善長弍千伍百元，余宅善長弍千伍百元，萬順貿易有限公司弍千元，翁國裕集團有限公司弍千元，寶隆染廠有限公司壹千元，道德善堂壹千元，方興華先生壹千元，甄卓桐先生壹千元，莊福樵先生壹千元，劉瑞善長壹千元，MR. S. N. L一陸百壹拾元，梁何玉籲女士伍百元，唐勵民先生伍百元，大埔三育中學伍百元，輝雅有限公司伍百元，榮智權先生伍百元，余李好女士叁百元，盧健榮先生弍百元，胡耀祥先生弍百元，徐亞輝先生弍百元，惠林行商品中心有限公司弍百元，惠僑英文中學弍百元，MR. K. A. MILLER弍百元，趙士修先生壹百元，李雄先生壹百元，陳培先生壹百元，蕭亮晴先生壹百元，盧夢彭老先生柒拾元，蔡二宅伍拾元，余沛霖先生伍拾元，何傑椿先生壹百元。

合計共陸萬弍千壹百零五元零伍分正。

△各界捐款救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字為荷。

天德聖教忠和精舍萬五

天德聖教忠和精舍素來熱心公益，對華僑日報救童助學運動，歷屆均大力支持，故昨日捐來善款一萬五千元作為響應，義舉仁風，至足欽佩。

蘇浙小學師生一萬多元

蘇浙小學全體師生對華僑日報救童助學運動贊助至多，不遺餘力，昨日特捐出善款一萬三千七百二十五元零五分，使清貧學生得以繼續學業，此種熱心公益精神，令人敬佩。

逕啓者：貴報歷年舉辦救童助學運動，關懷清貧學子，造福社會，至足嘉佩。茲舉上敝校全體師生籌集之善款港幣一萬三千七百二十五元零五分以響應貴報義舉，尚祈查收為荷，此致華僑日報救童助學委員會，校長孫方中謹啓。

該校學生代表何詠詩將捐款支票交給岑才生。其旁為老師于竹筠。

馬觀適善長捐欵一萬元

馬觀適善長熱心社會福利事業，對本報舉辦讀者救童助學運動，一向不遺餘力，特慨懷捐助一萬元。馬善長嘉惠學子之精神，實令人敬佩不已。

香港大東電報局三千元

香港大東電報局向來熱心公益，對本報舉辦的救童助學運動，大力支持，特捐助三千元。義舉之風，至足欽佩。

余熊氏善長捐二千五百

余熊氏善長熱心公益，對本報的讀者救童助學運動，鼎力支持，認為此舉功在社會，昨特捐助二千五百元，助人之熱忱，令人敬佩。

余宅善長捐二千五百元

余宅善長認為本報救童助學運動，意義深長，昨日特捐助二千五百元，作為響應是屆捐款，嘉惠學子之精神，實令人敬佩不已。

萬順貿易有限公司二千

華僑日報救童助學基金在社會人士熱心鼓勵下，昨日又獲得萬順貿易有限公司捐助二千元，俾清貧學生得以賴其力而繼續學業，義舉仁風，至足欽佩。

翁國裕集團公司二千元

為善不分先後，翁國裕集團有限公司認為本報救童助學運動，意義深長，昨特捐出善款二千元，以作響應，實令人敬佩不已。

寶隆染廠有限公司一千

寶隆染廠有限公司向來熱心公益，對本報舉辦讀者救童助學運動，大力支持，特捐助一千元，其助人之熱忱，至足敬佩。

道德善堂捐善款一千元

道德善堂對本報救童助學運動贊助至多，不遺餘力，昨特捐出善款一千元，使清貧學生得以繼續學業，此種古道熱腸精神，令人欽佩。

敬啓者，關於貴報所舉辦之第廿九屆讀者救童助學運動，敝會為讚揚善舉，嘉惠清貧子弟，造福社會，殊深欽佩，將該款現金附上，并請檢收為盼。此致華僑日報有限公司，道德善堂有限公司。

方興華善長捐款一千元

華僑日報讀者救童助學基金在熱心人士鼓勵下，每年造福清貧子弟，使他們能學有所成，再獻社會，昨日本報又收到方興華先生捐來善款一千元，義舉仁風，令人欽佩。

甄卓桐善長捐款一千元

甄卓桐先生向來熱心公益，對本報舉辦讀者救童助學運動，大力支持，特捐助一千元。善舉之風，至足欽佩。

莊福樵善長捐款一千元

莊福樵先生素來熱心社會福利事業，對本報舉辦讀者救童助學運動，向有贊助，不遺餘力，特慷慨捐助一千元。莊先生嘉惠學子之精神，實令人敬佩。

劉瑞善長捐一千元響應

為善不分先後，劉瑞善長認為本報救童助學運動，意義深長，功在社會，昨特捐助一千元，以作響應，助人之熱忱，令人敬佩。

MR L 捐六百一十元

華僑日報救童助學基金在熱心人士鼓勵下，每年造福清貧子弟，使有機會接受更高等教育，學有所成。昨日本報又收到MR. S. N. LI捐助陸百一十元。義舉之風，至足欽佩。

梁何玉籲女士捐五百元

華僑日報讀者救童助學基金在社會人士熱心鼓勵下，昨日又獲梁何玉籲女士捐助五百元，俾清貧學子得以賴其力而繼續學業，義舉仁風，至足欽佩。

唐勵民善長捐款五百元

唐勵民先生熱心公益，對本報救童助學運動，歷屆鼎力支持，昨特捐助五百元以支持今屆捐款，嘉惠學子之精神，實令人敬佩。

大埔三育中學捐五百元

大埔三育中學熱心社會福利事業，對本報舉辦讀者救童助學運動，一向不遺餘力，昨特捐出善款五百元，嘉惠學子之精神，至足欽佩。

輝雅有限公司捐五百元

輝雅有限公司向來熱心公益，對本報救童助學運動，歷來均大力支持，昨日特捐助五百元以支持今屆捐款，嘉惠學子之精神，實令人敬佩。

榮智權善長捐欵五百元

榮智權對本報救童助學運動贊助至多，不遺餘力，昨日特捐出善款五百元，以作響應。此種熱心公益，古道熱腸精神，至堪嘉許。

基督教青年會將裝置超聲波節省能源系統

酒店一般均採用卡片式鎖匙或類似方法以節省能源，位於九龍尖沙咀之香港基督教青年會BRADBURY WING新翼，將裝置嶄新的超聲波節省能源系統，供應及裝置商為香港英國通用電器。

香港基督教青年會的每間房內，將裝置配備超聲波偵察器之全自動掃描系統，能偵察房內是否有人，能自動按房內情況控制電力供應。

最近，澳門凱悅酒店裝置了一套類似系統，獲得香港能源工程師學會頒贈一九八五——八六年度國際能源管理利用獎。

此外，香港英國通用電器正在香港基督教青年會新翼屋頂裝置中央空氣調節系統，包括回熱與熱水泵冷卻器，以控制樓宇之夏季冷氣及冬季暖氣系統。

青年會所將裝置的冷卻器，將能供應低成本及節省能源的熱水。

當香港基督教青年會新翼完成時，將有逾二百四十間房間，樓高十五層，其中九層是在原來六層之上擴建的。

香港英國通用電器將供給青年會新翼電綫系統，燈光照明，空氣調節，消防設備，及供水系統等。

香港基督教青年會新翼之承建商是公和建築有限公司，香港英國通用電器為其提名分包商，在去年三月展開該項價值逾一千六百萬元之合約工程。

預料整項合約工程將可於明年三月完成。

香港基督教青年會新翼之顧問工程師為樂正機電工程顧問，建築師是李柯倫治建築師事務所。

投資在香港展覽 新世界中心舉行

（港訊）「今日投資在香港」展覽將於本月十七至十九日假座九龍尖沙咀新世界中心二樓行人天橋舉行。是次活動是由香港大學學生會管理學學會主辦。展覽中將會介紹香港四個主要投資市場：證券、期貨、黃金和外匯。

內容包括這四項投資的特色、買賣方式、交易程序以及一般投資應考慮事項等，特別是新股票市場的電腦操作交易程序以及即將推出的恒生指數期貨。歡迎各界人士蒞臨參觀。

公開拍賣

謹定於一九八六年一月二十四日（星期五）下午二時卅分在本行公開拍賣

(1)香港灣仔秀華坊32號4字樓
建築面積：約465平方呎
(2)香港北角水星街鉅利大厦9-11號9字樓B座
建築面積：約432平方呎
(3)新界屯門金邦大廈2字樓F座及平台
建築面積：約363平方呎
另平台約1380平方呎
(4)新界屯門多寶大廈1字樓H座及平台
建築面積：約324平方呎
另平台約570平方呎
(5)新界元朗昌盛大廈11字樓B座
建築面積：約345平方呎
(6)新界元朗教育路金輝大廈21字樓G座
建築面積：約463平方呎
(7)九龍新蒲崗彩虹道226-228號永顯工廠大廈4字樓D及E座
建築面積：D座—約4841平方呎
E座—約2773平方呎
(8)香港中環利源西街13號5字樓
建築面積：約525平方呎
(9)香港北角英皇道869號麗華樓13字樓
建築面積：約812平方呎

欲知詳細及看樓請與拍賣行聯絡。

協聯估價及拍賣行
皇后大道中30號娛樂行十三字樓
5-222088　5-216366

欖勿兄弟拍賣行拍賣 LAKE & HOT SPRINGS COUNTRY CLUB (H.K.) LTD. 之寫字樓傢俬廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.20351 OF 1985準於一九八六年一月十五日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在九龍廣東道 OCEAN CENTRE（海洋中心）六字樓六三〇室 LAKE & HOT SPRINGS COUNTRY CLUB (H.K.) LTD.（NATURE OF GOODS—ELECTRIC TYPEWRITER, OFFICE FURNITURES 貨物性質——打字機，寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.A4746 OF 1985 準於一九八六年一月十五日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在新界葵涌和宜合道門牌五十號 KWAI CHUNG FA YUEN 二十一字樓A室（LOK WAH THEAM）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓　電話五—二二〇二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1133 OF 1985 準於一九八六年一月十五日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港英皇道門牌一〇〇三號六字樓一〇〇三室（YEUNG SING）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC FURNITURE貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓　電話五—二二〇二二四

TO : ALL CLEINTS
ALL SHIPPING AGENTS

Please be informed that we have already terminated the subcontracting Agreement with
G.E.B. INTERNATIONAL LTD.
273-285, Temple Street
1/F, Room 5, Po Fat Bldg
Kowloon
HONG KONG
with effect from 9th January, 1986 and thereafter any activities, transactions committed by the said Company will not be related with our Company.
A. SCRIABINE
GENERAL MANAGER
SCAC TRANSPORT (HK) LTD.

欖勿兄弟拍賣行拍賣 FEDERATION METAL CO. 之自動切機鑽機各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.19972 OF 1985. & T.W.C.J. 7482/85 SEIZED HEREUNDER準於一九八六年一月十四日即星期二日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在新界葵涌屏富徑（譯音）門牌十四號 MING TAK BLDG. 樓下 LAW CHI SHING T/A FEDERATION METAL CO.（NATURE OF GOODS—AUTOMATIC CUTTING MACHINE, DRILLING MACHINE, ETC. 貨物性質——自動切機，鑽機各物）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 'LAKE & HOT SPRINGS COUNTRY CLUB (H.K.) LIMITED 之'ISUZU'巴士一架（車牌 DB 九六七六）廣告

啓者茲承香港最高法院命UNDER H.C. ACTION NO. 4237 OF 1983準於一九八六年一月十四日即星期二日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將封存在新界 TAI YUEN FISHING GARDEN（泰園漁村）丈量約一〇四地段三七一九D SIME DARBY H.K. LTD.內屬於1ST DEPT. —LAKE & HOT SPRINGS COUNTRY (H.K.) LTD. 之巴士一架 'ISUZU' 5785CC REGISTRATION MARK DB9676（本行備有看貨證）該車照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該車拖走下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 SHANGHAI KOO YUEN RESTAURANT LTD. 之檯椅冷氣系統肉食櫃廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.2426 OF 1985 準於一九八六年一月十五日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大厦2字樓本拍賣行內將存在九龍登打士街（譯音）門牌三十七號樓下 SHANGHAI KOO YUEN RESTAURANT LTD.（NATURE OF GOODS—TABLES AND CHAIRS, AIR-CONDITIONING PLANT, MEAT REFRIGERATORS 貨物性質——枱及椅，冷氣系統，肉食凍櫃）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

承最高法院命
拍賣元朗洪水橋戲院

茲定於一九八六年一月十六日（星期四）下午三時正起在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二零五室其拍賣房內將下開物業當眾出投
座落：新界元朗洪水橋戲院連同放影機銀幕及生財器具等
地段面積：約一萬零五百平方呎（祇供參考用）
上述物業乃根據現有租約（若有）而出售 詳情請聯絡賣主律師或拍賣人

賣主代表律師徐嘉愼徐嘉愼律師事務所
香港金鐘道九十五號統一中心廿二字樓
電話：五—二九五六七五
賣主代表律師麥維慶律師樓
香港干諾道中十五至十八號大昌大廈十二樓
電話：五—二四二〇九二（五綫）
拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司
香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室
電話：五—二二九四三〇及五—二二九四四六
同啟

公開拍賣

茲定於一九八六年一月二十日（星期一）下午2:30在本行公開拍賣：

(1)九龍官塘道436—446號官塘工業中心第4期5字樓J座
建築面積：約2,601平方呎
連租約，每月租金收入HK$7500.-
(2)九龍官塘道448—458號官塘工業中心第3期9字樓T座
建築面積：約1,813平方呎
連租約，每月租金收入HK$4000.-

欲知詳情請與拍賣行聯絡。

協聯估價及拍賣行
香港皇后大道中30號娛樂行十三字樓
5-222088　5-216366

今天拍賣

茲定於一九八六年一月十四日（星期二）下午2：30在本行公開拍賣：

香港柴灣協興工業大廈1字樓A單位連平台，1字樓B單位連平台及1字樓C單位。
實用面積：約13,190平方呎。
另平台約320平方呎。

交易清楚後交吉，欲知詳細情況及看樓請與拍賣行聯絡。

何新權黃天榮律師事務所
（銀主代表律師）
香港皇后大道中5號恆昌大廈1703室
電話：5—265641

協聯估價及拍賣行
香港皇后大道中30號娛樂行13字樓
5-222088　5-216366

香港地方法院離婚訴訟案

一九八五年第二六五六宗

茲有具稟人入稟法院，提出與下開答辯人辦理離婚手續。答辯人陳錢芬女士（CHAN NIANG CHY HUN），現可向香港金鐘道38號最高法院低層一字離婚登記處索取離婚稟章及一切與案有關文件副本乙份，如逾期一個月答辯人仍未與該登記處聯絡，則法庭將進行缺席裁判。

此通告將於本港刊行之中文報章華僑日報刊登一天

香港最高法院經歷司　班立德啓

通告

香港最高法院遺產庭

為前寓香港官塘月華街四十九號五樓F座已故未婚婦人杜眞之遺產事

啓者：法庭按照香港法例第十章非訴訟遺產案則例第六十條甲款之規定發給諭令凡對該遺產之債權人及其他有要求之人應於由本通告刊登之日起兩個月內將彼等之要求及所有債權人或彼等之至親請於該兩個月內將彼等之書面要求送呈本遺產管理官

一九八六年一月十四日

遺產管理官　班納德啓

香港地方法院離婚案

一九八五年第四五二一宗

茲有關離婚申請書乙份經向法院呈遞對朱棠地址不詳提出離婚。該答辯人可向香港金鐘道三十八號最高法院大廈LG—1離婚登記處索取申請書副本乙份。如該答辯人於一個月內仍未與該登記處聯絡者，法庭得將該案作缺席聆訊。

此廣告將刊登於華僑日報一天

最高法院經歷司　班立德啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 SHING NGAI TRADING COMPANY 之寫字樓傢俬廣告

啓者茲承香港地方法院命UNDER DISTRAINT NO.1058 OF 1985 準於一九八六年一月十五日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港筲箕灣道門牌三十號——三十六號 CHIT LEE COMMERCIAL BLDG.，六字樓第七座（SHING NGAI TRADING COMPANY）（NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE貨物性質——寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣廚具枱椅凍櫃廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.2322 OF 1985 準於一九八六年一月十五日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍浦崗村道（譯音）門牌四十三號樓下舖位A中部份 MAN PING WAH（NATURE OF GOODS—FREEZER, FOLDING TABLES & STOOLS, REFRIGERATOR貨物性質——凍櫃，摺枱，凳及雪櫃）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

香港政府公佈

運輸署公告

臨時封閉中區愛丁堡廣場北

茲公布於一九八六年一月十五日下午一時至五時，介於皇后碼頭與天星碼頭之間之一段愛丁堡廣場北禁止車輛行駛，以便用直升機搬運亨利摩爾雕像。

有關地點將設置適當之交通標誌，指示駕車人士。此布

運輸署署長　李舒

海事處佈告

（一）一九八六年第二號——海事現場探測及鑽孔工程

查有關在ADAMASTA 海峽進行海事現場探測及鑽孔工程之一九八六年第二號（T）海員通告經已發出，謹此公告週知。

（二）一九八六年第三號——海洋測量工作

查有關在維多利亞港進行海洋測量工作事之一九八六年第三號（T）海員通告經已發出，謹此公告週知。

二、該通告可在香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓三一八室輪船出入口領證處免費索取。

署理海事處處長　賀業

地政署

擬招標承租政府土地事

租期先定三年，其後按季續約
新界沙田新市鎮第16B區
租約第656號
面積：（約）5,351平方米
供作露天貯存機械、機器及器材包括貨櫃（但不包括貨櫃上落貨用途）
截標日期：一九八六年一月二十四日正午十二時

查閱圖則及索取投標表格，招標公告及章程可到沙田地政處、香港花園道美利大廈六樓地政署測量部或九龍上海街二五〇號油麻地停車場大廈十一樓九龍地政處。

地政署

擬招標承租政府土地事

租期先定五年，其後按半年續約
新界沙田新市鎮第1A區
租約第641號
面積（約）1.928公頃
供作水上樂園用
截標日期：一九八六年一月二十四日正午十二時

查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到沙田地政處、香港花園道美利大廈六樓地政署測量部或九龍上海街二五〇號油麻地停車場大廈十一樓九龍地政處。

地政署

擬招標承租政府土地事

租期先定五年，其後按季續約
新界沙田新市鎮第17區
租約第619號
面積（約）3,156公頃
除供作掛接車、私家車、電單車及獲運輸署署長書面核准之其他類別車輛之司機訓練中心及其附屬設施（皆有助於提高道路安全及進行駕駛考試）用途外，不可作其他用途。
截標日期：一九八六年一月二十四日正午十二時

查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到沙田地政處、香港花園道美利大廈六樓地政署測量部或九龍上海街二五〇號油麻地停車場大廈十一樓九龍地政處。

拍賣大批紡紗機器及廢棉廣告

茲定於一九八六年一月十四日星期二上午十一時在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存放在新界荃灣白田壩街之瑞士 SCHWEITER 自動筒子機十台（最多可至65台）及美國 SACO LOWELL 粗紗機一台（最多可至10台）及存放在葵涌打磚砰街58號和豐工業大廈2/F 之巴基斯坦斬刀廢棉80噸（最多可至206噸）本行備有看貨證（注意：看貨日期本月23日起至一九八六年一月十四日止，星期日除外）以價高者得，投得者於下槌時即將全部貨價以現欵或銀行本票交清並限於指定日期內將該貨物出清。

電話：五—二二三二〇八　香港欖勿兄弟拍賣行啓

今天拍賣

茲定於一九八六年一月十四日（星期二）下午二時卅分在本行公開拍賣

香港赤柱大街58號3字樓
實用面積：約290平方呎
劉百濟律師行（銀主代表律師）
香港德輔道中70號永安集團大廈6字樓607—609室　電話：5-8101414
交易清楚後交吉欲知詳情及看樓請與拍賣行聯絡

協聯估價及拍賣行
香港皇后大道中30號娛樂行13字樓
5-222088　5-216366

今天拍賣

大批工業機械

承貨主命謹定於一九八六年一月十四日（星期二）上午十時十五分在本拍賣行內將現存於九龍長沙灣醫局西街一〇三三號二樓內之大批工業機械，製成品，半製成品及雜物等照現況作一單公開拍賣。

看貨紙，拍賣目錄及章程，可在本行索取。

協聯估價及拍賣行
香港皇后大道中30號娛樂行13字樓
5-222088　5-216366

離職啓事

本公司董事馮慶恩先生（RAYMOND FUNG HING YAN）與陳金鈸先生（CHAN KAM BUT）已於一九八六年一月七日辭退董事職位，此後馮君與陳君在外一切華洋業務轇轕概與本公司無涉。

特此聲明

富山投資設計工程有限公司
富厦國際展覽服務有限公司
厦門富島有限公司

一九八六年一月十三日

本港新聞

要求英國公民(海外)護照准自由進英國

各區區議員應支持鄧蓮如國籍法動議

李均呼籲分別致函促英國關注

(特訊)灣仔區議員李均對於立法局議員要求英國政府准許持有英國公民(海外)護照的港人自由前往英國的提議表示支持。

他強調身為地區層面的代表一定要反映市民的意見，自從英國國籍令在本港提出討論後，已有很多居民憂慮到九七後進出的情況。

經過逐月來收集居民的意見，彼等多希望立法局及區議員向當局作出反映。目前，既然全體立法局議員支持鄧蓮如首席議員的建議，要求英國政府准許日後持有英國公民(海外)護照的港人自由前往英國。所以，極爲支持這項行動。

他解釋：由於國會於本月中旬便展開辯論此國籍法草案，故此促請各區議會的議員齊來響應支持，並且分別致函予英國政府，促請其能關注。

他指出：雖然英國國籍令會在個別區議會上討論，但其結果眞懷疑英國政府方面會否加以研究。

李均聘充：爲了港人下一代的出入境自由，本港市民須加緊關注此情況，同時能在護照上註明有自由前往英國的權利亦可引起世界其他國家的共鳴及認同。

此外，英國政府也須給予曾經爲保衛英國屬土而作戰的少數香港英籍公民之正式英國公民地位，至於那些非華裔英籍公民也要同享此優待，避免他們淪爲無國籍人士。(輝)

二百多幅近代國畫拍賣氣氛不熱烈

高劍父風雪蒼鷹軸成交價高達卅七萬

傅抱石仿石濤意山水大軸卅萬成交

(特訊)二百廿幅中國近代國畫和十二條珍寶翡翠首飾，昨在文華酒店的一個拍賣中，資得總額分別爲九百九十五萬一千二百六十元。

在昨日拍賣，競投出價的氣氛不太熱烈，且有許多幅拍賣正作，賣價在不足底價便成交，而且大部份拍賣品，在開價時已比底價低許多。另買家的出價情形，叫價亦不高，更沒有大幅的叫價。

其中原估計在拍賣中叫價最高的傅抱石之仿石濤意山水大軸，原估價爲五十萬至六十萬，但只得卅萬成交。

另原估計拍賣中最觸目的一幅高奇峰之月下嘯虎軸，原估價爲十八萬至廿萬，但售價高達卅二萬，使整個拍賣會增添少許高潮。

拍賣中亦有少許作品比原估價高，如宋楚生之大有餘圖軸，售價爲九千元，原估價爲六千至八千元。另有一些作品的拍賣價與原估價相若，如：居巢之鸝鵲荔枝軸，賣價爲二萬元，原估價二萬元至二萬五千元。黃賓虹之山居圖軸，賣價爲十萬元，原估價爲九萬元至十一萬元。

在拍賣中最高價的作品爲「高劍父風雪蒼鷹軸」，拍賣成交價爲三十七萬元。

佳士得公司負責人認爲，今次拍賣的成績頗爲理想。(瑞)

不良刊物猛男未經註册出售

三男子罰兩千至九千元

(新亞社訊)去年十月五日，一部名「猛男」之不良刊物在市面出售，有關方面查究下，復揭發原是未有註册者，事後三名男子涉嫌有關被落案檢控，該案昨日在銅鑼灣裁判署審訊時，三名被告均認罪，法官判其罰款九千至二千元不等。

三名被告分別是(一)梁國才，卅一歲，被控去年十月五日協助印刷不良刊物「猛男」第一期，罰款三千元；(二)葉品雄，卅二歲，被控於去年十月五日在彌敦道新興大廈處出版不良刊物「猛男」及該刊物沒有註册，分別罰六千元及三千元；(三)趙承啓，廿六歲，被控於去年十月九日在馬頭角道一工業大廈內藏有二千本可作出售謀利的不良刊物，被判罰款二千元。

三宗交通意外 警方尋目擊者

(特訊)警方現急欲會晤目擊三宗交通意外導致(一人死亡及三人受傷)之目擊證人提供資料。

第一宗意外發生於去年十二月十一日中午前，一名五十一歲女子在八鄉錦田公路近石崗營被一輛公共巴士撞倒，送院後不治。

第二宗發生於去年十二月二十五日，一名五十三歲女子，在石硤尾界限街近大坑東道被一輛貨車撞倒，該女子受重傷送院。

最後一宗發生於去年十一月二十四日早上一時，一名二十八歲男子在旺角亞皆老街近塘尾道被一輛單車撞倒，該男子受傷送院，而該單車事後亦離開現場。

任何人士如目擊上述任何一宗交通意外者，請致電警察熱線電話五——二七七一七七提供資料。

青年判入獄十年

被截查揭發藏毒 關員接獲綫報埋伏

(新亞社訊)一名青年，携帶兩包毒品返家時，被在街上埋伏之海關人員揭發，及後在該青年家中又發獲另一批毒品，事後海關人員將該青年落案起訴，昨解最高法院提訊，被告承認控罪，大法官判被告入獄十年。

被告黃宗順，廿一歲，被控三項藏有毒品可作非法販賣用途。

據案情透露：海關人員接獲綫報在去年七月十二日在港島荷李活道埋伏，不久見被告由一輛的士落車，雙手携帶兩大袋膠袋，行入一大廈，海關人員立即跟入大廈內，將被告截停，後發覺是毒品，海關人員在被告家中，又檢獲另一批毒品，海關人員總共檢獲十公斤混合物，內含有一點六七公斤嗎啡，後將被告落案起訴。

港台直播 辯國籍法

(特訊)香港電台第三台將於本港時間星期五(一月十七日)約凌晨三時直接轉播英國下議院就香港(英國國籍)令草案進行辯論之過程。

長風旅行隊 西沙環岸遊

長風旅行隊一月十九日(星期日)舉辦公開郊遊活動「西沙北部環岸遊」，參加者可於當日上午九時正到達西貢公路北港村路口集合(由九龍彩虹邨巴士總站乘搭九十二號路綫巴士可達)啓步後經北港、茅坪、鹿穎坳繞馬鞍山至鬼婆樓午休，下午經渡頭灣繞島鋪沙咀至泥涌散隊，步程六小時，自備糧水及交通費，不需報名。

總存水量百分六五

(港訊)截至昨日上午九時，本港各水塘之總存水量共爲三億八千五百六十七萬九千立方米，佔總容量百分之六十五點八。去年同期各水塘之總存水爲四億一千八百九十九萬三千立方米，即總容量百分之七十一點五。

風勢緩和 約十九度

預測今日吹淸勁東風，風勢間中疾勁，下午較後時風勢逐漸緩和，日間天晴，陽光充沛，最高氣溫約十九度，今日之火災危險警告爲紅色，表示火災危險極高。

多層大廈管理貪污 廉署接獲投訴最多

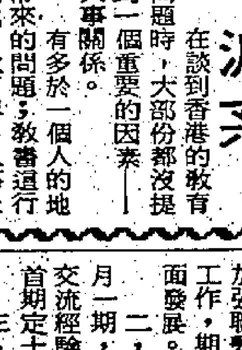
(特訊)廉政公署現正非常關注有關多層大廈管理的貪污情況，這類投訴已成爲私人機構中貪污投訴最多的一類。

有關大廈管理的貪污個案，涉及住宅樓宇和商業樓宇，其中包括大廈管理員將一些用於出租的車位，給沒交租的人士佔用，從中收受利益，又或者擅自把大廈內的貯物室、倉貨等給別人非法使用，而從中圖利，有些大廈管理員更與「一樓一鳳」色情場所的經營者串通，以收受金錢。

廉署發言人蘇全義指出：部份大廈業主立案法團已明令不准外人或閒雜人等進入大廈，但大廈管理員卻因收受他人利益而讓外人隨便進出，便已觸犯貪污法例第九條。

他說：這類貪污投訴佔去年上半年私人機構貪污投訴的百分之十七，雖然涉及的款項並不多，但性質卻非常嚴重，因此舉是侵佔了每一個住客或租用商業樓宇的合法租用人的權益。他續稱：廉署已經加強行動應付這項問題，該署並呼籲大廈商戶或住戶積極舉報。(般)

華僑教育



派系

在談到香港的教育問題時，大部份都沒提到一個重要的因素——人事關係。

有多於一個人的地方就有人濟關係及其帶來的問題，教書這行業也不會例外。不單如此，教育界中人事上帶來的問題往往更爲嚴重。原因很簡單，教書這行業給人的印象是純潔、崇高和副於理想的，所以新入行的人對人事問題毫不察覺和誠心，談論香港教育時又每每避開這問題，所以行中人事問題是更難面對的。

相傳乾隆遊江南時，到江蘇金山寺，看見江上有許多船，於是問其中一位老和尙，在寺內住了十數年的時間，究竟看過多少船經過。尙答道：「只看過兩條，一條爲名，一條爲利」。

學校裏的人事鬥爭其實也不外如是。一些人爲爭取晉升機會，會千方百計表現自己。這種情形在新校職位未確定時較爲常見。另一種是人事既定而爭取權力。這些爭鬥未必會帶來實際利益，多少是基於人之權力慾。但無論那一種，少不免都會各據山頭，大攪派系。

不過派系也有縱橫兩種。如果兩巨頭勾心鬥角，各擁手下，勢必把學校弄至肢離破碎。但假若上層團結一致，就算與基層關係不太和諧，問題也較容易處理。因爲要推行校政，決策與行政階層若有一定默契，事情會較爲順利。

在各種派系中，不少以共同利益或吃喝玩樂維繫。但經驗告訴我們，這些都不能持之久遠。因爲利益終有衝突而玩樂亦只歸破暫。唯有以共同教育理想連成之組合，就算大家工作環境變遷，也會緊密如前。這個道理是値得大家去深思的。(遠華)

港大理工工程學會調查顯示

同學冷漠中港關係 知識追求欠積極性

建議多辦體驗性活動加深認識國內情況 要求專業(工程)學會本地化自行頒資格

香港社會形勢正加速轉變，中港關係日益緊密，社會賦予公民參與政制的機會亦更多，爲探求工程同學對「中港工程」及「社會責任」之心態及意見，港大及理工兩工程學會最近進行問卷調查。結果顯示，同學們對日益緊密的中港關係未有足夠準備，欠缺長遠的思量及關注，此外，同學們間接地認許了本身的社會責任，然而他們又採取推卸及逃避的態度。至於工程資訊方面，同學欠缺了對知識的追求，未確立專業價値，故其認眞及積極性顯然不足。

兩工程學部建議有關方面籌辦更多介紹及體驗性活動，使同學就國內情況有較充份認識，同時，在培育人材過程中，應建立健全的價値觀和公民意識。

是項調查對象爲兩學院已就讀一年或以上之工程同學，共收回問卷五百七十餘份。

調查指出，就中港工程界的聯繫，七成同學同意作個別工程項目上合作是途徑之一。六成同學表示安排互派代表訪問是可行的途徑。其餘的意見均不足半數。這顯示同學一般仍持低調的態度，並未打算作較具規模的聯繫(指技術而非經濟)。

在與中國公司合作進行工程時，同學的考慮點主要集中於國內的人事及法制問題(百分之七十四點一)，其次爲經濟條件(六十一點九)及技術上的考慮(五十二點六)。這反映出大部份同學仍對國內的人事及法制抱有疑慮。此等憂慮將或妨礙兩地的合作。

同學於調查中又表示，在一片「本地化」聲中，對專業(工程)學會自行頒授資格的要求甚殷。首先由本地頒授，其要求條件將更切合本港，而且一切安排較爲便捷。此外，朝向九七年的轉變，擺脫對外國(主要是英國)學會審定資格的依賴更顯其需要的急切性。至於規定任何人仕必須加入本地專業學會組織方可從事有關工程，一般相信是可以保障甚至提高業內的水準。

調查稱，大部份同學均理解及願意承担其專業上的角色和責任。然而就廣義的社會責任承担卻一般持保留的態度。並且往往流於論談，較少採切實參予。

從問卷所得，大衆傳媒竟是同學在學堂以外取得工程資料及知識的最普遍途徑。可理解到這可能是同學們在使用傳媒(電台、電視及報章)時附帶地認知，顯然同學欠缺主動探求新知識的意欲。(永)

公推周廣智陸藻章出任名譽主席

資助小學校長協會 積極推動八大計劃

印會訊通訊錄簽平安嚫書廉價購物 三月春節聯歡並決籌辦大型研討會

(特訊)香港資助小學校長協會爲註册職工會，兩年來在首屆理事會戮力策劃下，會務穩步發展，已奠下厚固根基。第二屆理事會於日前選出，由梁倍顯、陳典琪、陳鏡洲、黎旺輝等担任正副主席，接任後積極推動，決多方同時兼進，茲探錄如下：

一、加强組織——公推首屆主席周廣智、籌備期間之籌委主委陸藻章，担任名譽主席，並組設政策委員會、學術委員會、福利委員會、聯絡委員會、福利委員會等，遴選資深熱心校長，出任各會委員，以研究釐訂教育政策，會員權益，教育學術，暨加强聯繫，增進福利等工作，期使會務向多方面發展。

二、印發會訊——每月一期，以報導會務，交流經驗，溝通消息。

三、印通訊錄——首期定十六日出版。全港資小及官小地址電話及校長姓名，與教育署學校行政各區官員電話等，俱已付印，預定二月底出版，將分贈會員，因成本頗昂，故除「資小校長會」會員外，餘恕難分贈。

四、平安嚫書——定一月廿五(星期六)下午二時卅分，在會所(即香港教師會內)，請法律顧問鄧偉雄律師，爲會員學校之校長、教師，簽證「平安嚫書」，名額約超額三百人。則另定第二次簽證。凡欲接受此項免費服務者，請向梁主席(電話：新界九零一一九四辦公時間)或各區聯絡主任洽辦。

五、春節聯歡——定三月廿二日(星期六)晚，假座海天酒樓夜總會舉行，第二屆理事同時補行就職宣誓，教育署長梁文建太平紳士主禮，監誓，致詞與頒發退休校長紀念品，屆時另訂幸運抽獎，燈謎猜獎等，藉添雅興，歡迎各資小校長、主任，攜眷參加。

六、廉價物品——憑會員證到旺角環球酒樓臘味部、港九新界之「榮華、大榮華」兩大酒樓，購用臘味，均可獲九折優待，港九「台灣民生公司」亦九折優待，至朗文出版社書籍則八折優待，其餘如醫療福利等，將在一會訊一報導。

七、代課服務——各資助小學需聘各科教師代課，或合格教師同工擬求機會代課，可與該會聯繫，填表告知有關資料後，即爲雙方免費服務。

另悉：該會短期內，將籌備一項大型研討會，以研究資助小學之「前途」，亟盼各方碩彥，予以支持，俾達到創會之初衷云。(成)

中大校外繪畫班 文憑課程結業展

香港中文大學校外進修部之素描及繪畫文憑課程結業展覽，定於十七日至廿三日一連七天在香港藝術中心包兆龍畫廊舉行。參展的作品爲經過兩年努力學習所得的成果。整體上各項作品都散發着熾熱的生命力，每位學員都有獨特的體會及風格，不論寫實或抽象，閒逸或激情，充滿了詩意，幻想、渴望。該畫展反映出香港青年人豐富的藝術潛能及他們內心複雜而多層面的世界。

六屆兩大學體育節又展開

港大中大本月中旬 再度碰頭決一勝負

游泳賽已於十一月舉辦港大隊勝出 球類比賽定本月十九中大場館舉行

兩大體育節是香港中文大學及香港大學每年一度之體育盛事，目的在促進兩大同學的友誼，並透過比賽互相觀摩學習，提高兩大之運動水平。

從八一年開始，兩大體育節先後舉行了五屆，雙方的競爭一向非常激烈，港大先後奪取了第一屆和第五屆之總冠軍，中大則奪取了第二、三、四、屆之總冠軍。到本年一月中旬，兩大又將會再度碰頭，爭奪第六屆體育節之錦標，到時將會有一番龍爭虎鬥。

今屆體育節共有八個比賽項目，包括游泳、田徑、籃球、足球、排球、乒乓球、網球、及羽毛球。其中游泳一項，已於去年十一月十七日在中大舉行，港大泳隊憑着雄厚的實力，囊括了男女子組全場總冠軍，爲港大奪取了寶貴的五分。除了田徑外，其他項目都將會採取主客制分別在中大及港大的場館進行。在球類方面，中大則在籃球上佔優勢，至於其他球類，彼此的實力非常接近，故田徑項目對爭奪總冠軍有決定性之影響。

體育節將於本月十九日舉行，當日並會在中大場館進行第一輪球類比賽，田徑賽則於廿五日在港大的何鴻燊體育中心舉行，第二輪賽事則於二十六日在港大場館舉行，歡迎各界人士參觀。

升學就業輔導園地

香港輔導教師協會供稿

學生就業問題總結

(本欄今期及下期將總結中三及中五學生在畢業後面對選擇職業的問題及答覆。而在總結之後，我們將轉向一般輔導的問題上，包括男女關係的處理、功課壓力、代溝、如何準備考試、人際準備、課外活動與讀書、兼職與學業、人生價値等。歡迎各位同學來函詢問。)

(一)中三學生如欲在畢業後找尋工作，應向那一方面發展？

中三畢業的同學，如果不欲繼續升學，可考慮自行出外尋找工作。除在一般工廠或普通行業中當體力勞動工人外，更嘗試在商行中當辦公室助理，從低層起，而晚間更應進修，以補不足；在這種努力下，雖然學歷較次仍然是可以成功及出人頭地。

當然最理想是能夠有一技之長，本欄曾介紹的職業訓練中，提及學徒訓練計劃，亦是中三畢業學生的其中一種好的抉擇。假如環境許可，投考工業學校的技工課程便更佳，對將來的職業便多了一層保障。

除了上述，中三同學如對紀律部隊工作感到興趣而年齡在十七歲半以下，並且是香港永久居民(持黑印者)，更可投考少年警察訓練學校，在該校受訓畢業後，除等同中五程度外，更可直接申請加入紀律部隊工作(例如香港皇家警察、懲教署、海關等)。

事實上，中三畢業同學的出路仍是十分廣泛，只要求實是事便可。而現在就讀中三的同學如欲進一步瞭解，可以向你們學校中的職業輔導老師查詢，當可獲得良好的指導。

(二)中五畢業的同學，應該繼續升學或應就業？

這個基本上是一個取向的問題，如果中五的同學自己衡量能力及家境，再加上興趣的考慮因素，實在是有能力作一個選擇。且在作出選擇之前，同學們應和家長商量，再和學校輔導老師詳談，自然可以獲得良好的指導。

(三)中學時修讀理科，現欲投身商界工作，應如何準備？

事實上在香港的工商業社會中，商界對任何一類知識及人才也是十分渴求的。可能在同學心目中熟悉會計學、經濟學及商業學，便容易找尋工作。無疑這在某些程度上，這些商科學是較佔優勢，但同學的工作能力、勤勞和聰敏，較諸只有死的成績，更加重要。而且有些商界的工作，可能需求同學的語文能力及數理能力爲重要的條件。因此文科或理科的同學大可放心投考。當然，在工餘的時候進修有關商業的科目，自然裨益良多。

(四)職業或每一行業的詳細資料如何獲得？如何得知其空缺及申請辦法？

一般而言，職業或很多行業的資料皆可以透過同學的職業輔導老師、教育署的昇學及就業輔導資料中心、職業訓練局及勞工處青年就業輔導組等獲得。至於職位空缺的資料，最大的途徑爲同學報章的分類廣告。每逢周六的英文南華早報的分類廣告所提供的職位空缺可能是最多的，但是其他中英文報章每日招聘廣告也是不容錯過的，因爲某些空缺可能只在報章刊出一日，故每天閱讀報章是同學們找尋工作的經常「活動」。報章提供的職位空缺通常需要同學遞交申請函件的。如欲學習求職信撰寫的技巧，請參閱本欄上數期的「如何寫求職信」一文。

除了報章提供職位空缺資料外，勞工處的職位空缺欄更是同學找尋工作的一大指引，各同學在畢業前後，大可前往各區的勞工處就業科抄寫。如遇上合適的職位空缺，同學們可逕自入內登記，如果條件符合，該處便可安排同學與僱主晤談。而同學亦可在勞工處登記，讓其替同學找尋適合的工作。

此外，同學們亦可主動寄信到一些大機構如銀行等查詢有關的職位空缺及介紹自己的資歷及品性，並解釋自己適合該空缺的原因。假若該機構正需要你這一類的人才，便會相約晤談。退而次之，該機構也可能將同學們的求職信紀錄下來，以便將來遇有空缺時參考。

(五)中五畢業後，找尋的工作多是入息低微、沉悶及缺乏意義，應如何解決？

同學在畢業後往社會工作，應該要先有心理準備接受殘酷的現實，這就是幷非每一件的工作無論在工作性質、收入及其他等等都能符合理想，很多時候同學都是要從頭做起，非埋頭苦幹二三年，方可掌握該行業的精妙之處，然後才能談論成就。當然，同學如在找尋工作時有「入錯行」的感覺，嘗試一下新的行業也未嘗不可。

(六)畢業後，因未能找尋到自己心目中的行業及工作，一直賦閒在家，應如何解決？

在這種情況下，應該考慮首先找尋一份普通性質的工作，俗語所謂「騎牛搵馬」，有工作經驗(不論是何種工作經驗)總比全無工作經驗爲佳。容圖日後再尋找適合的工作。此外，假若該類工作或行業在一段時間內都未必會有空缺提供，則大可以考慮繼續升學或進修更充實自己，俾便將來更容易找尋心目中的工作。

全港教師教學研討大會 週末舉行共分八組討論

教育署長梁文建主持開幕典禮

教師爲全面探討當年教學上之重要課題，故定期本月十八日下午二時半假葛量洪教育學院舉行「全港教師教學研究大會」，屆時除由梁文建教育署長主禮外，並將分八組進行研討，茲將主題及講者臚列如下：

(一)、綜論現派位制度：主講者：一、蕭炳基博士(中文大學教育學院高級講師)；二、梁振東先生(香港大學師範系講師)。

(二)、教師進修及「兼職教師」之可行性：主講者：一、賀國强博士(青年會英文書院校長)，二、黃育玉校長(香港啓先中學校長)。

(三)廣播事業檢討，並探討大衆傳播與教育之關係：主講者：一、林念生博士(浸會學院傳理系主任)，二、任伯江博士(中文大學教育學院講師)。

(四)中大暫收生制度問題：主講者：一、王于漸博士(中文大學社會學院新生入學導師)，二、李錦祺先生(中文大學新生入學組主任)，三、蘇恩立校長(培道中學校長)。

(五)預科學制之探討：主講者：一、趙鈕林校長(中文中學聯會研究發展組主席)，二、伍揚子幼校長(基督教女青年會丘佐榮中學校長)。

(六)私立學校問題之探討：主講者：一、譚萬鈞會長(香港私立學校聯會會長)，二、謝伯開先生(培正中學副校長)。

(七)中小學公民教育之理論與實踐：主講者：一、高家裕會長(香港教師會會長)，二、梁一鳴先生(香港大學師範系講師)。

(八)幼稚園之教學技巧：主講者：一、甘甜鑾珠女士(教育署幼稚園組首席督學)，二、陸趙鈞鴻會長(基督教幼稚園教師會會長)。

語文教與學

華僑日報教育版主編 中國語文學會供稿

說明的能力(二)

謝錫金

說明的能力有多種，上文已介紹了「定義」，現再介紹其它幾種。

(二)界說：界說是定義的近義語，兩者的作用不完全相同。界說並不要求反映對象的本質特徵，只要依據行文的需要，給被說明的對象劃定範疇。比如，要對「牛」進行說明時，就要看行文的需要：如果是一篇生物學論文，可以說「牛是獸類，屬脊椎動物」；如果是一篇畜牧學的報告，可說：「牛是善跑的食草役用家畜。」如是一篇兒童報告文學，可以說：「牛是勤力工作的動物，有兩隻角。」

(三)概說：概說是介紹說明，是對所要說明的對象作概括扼要而又比較全面的介紹。概說要根據寫作目的和讀者對象而設計。能反映事物特徵、本質的多介紹，讀者不知道的多介紹，讀者已經了解的少介紹，這是一種基本的說明能力，在說明文中應用得相當廣泛。概說可以用來介紹人物、地理概況、科技發展情況、書籍或藝術品的內容、日常用品的性質及使用方法、導遊說明等。

(四)分類：對於複雜的事物，可以根據它們的性質，形狀，成因，關係，功用來進行分類，綱舉目張，眉目就淸楚了。要正確地給事物分類，不但要熟悉事物的特徵，具體了解它的類別，而且要有一定的組團和標準。爲了使分類嚴密，科學，在分類時必須注意：分類標準要一致。科技作品中的分類法，主要有兩種：依據一個標準來進行分類叫一次分類法，依據不同標準從不同的角度來分類叫多次分類法。有時用一個標準分類後，對分出的小分類再進行分類。比如，燃料可分爲固體燃料，液體燃料，氣體燃料。液體燃料還可分爲煤氣，石油氣，天然氣等等。

(五)舉例：舉例就是舉出實際事例來說明事物，把比較抽象，複雜的事物(或事理)說明得更加具體而明晰。在說明文寫作中，常用這種方法，它有很强的說服力。舉例說明應有代表性，典型性舉例說明有典型舉例法和列舉法兩種。例如茅以升在「沒有不能造的橋」一這篇科普作品中，舉了洛陽橋、趙州橋、瀘定橋三座橋，分別代表我國古橋的三種典型代表：「梁橋」、「拱橋」、「吊橋」。列舉法則很常用，例如香港的名勝有很多，像海洋公園、太平山頂、李鄭屋村古墓等。「舉例」不要舉一些太僻的例子，並要注意解釋詳盡，令讀者明白。

(六)比較：某種事物的特徵往往在同別的事物相比較中顯示出來。特別是把讀者熟知的對象同被說明的對象作比較，更能幫助讀者理解該特徵。比較可分爲下列幾類：

甲，相同事物的比較：把同類的事物作比較，例如用電能去解釋太陽能。

乙，不同事物的比較：比如比較大猩猩和人的腦。

丙，同一事物本身先後情況的比較：例如現代香港比較一百年前的香港。

丁，對此：比較時注意事物間的不同點，比如我們比較一個成績好的學生和一個成績壞的學生的家庭背景。無論運用那一種比較方法，都要求用來相比的事物必須同之，要說明的事物有某些相同或類似點，而且爲人所熟知，否則會愈比愈糊塗。

工業學院畢業生就業機會佳

逾三分二畢業學生 三個月內覓得工作

職訓局調查顯示工商界均樂意聘用 平均月薪二千比去年調查增百分十

(港訊)職業訓練局發言人昨日表示，該局各工業學院去年畢業生就業情況極佳，超過三分之二同學畢業後三個月內已覓得工作。

職業訓練局一項調查顯示，工業學院三千三百名一九八四至八五年度的全日制課程畢業生中，約百分之六十八於結業後三個月內已獲得工作，較早一學年的比率是百分之七十二，而繼續深造的畢業生人數則由百分之十五增至百分之十九。

獲得工作的工業學院學生中，百分之三十六於畢業後立刻獲得僱主聘用，一九八四年調查的數字爲百分之三十三。

發言人說，調查結果顯示工商界十分樂意聘請工業學院畢業生，而畢業生亦能學以致用，找到一份與他們攻讀學科有關的工作。

獲得工作的畢業生約有百分之三十七受僱於製造及建築行業，百分之三十九加入商業及服務行業，另外百分之四服務於政府或政府資助機構，其餘則從事教育或在不牟利機構工作，在調查進行時他們的平均每月薪金約爲二千元，比一九八四年調查時增加約百分之十。

此外調查又指出大部分繼續進修全日課程的畢業生是於理工學院或工業學院修讀較高深課程。

公民教育作文比賽 頒獎典禮盛大舉行

(港訊)旺角詩歌舞分區委員會暨香港青年協會聯合主辦「公民教育作文書與鐵製作比賽」，於十日晚七時半，假座周氏宗親總會學校大禮堂，舉行頒獎典禮，政務專員馮余梅芬主禮。

大會首由籌委會主席周廣智致開會詞指出：「公民教育爲「公辦教育」之一環，其目的在使市民能善盡公民責任，以促進人際和諧，社會安定，經濟繁榮，民生豐足。爲達到此種目標，則公民教育之涵蓋面，應包括倫理教育、道德教育，政治教育，」周氏强調：「本港公民教育之加速推行，絕非爲謀求「九七順利移交」。蓋九七之後，市民應享有「高度自治權」。以此，吾人當提供青少年與一般市民，明辨自治與被治之分野，培養自治能力。在推行方法上，不獨注重實踐，更須使大衆理解，尤其對中學及大專學生，不當祇規限其「行」，而剝奪其在認知上之思考權利」。

隨請香港大學高級講師陳耀南博士，就「公民教育的三心兩意」作專題演講。

繼而爲參賽各組之優勝者頒獎。

首次保送學生參加會考 本月底前向試局提申請

首次保送考生考廿科實驗實習科目 學校亦須同樣提出書面向試局申請

首次保送中學五年級考生參加一九八七年香港中學會考的學校，必須於二月一日之前，向香港考試局秘書提出書面申請。

此外，首次保送考生投考二十科實驗或實習科目的學校，亦須同樣提出書面申請。

這些科目爲英文速記、英文打字、美術卷九(課程習作)、生物、化學、電腦科、設計與工藝、綫織、電子與電學、實用科學、家政、人類生物學、金工、針術及綫紉、物理、陶藝、實用電學、工業繪圖、紡織及木工。

書面申請應寄往九龍廣東道三九三號廣東道政府合署十二樓香港考試局秘書。申請表亦可向該辦事處索取。

一九八七年香港中學會考規則及課程專輯，可向九龍新蒲崗爵祿街十七號香港考試局刊物組，及香港中環康樂廣場郵政總局大廈香港政府刊物銷售處購買。

華僑日報 教童助學 請解善囊

珠海書院

接受申請入學須知

一、科、系及申請資格：

㈠大學本科(四年制日夜課程)文史、英文、社會教育、新聞、社會學及社會工作、經濟、國際貿易、會計銀行、工商管理等學系(理工學院各學系不招春季生)新生可憑高等程度會考、高級程度會考G.C.E.或同等學歷申請。

㈡上列各學系轉學生可憑原校學歷成績申請。

二、申請日期：即日起接受申請

三、本校大學本科及研究所畢業資格獲中華民國政府承認，畢業生由教育部頒給學士、碩士、博士學位。此等學位並獲自由世界各國普遍認可，其資格與中華民國公私立大學之資格相同。

四、開課日期：二月十七日

五、獎助學金：本校設獎助學金及工讀生名額約七百名，供研究所、大學本科及先修班學生申請。

六、校址：九龍亞皆老街115號，電話3—711241 3—711986

簡章備索

維多利亞幼兒園

招一九八五—八六年度新生

招收班別：上下午幼兒大小組及全日組(兩歲至四歲)

報名日期：一月廿日、廿一日、廿二日上午九時至十二時(請備出生證明書，相片一張)

報名地點：銅鑼灣興發街32—36號(銅鑼灣維多利亞幼稚園)
銅鑼灣天后廟道11號(香港維多利亞幼兒園)

校址：幼兒園：銅鑼灣天后廟道11號
銅鑼灣興發街52—54號
幼稚園：銅鑼灣興發街32—36號
小　學：銅鑼灣大坑書館街12號

備註：△凡就讀本園之幼兒可直升入銅鑼灣維多利亞幼稚園
△幼稚園畢業生可優先升入孔聖會維多利亞英文小學(不另招生)

園長：丁毓珠

香港浸會學院 校外進修部

索取春季章程(附一元伍毫郵票)

姓名：＿＿＿＿

地址：＿＿＿＿

請寄九龍窩打老道224號香港浸會學院校外進修部 信封註明「郵寄春季章程」

查詢電話：3——360238 5——778869 3——376245

體育

昨新界區西方舞珠玉紛披
明朗超軼不凡
三優異十四甲三編舞獎猗歟盛哉
小學演出教師編舞俱比中學尤勝

（特訊）「第廿二屆學校舞蹈節」次天比賽，昨日假荃灣大會堂舉行，而本屆新界區賽事亦於昨天的三組西方舞後結束。

昨天上午分別進行了兩組賽事，包括低小級和中學組西方舞。今屆低小級組西方舞共有十七隊參賽，中學組則有十隊。

論比賽成績，低小級各組小朋友並不遜於中學組的哥哥姐姐。十七支參賽隊伍，取得一優五甲八乙佳績。同郭惠如及黃瓊玲老師更分別以「法國舞」及「捉迷藏」奪得編舞獎。中學組則獲五甲三乙，成績亦甚美滿。

主任評判郭世毅在總結低小級和中學組成績時表示：學校舞蹈近年發展迅速，為一年一度的舞蹈帶來新景象。例如，過去參與舞蹈運動以女同學為多，但現在男同學對舞蹈的興趣日濃。一些男性的舞步，再毋須女同學「反串」了。

服裝方面，郭氏認為每隊花過一番心思，但卻犯上同一毛病，就是西方舞蹈的服裝，甚少用閃閃生光的綢緞縫製，但各隊為提供觀衆視覺上美感，而忽略了傳統。

他又指出：各隊無論在圖形、步法、音樂等方面均配合得宜，但舞蹈員本身感受則未有適當發揮，也即是投入不足。再者，部份舞蹈編排得雜亂無章，東拉西扯下，令該舞蹈不倫不類。

郭世毅了解各隊同學為兼顧學業，練習時間肯定不足。故此，他奉勸各導師應就同學練習時間和技術來選材，最好是一些輕鬆易跳的舞蹈。

從昨天同學表現，雖然對某些艱深的步法還應付得來，但在舞蹈技巧要求上，同學還未達合理水平。

餘下的高小級組西方舞，昨日被編在下午舉行。廿支參賽隊伍，取得兩優四甲六乙，彭美麗老師的「瑞典舞」則獲編舞獎。

這組主任評判陳寶珠在總括高小級成績時稱：高小級似乎對意大利舞的偏愛，從幾隊選材便可見一斑。雖然老師和同學花過不少心血，但表現給我們證明這是白費了。因為意大利舞在技巧和表現上，絕不易表達。

陳氏亦認為，老師選材時應注意同學能力，不日「眼高手低」。在高小級部份舞蹈中，亦出現步法糊亂堆砌情況，各老師日後應加注意。

至於雙人舞，陳寶珠認為所要求技巧較艱深，而且只有兩人表演，已無所謂圖形美觀與否，編者應注意內容必須充實而已。

昨日出任西方舞評判如下：郭世毅、陳寶珠、鄧孟妮、劉定國、柏迪芝（上午）及王仁曼（下午）。

中學組西方舞
甲級獎
保加利亞舞　保良局李城璧中
墨西哥舞　全完中學
波蘭舞　保良局李城璧中
歡樂的少女（雙人舞）　葵涌循道中
墨西哥舞（雙人舞）　保良局李城璧中

乙級獎
蘇聯舞　屯門官中
福臨大地　聖西門呂明才工中
瑞典舞　順德聯誼李兆基中

小高級組西方舞
優異獎
山區的假日　聖保祿小學
瑞典舞　郭怡雅神父紀念上午

甲級獎
意大利土風舞　聖公會仁立上午
歡樂在田園　聖保祿小學
西西里搖鼓舞　祖堯天主教上午
小風車舞　郭怡雅神父紀念

乙級獎
鷄鷄舞　聖公會思晃上午
波蘭舞　順德胡少渠上午
美國舞　何福堂小學下午
丹麥同樂舞　樂善堂梁黃蕙芳上午
露薏莎的手帕（單人舞）　救世軍劉伍英上午
二人同樂（雙人舞）　救世軍劉伍英上午

編舞獎
瑞典舞　彭美麗（郭怡雅神父紀念上午）

陳瑞祺下午「捉迷藏」獲小學低級組西方舞優異獎。

小低級組西方舞
優異獎
捉迷藏　陳瑞祺下午校

甲級獎
立陶宛舞　祖堯天主教上午
國際兒童　郭怡雅神父紀念下午
法國舞　聖保祿小學

乙級獎
匈牙利舞　順德聯誼胡少渠紀念上午
德國舞　聖保祿小學
兒童撲克　荃灣信義上午
莎蒂士舞　柴灣角天主教下午
奇基地　道教聯會石圍角下午
快樂的一天　仁愛堂劉皇發夫人上午
快樂的小馬　旅港增城兆霖上午
英國舞　順德聯誼何日東下午
小鴨子（單人舞）　三水分校
法國舞（雙人舞）　道教聯會石圍角上午

編舞獎
法國舞　何郭惠如（聖保祿小學）
捉迷藏　黃瓊玲（陳瑞祺下午）

聖保祿小學「山區的假日」（上）郭怡雅神父紀念上午「瑞典舞」（下）獲優異獎。

華盛頓窈窕盃女子網球賽
拿杜娃妮今后
華露舒花爭座
拿舒昨分別擊敗高特及馬里娃

（路透社華盛頓十二日電）美國的一雙網球女傑拿華杜露娃與舒莉花今日分別在準決賽中獲勝，兩人將互較高下，在十五萬美元的華盛頓女子網賽的決賽中，爭奪冠軍。

頂尖種子拿華杜露娃以七比五，六比三力挫三號種子西德的高特，舒莉花以六比三、六比四擊敗保加利亞的馬里娃而打入決賽。

拿華杜露娃 談到她的六十五分鐘勝利時說：「我早知道是一場硬仗，因為她碰着我經常都有好表現。」

拿氏說：「高特發球竟然好到令我驚奇，因為這個早期來她的表現並不怎樣的。」

她說：「我發球亦不俗，而且相當保持一貫，但她的首次發球成功率高過我。在我來說，我第一次發球只求成功，以便上網截擊即可。對於一個高妹對手，你就得如此打法。」

高特 說：她感到「失望，因為打得如此緊湊，分數頗為接近，但畢竟輸了。」

「我認為她有點好運，例如她打出兩個越身球，竟然球擊中邊線上，好，這點關鍵所在。」

高特說：「她發球同時第二盤，我只不過輸了一個發球局。一些局中，我回球欠佳，而越身球亦未能見效。」

舒莉花 只有一次破發球局，但來得及時，令她以五比三領先，但這已經足夠她再憑發球局取得首盤勝利。跟着次盤她就開足馬力，以四比零領先，將馬里娃開始窮追猛打時，顯然已經鞭長莫及。

雖然馬里娃追回三局，但為時已晚。

馬里娃 說：「我有許多好機會，但均未能善加利用。」

她又說：「在她勝我首盤後，我需要相當時間才能喘過氣來，恢復佳態。我由二比五追時我又打出好球來，但時間太遲了。」

馬里娃在今仗中得到教訓，認為今後要改進的要點有：「在次盤結尾時我才上網截擊，頻頻得手，其實我應該早就如此做了。」

她說：「後來她開始以發球後即上網打法；取得勝利。」談到這一週來的惡受，她說：「我打得太多晚間球賽了，在休息時我要回氣定神。不過，我不埋怨夜球影響我的球技。我一直打入準決賽，自認很滿意。」

在雙打準決方面，舒莉花拿華杜露娃拍擋，以六比二，六比三勝非種子對手美國的費德與懷特。舒與拿兩人將與西德的高特與捷克的蘇高娃爭奪雙打冠軍。較早時，高與蘇兩人以四比六、六比四及六比四擊敗美國的雷諾絲與澳洲的譚貝。

甲組足球首循環已近尾聲
海峯夜戰俠士
海峰爭列榜首位置勢必悉力以赴

（特訊）甲組足球聯賽今晚旺角場上演一仗，由海峰鬥俠士，八時正鳴笛。賽前不設序幕戰。球證為董炳燊，兩名旁證是米曹及周錫培。門券一律收廿元，學生票五元。

海峰與俠士 首循環均已穩入六強，今晚在首循環尾聲相遇亦只不過為爭取更佳位置而鬥，有利於次循環再與列強週旋。

海峰 現時八戰得十二分，僅不得失球率稍遜於第二位南華，比領前一分佔榜首的精工則少賽一場，今仗若能勝出，可暫取代榜首席位。

海峰自上月廿九日在銀牌決賽以〇比三受挫於南華後，已經休戰了兩個星期。況且，中堅陳國輝及快翼施維山期間被香港隊徵召入伍為「省港盃」出戰，無暇兼顧球隊操練。前者更在「省港盃」首回合傷及腳踝，對作戰能力起了一定影響。雖然海峰已全心全意為爭取聯賽錦標而努力，但今仗須視乎該隊休戰復出後狀態，及球員能否在銀牌失意後，重新振作起來。

俠士 休戰接近一個月的俠士，狀態似乎更成疑問。縱使近來該隊頻頻約友隊踢練習賽，但今晚對手為聯賽表現不俗的海峰，俠士球員狀態將真正受到考驗。

但俠士亦有他們的有利條件。首先，球員心理負担，沒有以聯賽冠軍為目標的海峰那麼重。在輕鬆心情下作戰，如果人人能奮勇爭先，有水準的表現亦不出奇，那時海峰爭勝則遇難題。其次，俠士球員大多年輕力壯，互相合作及默契亦相當純熟，如能演出水準，大有機會在海峰身上搶分。

海峰與俠士雙方俱久休復出，以狀態而論，爭勝機會均等。如俠士能盯牢海峰的「食糊」人物波能泰及美奧，加上旺角場狹窄，戰術發揮不容易，則俠士搶分機會更高一籌。

雙方可能出場陣容如下：

海峰 黃德祥、張錦全、波能泰、柏士頓、陳國輝、美奧、麥哥利、林守焯、施維山、曾錫昌、胡輝明。

俠士 李滿華、鄧兆明、韋基斯、福特、黃火木、奇連、潘長旺、張金根、黎耀洪、蔡偉文、王熾輝。

山路單車成績理想
洪松蔭梁偉超掄元

香港單車聯會與市政局合辦之山路單車賽五十三公里，週日晨在港島大球場起點，至大浪灣掉頭而在山頂餐廳附近為終點，路途曲折，頗具難度，但成績卻相當理想，四名女將也能踏畢全程，成績如後：

甲組：（一）洪松蔭（特快）一小時卅六分〇五秒。（二）蔡耀宗（個人）。（三）黃毓聲（藝興）。

乙組：（一）梁偉超（YASAKI）一小時四十八分〇·二四秒，（二）陳建文（南華），（三）宋永華（南城市）。

青年：（一）孫志光（特快）一小時四十六分三十·九秒。（二）余應祥（南華），（三）孔慶志（特快）。

女子：（一）路美（個人）二小時十二分〇二·八秒。（二）依絲活（個人）。（三）李玉瓊（百夫長）。

男子甲一組籃球聯賽
思遠消防對壘
警察福建交鋒
今晚七時起九龍伊館上演

監聯與市政局合辦之籃球聯賽，男子甲一組今晚重燃戰火，有兩仗在九龍伊館舉行，七時思遠對消防，八時十五分警察對福建，門券十元，學生及監聯屬會優待券五元。

思遠與消防對壘，前者五戰未逢敵手，今仗志在再闖一關，進而與六戰全勝之南華，爭取聯賽第一階段首席。後者則為五戰三勝兩敗，仍有爭取回強一席位之機，勢必力拚，即使今晚消防不幸而敗，尚有寄期下仗挫均安，而隨南華、思遠之後，於第二階段參加爭霸戰。因此思遠雖強，但消防球員並無心理負担，仍可憑氣力充沛及鬥志堅強威脅強敵，思遠欲保持長勝紀錄，將須費不少氣力。

警察對福建之戰，雙方同是五戰兩勝三敗，今仗勝者仍有覬逐四強一席位之機緣，敗則將祇能參加第二階段之名次賽。福建季初三戰皆北，直至十一月下旬及十二月初先後擊敗均安、消防，始呈復甦景象。警察本屆演出水準仍欠穩定，為求重振聲威，乘中一組聯賽停頓期間進行練兵，各將狀態已見回勇，倘臨場時能沉着應戰，可與福建拉成均勢。由於兩隊均圖爭取本屆聯賽第三次勝利，勢必殺得天翻地覆，精采緊張兼而有之。

麥恩萊泰妲奧尼路
下月十七燕爾新婚

（法新社倫敦十三日電）「每日鏡報」週一報導稱：美國網球明星麥恩萊定於二月十七日在長島家中與影星泰妲奧尼路結婚。麥恩萊的伴郎將是他的雙打拍檔費林明，較早時麥恩萊證實，泰妲奧尼路已懷孕，預料五月可分娩。

桌球精英賽昨展開
今午續有八場上演

「健牌桌球精英大賽」昨午分別於九龍青楓會及新旺會揭開戰幔，兩個比賽場地吸引大批球迷入場觀戰，場面非常熱鬧。

八場初賽中以顧文鴻的表現最為出色，他以二比〇擊敗鄭偉存，演出無懈可擊。

美藍榮輕勝梁冠強二比〇，新旺會其他兩仗的戰果是梁松輝勝吳志堅二比一。黃日洪勝李康城二比零。

青楓會四仗中以蘇國良以二比零勝文俊之戰最為輕鬆，他在短短時間內即以六十六對十二、六十九對二十五輕勝。

餘下三場比賽因為六名球手旗鼓相當，技術平均，爭持非常激烈，經過一番爭逐後才能分出勝負。

陳偉明勝林耀全二比零，黃漢文勝謝保全二比一；彭中忠勝梁松樂二比零。

今午續有八場初賽，分別假灣仔軒尼詩道桌球會及尖東文華商業中心亞洲桌球會舉行。

11-1 勝輝大勝飛虎
20-12 柯達輕取吉記
今晚六時柯達巧遇飛虎次場勝輝對吉記

緩投壘球聯賽產生四強後昨在天光道壘球場首次作賽，首場由勝輝對飛虎，勝輝在休戰期中，作充份準備，飛虎部份好手返美渡假未歸時，勝輝以強大攻擊力，壓倒飛虎，六局即以十一比一終場。次場由吉記對柯達，柯達攻力猛，防守密，相反吉記外場漏洞大，攻擊力微弱，五局以二十比十二敗於柯達，今日下午六時由柯達對飛虎，飛虎如能加倍強手，柯達不易言勝，次場勝輝對吉記，吉記每況愈下，勝輝勝面較高。如吉記有水準演出，勝輝亦可遭遇敗跡。明日星期三下午六時半勝輝對柯達，八時半吉記對飛虎。

英國甲組足球聯賽
3—2 利物浦反勝屈福特
與愛華頓修爾斯並列落後榜首曼聯五分

（路透社倫敦十二日電）前任英國國腳前鋒華殊梅開二度，韋殊再添一球，利物浦今天作客得以三比二挫屈福特，同升甲組聯賽第三位。

在一九八四年遭英國足球領隊羅遜放棄的華殊，上下半場替利物浦各入一球，反敗為勝。屈福特開賽後不久，即由威爾殊國腳中場積傑射入領先。

上半場結束前不久，華殊把握機會，在十五碼施射扳平。下半場中段，韋殊替利物浦超前二比一。

完場前十四分鐘，華殊乘對方後傳出錯再建一功，領先三比一。屈福特在完場前數分鐘，乘利物浦門將基貝拿手槌打出不遠，由盧文輕挑入網，追成二比三接近紀錄完場。

利物浦獲勝後，以五十分與愛華頓及修爾斯並列，三隊俱落後榜首隊曼聯五分。

英國甲組足球聯賽形勢

隊伍	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
曼聯	二五	一七	四	四	四五	一七	五五
愛華頓	二六	一五	五	六	六〇	三五	五〇
修爾斯	二四	一五	五	四	三九	二三	五〇
利物浦	二六	一四	八	四	五二	二六	五〇
韋斯咸	二四	一四	六	四	三九	二〇	四八
錫週三	二五	一二	七	六	四〇	三九	四三
阿仙奴	二四	一二	六	六	二八	二六	四二
盧頓	二六	一一	八	七	四一	二九	四一
諾定咸森林	二六	一二	四	十	四四	三八	四〇
紐卡素	二五	九	九	七	三五	三七	三六

大會裁判評語

新界區西方舞上、下午主任評判郭世毅（上）及陳寶珠（下）賽後總結各隊表現。

中學組西方舞

蘇聯舞（乙級獎）　屯門官立中學
舞蹈結構優良，演出順暢，稍嫌風格較弱，舞姿及舞技如能加强效果會更好。

保加利亞舞（甲級獎）　保良局李城璧中學
是一個成功的演出，舞的結構優異排練純熟，氣氛，舞姿及舞技都良好。

波蘭舞　仁濟醫院林百欣中學
各同學合作良好，演出已達一定的水準，唯舞技頗具難度，掌握上仍未完全。編排及演出則順暢及平穩。

墨西哥舞（甲級獎）　全完中學
舞蹈的演出奔放生動，節奏快，舞步動，氣氛熱鬧，結構及編排都優異。

福臨大地（乙級獎）　聖西門呂明才工業中學
舞蹈編排中規中矩，演出順暢，服裝的選用正確，在風格上的掌握是比較困難的一個舞，同學之間合作良好，愉快，氣氛則稍嫌平淡。

匈牙利舞　仁愛堂陳黃淑芳紀念中學
同學的表現落力，服飾良好，舞的編排一般化，風格及舞步的掌握仍未足，演出屬中規中矩。

波蘭舞（甲級獎）　保良局李城璧中學
舞蹈編排暢順，氣氛良好，同學合作極佳，隊形及舞步亦齊整，舞姿則較弱，如能豪放一些，演出將極佳。

瑞典（雙人舞）（乙級獎）　順德聯誼總會李兆基中學
服裝顏色鮮艷，同學表現良好，投入，合作性强，舞姿及舞技都好。地方風格的掌握仍有待改善。

歡樂的少女（雙人舞）（甲級獎）葵涌循道中學
倆人表現良好，演出投入，舞的編排新穎，稍嫌風格未夠鮮明。

墨西哥舞（雙人舞）（甲級獎）保良局李城璧中學
編排優異，演出水準很高，節奏明朗輕快，舞步亦準確，男同學的舞姿再放一些則更理想。

小學高年級組西方舞

鷄鷄舞（乙級獎）聖公會思晃上午校
全舞表現良好，各同學情緒開朗，神態自然，且能互相照應；如能加強舞步之變化則會更出色。

意大利土風舞（甲級獎）聖公會仁立小學上午校
舞蹈結構優良，隊形整齊；各同學演來十分認真，合作純熟；選舞方面如能顯易一些，將更適合這年齡的學童。

波蘭舞（乙級獎）順德聯誼總會胡少渠紀念上午校
隊員表現落力，隊形變化也整齊順暢，稍嫌風格未能突出，亦間有舞步與節奏不配合現象。

美國舞　石蔭慈幼下午校
舞蹈編排良好，演出中規中矩；隊員演出努力，惟心情緊張，節奏掌握欠準，且動作仍欠奔放，應注意節奏及隊整變化時的整齊性。

西西里搖鼓舞　仁德天主教上午校
節奏準確，表現良好，同學們合作愉快，隊形變化及舞步運用略嫌簡單，如能注意內心感受的表現及加強地方風格，必更理想。

歡舞在田園（甲級獎）　聖保祿小學
舞蹈編排頗新頴，學生表現投入，合作純熟，節奏及技巧都能掌握，惜部分舞步與音樂仍未取得協調，如能加以改善，效果必更好。

瑞典舞　東華三院鄧肇堅上午校
舞的結構平淡，演出中規中矩，如能在圖形變化時的整齊性及風格的突出上下功夫，則全舞的演出會較好。

可愛的女孩　基理小學下午
同學們合作良好，演出認真，節奏之掌握仍欠準，表演者亦過於緊張。

哈達圓環舞　青山天主教上午校
全隊表現高度合作性，節奏亦統一，惟各同學演來略帶緊張，應注意在舞蹈過程如何表現信心的訓練。

西西里搖鼓舞（甲級獎）祖堯天主教上午校
舞蹈編排良好，全隊表現出色，舞步齊、節奏準，演出流暢自然，是素有訓練及技術平均的隊伍。

美國舞（乙級獎）何福堂小學下午校
全舞結構良好，演出順暢，同學們合作，純熟，跳來自然，如能加強風格的表現，效果必會更佳。

丹麥同樂舞（乙級獎）樂善堂梁黃蕙芳紀念上午校
小朋友演出落力，認真，編排上有別出心裁的意念，舞步則稍嫌簡單，圖形變化仍未夠自然，全舞演來已屬中規中矩。

小風車舞（甲級獎）郭怡雅神父紀念學校
各同學合作良好，演出流暢，且表情豐富，能將舞步簡單而自然的表現出來，多留意隊員間的溝通則更佳。

搖鼓舞　香海四邑商工總會陳黎纏珍紀念下午校
編排良好，演出認真，略嫌有些緊張，隊形變化中規中矩，舞姿較弱，舞步亦欠細膩。

山區的假日（雙人舞）（優異獎）聖保祿小學
舞的演出完整而優美，同學舞姿及舞技俱佳，兩人的表現都投入，稱得上是收放自如。

露薏莎的手帕（單人舞）（乙級獎）救世軍三聖邨劉伍英上午校
舞的結構完整，同學演出純熟、順暢，舞的風格有待加強。

意大利舞（雙人舞）保良局第五小學上午校
舞蹈編排屬中規中矩，風格仍有待傳統一，演出則順暢、完整，演出者努力、認真，合作良好。

瑞典舞（雙人舞）（編舞獎）彭美麗老師（優異獎）郭怡雅神父紀念上午校
舞蹈改編良好，同學演出順暢，音樂節奏明快，演出效果佳。

二人同樂（雙人舞）（乙級獎）救世軍三聖邨劉伍英上午校
同學演出認真、努力，編排上亦中規中矩，惜二人在溝通上及舞技方面較弱，故難於掀起舞蹈之高潮。

小學低年級組西方舞

意大利搖鼓舞（雙人舞）　基理上午校
舞的主題突出，編排順暢，同學合作良好，結構亦屬中規中矩，如能加強舞姿及舞技的基訓及節奏的掌握，效果必然會更好。

鴨子舞　石蔭慈幼上午校
舞步活潑生動，演出努力而具愉快感覺；部分隊員之節奏感稍弱且表現緊張，整個舞之編排順暢，效果已屬中規中矩。

立陶宛舞（甲級獎）　祖堯天主教上午校
舞蹈之編排良好，隊形變化順暢，同學表現高度合作性及投入感，如能加添歡樂的氣氛及生活色彩，則效果將會更理想。

兒童撲克（乙級獎）　荃灣信義上午校
舞蹈演出中規主矩，節奏與舞步整齊合同學合作純熟，態度自然，服飾美觀但畢失民間風味。

拿玻里搖鼓舞　保良局陳溢上午小學
各同學表演落力，認真，唯對於細緻的舞步及舞姿，掌握不足，在編舞及選樂時應留意配合隊員之年齡及技巧。

國際兒童舞（甲級獎）　郭怡雅神父紀念下午校
舞步簡單而整齊，節奏輕快而順暢同學之合作良好、純熟，節拍掌握亦準確，是一個充滿歡樂的演出。

莎蒂士舞（乙級獎）　柴灣角天主教下午校
全舞之結構良好，站台位置準確而美觀，舞步簡潔順暢，編排及演出都優異：如能加強活潑輕鬆的地方風格則更理想。

奇基地（乙級獎）　香港道教聯合會石圍角下午校
表演認真，同學合作良好，舞台之運用亦好。稍嫌歡樂氣氛不足；編排上則屬中規中矩。

法國舞（甲級獎）　聖保祿小學
舞蹈之編排及隊型之處理優異，佔台位置則間有平衡，舞步整齊準確，風格甚佳，整個演出效果十分良好。

捉迷藏（優異獎）　陳瑞祺下午校
各同學表現投入，舞步及節奏之掌握良好，編排上具有趣味性，適合表演者心境，稍嫌未能突出地方風格。

愉快的一天（乙級獎）　仁愛堂劉皇發夫人上午校
舞蹈之編排順暢，同學們合作良好，隊形在變化時不夠齊整，演出效果屬中規中矩。

快樂的小馬（乙級獎）旅港增城同鄉會兆霖上午校
演出同學表現落力，認真，節奏準確，演出順暢，稍嫌舞姿不足及地方風格掌握未充分。

英國舞（乙級獎）　順德聯誼總會何日東下午校
舞的編排良好，同學合作愉快，惜表現稍呈緊張而欠自然，整個演出屬中規中矩。

兒童撲克　聖公會仁立下午校
舞蹈結構平穩，同學演出態度良好、認真；節奏之掌握則欠準確，步法有些亂，可能過於緊張所致。

匈牙利舞（甲級獎）順德聯誼總會胡少渠紀念上午校
舞的結構較新欵，演出整齊，氣氛良好，唯舞技舞姿難度較高，小朋友們跳來有些吃力。

德國舞（甲級獎）聖保祿小學
表演生動，選樂出色，對製造熱鬧的氣氛，增添不少效果，同學合作極佳，演出順暢，舞的編排亦良好。

小鴨子（單人舞）（乙級獎）三水分校
小演員演出奔放，表現投入，充滿愉快感，故事之內容稍欠充實，整舞的演出屬中規中矩。

法國舞（雙人舞）（乙級獎）香港道教聯合會石圍角上午校
舞蹈改編良好，圖形變化的處理佳，演出者舞步簡潔齊整，節奏掌握亦準確，如能加強趣味性及地方風格，效果必會更好。

樓宇環境介紹

洋樓式設計的金安大廈

「金安大廈」位於九龍大埔道二三六號，背向巴域街，附近有始基學校、聖路加書院、酒樓、銀行、超級市場、藥行及商場近在咫尺，地點旺盛，交通便利，建築設計新穎、洋房氣派、彩視天綫、閉路電視、防盜設備管理齊全，實爲置業興家的家園。

設計及材料優點簡介如下：

牆壁—大廈正面外牆鋪砌美術玻璃紙皮石，美觀耐用，歷久如新。其餘擂雪花英坭。住宅內牆全部髹上等乳膠漆，美觀耐用。商業單位牆身則搭上等灰水。

大堂—大廈入口鋪砌意大利雲石磚，各層電梯大堂鋪砌美術花磚，牆身砌顏色磁面磚至陣底。

鋁窗—全部採用來路鋁窗，鑲來路厚身玻璃，堅固實用。

門扇—住宅單位大門用二吋柚木夾板面實心門，裝配來路高級門鎖，防盜鍊及望人鏡。其餘房門俱做柚木夾板門及柳安夾板門。

樓面—住宅客飯廳及睡房等，鋪砌柚木地板，並加配美術腳線。地下舖位及商業單位鋪英坭沙灰地台。

廚房—裝置不銹鋼星盆，灶柜，牆身砌白色磁磚至陣底，地面鋪砌白色耐用紙皮石。

浴室—地台鋪砌美術花磚，顏色美術磁磚至陣底，並裝有顏色浴缸、坐廁、洗手盆及名廠鏡箱。

電梯—大廈裝設名廠快速電梯及閉路電視，安全快捷。

電器—每戶均裝較電燈、粗紡電插蘇、全部暗製暗綫。並裝有電視公共天綫。預裝電話綫路，一經申請立即應用。

防盜系統—大廈入口處安裝防盜電閘及對講機，確保家居安全。

信箱—地下大堂安裝銅質信箱，每戶一個，以資劃一。

曬衣架—住宅每戶均裝有新型曬衣架。

消防設備—防火設備均照消防局規定做妥。

「金安大廈」是一幢一梯兩伙的洋樓，樓高十一層，地下爲鋪面，一樓作商業用途的樓宇，二至十一樓爲高尚的住宅單位，每單位約五百呎。

外資建築入侵香港 競爭激烈影響市道

·趙翔·

建築業市場與地產市道發展息息相關，市旺建築工程也增加，市靜則相對減少。香港具有專業水準的建築師甚多，他們在本港及海外畢業，吸取前輩的建築經驗，在設計及結構挖空心思，儘管說本港是石屎森林，但是每幢大廈都有其特色。

過去廿多年來，本港滲入不少海外建築公司，他們在港爭取建築工程合約，由於有競爭存在，令同行的邊際利潤略降，不過這樣也好，在競爭下加速這個行業力爭上游，對各方都有好處。

不過近年來，有一個跡象令行內頗感頭痛，是一間外資的建築公司在便競投工程合約時，以低於成本價百分之二十去爭取合約，實行以本傷人。根本在業內無人能與其抗衡。

建築界在閒談中表示，雖然這間外資公司在競投本港工程中，佔全年工程合約總數很少，但是用這種甚低承投價，大大降低其他建築公司的競爭能力。

據了解所得，這間建築公司能夠用極低的投標去承投工程，是有國家在後面作強大支持，還可以在信貸方面獲得較見靈活性通融。更重要一點，已確知這家公司在港作橋頭堡，先在香港站穩立腳點，在港取得聲譽，然後再向北望，打入中國龐大的建築市場，所以在行內稱，他們這樣做法，是願意他頭注，採取放長綫，釣大魚。

同時這間公司獲得在港建築合約，在採用建築材料時，多先考慮本身國家出口建築材料，這種做法，也是有利輸出國找得不可忽視市場。

不過站在香港立場，香港建築界必然受其影響，令邊際利潤減少，相信這情況會延續下去。但是行內人亦稱，這間建築公司主要是承造本港令人矚目的大型工程，爭取良好聲譽，對於一些較小型工程，或港府一些每年規定批出的建築合約，興趣不大。當他們爭取到中國市場，自然會減輕在港業務。

其實在港建築界中，仍然有甚多優良的物業由港具有相當資歷的建築公司承建的。外資建築商無疑瓜分本港部份建築工程，不過猛虎始終不及地頭虫，很多工程都是借助本港建築商去分担。單是在僱用勞工方面，除較上層的行政人員外，其餘均是本港僱員。

樓價指引

物業名稱	面積	樓價	樓齡
跑馬地雅詩大廈	1,000呎	$ 880,000	7年
雅詩大廈	1,275呎	1,100,111	7年
灣仔威利商業大廈	360呎	290,000	5年
碧瑤灣	1,020呎	820,000連車位	5年
碧瑤灣	1,135呎	860,000連車位	6年
碧瑤灣	1,520呎	1,340,000連車位	5年
碧瑤灣	1,600呎	1,160,000連車位	10年
薄扶林花園	535呎	460,000起	6年
薄扶林花園	833呎	770,000起	6年
薄扶林花園	1,345呎	110,000起	6年
城市花園	1,048呎	980,000	3年
堅尼地道懿景台	1,000呎	1,100,000起	6年
金光大廈	600呎	560,000	6年
康威園	1,500呎	1,300,000	10年
和富中心	952呎	860,000	3年
和富中心	1,246呎	1,250,000	3年
城市花園	1,048呎	940,000	3年
怡景閣	550呎	570,000	2年

資料提供：威泰地產代理公司 5—296688查詢

地產版

逢星期二、六出版

Building & Construction

海外樓宇

假日花園—松苑

假日花園的松苑位於侯斯頓市中心商業區東北一處迅速發展的區域，位置適中，環境優雅，設備齊全而且保養完善。這區域已被公認爲侯斯頓市內投資中等階層住宅樓宇的最理想地點之一。

松苑共有一百六十二個住宅單位，分別爲一個睡房單位及兩個睡房單位，全部均爲典型侯斯頓式的兩層建築物，外牆以磚築成，屋頂則鋪設木瓦。

松苑單位面積由七百平方呎至一千零八平方呎不等，設計美觀實用，地下單位設有私人平台，二樓單位則設有露台。

松苑是建在園林景緻爽的住宅屋邨，所有單位及花草樹木栽種俱由專業人員負責保養及管理，不但使家居環境更優雅舒適，而且大大增加了整個屋邨的吸引力。

每個單位的標準設備一應俱全。閣下購置單位後，除享有應屬永久地權外，還可享用屋邨內一切戶外及室內公用設備。

環境優美的假日花園

住宅單位標準設備：

現代化的廚房內設有電爐灶，雙門雪櫃，洗碗碟機，棄置渣滓設備及木製廚櫃等。

—中央冷暖氣系統。

—全屋美觀地毯裝置。

—有綫電視接駁。

公用設備：

精心設計的園林景緻。

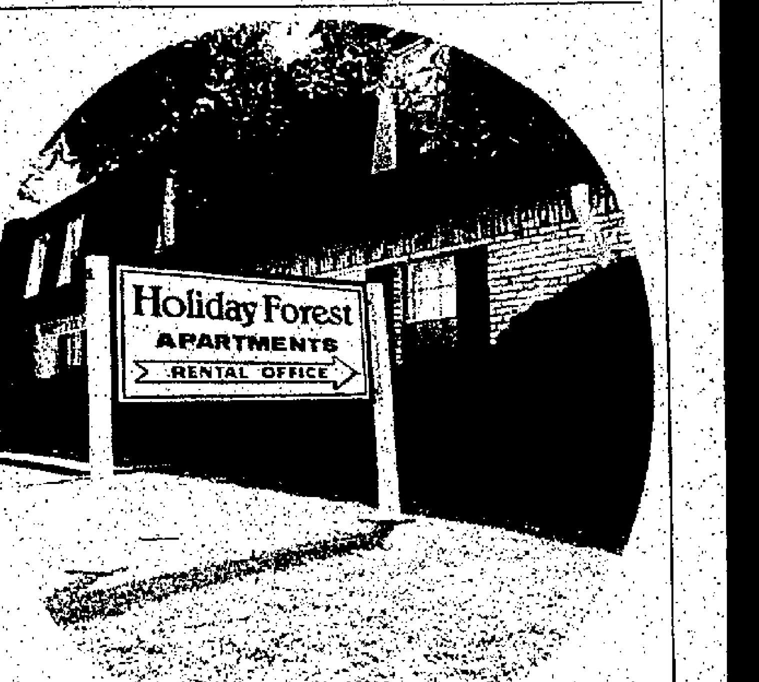
—五個游泳池。

—三間康樂室，其內設有桑拿浴室。

—五個自助洗衣場。

—網球場及兒童休戲場所。

—屋旁備有蓋停車位。



建築與材料

玻璃防熱片

玻璃幕牆的使用近年大行其道。其中很多建築是採用染色玻璃。可略爲減低外間光綫射入。但這種玻璃吸熱後向室內傳遞相當熱量，影響空調。若改爲採用玻璃防熱片，便可解決困難。這防熱片是用噴鍍金屬的聚脂薄膜層壓而成。附貼於玻璃之上，反射率達八成。

防熱片主體之聚脂膜，厚度從十二微米至五十微米不等，寬則約一五二五釐米，每卷長三千米。製作時先用紫外光吸收劑對薄膜進行化合處理，然後放於真空鍍膜機內，在其一側表面上施以蒸粒了沉積層。之後在蒸鍍表面上疊壓一張薄膜作爲保護。

此類防熱片通常棲貼於玻璃之內表面，在外表面者亦有。先把窗戶的玻璃用清潔劑徹底清潔，然後噴濕再貼上，貼妥後再在角位小心撕起保護膜，均勻噴上中和劑解除黏質，可免與其他物質貼合。貼合盡量避免做成水泡和氣泡，影響效果。

防熱片不單有隔熱能力，在冬天也有相當的保溫作用。同時不至令窗戶失去自然光源，向外又不妨礙觀賞室外景物。有幾十種不同型號，根據其反射率、透光率、顏色、紫外綫吸收率及抗拉度等而劃分，配合不同之建築需要。

增設防熱片後，可使普通平板玻璃的可見光透過率由原來之百分之八十九降至百分之八十甚至七十。但並不影響人眼之視覺功能。

365青山道371

長沙灣商業中心理想商住樓宇

地庫及地下旺舖　1,152呎，2520呎

二至四樓商業全層　3,493呎，4166呎

適合銀行，珠寶，百貨，飲食等各行各業

五至十二樓住宅每層四伙

420呎，448呎，三十一萬餘元起

B座只餘高低層

特約永亨銀行 接受分期付款

有入伙紙即買即用 歡迎實地參觀選購

一廳兩房　廳房鋁窗

三面單邊　廚櫃鋅盆

樓座特高　潔具鏡櫃

間格四正　暗製電燈

鄰近街市　公共天線

地點適中　防盜講機

裝妥對衡式煤氣喉

永輝投資有限公司

香港中環雲咸街壹號 南華大廈19樓1902室　5-240455

旺舖租售

恒興樓舖位

西營盤第三街123-127號

座	面積	售價	月租	摘要
D	853呎(連閣樓)	475,000	已租	連租約售
E	788呎	495,000	5,000	差餉另計
F	547呎	395,000	4,000	差餉另計
G	848呎	595,000	6,000	差餉另計

A. 分期付款，首期25%，最長10年。

B. 按租2月，租期2年，歡迎垂詢。

恒隆 5-7904111

康泰旅行 周刊

歷史悠久、本社一九六六年創立

信譽超卓、分社遍佈世界各地

逢星期二出版

亞視由本月十二開始播映 康泰旅遊世界 節目介紹東南亞名勝風光

康泰旅行社爲加強推廣東南亞的旅行業務，由本月十二日開始，逢星期日晚上九時至九時三十分於亞洲電視中文台，特別於該段時間內獨家贊助一項旅遊節目——「康泰旅遊世界」。節目主要分爲四輯，每輯分別介紹東南亞一個旅遊國家，包括泰國、新加坡、台灣及日本。

首先第一輯介紹泰國的共有五集。五集內容包括泰國南部賽艇、風箏節、小孩蓄髮習俗、船賽及泰國廟宇。泰國目前是出外旅遊人事的首選地方。這五集泰國旅遊紀錄片，肯定可以使到曾經到過泰國或將會到泰國旅遊的人事作爲回憶或參考之用。

第二輯共有四集，所介紹的地方是位於東南亞的新加坡。新加坡雖然面積細小，但工商業之發達程度與香港不遑多讓。這四集內容是講述新加坡爲配合新城市的發展及擴建中，不斷展開的重建計劃。這輯內容帶給觀衆新加坡近年來的新面貌。

第三輯共四集，這次爲觀衆帶來的是離港不足個半小時飛機航程的寶島行。台灣雖然是一個海島，但風景名勝不勝枚舉。爲人所熟識的計有阿里山、日月潭、高雄澄清湖等等。這四集紀錄片中，亦是著重介紹台灣的各風光名勝。

最後一輯是介紹亞洲最先進的國家——日本，這一輯共有六集，每集均有一個獨立的主題。每集均介紹日本各方面不同的習俗及旅遊地點，實在是喜愛前往及了解日本文化人事的一個不可多得的節目。

以上都是十九集「康泰旅遊世界」的主要節目內容。喜歡旅遊或準備到以上國家旅遊的人事，一定不可以錯過這個精彩的節目。它是逢星期日晚上九時至九時三十分，在亞洲電視中文台播影。

李可兒

康泰旅行社贊助 電視盃桌球大賽

由亞洲電視舉辦，康泰旅行社鼎力贊助之「第一屆亞洲電視盃桌球大賽」，已於去年底完滿結束。

這次賽事共設有四項獎品。除可獲得獎盃一座及現金獎外，更可獲得由康泰旅行社所送出的旅遊巨獎。

獎品的分配爲冠軍可獲免費旅遊日本、韓國八天，亞軍可免費旅遊華欣七岩、曼谷、芭提雅七天。另設優異獎兩名，分別可得本社送出之菲律賓五天豪華遊。

爲隆重其事起見，康泰旅行社特別邀請四位得獎者於日前前往康泰荃灣分社接受頒獎。是次得獎名單：冠軍—郭軍城、亞軍—顧文鴻，優異獎—陳鴻及陳偉明。頒獎儀式由康泰旅行社副總經理王美倫小姐主持。

由康泰旅行社贊助之「第一屆亞洲電視盃桌球大賽」，日前完滿結束，冠、亞軍及二位優異獎均可獲康泰旅行社送出之不同地區旅行團。圖爲接受本公司副總經理王美倫小姐頒獎時之情形。

電視盃桌球大賽得獎者接受頒獎後，與康泰旅行社副總經理王美倫小姐合攝留念。

旅遊知多少

章平

綠印暫不接受申請

前往日本旅遊，必須先辦理好簽證，才可順利入境。在香港日本領事館辦理前往日本旅遊簽證，是非常方便的。只須到日本駐香港領事館，填妥申請表，辦理時間約兩日即可。

日本對於持下列國家護照的居民，在居留日本期間而無從事商業或職業活動者，可免簽證：如加拿大、法國、荷蘭、葡萄牙、新加坡等四十多個國家，持香港發出的英國護照，香港身份證明書，澳門發出的葡國護照，都必須申請簽證，也可找各大信譽較好的旅行社代爲辦理，唯一的是所持的證件，其有效期需超過六個月，而持有香港簽證身份證明書或澳門身份證明書者，暫不接受申請。

日本一年四季各有特色，夏季酷熱而潮濕，日常社交，可穿便服，但在高級餐廳或大酒店，宜穿西裝及打領帶。冬季寒冷而乾燥，雖然冬季南部較溫暖，但大衣毛衫等厚的御寒衣物還是必備的。六月至七月，則爲雨季，全年最佳的季節是春秋兩季，也是旅遊的好季節。位於北溫帶的日本，外套是旅客必須攜帶的。

方便旅遊人士 辦春節加班團 專業服務大衆

康泰旅行社爲了在農曆春節期間，方便本港在該段期間內出外旅遊人士，特別安排不同的出發日期及旅遊地點，以滿足不同假期而欲想外出旅遊人士的需求，務使顧客不致對本身假期的浪費或出現麻煩的情形。

康泰旅行社一向以服務大衆爲宗旨，總之，顧客有何種需要，康泰能夠辦到的，必定盡力而爲。但康泰的專業服務精神，與及專業知識，顧客是有目共睹，不需求要如何解釋的。

而最近舉辦的春節加班團，就是一個明顯的例子，能夠顧及顧客的不同需求，而舉辦各種不同的日期及旅行團，就是一個很好的明證，同時康泰旅行社之分社遍設港九澳各地，方便不同地區的旅遊顧客需要。

曲想隨

曼谷是世界銷金窩

黃山

根據路透社曼谷消息報導：馬尼拉大主教辛恩曾經說，馬尼拉現在已經成爲世界性的「鹹肉莊」。到底辛恩所說是否有其理由存在？別的不用說，但如果曼谷看到此段報導，一定會在偷笑，因爲曼谷的色情事業十分興旺發達，在世界上，尤似曼谷的並不十分多，亦屬罕見。

根據泰國部份評論家指出，如果泰國眞正要取締賣淫或色情事業，那麽泰國的社會、政治、經濟、便會在一夜之間崩潰，當然這樣的解釋並不否定馬尼拉一定會是屬於世界性的「鹹肉莊」的地位。

雖然，我們無論從任何角度去觀察曼谷色情事業，但是如果單身旅客飛到曼谷，或者在酒店中召的士，司機必會載去色情酒吧尋歡作樂，而吧女大多只十五、六歲，正是豆蔻年華，身裁與膚色都是水準之上。而曼谷超過二十歲的撈女，已算是屬老女子，由此可知她們開始「作業」的年紀是由何時開始。

就以一九八四年的官方統計數字，總共二百卅五萬旅客前往泰國，八五年來往官方公佈的共有接近三百萬，而這些旅客到達泰國之後，必定會到銷金窩中尋歡作樂。

很多旅客是資深的玩家，但如到達曼谷的紅燈區之後亦必然會大開眼界，因爲到處是花枝招展的賣服女郎在施展本身的眉目傳情，務使旅客產生好感而進行交易。同時旅客亦可隨時找到妖精打架的表演場地，而任何有關色情的玩意，亦算五步一樓，十步一閣。

曼谷撈女數量龐大，而她們均是來自窮鄉僻壤的地區，很多自少出賣肉體來改變家庭生活，而出賣肉體的收入較多，容易賺錢，所以很多地區的姑娘紛紛以此爲生，笑貧不笑娼的世界，誰會考慮其他道德觀的問題！

身心康泰

葡萄補血利腸胃

·紀大夫·

菩提子，書上向稱葡萄。種類不一，綠色長形的叫作牛奶葡萄，白色圓形的叫作水晶葡萄，紫黑色的叫作紫葡萄，玫瑰色的叫做玫瑰葡萄。另有一種沒有核的，叫作馬奶葡萄。中藥書上從唐朝甄權本草開始有記載，葡萄養血，治濕痺，西人以爲菩提子中含有葡萄糖是良好的營養食品，又可以發酵製酒及榨汁作飲料，現在介紹它的食法如后：

提子安胎氣，中外提子汁極類很多，常飲可以補血營潤，使面色轉紅，髮色光滑，婦女生產前後常吃，可以安胎氣，對產婦和將來的小孩都有益。

提子酒補血，提子酒對補血有推動能力，就是所謂活血通筋，平常能飲酒的人不妨常飲，平素絕不沾唇的，飲了更容易見效。我國婦女向來缺乏戶外運動，故面色每多萎黃，如能日飲少許提子酒兩次，日久面色可以好轉。

提子乾利便，兒童愛吃提子乾，也是有益的，但是胃部消化不好的小孩，提子乾的皮可能不消化。兒童往往小便頻繁，這就是尿道發炎的現狀，多吃新鮮提子，可使小便恢復正常。

提子治血症，曾患瀉血（腸出血），嘔血（胃出血）或咯血（肺出血）的人，病後可以吃提子，能買到紫提子更佳。倘市上無法買到新鮮提子時，改用提子乾加首烏五錢，當歸頭一錢，煲湯經常飲服。不過大量出血的人，忌飲提子酒。

身心康泰 康泰旅行社

沙田分社 澳門分社 開始營業

辦公時間：星期一至星期五 朝九晚七　週末星期日及公衆假期 朝九晚五

總社：中環大道中31號陸海通大廈1字全層（皇后戲院樓上）　5-240061

分社：銅鑼灣百德新街松坂屋百貨公司樓上20字　5-778111

尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈11字　3-676171　3-676111

旺角彌敦道636號銀行中心17字　3-322301

官塘康寧道9號康寧大廈8字樓（東亞銀行樓上）　3-440222

荃灣地鐵站南豐中心商場A72舖位　0-440101

沙田新城市廣場地下舖位G181　0-6981198

澳門南灣街南灣商業中心16字樓　563333

春節加班團

2月4,5,6,7,8(年卅晚),9(初一),10,11,12,13,14日

◁下列各團，天天出發，簽証需時，報名從速▷

菲律賓（碧瑤、百勝灘、碧桃灣）五天、七天團

泰國（曼谷、芭堤雅、桂河橋）七天豪華團

日本本州（廸士尼樂園）七天、八天豪華團

台灣環島（阿里山）五、六、七、八、九天豪華團

台北四天團（8/2出發11/2返港，不用請假。）

北海道六天、七天豪華團　6/2　8/2

韓國四天滑雪豪華團　8/2　10/2　11/2

韓國日本九州聯遊豪華團　7/2

韓國濟州島六天賞雪團　8/2　13/2

全台灣

增遊：①世界最大"小人國" ②六福村野生動物園 ③暢遊台東、楓港 ④佛光山、墾丁公園

眞正台灣環島（阿里山、墾丁公園、台東）

九天$2890　八天$2690　七天$2490

台北四天$1790　高雄七天$2400

台北、花蓮、高雄五天$1990

高雄、阿里山、台北五天$2190

天天出發·乘華航早機

①住宿最新最大最豪華之環亞大酒店

②台北——花蓮乘華航內陸機

全泰國 Thai

新增：七岩曼谷芭堤雅七天$2630

清邁四天$2310　清邁七天$2850

曼谷芭堤雅五天$2290　曼谷七天$2630

布吉島五天$2790 七天$3190（雙程內陸機）

清邁曼谷布吉島八天$3490（三程內陸機）

天天出發·乘泰航早機

本團優點：

①乘泰航A300豪華客機，早去晚返。

②清邁——布吉島乘泰航內陸機。

③曼谷住最新之花園、文華大酒店。

④芭堤雅住皇家、七岩住麗晶大酒店

韓國日本

八天$4590 九天$4990（全港最平）

逢星期一、二、三、四、六、日出發

乘搭大韓747直航漢城

增加日光國家公園、廸士尼樂園

特別增加：華克山莊HONEY BEE歌舞表演

暢遊：日本大阪、京都、名古屋、奈良、富士山、東京廸士尼樂園、漢城、華克山莊賭城

住宿：漢城凱悅大酒店、華克山莊喜來登大酒店、大阪格蘭大酒店、東京太陽城太子大酒店

韓國天摩山滑雪賞雪四天$2700

韓國濟州五天$3190　六天$3300

菲律賓

五天$1890　七天$2290

逢星期一、三、六、日出發

乘搭國泰747豪華客機

早機出發·晚機返港·玩足七天

獨家增遊最新渡假勝地——碧桃灣

住宿：①碧桃灣大酒店（全亞洲最大）設有私家海灘、高爾夫球場、網球場、保齡球場、騎馬、風帆、潛水及游泳池等。

②馬尼拉最高級文華大酒店（五星級）

本港新聞

六十八位近代名家製作 景德鎮陶瓷藝術精品
四百件在中藝展覽
十八日開幕展期十天歡迎參觀

（特訊）「景德鎮陶瓷藝術家作品展覽會」，本月十八日在九龍廣東道新港中心中藝有限公司展出，展期十天，將一新香港人士耳目。

此項展覽由江西省陶瓷工業公司、中國工藝品進出口公司江西省陶瓷分公司與中藝（香港）有限公司聯合主辦，有精美陶瓷藝術作品四百多件，參展作者六十八人爲近代景德鎮名家，分別是長期在景德鎮從藝的陶瓷美術家、教授及成就卓著的美術設計師和大學講師，格調之高，品種之全，技藝之精均前所未有，四百多件套作品，有青花瓷、雕塑瓷、粉彩瓷、顏色釉瓷四大傳統品類，競芳鬥艷；瓷雕塑、瓷壁畫、瓷條屏、瓷花瓶、瓷盤、瓷碗、瓷燈座，造型媲美爭輝；裝飾手段有釉下彩、釉上彩、綜合裝飾彩、鏤雕刻捏花；題材內容有：古今人物、神話傳奇、蟲魚花卉、走獸翎毛、山水樹木、亭閣樓台。

其中最突出爲一座雙面瓷大屏風，高四十厘米，橫一米六〇，爲張松茂繪製，一面是「桃源問津」，一面是「三顧草盧」，精美雙面而巨型，的是巨製。

另一巨型人物爲七彩「武財神」，趙公明，栩栩如生，高大威猛，定價近十四萬元。

「景德鎮陶瓷藝術名家作品展覽」，本月十八日至廿七日在尖沙咀廣東道新港中心中藝新港分公司展覽廳展出，歡迎參觀，不收門劵，據中藝發言人稱：展出的400多件作品，均爲不可多得的陶瓷藝術珍品，附有作者簽名的證明書，具有收藏鑑賞價值，展出期間，景德鎮八位陶瓷藝術名家：潘文復、唐自強、王錫良、施于人、張松茂、王恩懷、孫同鑫、聶樂春隨貿易代表團來港，並駐會示範陶瓷彩繪及工藝創作。

景德鎮名瓷展覽，青花鬥彩小口梅瓶「鳳凰牡丹」，作者潘文復

最佳年報比賽頒獎 置地廣場展覽佳作

（港訊）一九八五年度「最佳年報比賽」已圓滿結束，結果由香港置地有限公司獲「普通組」冠軍；「非牟利及慈善機構組」最高得分者則爲英皇御准香港賽馬會。

主辦機構香港管理專業協會副主席麥銳衡昨日在舉行的頒獎禮上，向來賓致辭時指出「最佳年報比賽」自一九七三年開始舉辦以來，一直受到各界支持。

他強調：「協會舉辦這項比賽的目的，乃爲鼓勵及表彰最完善年報之製作，提倡各機構以翔實的內容和簡明的形式向有興趣知悉其公司財務及其他狀況的股東、員工及公衆作出報告。」

麥銳衡副主席提到，今年參選公司的數目比往年三十二間增多了十五間，這個成績令人鼓舞，而更重要的，是有些公司本年度首次參選，表示了它們對這項比賽的熱衷和重視。

今年評審團對四十七間參選年報的評價甚高，認爲這些年報與往年比較，仍然保持高度的水準，爲公衆及投資者提供了翔實之公司業務情形的報告。

談到今年參賽年報之評分標準，麥表示評審團對某些地方已加以考慮並作出修訂，以符合個別標準的評分辦法。由於能向投資者提供其公司來年的業務工作情形至爲重要，因此參選公司若能全面地及綜合地報告其業務之問題，佳績及目標，將可獲較高分數。

本屆參選年報共四十七份，其中三十六份屬於普通組，而其餘十一份前屬非牟利及慈善機構組。

ARABIAN INVESTMENTS(FAR EAST) LIMITED總經理暨比賽評審團主席鄧達舜在會上公佈得獎公司名單，並由香港管理專業協會副主席麥銳衡頒發獎座。

一九八五年度最佳年報比賽得獎公司如下：

普通組
第一名，香港置地有限公司
第二名，香港中華煤氣有限公司
第三名，BSR INTERNATIONAL PLC

非牟利及慈善機構組
第一名，英皇御准香港賽馬會
第二名，香港貿易發展局
第三名，香港房屋委員會

上述得獎年報及其它所有參選年報由昨日至十七日（星期五），一連五日在中環置地廣場展出，歡迎各界參觀欣賞。

資助慈善機構 余李好女士 捐三千多元

余李好女士一向熱心公益，樂善好施，昨交來善款三千六百元，分別捐助華僑日報救童助學運動、香港防癆會、保護兒童會、先天道安老院、心光盲人院、香港聾啞協會、保良局、香港公益金、香港弱能兒童護助會、東華三院，以上各三百元，另捐東華三院贈醫施藥六百元。古道熱腸，嘉惠貧苦，至足敬佩。

精製團年夜飯 盡在北海漁村

近年歲晚，公司工廠飲宴頻頻，而北海漁村可謂是擺設團年宴會之最佳地方。北海漁村向以供應價廉高級海鮮餐而備受大衆歡迎。富麗豪華的大禮堂可筵開數十席，其寬敞的程度，輝煌的裝修，遠勝大酒店排場。而多間不同格調的貴賓廳均由名設計師精心設計，極盡豪華。並聘有大樂隊穿梭大禮堂及貴賓廳之間，演奏及獻唱名曲以娛嘉賓。在北海漁村享用年夜飯，既可品嘗精製的佳餚，更可與親朋聚首一堂共渡歲晚。

美國餐廳辦美國食品節 慶祝軒尼詩道分店開幕

美國餐廳爲慶祝位於銅鑼灣軒尼詩道的第六間分店開幕，特别舉行第一屆美國食品節。期內特别以美國牛扒、薯仔、加州水蜜桃及佛羅列達西柚等泡製美食。營業時間長達二十四小時，此食品節由美國肉類出口協會，美國馬鈴薯協會，加州水蜜桃協會，佛羅列達州政府柑橘局，美國農業部對外聯絡處聯合贊助。

演出舞劇 李白一生

（港訊）城市當代舞蹈團於二月廿日晚上八時，在荃灣大會堂演出以詩仙李白一生爲題的舞劇——「咏李白：名士、豪俠、落拓人」。

全劇分七部份：「春思」、「蜀道難」、「無情遊」、「清平調」、「我本楚狂人」、「逆旅」及「明朝散髮弄扁舟」。由於每部份均取題自李白的詩句，因此能將李白的性格，感情和遭遇表露無遺。

該場表演是一九八六年荃葵藝術節的節目之一，門劵分十元，十五元及廿元，現已在荃灣大會堂票房發售。廿五歲以下的日校學生及六十五歲以上的老人，可購買半價特惠票。

中華回教博愛社 新任委員就職禮

（港訊）中華回教博愛社於前晚，在灣仔陳東里會所內舉行紀念先靈暨第五十七屆執行委員就職典禮。

在紀念先靈時，由張廣義教長主持，隨即舉行第五十七屆執行委員就職典禮，由該會主席脫維善領誓，張廣義教長監誓，現將第五十七屆新職員名單錄出如下：主席：脫維善，副主席：哈耀恩，秘書：楊小梅，司庫：脫志賢，總務：劉道宏，福利：楊義護，交際：哈秀麗，宣傳：司徒亮，青年：馬蓬偉，學務：白建中，審核：徐錦華，婦女：傅守飛，調查：徐錦輝，德育：白克治，體育：劉道雄。

圖中華回教博愛社張廣義教長（左二）主持監誓就職。

星期四萬國設靈 康瑞生週五舉殯

（港訊）香港自由中國評論社首席助理康瑞生，不幸於本月八日晚上家中失火喪生，連同幼女瑩瑩，幼子浩銓，亦告罹難，妻子鍾婉如救火時被灼至重傷，遺下一妻兩女。這次家庭意外慘變，親朋友好，無不惑到惋惜。

康瑞生享年四十七歲，現已擇定九龍紅磡萬國殯儀館舉殯，於一月十六日（星期四）下午五時設靈，翌日（十七）上午九時舉行安息禮拜，十時公祭，十一時出殯前赴荃灣葵涌火葬場火葬，日後安奉薄扶林基督教墳場。

康瑞生早年畢業台灣政治大學新聞系，返港後服務新聞界十多年，曾任工商日報編輯、東方日報編輯、華僑日報特刊部編輯，工作積極負責，待人和藹可親，甚得同事上司愛戴。

康氏現任調景嶺七區互助委員會主席，熱心公益，推廣事務，努力替居民爭取福利，對地方建樹良多，今次突然與世長辭，良才痛失，聞者悽然，祝禱早登極樂，永遠安息。

康瑞生遺照

新有蓋天橋

路邊沙龍 —圖‧文‧郭立—

灣仔海傍新大道首次出現如此有上蓋之橫跨大道行人天橋。

十多年來，上述屬填海而闢成的高士打道新段，其多處橫跨大道天橋都是無瓦遮頭的。

插圖這一首見的「雙層橋」由灣仔內陸柯布連道直透海傍，將成爲該區瀕海一個改善人車以及拓展該區的主要系統。

李國賓利漢釗獲委任 森那美公司執行董事

森那美香港有限公司宣佈委任三位非執行董事，加入董事會，其中兩位爲知名的商界人士。

新任董事包括森那美集團主席敦陳修信，東亞銀行執行董事兼總經理李國賓，希慎興業有限公司董事經理利漢釗。

敦陳修信被委爲董事會主席，他現年六十九歲，自一九六六年開始擔任森那美集團公司主席，曾在馬來西亞及新加坡之上市公司擔任要職，並任馬來西亞政府之財務顧問。在一九五九年至一九六九年及一九七〇年至一九七四年期間，他曾任馬來西亞財政部長。

李國賓現年四十六歲，任東亞銀行執行董事兼總經理，李氏現爲立法局成員及基本法起草委員會副主席，並曾獲劍橋大學經濟及法律學位及特許會計師資格，李氏在數家公營及私營公司担任非執行董事，其中包括香港電話公司，中華煤氣有限公司，南華早報及九廣鐵路公司，並參予一些公民及政治團體之活動。

利漢釗現年五十六歲，任希慎興業有限公司董事經理，畢業於麻省理工學院及史丹福大學電子工程系，他任數家公營及私營公司之非執行董事，其中包括新昌地產有限公司及中華煤氣有限公司。

董事會成員之中，除李國賓及利漢釗外，其餘董事均爲森那美香港有限公司或其母公司森那美集團之高級行政人員。

九龍塘獅會十週年 捐贈十萬元興學 添置弱智電腦器材

（港訊）九龍塘獅子會昨夕假麗晶酒店舉行創會十週年暨女賓夕慈善餐舞會，並捐贈天保民學校教育設備十萬元，以資紀念。

昨到有區總監冼祖謙、龍啓光，上總監吳彥南、畢禹徵、喬德臻，分域主席陳民星、高耀麟、區職員各友會會長嘉賓五百多人，衣香鬢影，場面熱鬧。

首由大會主席許啓源致歡迎詞：「十年樹木，百年樹人」，本會由茁壯至於成長，由郭雅洪創會轉眼就十年了，本會與國際間建立良好友誼，改善社會風氣，發揚博愛互助精神，先後與台北華光獅會及日本海南獅會結盟姊妹會，對社會服務如傷殘人士，聾啞弱智學生付出不少貢獻。

繼由會長陳爵報告會務，總監冼祖謙致詞，語多勗勉再由致送社會服務基金，由會長陳爵主席，許啓源服務計劃主席李國偉將十萬元支票捐贈天保民學校特殊電腦設備，由校監黎澤倫接受。接着由九龍塘獅兄獅嫂合唱團，由李自雄、鄭學偉獅嫂領唱「明天將會更好」。及歌星呂方高歌一曲娛賓。

末由歷屆會長郭雅洪、郭永泉、鄭學偉、郭儀、楊超成、林寶良、張新村、陳爵、許啓源、沈培基、卻永愷合切生日蛋糕。各嘉賓翩翩起舞及幸運抽獎，盡一夕之歡愉。

圖九龍塘獅子會女賓夕捐贈天保民學校十萬元。右起主席許啓源，會長陳爵致送校監黎澤倫，旁爲計劃主席李國偉。

庸社行友訪西陲 龍鼓灘稔灣白泥

庸社行友前（十二）日旅行節目，原定往遊梧桐寨瀑布登四方頂。因地屬大帽山郊野公園範圍，受最近頒行之封閉令影響，故要變更行程，改往西陲之龍鼓灘白泥遊覽。是回參加行友百八十一人，乘專車到踏石角電廠前集合九時卅分起行，沿濱海之龍門路到龍鼓灘鄉校前小休。服務行友乘時集衆報告近期動向：續辦兩期旅行節目後，農曆年廿四，新年初一及初八之三個週日，將無旅行節目安排。年初八將舉辦歷屆服務行友及上年度考勤行友聯歡小組新春聚餐，詳細辦法將於短期內公佈。報告完畢。隨即整集隊伍，分組起行：長綫組經北塱村，沿溪上行，十分鐘過蓄水壩，四十五分到冷水溪山凹小休，十一時十五分過三一〇公尺之花香爐山頂，正午後廿五分到曾咀頂對落之平坳停留，共進午餐。一時卅分再行，部份山徑急峭而沙石鬆浮，行來稍費腳力。途中一度小休後，二時五十分落到稔灣車路，沿后海灣畔西北行，跨橋橫過大水坑，溪口多養鴨人家，圍飼白鴨盈千上萬，蔚爲大觀。路側菜畦，鮮蔬青翠，灣畔白鷺成羣，或涉立，或飛翔，一片閒悠。遠眺彼岸之蛇口新市，高樓大廈，氣象萬千。

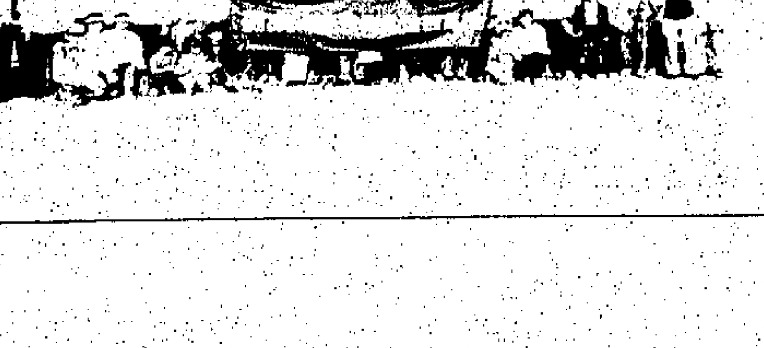
四時行到深灣路，宣佈行程完畢。尾車於四時卅分開出，五時四十分到紅磡碼頭。中綫組分隊後，即沿新闢車路過龍鼓上灘，斜登山凹往日落路小徑，盡爲開山推土掩蓋，路經湧浪灣村後山腰向西北伸展，搬石運泥，安置渠管，工程繁忙，沿路沙塵滾滾。新路止於曾角咀山上，鑽洞推石機械及巨型車輛，遍佈山頭，緊張操作，十分壯觀。離工地沿着有小徑落山，到曾咀灘畔，又踏入另一廣大工程範圍，播鋼架矗立，規模完偉。正午前十五分到路旁村店小休，店主隨和好客，接待行友賓至如歸，臨時改變安排，停留共進午餐。一時卅分結隊再行，沿車路邁開大步，二時十五分過下白泥市集，途中一度小休，三時到深灣路口完畢行程。兩車接載於三時卅分開行，四時四十五分到紅磡碼頭。

行友題名——呂力奇、張少娟、何清志、何歡鳳、羅錦萍、黃翠碧、黃慈幼、吳衍騏、邱爾偉、邱賢坤、馮棋、葉卓元、葉鳳娟、鄧妙惠、薛文信、衛兆熊、張子華、張金容、趙伯偉、唐偉光、林翠珍、鄭秀香、卓華、陳珍、易志聯、潘金鏞、潘少初、潘秉焜、潘錫金、李奕添、蘇球基、羅鼎華、黃歎佳、黃凌、黃炳楷、李倩瑜、李兆、李金菊、朱紹源、朱超、黎艷貞、邵燦、黃輝、鍾麗美、鍾賢珍、陳漢民、陳偉棠、容慧英、温文惠、麥雪文、胡東、胡祥、胡景、胡榴花、馮惠琚、凌鈞鵬、吳鳳莉、葉永洪、鄧映笑、關鈺明、莫昭雄、陸文傑、梁敬文、梁達輝、梁潔晶、梁少彬、黃景、黃民、楊鍶坤、楊桂蓮、楊德富、楊海鴻、陳桐、陳良、陳娥英、湯炳駒、伍愼之、王汝棠、王基、何燕瓊、何佩儀、劉炳楣、區玉雪、馮香晨、梁奕宗、譚振清、譚綺蓮、李容、李慧翹、陳頌葵、陳曼玲、林鴻業、林潔珊、黃松慶、黃愛、楊海、尹麗秀、蘇偉航、蘇金業、曾國匹、曾永康、何裕彤、何錫章、謝巧華、鄧永泰、林安、黎朝、陳笑教、陳玉玫、陳碧雲、張麗芳、葉偉常、關玉平、譚國强、王壽庚、王寶娥、樓星德、徐秋蓮、程友祥、程友裔、吳兩根、吳秋順、徐廣水、馮厚乘、周蘇、周志傑、周友昌、温善禎、莊重操、鄭玉芳、麥穗祥、歐偉海、鄺炳、陳廣林、張林、傅敏、李家文、李品、王蕊清。（以下服務行友）趙正平、李奎、馮世鴻、陳從焯、何本、劉汝新、張炳鴻、楊德華、羅華、蘇劉新、伍志雲、廖潔英、歎梓焯、林植生、詹益林、殷綺雲、馮劍靈、梁奇芬、余錫年、黎慈中、黃志强、曾繼森、陳熾明、曾魁葵、尤德華、劉熾光、黎柱良、布達才、葉葆荃、吳志傑、植偉鵬、譚鑑標、程偉明、陳婉薇、黃敬禮、李愛萍、陳海山、胡靜娟。

信興機構員工齊參加 九龍區公益金百萬行

九龍區公益金百萬行，各界人士積極響應，本着爲善最樂精神，紛紛踴躍報名參加，而信興機構屬下員工及家屬，除舉辦員工募捐籌款比賽以資鼓勵外，大力支持，並捐出全體所獲總善款之兩倍予公益金。

是日該機構員工及家屬均穿着劃一整齊之百萬行紀念風褸，望眼只見紅白二色一大羣，聲勢浩大，十分奪目。該機構董事長蒙民偉爲百萬行起步儀式剪綵後亦加入隊伍行列，自觀塘遊樂場出發，途經茶果嶺，賓林道及將軍澳道再折返，全程達十五公里。爲襄善舉，來皆意氣風發，不畏疲勞，行畢全程。



（圖爲信興機構員工及家屬參加公益金百萬行隊伍）

地產與樓房
買賣租賃‧建築材料
瓷磚潔具‧電器燈飾
傢俬裝修‧居室設計
每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

永安大樓 油蔴地偉晴街21—27號
市區超值 商用單位 即買即用
隣近新中港碼頭佐敦道碼頭車站
地下由488至506呎，樓底高17呎6吋
二三樓寫字樓由417呎至578呎，設獨立厠所
住宅僅餘數伙，三面單邊，由345呎至372呎
首期一成 分期廿年 勝過租樓
代理人：永佳置業有限公司
地盤售樓處 TEL：3—319895（假日照常）

鹿苑
屯門新市172地段
超值樓宇 祇餘數間
只求清貨
商場旺舖 減售七折
本公司集團所建之樓宇，素獲好評。
洽購處：陳氏企業有限公司
九龍尖沙咀東部麼地道67號半島中心619室
電話：3-679081
歡迎參觀示範單位，地盤假日照常辦公
電話：0-810292

荷李活道257—263號
旺舖住宅新樓交吉 出售
獨立樓宇不用管理費
高息連租約出售
隣近街市適合各行業之用
樓上住宅戶戶單邊光猛通爽
歡迎參觀管理處洽
或電 5—438960

旺舖及廠房租售
(1)筲箕灣地鐵站旺舖租售面積1120呎連閣樓500呎合各行業
(2)黃竹坑道63號中層大型廠房面積9,710呎出租有車位，獨立厠所。
(3)港島向海外墻廣告招牌位出租高25呎闊72呎
請電：H633129 吳先生洽

大特價！
GOLDEN DRAGON HOUSE
澳門 金龍樓
位於：提督大馬路127—129號紅街市對正
最佳的投資
理想的住宅
全部照原價六五折
首期少——分期長
首期5%入伙前分5期25%
餘欵75%分期長達20年
座北向南 交通方便
四平八正 樓靚價平

二廳三房 房房有窗
主人套房 兩部電梯
建築期免利息
由十八萬餘元起
每尺只售210元
每萬元月供92元
洽購處：
金龍地產發展有限公司
GOLDEN DRAGON DEVELOPMENT CO. LTD.
澳門南灣巴掌圍斜巷22號豪運大廈D座地下
電話：86073 81109

商業樓宇招租
謝菲道460—462號楊耀熾商業大廈200餘呎起
孖沙街5號旺舖及樓上400餘呎
永吉街18—20號永富大廈401室400餘呎
歌賦街3—5號商住樓宇
洽租處 順昌有限公司 5—438960

宇宙閣
北角建華街18至26號
超值高尚住宅 罕有兩梯兩伙
三面單邊由768至923呎
尚餘數單位每尺只售七百餘元起
可按八成 欲購從速
永安祥置業有限公司
（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大廈二樓
電話：5—430303—9 地盤電話：5—663691

港九工業大廈招租
柴灣豐業街2號 楊耀松（第七）工業大廈5樓D座14樓C及F座弍千餘呎起獨立厠所
九龍灣宏開道20號 楊耀松（第八）工業大廈只餘13樓F座弍千呎一單位獨立厠所
官塘道340號 祥順工業大廈2樓四千餘呎
土瓜灣旭日街15號順煒工業大廈12樓弍千餘呎獨立厠所
洽租處 順昌有限公司 5—438960

駱克道 高層商住平樓單邊東南 廳房皆有窗兩電梯兩伙
七年樓570呎光猛通爽交通方便吉售27萬
屯門全新廠 新安街百勝15樓A座 四梯四伙上落貨方便
視野廣闊絕無噪音廢氣2739呎吉售28萬
誠意者價錢可商量 直接免佣 ⑤221640

美洲酒店式樓 尖沙咀 銅鑼灣
豪華新樓新裝修專人管理清掃房間洗衣交收歡迎短住
全層週租$2450雙房$1925單房連厨房煑食近酒店出入便
私用電話電器齊即住 電假日夜
③7241765 ⑤8930666 月租特價平

石建工程
建造或維修：石壆圍牆、石級石路、石橋亭台、花園石藝及購買各種規格麻石、擒春石、建築石料。
請來電或函洽商辦公時間致電：3-7238601
LUEN KAI STONE BUILDING CONTRACTOR CO.
RM.66, 2/F. BEVERLEY COMMERCIAL CENTRE,
87-105 CHATHAM ROAD, TSIM SHA TSUI,
KOWLOON, H.K.

裕昌大廈
德輔道中48—52號
寫字樓招租實用面積計
中央冷氣系統
電話：5—226917 5—239859

中區 萬宜大廈
寫字樓招租實用面積計
電話5—226917 5—239859

彌敦道新商業大廈
大單邊向東南快者得
地王 1,680呎特平 過年急錢 52萬
彌敦道559號永旺商業大厦電梯四字近倫敦酒樓二梯二伙入伙數年新樓一樓大招牌位代按銀行可八成交吉約看樓請電3—7790237永成

華僑日報各區廣告服務處
總社：中環荷里活道110號 電話：5-493939
中區分處：中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下） 電話：5-231637
北角分處：北角渣華道127號 電話：5-640693
旺角分處：九龍旺角上海街497號（近山東街口） 電話：3-840749
佐敦道：九龍佐敦道44號左邊地下 電話：3-687682
西環：皐路乍街十四號西環街坊會 電話：5-8171663
灣仔：軒尼詩道244—246二樓發達軒文玩公司 電話：5-747766
銅鑼灣：霎東街九號B地下（文淵圖書公司） 電話：5-7903915
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司 電話：5-608698
牛頭角：牛頭角道淘大商場地下38號日昇琴行 電話：3-7509561
何文田：亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司 電話：3-2137195
紅磡：紅磡馬頭圍道208號地下新鳴洋服時裝 電話：3-620395
新蒲崗：九龍新蒲崗明嘉琴行（麗宮戲院側） 電話：3-231021
美孚新邨：美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會 電話：3-7418532
深水埗：荔枝角道178號B地下工商地產公司 電話：3-912729
觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司 電話：3-892023
荃灣：荃灣新村街14號地下荃興書紙公司 電話：0-4990726
屯門：屯門河旁街壹四八號地下衛光購物中心 電話：0-812675
元朗：元朗教育路第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會 電話：0-760683
時間：每日下午五時半截稿 增設區內服務 既可省時 又免奔擠
大字四個 細字卅四個（一個位計）刊字如超過 即多出字數按一個位遞增計算

酒樓波樓平租售
旺舖 及相連二三樓約共 13,800呎 300萬餘
每呎二百餘元平過建築成本快者得
葵涌和宜合道大隴街石文徑8—18號近新光酒樓對面
合電子遊戲中心聯誼會寫字樓及任何生意等可分期
代按銀行可八成 3—610271 叫963 盧先生接洽
或 3—7774860 業主免佣

高級花園洋樓
九龍又一村丹桂路5號及6—8號地盤
大小單位俱備
環境幽雅 設計新穎 分層預售
洽購處：華亨金飾參茸行或地盤辦事處
地址：九龍塘尾道205號 電話：3—950942

旺舖出售
買舖收租利息高 長沙灣道290—292號
近地鐵站門口往來巴士站 舖面四正
開陽合各行業 面積由一千至二千呎
可造分期付欵 3—613121

娛樂圈

為拓展世界市場與千葉合作
德寶作長遠計投資 力捧楊紫瓊作主角

潘迪生為進軍日本市場，及拓展世界市場，不惜遠道飛往東京，與千葉眞一的千葉公司簽署合作計劃書。曾在東京大倉酒店舉行酒會，有四百餘嘉賓出席，包括電影製作所的負責人，電視台訪問組及新聞界。

潘迪生於去年在港時曾表示過，一定要進軍日本市場，要與日本製作所合作拍片，現在時機成熟，宣佈與千葉製作社簽署合作計劃，第一項是德寶出產的影片交由該社在日本發行。第二項是港日合作拍片。第三項是德寶與千葉合資拍攝西片。

潘氏認為他是比在港任何一家公司先走一步。一月廿五號先開拍一部大片，由楊紫瓊、眞田廣之、米高黃主演的時裝動作片，由鍾志文執導。另外四月份左右，又合作一部大卡士的影片，由譚詠麟、楊紫瓊、林子祥等主演。「皇家師姐」一片已交由千葉社負責在日本發行。至於廿五號開拍的影片，德寶提供資金六百萬美元，包括宣傳費、製作費及演員費在內，而千葉社負責提供製作及提供日本的演員。潘氏與千葉眞一合作的簽署文件屬部頭計。

有人認為潘氏的瘋狂投資在電影事業中，似乎有走火入魔的狀態。但潘氏表示，這是剛剛起步而已，德寶與其他公司不同，說做就做，不會衹是講不做，現在正式與日本公司合作，成績方面在今年內可以看到了。他又稱：今年內起碼有三部影片在日本推出，對千葉眞一特具信心，千葉制作社旗下有不少紅星，其中眞田廣之，藥師丸博子等有信心，就是相信千葉眞一絕對不會不顧成本去做些蝕本的事情，做生意是有原則的，早於去年已達成協議。

潘廸生透露：楊紫瓊本來在今年八月滿約，在舊約未滿之前又續了新約三年。今次楊紫瓊在日本除了出席酒會外，還為日本的雜誌拍攝封面，攜帶八套服裝又在日本請專人化粧師髮型師為她設計造形。楊紫瓊表示，日本專家專業化，效率高。今後會分四季每季到日本一次攪宣傳活動。除了塑造動作型像之外，還拍攝其他青春派氣息的照片。她在日本NTV電視台接受訪問時穿短裙落「一字馬」，令到訪問者驚奇的稱讚。她又表示：美國有三家電影公司找過她拍西片，她已有美國接片的經理人，因為西片公司找一位中國女演員懂得英語者，楊紫瓊是最佳人選，所以會考慮接拍其中一部西片，由德寶外借。（堂）

潘迪生在東京與千葉眞一簽署合作書時情形。

汪明荃表示不知情 有戲便演不理閒事
傳「寶蓮燈」用來撼「秦始皇」

汪明荃昨日為「寶蓮燈」拍造型照，扮的是華山聖母。

該劇共拍三十集，麗莎在劇中將分三個階段出現，華山聖母變為民女，前後再頭變成為瓊花仙子。

汪明荃稱，已預計辛苦，相信也可應付，在戲中吊威也也不少，但無綫已替麗莎安排替身。

據悉，無綫開拍「寶蓮燈」是用來撼「秦始皇」。麗莎表示不知詳情，原則上她是有戲便做。

由於任達華在外地登台，談及華仔事，麗莎說從來不愛理人家事，最好不要問她。

「寶蓮燈」汪明荃除担任女主角外，還兼顧唱主題曲，昨日所見，華山聖母的裝扮與「楊家將」差不多。不過，昨日麗莎頭上帶有的金鍊，全是麗莎的私伙。

汪明荃對華山聖母造型感滿意。

香港電台第一台
中國寓言
星期二下午七時三十分播

一月十四日所選寓言是出自韓非子的「沮衛與厭融」和「越王見怒蛙」。

楚軍攻打吳國，吳國派沮衛和厭融兩人去查探軍情被擒，楚將要殺他們。他們利用機智，把楚將說服，救回生命。這則寓言指出：在關鍵時刻，懦弱是無濟於事的，只有勇往直前，運用機智，才能求生。至於越王見怒蛙，則說明領導人獎賞的重要。

原文如下：

沮衛與厭融——韓非子

荊王伐吳，吳使沮衛、厭融犒於荊師。荊將軍曰：「縛之，殺以釁鼓。」問之曰：「汝來，卜乎？」答曰：「卜。」「卜吉乎？」曰：「吉。」荊人曰：「今荊將以汝釁鼓，其何也？」答曰：「是故其所以吉也。吳使臣來也。固視將軍。將軍怒，將深溝高壘；將軍不怒，將懈怠。今也，將軍殺臣，則吳必警守矣。且國之卜，非為一臣卜。夫殺一臣而存一國，其不言也何也？且死者無知，則以臣釁鼓，無益也；死者有知也，臣將當戰之時，臣使鼓不鳴。」荊人因不殺也。

越王見怒蛙——韓非子

越王勾踐見怒蛙而式之。御者曰：「何為式？」王曰：「蛙有氣如此，可無為式乎？」士人聞之曰：「蛙有氣，王猶為式，況士人之有勇者乎？」是歲，人有自頸死以為頭獻者。」

楊盼盼四月約滿 現與無綫談條件

楊盼盼第一次担任反派角色，對造型頗感滿意。

楊盼盼與無綫合約在四月屆滿，續約條件仍在商談中。記者問她所要求無綫條件是什麼時，楊盼盼要求什麼，無綫比她更加清楚。楊盼盼感到十分心灰，因每次續約之前，提出要求無綫也肯答允，但做起來卻完全不對勁。

楊盼盼又認為，她在無綫捱日子不多，應該要創一創。

較早前，楊菁菁說要向她學習，楊盼盼稱不敢當，因自己也在學習階段。

至於，楊盼盼與無綫續約情況，則要視乎無綫決定如何。

楊盼盼首次演出反派角色。

楊紫瓊遊東京，在淺草神舍前留影。

銀絮
題外話

陳美齡的婚禮總算為港人爭得最大面子。

佈景豪華不是問題，難的是一方男家有的是錢。對向大男人主義的日本富商，竟然肯讓兒子先在港行中式婚禮。由此可見美齡不愧是個聰明女子。當然你要說這是有意讓港人見到她嫁得風光也可。

香港近幾年，樂日心理日趨嚴重。書報刊物、唱片盒帶、服裝及電器用品，隨處所見都是。日本因為經濟發達，地近香港，商業手段又圓滑，港人受落理所當然。不明白是為甚麼這許多青年人都迷日本歌星，十七、八歲的日本靚妹仔明星，憑一張素臉便瘋魔香港樂壇，令人難以想像。有時撫心自問：我們那些辦刊物的成年人和商人們是否有些責任呢？我這樣說似乎有點離題了。然那的確是我真心話。

過來人對新DJ有意見
鍾保羅與女友協議 有事業基礎才結婚

鍾保羅已正式離開商台，他這次離開，除一因營商兼顧不來外，另一原因就是有事情令他看不過眼。

鍾保羅表示，他在商台多年，有事令他看不過眼，他是忍受不來的，但這次離開，亦感可惜。他並強調同湯正川仍是朋友，所以提早離開，補償亦分文不取。

鍾保羅現在收聽到商台節目，便會覺得心癢癢，但他並非對做DJ「餘情未了」，而是覺得那些新DJ未如理想。他「心癢」只為想向他們提點改善。但畢竟自己已非商台中人，無權過問。

此外，鍾保羅同女友協議，等他四年後，事業有成，便迎娶她過門。女友之所以答應，因他解釋有事業基礎，才能組織美滿家庭，女友覺得言之有理。

與嘉禾只簽了一部片約
鄭裕玲怕人誤會 錯過了賺錢機會

鄭裕玲忙於邱家雄監製新劇之後，四月後可以有空檔屆時準備前往日本旅行，休息一會兒。年前，鄭裕玲曾替嘉禾簽約拍電影，目前與俞琤碰面時，被俞琤問她拍完嘉禾電影沒有，因她們想找她拍戲。

鄭裕玲聽見後希望澄清一下，因她與嘉禾沒有合約，隨時可以參予其他電影拍攝工作。只不過，如剛巧嘉禾有片給她拍，她一定要替嘉禾先拍而已。

鄭裕玲一直不知有人誤會她是嘉禾的人。特此澄清一下。

鄭裕玲、甘國亮，不知何時組織美滿家庭。

藝峰北角大會堂賀歲
吳千峰謝雪心 一連演出七天

由吳千峰、謝雪心、阮兆輝、尹飛燕、新海泉、招石文、溫玉瑜、梁娟娟，組成的藝峰粵劇團，在農曆新年演賀歲戲，地點是北角大會堂。該團在初一晚起響鑼，一連七天，演九齣戲，選演劇目有「薛丁山與樊梨花」、「牡丹亭驚夢」、「再世紅梅記」、「雙仙拜月亭」、「紫釵記」，日場還演「龍鳳呈祥」，及「艷陽長照牡丹紅」。

吳千峰，謝雪心的合作已有年餘，經常在百麗殿及新界神功戲都常拍檔，今次首度拍檔演賀歲戲，有信心能佔到一定的優勢，同時彼二人亦是第一次在北角區亮相，而新光亦未有粵劇演出，估計帶來北角的戲迷在新年期間最佳娛樂。

頌新聲在百麗殿演出賀歲直落九天，估計加演六天，消息傳出，百麗殿演完後，第二台到新光，不過是否確實消息未有透露。（堂）

八和歡宴穗紅伶，（右起）高麗、吳千峰、吳美英、謝雪心、陳笑風、關海山、林家聲、新海泉、舒圍長、馬國超。

吳千峰、謝雪心，組團賀歲演出。

黎美嫻腰傷未好 謝賢不怕角色定型

△黎美嫻的腰傷，現在仍未痊癒，醫生告訴她，因她腰骨曾經歪了，變得軟而無力，所以容易疲倦，並且需時治療始可令腰骨恢復原狀。故暫時不宜做一些大動作。不過，她不担心從此同武俠劇絕緣，因終有復原的一天。

△謝賢、狄波拉昨日出席招待會，姍姍來遲，他們解釋因座駕中途車呔漏氣，所以折返家中換車再來。四哥對於太太担心該情婦角色被定型，他認為定型也可以尋求突破，無需着重角色類型。

岳華拍「越女劍」，妻子恬妮入亞視探班。

影星聲

優秀青年

「經緯集」之青年，節目介紹去年本港響應國際青年年之一切活動，其中包括招待外地青年體驗香港生活，選舉傑出學生及青少年參予義工的情形。節目內使我們認識到不少優秀的青年朋友。（畢章）

無中生有

「諸葛亮」劇情何止歪曲史實，無中生有，又把八、九歲孩子寫成出千高手，在賭場大展身手，怪不得秋仔也提議亞視打出「兒童不宜」字樣。（雅士）

藝員受罪

總覺得無綫有意為難歡樂今宵的藝員。上次澳門之表演雖獲不少讚賞，但看過節目的觀衆，都心裏有數。單看藝員扮歌星的一場，已叫人不忍目睹。雖謂藝員要不怕嘗試，但既然要出醜，倒不如藏拙。（愛美麗）

八和歡宴穗紅伶
陳笑風對演出滿意 認為對推廣粵劇已盡力

八和會館同人，昨午設午宴款待穗港粵劇團同人。主席關海山、副主席馬國超、新海泉等在場招待嘉賓。港紅伶出席者有林家聲、謝雪心、吳千峰、吳美英、南鳳、陳醒棠等。

穗紅伶有陳笑風、陳小茶、孔壯志、秦中英等到場，陳笑風對記者表示，今次穗港合作，目的是為推廣粵劇藝術盡些力量，在港演十四天十六場。他表示香港表演方式比廣州為活。穗藝人開始注重到觀衆心理，每一個動作表情都要使觀衆吸收到，表達到更完善為主，同時要吸收更多青年觀衆。

陳笑風稱：今次合作算是成功和滿意的，在新光演出，成績比百麗殿好，但藝人是不受上座率而影響的，更不担心票房問題。

據主辦今次穗港藝人來港演出的負責人表示，虧蝕估計數十萬。但正確數字是無可奉告，總算是完成演出任務。

陳笑風等於明（十五）日返廣州市，籌備赴美加演出的劇目。（堂）

飛虎隊介紹 點播機興起

自從唱機和錄音機普及化之後，涼茶舖的點唱機便不復見，在美國，最近又再興起這種玩意兒。由於音樂電視十分流行，一些快餐店或年青人流連的地方，都設有點播機。點播機除有節奏強勁的流行歌曲外，還有吸引人的電視影像。極受樂迷歡迎。今（十四）日下午四時五十五分，亞洲電視「五〇〇飛虎隊」介紹

林家聲演新劇覺冒險
頌新聲賀歲演出百麗殿
·朱侶·

林家聲農曆新年又起班了，頌新聲將由初一演至初九，共九日十一場，其中七個劇目中「多情君瑞俏紅娘」，更是最近由國內編劇家完成的新劇。昨日林家聲聯同陳好逑，南鳳，尤聲普與及為該劇編劇的秦中英與新聞界見面。

林家聲一向以演英雄人物和歷史人物和愛國愛民的角色見稱，今次竟然演這樣一個戲來賀歲，真是有點意外。但聲哥以為新春頭最好是演喜劇，故他就開了這個「多情君瑞俏紅娘」。

他說該劇是風趣和惹笑，但又不落俗套。何況該劇是改自中國名著「西廂記」，在文學性上來說還是有的。

「西廂記」改為戲曲演出，林家聲說有悲劇和喜劇的寫法，今次他們的演出就是喜劇的處理方法。京劇張君秋演的「鶯鶯傳」就是悲劇的照法，寫出張君瑞的始亂終棄，另一個京劇有荀慧生演出的「紅娘」，那就是喜劇的寫法，現在他的「風流君瑞俏紅娘」就是借鑑於「紅娘」的。

聲哥更以為穗港藝人聯合演出已有人嘗試了，現在由他來演國內編劇家演出的劇本，看觀衆的反應如何，聲哥以為這樣會是一個新面貌，也是一個冒險。

聲哥解釋說冒險並不是指秦中英的劇本不好，而是有新嘗試，總是有兩個可能的，一個是成功，另一個就是失敗，如果失敗就算是一個教訓好了。

不過聲哥還是希望觀衆能適應這樣的演出和接受這樣的劇本的。

「風流君瑞俏紅娘」是分八場：祈福、解圍、背約、遞柬、酬柬、巧辯、昔別、團圓等。

看這樣的八場戲竟然沒有了「拷紅」。尤聲普演的老夫人豈不是無戲可演。普哥以為這是編劇者巧安排的結果，因為崔夫人是一個相國夫人，是有教養的，不能再如以前般去演，而且陳好逑也以為，以前寫的紅娘太刁了，一個相府的丫環，就算夫人怎樣愛錫，也不敢這樣越禮的，所以捨棄了以前的演法，所以就用「巧辯」代「拷紅」。

圖為林家聲、陳好逑演「艷曲醉周郎」時。

劉嘉玲第一次考車牌合格，昨日出現電視台逢人報喜，現正物色二手車，榮升車主之後，又再成為有車階級之人。

萬梓良、吳啟華互祝合作成功。

「寶蓮燈」昨日拍攝造型照。

明珠九三零 的士司機

馬田史高西斯執導，羅拔迪尼路主演「的士司機」，今（十四）晚九時卅五分在明珠台播映。

羅拔迪尼路在「的士司機」飾演曼克頓區的夜班的士司機。故事說一個十二歲雛妓面對各種心理變態嫖客，不知如何應付，的士司機知悉，樂於替天行道，他化作一個怪客，隱藏在雛妓寓所，替受害者出一口氣。

下午六時後海灘准裸泳
呂良偉遊夏威夷 錯過睇裸女機會

呂良偉剛由美加回來，昨日與戚美珍錄攝洋酒特輯。

呂良偉在夏威夷登「冰火奔騰」的一個場面完台後，轉機前往三藩市等地旅遊，呂良偉稱，美國人渡聖誕節十分瘋狂，變成整條街都是垃圾，五步到十步都有警察維持秩序，當地警察十分大隻，等於兩個呂良偉咁大隻。

夏威夷陽光十分美麗，夏威夷的海灣在晚上六時便會變為裸泳灘。呂良偉本大開眼界，但惟是晚上六時天氣會轉涼，呂良偉不想因貪一時睇靚女而致着涼，下次前往澳洲或巴黎南郊時才看。

呂良偉稱：二月中旬會前往吉隆坡登台，為期十天。稍後會參加李鼎倫監製劇集，是一部以舊香港為背景劇集，與周海媚是一對。

戚美珍拍完「林沖」一役後，會前往美國大西洋城登台。

昨日戚美珍穿上一件婚紗拍攝洋酒特輯，婚紗有四十呎長，打破了世界大全紀錄。戚美珍穿上婚紗拍戲已有好幾次，相信到她眞正結婚那天沒有感覺了。

戚美珍自調派演出話劇之後，一劇連一劇未有間斷過。戚美珍說，這也很難說，最主要是可以爭取機會。

呂良偉昨拍洋酒特輯。

和平小姐朱慧珊與邱德根並肩而行。

杜德偉被派演出K一百 向錄影帶惡補技巧

杜德偉於日前才正式接獲通知，加入K一百做嘉賓主持，他自覺開心之外，同時亦有壓力，但信心的支持，相信可以勝任。

杜德偉表示，趁尚未投入工作，有空閒便看錄影帶，從中學習別人的主持技巧。不過，他自知說話未夠清脆利落，如果是直播節目，可強迫自己糾正過來。現在會注意改善。

演劇集可以盡快提高知名度，而杜德偉被派做主持，未必立竿見影，杜德偉表示，工作的編排可能與公司替他塑造形象，他個人只要有工作做，對其他都不計較。況且遲些一週六日，透過「K一百」同觀衆見面，可收宜傳之效，對即將推出新唱片並有帮助。

新界版

厦村鄉六村百人阻止採泥　卒獲暫停施工

鄧族村民指毀風水龍脈意外傷亡頻
警隊戒備下談判告段落待研究要求

（特訊）厦村鄉的錫降村，錫降圍，新圍，羅屋村，鳳降村及東頭圍等鄧族男女村民約百人，昨晨集體前赴牛磡沙山區，豎起白布黑字橫額「反對牛磡沙取泥，破壞風水龍脈」，羣情憤激。鄉民指稱：自該處開山取泥後，先有羅屋村近百人飲喜酒集體中毒而要入院留醫，其中一鄉婦且喪命，及後更發生村婦死亡，一村民遭車斷腳，至兩日前又有新田村一男性村民病逝，皆認爲開山犯了風水，人心惶惶，故有上述反對取泥行動。

該批村民于昨晨九時半首先齊集於鄧氏祠堂友恭堂門外，分乘遊覽車及貨客車前往，由父老鄧恤賢等率領，八十五歲高齡的老族長鄧延年亦參與反對行列。他們抵達現場豎起橫額後，即阻止工人開工，所有運泥車輛亦停止運作，鄉民並要求見地盤主管人。

警方迅即接報，流浮山署長蒲寬平及元朗警民主任侯觀榮先後率同男女警員到場戒備，並與村民代表展開談判，問及村民意向如何？鄧恤賢乃述及牛磡沙開山採泥，全鄉風水龍脈遭破壞，以致各村村民接二連三中毒、撞車、死亡等事件，故要求上營承商暫時停工，等候解決和善後，以保村民安全。

與此同時，厦村鄉事會主席鄧致祥亦接報，馬上與元朗政務處通知，聯絡主任蘇達政務專員黃仁信，請他與地政專員鄧理高到現場處理該宗事件；但兩人沒有及時趕往。

警方與村民商談之際，負責開山工程的承商外籍工程師亦聞訊趕到現場展開談判，蒲署長及侯主任曾向村民解釋，倘因風水關係，可向政務處中辦，或向法庭申請禁制令制止開工。

但鄉代表則指出：鄉民迭向當局提出請求，亦曾由厦村鄉事會幾次致函元朗政務處及地政處，請求暫停開工，以解決風水問題；但迄今並無答覆，而死人事件續有發生，人心惶惶，乃有阻止開工的行動。

在村民、警方、承商代表三面談判後，卒同意暫停施工，多輛運泥車先後駛離現場，祇剩下多部鏟泥機車留在地盆上，事件暫告一段落。

另據鄉民鄧其芳指出，牛磡沙原名「大鑊蓋」，前人有松樹、菓樹等種植於山上，年年納糧。今次當局在該山採泥，地政處曾於去年十月卅日通知約定十一月廿八日計算青苗，豈料於十一月七日未經點算松樹、菓樹即於斬伐，事後又作不合理補償，還有其橙藥「長棠」及「森球」等青苗亦未得合理補償。

由於採泥雖暫停止，但事件仍未徹底解決。該批村民下午由兩位律師往見元朗政務專員黃仁信，展開商談。村民提及開山採泥有碍風水事，章氏請村民提出實質情況，如建議合理，當局會同意支持，直至滿意爲止。（君）

厦村鄉民反對牛磡沙採泥，圖中流浮山警署長蒲寬平、意大利工程師及村民代表三方面在現場談判。

西貢區議員主擴養魚區
認爲管制廢料雖好　不應影響廣大農戶
漁民要求撥地建村涉中央政策無結果

（特訊）西貢區議員昨日在討論「動物廢物污染的管制問題」諮詢文件中認爲：政府管制物廢料，提高生活質素是好事，但不應因此而影響廣大飼養畜從業員的生計。

區議員梁錦濠於席間認爲本港雖然有數以十萬計的猪隻及雞隻，但此數目並非於近十年來激增下形成，何以過去動物廢物污染問題卻不太嚴重，他相信這是由於政府在發展市鎮時，將水源切斷所形成。

對於因在禁區而要結業的農戶，梁氏指出由於其土地價值會因此而降低，他建議政府將有關土地的土地用途限制刪除，作爲終于農戶補償。

另一方面，溫悅球認爲文件建議一旦實行，將來必定會扼殺此行業，他建議政府參照工業遷拆發展的安置辦法，在本港覓地設立家畜飼養專區，安置受影響農戶。

何觀順則認爲本港家畜飼養業對本港副食品市場有調節價格的價值，政府應細加考慮應否扼殺此行業。

另一方面高級環境保護主任左鼎賢昨日在區議會中透露：政府每年約花費七千萬元，以保護西貢區水域不受汚染影響。

西貢區議會多位議員昨日亦就擴大養魚區問題發表意見，他們均同意將現有養魚區範圍擴大，以及開闢新養魚區。此外，他們亦要求當局檢討現行海魚養殖法對漁戶施加的限制是否適當。（新）

（特訊）西貢區議會昨日再討論由政府撥地予漁民建村問題，漁農處代表於會上亦認爲是值得考慮的；但由於撥地並非該部門的能力範圍，因而無法答允其要求。

另一方面，新任西貢地政專員狄亞於會中謂由於建漁民村牽涉中央政策問題，而地政署總部核下正檢討是項政策中，在現階段分區地政處不能對申請者給予任何答覆。

西貢區議會主席溫漢璋聽取區議員與官方代表兩方面意見及答覆後，他指出由於此關乎中央政策問題，建議關心事態進展的區議員聯同其他區議會成員以及漁民團體代表，與地政署的政策制訂者直接磋商。

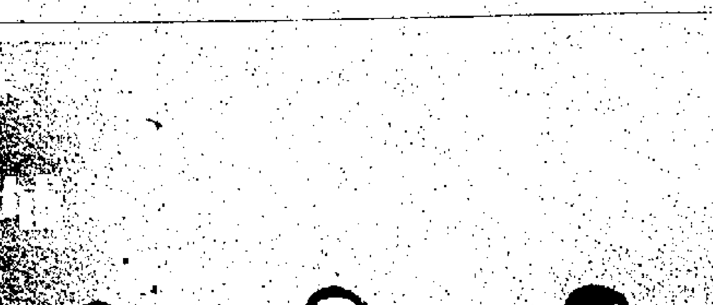
漁農處高級漁業主任張向豪昨日首先於會中指出漁民全體成員以艇爲家是爲不理想，其原因是家中的非生產成員因佔用船倉而影響作業效率，以及幼小者缺少教育。因此漁民家庭的年老及幼少成員宜在陸上居住，而目前有兩成漁民已入住公共房屋，足以證明公屋是受到漁民歡迎的。但部份沒有公屋建設的地區，漁民要求在陸上撥地建屋，亦不失爲一值得考慮，但由於漁農處並無撥地權力，因而難以答允。

其後區議員指出政府對於漁民要求撥地建村的問題，拖延了多年而毫無進展，以致當年由各區理民府爲建村事而協助漁民成立的合作社，因多年來一事無成而遭漁民非議。既然漁農處亦支持漁民建村居住的概念，其他部門應予以配合。

區議員又指出由於過去亦曾有不少政府撥地建漁民村的例子，促請政府儘可能選擇在諸如西貢離島等並無發展計劃的地區俾漁民建屋居住。

其中何觀順建議在鹽田梓撥地，他指出該島由於並無發展計劃，且有一間現成小學，以及有交通與西貢城聯繫，是一處建村理想地點。

有關撥地供漁民建屋問題，前任西貢地政專員戴禮會於上次區議會表示：地政署總部的意見謂甚爲複雜，所考慮問題包括漁民福利問題，倘通過撥地，可獲得撥地的資格，獲配合其他類型住屋之資格，以及有關土地及房屋之用途及會否出現濫用情況等事，鑑於此等問題與漁農處之政策有關，故須轉漁農處考慮及決定。（新）



「大埔區老人護眼運動雙週」招待會上，賴錦璋、朱飛龍講述上述護眼運動的意義。

鄉局關注基本法組會議
廣集各鄉意見
劉皇發表示香港需溝通勞資之間矛盾
將於魯平訪問時提意見書

（特訊）香港需要有一健全的制度，溝通勞資間之矛盾，勞資雙方如能融洽共處，香港將更見繁榮穩定。新界鄉議局主席，基本法起草委員劉皇發有此表示。

劉皇發主席係於昨日在新界鄉議局主持該局關注基本法小組委員會會議後指出。

他說：基本法只是一個框框，具體內容有待搜集各方意見填補。鄉議局向爲一個政策諮詢機構，因此鄉議局成立關注基本法小組，以便更廣泛搜集新界廿七鄉區對製定基本法之意見。

劉氏表示：中英簽訂協定已有一年，形勢環境亦有不同。鄉議局在徵集各方意見後，擬具意見書，將會就現時政制利弊表示意見外，對將來選舉制度亦將提出意見。

他說：在意見書中，將提出鄉議局之諮詢價值，存在功能及探討對香港及新界日後發展對民衆福利等各方面所扮演之角色。

意見書將於本月廿二日中國國務院港澳辦公室秘書長兼基本法起草委員會副秘書長魯平訪問該局時提交。

劉氏強調表示，意見書內容將不會超越鄉議局向北京所提香港前途意見及中英協議內容範疇。（木）

大埔老人護眼運動
新界首次推行．增進護眼常識
免費驗眼並配眼鏡
東華三院贊助協辦擴展服務至新界

（特訊）新界區首個老人護眼運動在大埔舉行，區內年逾六十的人士除可獲得免費驗眼服務外，亦可從中了解多些保護眼睛的常識。

「大埔區老人護眼運動雙週」由大埔區議會及東華三院聯合主辦，香港光學會協辦。

護眼運動籌備委員會主席賴錦璋昨日在記者招待會上表示，這次護眼運動意義深長，因敬老之風可由此進一步倡導。

他說：「這是首次在新界區推行此類運動，大埔區位於新界中部，而又是一個新市鎮，故此，推行此項老人活動實在非常合適。」

賴錦璋繼續說：「雙週的節目，包括以巡迴方式分別在大埔各區及鄉村舉行眼睛護理展覽及爲老人免費驗眼。而更具意義者，工作人員將不會計較長途跋涉的辛勞，前往遠至西貢北之塔門及十四鄉爲老人們提供驗眼的服務。」

出席記者招待會之東華三院主席朱飛龍則指出今次是該院首次嘗試在新界地區推行之大規模社區服務計劃，主要是希望藉此提倡敬老風氣及喚起社會人士對老人服務的關注。

朱飛龍說：「東華三院希望藉着這次運動的舉行，能將東華三院的服務擴展至新界每一個角落，而不受到地域及其他客觀因素所限制。」

老人護眼運動開幕禮將於下星期三（廿二）日下午二時卅分在大埔社區中心舉行，當日活動包括護眼展覽及免費驗眼服務。

開幕典禮由新界政務署長許舒博士主持。

於運動進行的兩週內，護眼展覽將分別在區內不同地方展出；同時在護眼運動進行期間，香港光學會將在各展覽場內，由星期一至五，每日由上午九時卅分至下午五時，免費爲老人檢驗眼睛。

經驗眼後，老人如有需要，更可到指定的眼鏡店免費裝配眼鏡。如若需要治療者，亦可獲轉介到廣華醫院作進一步治療。

老人護眼運動是大埔區「社區發展計劃工作小組」在八五——八六年度推廣之活動的總結項目。

整項運動費用約爲十三萬元；其中十二萬元由東華三院捐出，餘款由大埔區議會贊助。

大埔區「老人護眼運動雙週」展覽日期、時間及地點如下：一月廿二日（開幕日）下午二時卅分至下午五時在大埔社區中心，廿三日上午九時至下午五時在大埔社區中心，廿四日上午九時至下午五時在樂善堂朱定昌頤養院，廿五日上午九時至下午一時在東華三院許讚娟老人宿舍，廿七日上午九時至下午五時在畬色園可康老人康樂中心，廿八日上午九時至下午五時在魚角婦女會，廿九日上午九時至下午五時在東華三院包兆龍護理大樓，三十日上午九時至下午五時在廣福社區會堂，卅一日上午九時至下午五時在林村鄉公所，二月一日上午九時至下午一時在泰亨鄉公所。

驗眼時間由上午九時至下午一時。另二月三日在西貢北十四鄉宮坑學校，及二月四日在西貢北塔門水陸鄉公所提供驗眼服務。（木）

將軍澳發展已動用六億
下兩年度建設計劃　估計需費亦逾六億
將建四間中小學消防局救護車站

（特訊）將軍澳拓展工程處處長杜琪估計該處於下兩個財政年度分別要使用三億四千萬元及三億一千萬元在將軍澳及西貢進行工務工程發展計劃。

他昨日在西貢區議會表示：自將軍澳拓展工程處成立以來，政府已經動用六億一千萬元發展將軍澳及西貢，預計在一九八五至八六財政年度結束前，將會再動用八千萬元進行發展。

根據「一九八五將軍澳及西貢發展計劃」於下個財政年度開始動工的工程項目及竣工日期如下：

社區設施：（一）將軍澳方面，第十四區小學一間，八八年五月完成，第5/6區中學一間，八八年四月完成，第廿三區小學一間，九〇年一月完成第廿二區中學一間，八八年七月完成，消防分局及救護車站，八八年一月完成。

（二）西貢方面，第六組工程區垃圾收集站，八六年十二月完成，清水灣第一灘海灘大樓，八七年五月完成。

土木工程：將軍澳隧道土木工程，八八年十二月完成。將軍澳海灣頂端餘下工程，九〇年十二月完成，將軍澳海灣頂端第一階段工程，九〇年十二月完成。將軍澳食水供應第二階段工程，八九年十二月完成。（新）

大埔三座　街市枱位　週四開投

（港訊）大埔區三座街市現有三十三個枱位，將於星期四（一月十六日）上午九時半，在大埔鄉事委員會一樓舉行競投，歡迎有意經營者參加。

區域市政署發言人表示，其中十四個枱位位於大埔臨時街市，分別可售賣家禽，濕貨及乾貨，底租由三百八十元至九百元不等。另有十六個枱位在大埔市場，分別可出售鮮肉，鮮魚，燒味及鹵味，蔬菜及生果，每月底租由三百元至六百元。其餘三個枱位則在大埔谷亭市場，可售賣鮮魚及魚肉，每月底租由三百八十元至一千一百三十元。

枱位租約爲期三年，將由一九八六年二月一日起生效。凡投得枱位者，須即時繳付二月份及三月份之租金及相等於一個月租值之按金。

凡年滿二十一歲之本港居民（惟非因主動放棄租約而是因其他緣故兩年內被終止租用之前街市枱位承租人除外），如有意競投上述街位之枱位者，可帶同其本人之身份證及近照五張於指定時間及地點參加是項競投。投枱市人士，其本人，配偶或其供養之子女持有之小販牌照，須於簽署租約時交回有關當局註銷。競投者如對競投事宜有任何疑問，請致電：〇——六五七七一一內綫一五七向區域市政署大埔區小販及街市組查詢。

荃葵戲劇　比賽優勝　舉行表演

（特訊）第九屆荃灣及葵青區戲劇比賽已於八五年十二月中圓滿結束。中學組及公開組的冠，亞軍隊伍將於八六年一月二十三日（星期四）晚上七時三十分假座荃灣大會堂演奏廳舉行優勝表演，同時舉行頒獎禮。歡迎各界愛好話劇市民購票參觀；票價分五元，十元，現已在荃灣大會堂票房公開發售。

競選區局議員　元朗增至三人
鄧同光昨正式提名　謀求改進環境衛生

（特訊）元朗區元老鄉紳鄧同光提名競選該區區域議局議員，于昨午三時偕同經理人司培光及馮后蘭等，向元朗政務處選舉主任黃仁信提交參選表格文件，獲章仁信親自接見。

鄧同光現年六十八歲，元朗十八鄉人，現任新界總商會會主席、元朗商會會長、元朗商會中、小學校校監、禎文學校校監，慶三、靈愛二校校董，元朗公立中學校董，私人商務方面是海外保險有限公司新界分行經理。

他的競選政綱如下：本着區域市政局總目標，積極謀求本區環境衞生，康樂設施，文化事業之改進，擴建元朗大會堂，遷移垃圾收集站遠離商戶民居，處理市區防洪渠污水，疏導鄉村渠道，妥善安置小販，在各鄉廣設社區會堂及兒童遊樂場，設立完善公共墳場，爲僑居人士解決先人安葬問題。

自本月三日開始提名以來，元朗區的候選人至今僅有三位，依次爲鄧耀祖，傅偉彬及鄧同光。（君）

鄧同光競選區域議員，向章仁信專員提名。

王安特約代售商　聯袂推行大優待

由於受到世界性的經濟衰退影響，在過去一年中，整個電腦市場都呈現萎縮狀態。但王安電腦有限公司的營業額卻比預期好，亞洲區的訂單及銷售總額比去年增加百分之三十。

這個增幅主要是因爲王安推出的一系列VS中型電腦普遍受到市場的歡迎，其次便是廣泛被採用的王安文字處理系統及王安專業電腦。

最近，王安電腦有限公司爲配合市場發展，與旗下的特約代售商舉行「聯合大優待」，以接近成本的價錢推出王安專業電腦（WANG PC），售價由港幣二萬餘元起，同時附送王安高級文字處理系統軟件及高速點陣式打印機一部，這項「聯合大優待」爲期至一九八六年一月十五日止。對於正在選購或有意添置專業電腦系統的人士而言，可說是一大喜訊。

王安專業電腦其中最大的優點是其富彈性的設計，一方面它可以作獨立的商用電腦使用，供一般MS—DOS軟件的運作，另一方面又可以與王安其他電腦系列融匯連接，成爲一個有獨立記憶體的工作站，並分享主機上的軟件，操作系統及資料，進行文字與數據處理的工作。

地利亞修女紀念學校
中樂團十週年演奏會
本月廿五舉行門券開始預售
太古城分校師生昨集體捐血

地利亞修女紀念學校中樂團成立十週年演奏會，將於本月廿五日在太子道明愛中心舉行，當晚除大合奏東海漁歌，瑤族舞曲，紅花遍地開及送糧路上唱豐收外，另有個別小組奏及獨奏等項目共十多個，並由葉敢新先生指揮演出，門票分二十元，十五及十元，現正在通敦道粵華樂器行及太子道凱聲琴行公開發售。

爲響應紅十字會捐血運動於昨（十）日舉行師生集體捐血，參加者數百名，情況熱鬧。

據該校負責人表示：該教育機構一向鼓勵學生積極參與社會服務如清潔運動，敬老運動及公益金籌款等，均熱烈支持，希望藉着各項活動，培育學生的公民意識及互助互愛的精神，因該校不單重視知識的灌輸，還看重品德的培育，以求達到良好公民爲最終目的。

山海之友　龍鼓灘塔門

山海之友本星期日即十九號旅行一線「車遊新界」，九時中間道公園開。鑒於最近因山火影響，所謂「城門失火，殃及郊林」，多數郊園，暫爲封閉，故本期旅行，精選青山（即杯渡山）及青山半島全線爲主，尤覺有極佳之趣味：首程車達屯門杯渡山館，普及組遊步古典名勝青山禪院化龍岩，斗姆殿等，更賞老樹神木，四時桂花，皆饒古趣。強組登青山頂中程組可登半山古道，下瞰屯門市全新發展風姿；亦可連遊市內最近正式開幕之「中心公園人工湖」。屯門午膳。下午車至踏石角大鴛廠觀賞，入遊極西龍鼓上灘風景區，古道寒松，長灘新野，撩人耳目。強組走爛甲咀。全日遠足隊由青山頂直奔湧浪灣。即發券。山東街六一恒星、土瓜灣道三十七愛羣沖印，大道中一三五佳麗（港四四三八五二），克街長風書局。注意：下期廿六日八時車船多重直達塔門全日遊名勝，午野餐或自由參加海鮮席。此次分上下午南北兩門塔新線暢遊，即起各站發車船聯券。

羣健表殼擴展業務　購置廠房長遠發展
麥建中談生產多樣化

從多方迹象顯示，工業界對港前途信心，已回復增強，不少廠商，對廠房設備與業務擴展等投資，正由觀望而轉爲考慮，且付諸實施。羣健錶殼有限公司董事長麥建中表示：相信香港的安定與繁榮，有極大理由會受到各有關方面的維護，該公司最近購置廠房新址，固然是基于堅定信念，同時，亦爲業務長遠之計着想。蓋如所週知，廠房加租問題，是廠商的最大威脅，趁當前樓價回順之際，購入廠房，一勞永逸，當有利于未來業務之發展。

羣健錶殼有限公司，生產銅質電鍍金、黑、白鉻、鎳錶殼，向以構造精密，成色標準劃一，符合先進規格見稱，近數年間，並從事多樣化生產，包括防水錶殼，分別供應于石英、機械、電子錶，普受歡迎，過去曾經多次擴展業務，及鉅額投資機械，現于九龍紅磡工業區內，再斥重資購置廠房新址，面積廣達一萬四千餘呎，今後業務擴張，將更跨前一大步，實意中事。

本港新聞

港九報販總工會　選出十七屆委員

（港訊）港九報販總會，會員大會，日前在南昌街會所舉行，主席林克漢主持，通過會務主任歐陽源提出周年工作報告，財務主任阮鏡波報告周年財政收支決算。

大會進行第十七屆執行委員會改選，選出廿四位委員。

廿四位委員選出第十七屆委員會：主席歐陽源，副：林克漢、湯北深。會務主任梁波。財務主任阮鏡波。福利主任梁和、副：區國興。組織主任張成林，副：雷功亮。康樂主任梁慶泉，副：廖達時。文宣主任潘作新，副：湯帝。婦女主任馮英，副：何英。交際主任黃蘇，副：黃家駒。調查主任葉一舟，副：陳永。

候補委員練達、蔡萬里、吳雄偉、梁躍輝、周柏成。

第六分域五個獅子會　捐聾啞學生溫習課室

（特訊）國際獅子總會港澳三〇三區第六分域，昨日下午七時，假國賓酒店舉行聯合服務計劃捐獻儀式，分域主席張新村主持。五個獅子會是（九龍中央，尖沙咀，筆架山，青山，九龍塘）加強對聾啞人士服務，聯合獻捐課室一間，使他們有溫習功課地方。

捐贈儀式由分域主席張新村，青山會會長唐世齡，九龍中央會會長黃澄智，尖沙咀會副會長張建成，筆架山會會長麥永健及九龍塘署理會長區紹祥，將善欵交與天保民學校校董會主席高理達牧師。

高牧師致詞，對獅子會之服務精神，尤以對聾啞弱智人士歷年來之關懷與愛護，捐助教育及音樂器材與聾啞學生表示感謝。

出席有各會會員，三〇三區首長及嘉賓百多人。（奕）

獅子會第六分域捐欵儀式，（右至左：）黃澄智、張建成、麥永健、張新村、高牧師、唐世齡合照。（本報記者攝）

大會堂佛學講座　葉文意講維摩詰經

（港訊）三輪、法相、世佛、佛學班同學會，本月十六日（星期四）下午五時半，假大會堂九樓演奏廳，邀請葉文意居士宣講「維摩詰經」，歡迎參聽，共結勝緣。

圖香港女律師協會慈善餐舞會左起陳舜凝、蕭詠儀、李儀文及律政司唐明治。

香港女律師協會　第五屆慈善餐舞

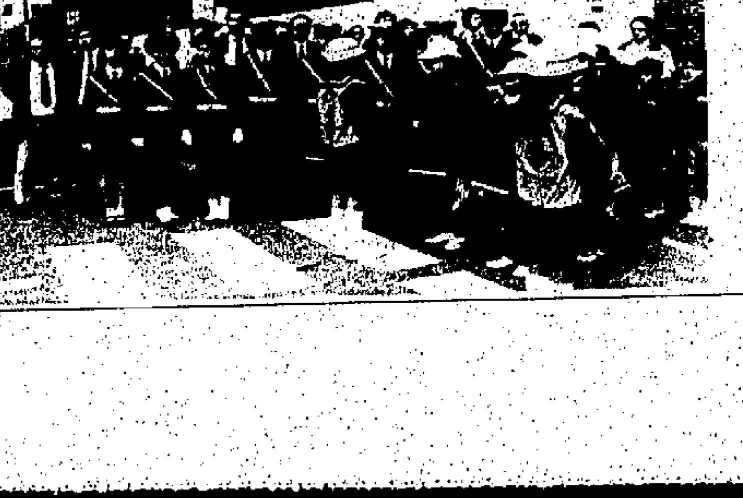
（港訊）香港女律師協會日前舉行第五屆慈善餐舞會，地點爲新世界大酒店四季廳。出席嘉賓計有上訴法庭庭長赫健士爵士、律政司唐明治、立法局議員李柱銘、大律師公會主席張建利及會員眷屬等數百人。

舞會開始時，會長陳舜凝及主席蕭詠儀先後向各來賓致辭。跟着便是一頓豐富的西式晚餐，餐後爲一連串的精彩遊戲節目，計有啤酒競飲、有獎猜曲遊戲及幸運抽獎，高潮迭起，氣氛熱鬧，歡聲不絕於耳。抽獎完畢，來賓各自與舞伴翩翩起舞，午夜才盡興。

據會長陳舜凝表示，是晚餐舞會收益將全部捐贈予屯門大興兒童玩具屋，嘉賓們既可暢聚，又能共襄善舉，正是一舉兩得。

香港交通安全隊　赴台灣考察交通
參觀綜合電子電腦各項設施
黃熾雄稱設備先進獲益不淺

（港訊）香港交通安全會台灣考察團珍寶假期贊助，一行五十人，日前赴台考察台灣交通安全設施，昨已考察完畢返港，據該會副主席黃熾雄稱：此行赴台考察台灣交通安全設施，獲益不少，台灣交通控制系統，採用綜合電子、電機、通訊、電腦、交通、土木各項工程，系統組合甚爲複雜，各項設備均爲現在最新科技產品，其中使用世界各國正致力發展之光纖電纜爲傳輸主幹尤屬尖端，爲亞洲各國最先進交通控制系統，值得本港借鏡。該團抵台灣時，獲台灣各交通機構歡迎，並先後由台灣區國道高速公路局長方恩諸招待參觀中山高速公路交通控制系統，及台北市政府警察局交通科負責人何國榮招待參觀台北市警察局交通電腦控制系統，該系統結構及功能以及主要設備，極爲先進。台北國民學亦有交通安全隊設施，其中以台北市中山區長安國民小學歷史較久，該校招待參觀，並與該校交通安全隊匯演。該團成員計有：總領隊黃燕何，團長周啓華，交通安全隊總監陳錦釗，交通安全會長羅斌、交通安全隊高級副總監吳冠章，交通安全會副主席黃熾雄，交通安全隊助理總監龐振民，交通安全隊總隊監曾閃卿，交通安全隊總隊監曾展華，黃耀榮等領導隊員共五十人。黃熾雄又稱：台灣交通安全人員將於日內組團來港考察本港交通安全設施。



（圖爲香港交通安全隊與台北市國民小學交通安全隊匯演情形）

富麗華酒店訪兒童醫院

富麗華酒店於聖誕節期間探訪大口環根德公爵兒童骨科醫院，希望將節日的歡愉帶給病榻上的兒童。

圖：盜迪爾夫人派送禮物給院內的一位小朋友，在場的還有醫院的黃姑娘及酒店公關經理陳潘德娟。

一日夫妻　一世玩火
兩公婆八條心
今日男女 時尚狡猾
明日夫妻 電腦家計
奇情部份 導演 盧堅
未來部份 導演 曾志偉
編佛部份 導演 張堅庭
影評優先讚：
高潮起伏 懸疑刺激 三節棍節節應棍
領銜主演 曾志偉 葉童 張堅庭 渡邊良子 陳友 余安安
友情客串 古嘉露 錢慧儀
主演 樓南光 林威 黎安兒 葉蔚文 劉雅麗
策劃 陳友 黃炳耀 統籌 洪迪 製作經理 陳佩華 音樂顧問 林敏怡
監製 洪金寶 出品人 何冠昌
兒童不宜
今五場　挑情電影
海城加四點　玩情故事
皇后 皇都 嘉年 柴灣 ／ 海城 嘉禾 麗華 紅磡 好景 好運 國際 京華 萬年 南昌 光華 荃灣 ／ 粉嶺 寶華 屯門 UA6 南洋 南洋 ／ 南洋

麗宮
今天五場
盛大獻映
奧倫比亞公司榮獲兩項金像獎鉅鑄
午夜快車
英偉巨星伯烈戴維斯領銜主演
亂棍拷打
由脚板起
因刑慘酷
受盡折磨
真人真事，血淚交織，最受談論，最受讚揚
·兒童不宜看·
下期獻映：奪寶奇兵

遊客來港減少個別以租金折扣招徠
酒店住率續下降

去年十一月份酒店租住率為百分九十三，較前年同期降低四個百分點，亦為下半年開始連續第五個月份下降，情況亦非偶然。稍後有兩間酒店開業，共千多房間投入服務，競爭將更激烈。

（特訊）自入八六年後遊客來港有繼續減少之勢，酒店租住率平均降至八成左右，部份僅及七成。另方面，去年十一月份酒店租住率則較前年同期下降四點。

據酒店業人士說，近期間遊客來港較前有繼續下降之勢，根據往年的情形，二月份將是最淡期，而在三月開始則逐漸回升。近期間本港酒店租住率普遍較前下跌，除個別做旅行團生意的酒店仍在九成以上之外，大部份酒店均在八成半之下，而在七成多的亦有，相信平均住率在八成左右，如此數字，將會較去年一月份的百分八十為低。

據統計數字顯示，去年十一月本港酒店的平均租住率為百分九十三，較前年同期的百分九十七下降四個百分點。而以一至十一月計算，則去年及前年均為百分八十九，保持穩定。

統計顯示，去年十一月遊客在港平均逗留天數為三．七一，較前年十一月的三．七六稍減。去年首十一月的逗留天數為三．五二，前年則為三點六一。

酒店業人士稱：去年十一月租住率下降，是自下半年起的連續第五個月份下降，看來情況並不是偶然的。從另一方面看，遊客來港數字多少亦有些增長，酒店租住率下降反映了遊客來港逗留的天數減少及可能有部份並無入住酒店。

數字顯示，去年十一月份的訪港遊客總數為二十九萬九千三百三十九人次，比對八四年同月微升百分之一點八，而累計去年一至十一月底期間訪港遊客總數則為三百一十五萬三千一百一十六人次，比對八四年同期剛好晉升百分之十。

酒店業人士說，兩間較大規模的酒店在稍後時間將會開業投入服務，到時本港的一萬八千間客房將會增加接近一成，業內競爭加劇是難以避免的，而租住率會否再度下降目前仍難預料，但似乎已難期待有更佳的表現了，而在這些時間，更多的酒店將會相繼開業，估計在兩年內本港酒店客房將會增至二萬五千間以上，比現時多四成左右。

酒店業人士表示，最近本港已有不少酒店開始減租，以應付旅遊淡季的競爭，二月份將是減租的酒店最多及折扣最大的時候。

今年空運總貨量預測
料不及百份三

去年進出口空運貨量增幅僅有百份〇點六，其中，出口減百份四點八，進口則增百份九。今年對美綫出口估計仍保持弱勢。

（特訊）香港航空貨運站正式發布數字顯示，去年本港航空貨運總量增長僅為百分之零點七，而預料今年空運總量則為百分之二點五。

空運站發言人表示，去年全年空運進出口總量為四十萬九千六百八十公噸，比對八四年四十一萬七千一百四十六公噸，微增百分之零點六。

去年本港因受出口市場減弱影響，空運出口一直處於大幅度減退之中，而空運進出口總量亦同樣長期出現負增長局面，空運站總經理曾預期全年空運總量將出現十年來的首次負增長。

但去年的空運出口弱勢在十一及十二月有著明顯的改觀，特別是對美國方面出口，故使全年空運進出口總量終能維持增長，惟增長幅度則為近年來最低水平。

空運站發言人說，總計去年空運出口量為二十四萬二千五百七十四公噸，比對八四年二十五萬四千六百八十八公噸減降百分之四點八；而去年入口方面則為十七萬七千一百零六公噸，比對八四年的十六萬二千四百五十八公噸增長百分之九。

空運站估計，今年全年的空運進出口總量將為四十三萬公噸，增長率為百分之二點五。

據空運業內人士一般估計，今年空運出口仍將不易擺脫去年的弱勢，主因美國經濟復甦的步伐仍然顯得遲滯，而西歐市場的大幅減退更不容易扭轉。

去年十一及十二月本港空運出口大為改觀，主要是因為美國買家在聖誕節市迫近時對節市及冬貨市道看好，而存貨量也降至最低水平而要作出補貨，故在補單急增的刺激下使十一和十二月的空運需求隨之大旺。但在這段趕貨付運期間結束之後，空運出口已見回復淡靜。

去週連升五天共百元後
港金回降十點五元

黃金白銀開市價報跌。收市價三一四〇波幅十六元，期金升一至二美元。週一歐洲

（特訊）本港九九金價經過連升五天共達百元後昨（十三）日回降十點五元，期金結算價升一至二美元。

黃金行情在去週從三二九美元漲至三四〇美元，成為四個月來的高價。

由於南非的英伯拉白金公司解僱罷工工人，引起白金劇漲而帶動黃金上升──這是金價開始靠動的起因，但由羅馬機場爆炸引起的美國對利比亞關係惡化，引起投機性資金增強加入黃金市場。

這種情勢引起的上升趨勢，迄目前為止並不太劇烈，除非美國對利比亞的經濟制裁有進一步的惡化，而演變到地中海情勢危機之產生，否則純粹由美國和利比亞關係惡化引起的金價上漲趨勢，恐怕不致持續太久。

不過，由南非白金公司罷工引起的白金行情劇升帶動的金價漲勢，也許是一股不能忽視的潛伏力量。因白金需求方面，除了裝飾用之外，美、日汽車業界供作廢氣裝置的觸媒用途劇增，但供給方面，去年比前年僅增加百分之三．三，加上反對南非種族政策的黑人暴動今後如繼續發生，勢將影響世界供給量，而直接引起國際市場看漲情緒的增強，當然也會影響黃金價的上升。

不過，上述這因素並不是十分肯定。何況美國金融利率降低的消息，以目前情況來說，似乎在短期內可能不致出現。那麼，一些認為俟利率降低，市場資金轉向國際產品，尤其貴金屬的趨勢會增強的期待，也許會落空。從此一角度來說，目前價轉堅的情況仍屬短暫現象。

昨日本港金市下降是連續上升後的獲利回吐，而事實上亦未有新的利好因素入市。一般相信，如果美國與利比亞的關係未發展至戰爭階段，金價將易跌難升。

昨日九九金開市三一五四，較前日收市價高三點五元，最高價為三一五六元，最低三一四〇，收市價三一四〇，波幅十六元，收市價較開市價低十四元，較前日收市價跌十點五元。

期金方面，一月期貨結算價每安士三四一美元，較前市升二美元。二月三四二，升一。三月三四四，升一。四月三四六，升一。六月三五〇，升一。八月三五三，升二。十月三五五，升二。

週一倫敦黃金開市價每安士三三九．七五美元，較上週五跌一美元。白銀報六．〇七美元，跌七仙。蘇黎世黃金開市價三四〇美元，跌〇．五〇美元。白銀六．一〇美元，跌五美仙。

香港黃金白銀昨日市價

•利昌金舖有限公司提供•

類別	開市	收市	升跌
九九金	3154	3140	10.50
期金（2月）	US$ 342	US$ 341	+ 1.00
	US$ 340	US$ 339	
飾金	3340	3340	---
滙豐金	3146	3136	- 4.00
	3156	3146	
富格林	2625	2620	- 8.00
	2645	2640	
金楓葉	2726	2726	- 8.00
	2736	2736	
白銀	475	475	---

歐洲金融市開
美元回升 金價轉軟
倫敦白銀跌五美仙

（特訊）倫敦一月十三日電：西歐各主要金融市場開市時，美元匯價回升，美國經濟制裁利比亞事件，市場已漸冷靜下來，黃金及白銀價均報跌。

西歐的外匯商稱：大多數投資者在上週受謠言影響抛售美元後，是日開始回吸。

法蘭克福美元開市時由二．四五六七升至二．四六八〇馬克，蘇黎世美元由二．〇七九〇升至二．〇九七七瑞士法郎。

巴黎美元開市時由七．五二升至七．五四二〇法國法郎，布魯塞爾美元由五〇．八五五〇升至五一．二五比利時法郎。

米蘭美元開市時由一六七六．五〇升至一六八七．五〇里拉。阿姆斯特丹美元由二．七六二〇升至二．七八二五荷蘭盾。

倫敦英鎊開市時由一．四五六二跌至一．四四五五美元。加拿大元由一．三九二〇跌至一．三九五〇兌一美元。

黃金開市價，蘇黎世每安士報三四〇美元，比上週五收市價三四〇．五〇，下跌〇．五〇美元，倫敦每安士報三三九．七五美元，比上週收市價三四〇．七五，下跌一美元。

白銀開市價，倫敦每安士報六．〇七美元，比上週收市價六．一四，下跌七美仙，蘇黎世每安士報六．一〇美元，比上週收市價六．一五，下跌五美仙。

外滙市交投略呈閃縮
港滙表現尚穩
業內隔晚拆息稍跌長錢企硬 歐洲美元與亞元利率均掛高

（特訊）港外匯市場假後交投平靜，交易商繼續注視阿拉伯國家對利比亞經濟制裁的最新反應，美元表現略呈閃縮，港元匯價跟隨美元波動，港匯指數無升跌。銀行同業拆息，隔晚錢稍回軟，長錢息企穩。歐洲美元與亞洲美元利率均小幅調高。

據金融業消息報道：昨（十三）日，業內美電以七．八〇點五〇至七．八〇點七〇開成，午前跌成七．八〇點六〇，午後進一步滑落至七．八〇點三〇至七．八〇點五〇，收市報七．八〇點三五至七．八〇點四五，比上週六收市跌〇點二五港元。

英鎊成一一點三三〇，無升跌。馬克成三．一六點四〇，跌〇點一〇港元。日圓成三．八五點一〇，跌〇點六〇港元。

其他主要外匯牌價：每百加拿大元兌五五九點五〇，跌〇點七〇港元。每百澳洲元兌五四一點三五，跌〇點四〇港元。每百瑞士法郎兌三七二點三〇，升五點一五港元。每百法國法郎兌一〇三．〇三，跌一點三〇港元。每百紐西蘭元兌三九八，升五點八〇港元。

港匯指數報七十點八，無升跌。

外匯業人士表示：昨日港市美電交投普通，但由於沽售壓力較大，為令做價趨軟。至於美元兌其他外幣的買賣則較平淡，由於交易商繼續注視美國對利比亞實施經濟制裁後，阿拉伯國家進一步的反應，多不願開做新部位。

銀行同業拆借活動，交投平穩，昨（十三）日，業內廿四小時通知拆息報五厘半，無升跌；隔晚錢以六厘半至六厘二五開成，最高成六厘半至六厘七五，收市同順至六厘至五厘半，比上週收市同跌八分七厘。長錢拆息，一個月至三個月期均拆六厘七五，比上週無升跌；六個月期拆六厘八一二五，升十六分一厘。

歐洲美元利率，一個月期八厘三一二五，升十六分一厘；兩個月期八厘三一二五，升十六分五厘；三個月期八厘三一二五，升十六分五厘；六個月期八厘三七五，升十六分五厘；九個月期八厘半，升十六分三厘；十二個月期八厘五六二五，升十六分三厘。

亞洲美元利率，一個月期七厘九三七五，兩個月期七厘九三七五，三個月期八厘，比上週均無升跌；六個月期八厘〇六二五，升十六分一厘；十二個月期八厘一二五，升八分一厘。

東京滙市
美元做價穩堅
收市價比上週升〇點八五日圓，日成交十七億餘美元。

（特訊）東京一月十三日電：承接上週末在外國強勢，是日美元在東京外匯市場亦報升，收市價報二〇二．七三日圓，比上週五收市價二〇一．八五，上升〇．八五日圓。

美元以二〇二．五五日圓開市，由於商業性吸納與銀行補倉的支持，美元做價先走高，但出口商的沽售與獲利回吐壓力使美元復回順。

美元全日在二〇二．五五至二〇二．七七日圓之間上落，全日總成交十七億零一百萬美元，比上週五的十九億一千二百萬為少。

上月國際收支統計公佈前夕
澳元做價穩市況稍虛怯
紐西蘭元與坡元則報軟

（特訊）綜合一月十三日外電報道：在新經濟數據公報前夕，澳洲元表現平穩，紐西蘭元及新加坡元匯價均微跌。

雪梨外匯市場：在官方公佈去年十二月份國際收支數字前夕，外匯市交投略呈虛怯，澳元以〇．六九二六至〇．六九三〇開做，收市報〇．六九三〇至〇．六九三七，比上週五收市價〇．六九三三至〇．六九三五無甚升跌。

外匯商稱：在上述數字公佈前，尾市時有出口商吸納與投機性做倉的支持。一般估價去年十二月國際收支約有八億至九億元赤字。

是日澳洲儲備銀行報出澳元貿易加權匯兌率指數為六一．九〇，比上週五的六一．六〇，上升〇．三。

威靈頓外匯市場：紐西蘭元以〇．五〇三〇至〇．五〇五〇美元開成，收市報〇．五〇四五至〇．五〇六〇，比上週五收市價〇．五〇九〇至〇．五一一〇為低。

外匯商稱：是日紐約元交投平靜，做價波動輕微，而在現水平上有支持力。短期內紐元無明顯走向可尋，估計仍會在狹窄範圍內盤旋。

新加坡外匯市場：新加坡元以二．一二五五至二．一二七〇兌一美元，比上週五收市價二．一一七五至二．一一八五為低。

期豆市偏淡
全日共成八百七十八手，造價互有上落。

（特訊）昨（十三）日香港期貨交易所大豆期貨市況偏淡，全日共成八百七十八手，較上週五減少三百四十四手，造價互有上落。

一月份大豆合約開市價報一一〇點四元，收市一〇九點八元，共成三百六十三手，二月份開市一一四點六元，收市一一五元，共成二百手，三月份開收市價均為一一五元，共成十七手，四月份開市一一五點六元，收市價一一五點八元，五月份開市一一六點二元，收市一一六點二元，共成九十六手，六月份開收市價均為一一七元，共成一百九十五元。

本港外幣行情

（1月13日收市價）

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	780.30	780.50
美鈔	每百	779.50	780.30
美單	每百	779.50	780.40
英鎊	每十	112.50	113.50
加拿大元	每百	559.00	560.00
西德馬克	每百	316.20	317.00
瑞士法郎	每百	372.50	373.20
法國法郎	每百	102.60	103.30
荷蘭盾	每百	280.50	281.50
澳洲元	每百	540.50	542.00
紐西蘭元	每百	393.00	396.00
日圓	每萬	384.50	355.50
台幣	每百	18.50	19.20
菲律賓披索	每百	39.00	42.00
馬來西亞元	每百	319.00	320.40
新加坡元	每百	367.30	368.20
泰國銖	每百	29.00	30.30
印尼盾	每萬	65.00	74.00
南韓紙	每萬	87.00	97.00
港幣兌人民幣	每百	40.69	40.89
港滙指數		70.80	—

•東亞銀行提供

港元外幣存款利率昨日收市行情

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公會訂價	3.00%	3.00%	3.25%
	50萬元或以上	6.25%	6.25%	6.25%
美元		8.00%	8.00%	8.00%
英鎊		12.125%	12.25%	12.25%
日圓		6.75%	6.625%	6.50%
澳洲元		17.625%	17.625%	17.625%
西德馬克		4.375%	4.375%	4.375%
加拿大元		9.25%	9.25%	9.25%
紐西蘭元		17.00%	17.50%	19.00%

●東亞銀行提供

國際金融股市行情

一九八六年一月十三日（當日時間）

倫敦股市（金融時報指數）FTSE100
開市 ＋3.00（1397.50）
午市 －9.40（385.10）

五種主要港股價（買盤及賣盤）

滙豐	H.K.$	7.90	8.05
怡和	H.K.$	13.35	13.55
和黃	H.K.$	28.05	28.25
九倉	H.K.$	7.55	7.70
置地	H.K.$	6.65	6.70

紐約股市
開市指數 －0.69（1512.84）
東京股市（道瓊斯工業指數）
收市指數 －21.19（12977.02）
倫敦金市（每盎斯）
頭盤 U.S. ＋0.30（340.75）
尾盤 U.S. －1.05（339.40）

美元開市價格：
法蘭克福 2.4680 馬克
倫敦 1.4455 美元
東京 202.55 日元
巴黎 7.5420 法郎

美國塑料部分生產失調影響
軟塑膠料訂價上升
歐洲產品出口價亦受影響提高，本港市場現貨價迅速反應。但硬塑膠料及高級不碎塑膠料訂價仍然穩定，港市批發價亦守原盤。

（特訊）塑膠原料個別品種訂價上升，美國聚丙烯PP塑膠訂價上升百分之十二，歐洲聚乙烯PE塑膠訂價上升百分之十點五。本港市場現貨批發價亦隨而提高。

昨（十三）日據塑膠原料入口商透露：聚乙烯及聚丙烯塑膠原料訂價上升，主要原因是美國方面的一家大規模塑料廠生產失調，影響所及，美國的聚丙烯PP塑膠訂價上升，香港到岸價每噸由兩週前的六百七十美元提高至七百五十美元。歐洲的聚乙烯PE塑膠訂價亦呼應上升，香港到岸價每噸由兩週前的五百八十美元提升至六百二十美元。

塑膠原料入口商又稱：GPS硬塑膠及ABS高級不碎膠訂價仍然報穩，日本GPS硬塑膠香港到岸價每噸七百一十美元及七百二十美元，南韓、台灣、菲律賓GPS硬塑膠香港到岸價每噸六百七十美元。ABS高級不碎塑膠美國產品香港到岸價每噸一千四百美元，日本產品香港到岸價每噸一千二百五十美元，南韓及台灣產品香港到岸價每噸一千〇五十美元。

本港市場現貨批發價，聚乙烯及聚丙烯塑膠價格刺激提高，聚乙烯PE每磅二元三角五分，聚丙烯PP每磅二元七角五分。GPS硬塑膠及ABS高級不碎塑膠現貨批發價尚無變動，進口GPS硬塑膠每磅二元五角至二元六角，ABS高級不碎塑膠每磅四元一角至四元五角。

塑膠原料入口商表示：本港塑膠製品廠需用聚乙烯及聚丙烯塑膠較其他塑膠更大量，因為製造膠袋、膠瓶、繩帶等用途較廣，訂價提升而刺激本港市價隨而提高，這些塑膠製品生產成本當然受影響。

僅中港上市猪
生猪總成九千多頭
市道略為回暢

（港訊）昨（十三）日僅中港猪上市，大陸猪中有良種大猪試銷；本地猪市道略為回暢，燒種普通成交價回升至六百二十元。

全港生猪總成交量約為九千二百八十三頭。其中：大陸猪七千七百四十九頭，來自河南、湖北、湖南、浙江、江西、梧州、廈門、廣州、湛江等地：本地猪一千五百三十四頭。

各類生猪成交數量有：

大猪共售六千四百五十五頭，其中：大陸大猪六千二百九十五頭，本地大猪一百六十頭。

燒種共售一千九百零五頭。其中大陸燒種五百三十一頭，新界燒種一千三百七十四頭。豬花共售九百二十三頭。

三大市場交易情況如下：

九龍市場有大陸大豬二千九百八十八頭，每担最高成四百五十元，最低成三百八十五元；燒種五百三十一頭，最高成六百元，最低成四百四十元；豬花五百七十頭，最高成九百二十元，最低成八百八十元。

該市場另有本地大豬一百頭，最高成五百三十元，最低成四百二十元；燒種一千三百五十頭，最高成六百八十元，最低成五百五十元。

荃灣市場有大陸大豬一千七百九十五頭（良種大豬五十五頭，成五百一十元），最高成四百六十元，最低成三百八十元：豬花三百五十三頭，成七百六十元。

香港市場有大陸大豬一千五百一十二頭，最高成四百五十元，最低成三百六十元。本地大豬六十頭，最高成五百元，最低成四百八十六元，燒種二十四頭，成六百元。

英國利率政策謹慎
年底前息口緩降

（倫敦電）勞埃德銀行公司稱，一九八六年英國可能採取謹慎的利率政策，年底前銀行基本利率會徐徐地跌至略低於十厘。

勞埃德銀行發表最新一期「國際金融展望」說，英鎊疲弱是上週基本利率提高一厘至十二厘半的一大專因。

該行預測一九八六年經濟增長會受消費額刺激。去年增長主要是由私人工業投資和出口增長帶動，但今年上述動力已經減弱。

該行預測八六年基本增長接近百分之二。

此外，勞埃德銀行認為，英鎊兌美元匯率遭會有小幅增長，全年平均企穩一．四至一．四五美元之間，兌歐洲貨幣匯率則會小幅調低。

年尾更換添購數量增
傢俬製造業晉高潮
外客訂購傢俬亦須在新年前後起貨付運，故在此農曆新年前的傢俬製造行業最為忙碌。

（特訊）經過近三個月的產銷旺季之後，本港傢俬製造行業目前仍處於每年最忙碌的階段，一方面要應付本地買家在年底前交貨，而海外的訂貨也需在短期內付運。

據傢俬製造行商表示，由於中國人一般習慣在農曆新年之前更換或添購傢俬，故在過去三兩個月來該業已進入季節性旺季，直到目前為止，距離農曆新年尚有一個月，正是該業忙於應付這些接入的訂單最後階段。

除了本地的市場需要之外，遊客來港訂購傢俬亦有不少，特別是中國傢俬方面，每年九至十一月均是遊客訪港的旺季，而在這段時間接入的遊客訂單也需陸續在新年前後起貨付運，故以承製外客訂貨為主的中國傢俬業商目前亦是處於最忙碌的階段。

據業內人士說，今年傢俬製造行業普遍不差，原因是近年新建立小家庭持續增加，而新建屋村不斷落成及私人樓宇的市道回好等均對今年的傢俬市道有利，雖然進口傢俬對本地製品存有一定的競爭壓力，但因市場需求有增無減，故該業並未因此而減弱。

至於出口方面，去年首八月港製傢俬出口仍達三億多元，增長率百分之三，增幅雖慢，但在海外市場普呈經濟衰退之下已然不俗。

目前由於已進入旅遊淡季，故接自遊客的訂單已是減慢，但業商預料今年遊客在港訂購傢俬仍將維持在去年的水平。

美股市投資分析
大市回跌兩日 升勢仍未受損
今年美元料仍有百份五左右跌幅。

（特訊）美國既得投資公司香港分行資料提供：

一月十日，杜瓊斯工業股指數收一五一三．五三，下跌四．七〇，上升股票七九〇隻，下跌股票七七九隻，總成交一億二千二百七十萬股。

概論：對一九八六年經濟前景展望我們作出若干修正，公司盈利增長由估百分之十五至十八改為百分之十五，我們會估計本年首季國民生產總值增加百分之四點二，現在則估百分之三點四，但全年仍估百分之三點八，利率和通脹的估計照舊。

上週初發表失業數字相當不錯，在製造及總就業上皆有強勁表現，工廠每週工作小時增加百分之零點三，可能使十二月份工業生產增加百分之一，去年下半年國民生產總值增加超過百分之三，我們認為末季數字會比初時公佈為佳。至於股票市場，在去週最後兩日下跌百分之三點五，不過股市在上升百分之三十有此回挫亦屬正常，而百分之八十至九十的股票未受損害，消費者的財富已有巨大增加，除非股市再有更急劇下挫，否則我們對股市仍然看好。在美元方面，由於阿拉伯說要放出美元，使美元下跌，上週四儲備局及其他國家的中央銀行聲稱會作干預，我們對此並不惑到擔心，各國對美元匯價的干預將會使美元繼續溫和及逐漸下跌，八六年仍估美元下跌百分之五，而在今後兩、三年美元會下跌大約百分之廿十。

美預算赤字
今年將破紀錄

（紐約訊）美國「華盛頓郵報」報導，國會預算局及行政管理和預算局已測定本財政年度的聯邦赤字將會打破去年紀錄，達二千二百億美元，是歷史上赤字最龐大的一年。

該報引述未有透露身份的人士說，表示政府的新赤字估計將於週三公佈，可能會接近二千二百億美元，去年赤字則為二千一百二十億美元，國會預算局及行政管理和預算局的估計仍「有所保留」，他們稱此估計是根據現階段的資料作出的，可能與最終的數字有出入。

預算赤字愈大，白宮要在未來數年中達到遞減赤字的目標就愈困難，列根在下月就要向國會遞交他的一九八七財政年度預算案，而一九八七年的赤字目標是一千四百四十億美元。

投資者持觀望
期糖造價 牛皮靠穩
交投雖增，全日共成六百六十八手。

（特訊）昨（十三）日香港期貨交易所原糖期貨交投雖增，市況仍淡，全日共成六百六十八手，較上週五增加一百零三手，現貨價報五點七美仙，期價牛皮靠穩，市場並無新消息入市，投資者採觀望態度。

期貨交易所發表昨日收市價為：三月份五點五八美仙，五月份五點九九美仙，共成六十一手，七月份六點一三美仙，共成九十八手，九月份六點三七美仙，共成二百八十七手，十月份六點五美仙，共成一百三十七手。

糖市交投仍然疲慢
韓幼砂糖三船運到
供應轉多價位軟 榴花粗砂來疏價穩

（特訊）昨（十三）日糖市，交投仍慢。南韓幼砂糖三艘輪船陸續抵港，價格疲定。中國大陸粗砂糖來貨轉疏，價格較堅。

據糖業人士透露：南韓幼砂糖由三艘輪船陸續抵港，前（十二）日有「哥利亞」輪，昨「十三」日有「仁川」一輪，十七日又有「南進一」輪駛來，供應頓增，現貨價格略軟。

昨（十三）日市價，南韓幼砂糖現貨每担一〇八元，十七日到港每担一〇七元，二至三月付船期貨每担一〇七元。中國大陸榴花粗砂糖現貨每噸一、六二〇元及一、六三〇元。

國際糖價，倫敦及紐約原糖上週收市價期貨回升。倫敦市場現貨每噸八七鎊，降二鎊。三月期貨每噸一四九美元，升點八美元。五月期貨每噸一五四美元，升點六美元。八月期貨每噸一五九點八美元，升點八美元。紐約市場三月期貨每磅五點六四美分，升點〇五美分。五月期貨每磅五點八六美分，升點〇四美分。七月期貨每磅六點〇五美分，升點〇二美分。

港匯指數

（特訊）一九八六年一月十三日（星期一）的港元實際匯兌指數為七〇．八（與上星期六的指數相同）。

米市成交轉多
中國白米仍然偏重
泰國香米仍少供應 新花大米未提沽

（特訊）昨（十三）日米市，成交轉多，但仍以中國大陸米佔較大比率。入口米商十二家開盤，提沽食米四十款，價格穩定。

據米業人士指出：現時中國大陸米供應量比泰國米多，這種情況，相信到了新春才逐漸改變，因為首季入口額，泰國米雖然比中國大陸米多百分之十三點五，但泰新花白米現在尚未有大量運到，相信春節前運到才告明顯增加，最近旬日內，新花香米開盤提沽尚少，新花大米尚未有提沽。

成盤紀錄：泰國金獅球新香米，每担二〇〇元，金輪新香米一九八元，紅菊花舊香米二一九元。澳洲麻袋庄袋鼠絲苗二五七元，澳洲中包米一六三元。中國大陸金稻絲苗二〇九元，大陸絲苗一七五元，江西絲苗一七八元，洪字絲苗一七八元。丹字絲苗一六〇元，佳字絲苗一七〇元，才字油粘一五五元，日字油粘一六八元。

國際海事技術展覽會
反應熱烈成績美滿
達成貿易逾一百萬

（港訊）「國際海事技術展覽會」（MARINTEC CHINA 1985）已於上月圓滿結束，成績美滿。

據主辦者康樂博覽統籌公司的初步調查顯示，是次展覽參展商於展覽期間達成的交易額超過一百萬美元。

「國際海事技術展覽會」已於去年十二月四至十日，假上海展覽中心舉行，由上海市造船工程學會，康樂博覽統籌公司及MARINTEC GROUP聯合主辦。

調查數字顯示，參觀人士非常踴躍，平均每日約有近四千五百人，參觀者多是中國各地主要船塢、船運公司、港口設施、離岸工程及通訊機構的決策者及用戶。

由於此次展覽反應熱烈，集團副總裁辛德表示：上海市造船工程學會及其他官方組織，包括中國船舶工業總公司，中國離岸平台工程公司，中國遠洋運輸總公司，通訊部及上海市政府，已積極著手籌劃八七年的MARINTEC CHINA展覽，並且會擴大展覽的規模。

據調查顯示，MARINTEC CHINA 1987的展覽場地預計會超過三千一百平方公尺，而展覽的項目將會包括火警及安全系統，中國沿海及內陸水道航海技術及發展等。

「MARINTEC CHINA 1985」獲得多方面的重大支持，有逾二百八十間國際性公司參加。與展覽同時舉行的是一個國際海事技術學術會議，是由倫敦萊埃德出版有限公司及上海市造船工程學會聯合主辦，討論範圍包括造船，太平洋區貿易及船運，導航與通訊，港口發展及離岸海事科技等。

會議共有近二百名中國專業人士，講者及代表參加，與會的外國專業人士亦達一百四十五人。

國際白金行情急升
供給呈世界性緊迫
南非動亂投資者紛買進

（東京電）國際白金行情急速上升。一般投機性資金認為，南非政治情勢不安會影響白金產量而紛紛買進。另外，首飾用，工業用的白金需求增加，使得供給呈世界性的緊迫。

據商社方面人士指出，紐約商品交易所白金行情自年初起將近上升二成。八日每英兩比前一天劇升三三美元成為三九．九美元，這是自一九八四年七月三日以來的高價。由於南非共和國的英伯拉白金公司決定解僱罷工的工人，而且今後解僱的人數可能增加，使得供給發生不安。

隨著國際行情上升，東京工業品交易所的白金行情也上漲。九日每公克比前一天上漲二十七圓成為二千三百零一圓。比最近的低價（每公克二千一百九圓）將近上升一成。

據英國貴金屬商森．麥基公司最新的報告說，一九八五年的世界白金需求比前一年增加二．七％而達二百九十三萬八千英兩。比需求減少的一九八三年增加三四．七％。

另方面，去年的供給比前年增加三．三％的三百八十一萬英兩，使從一九八二年以來持續的供給過剩轉為需求超過。

據悉，白金的需求：（一）與黃金套配的首飾品呈現全球性的暢銷；（二）美國，日本等使用於汽車廢氣處理裝置的觸媒需求增加，因此近年來需求增加。總之，由於白金需求增加加上反對種族隔離政策的黑人暴動，使得佔大半世界供給量的南非供給發生不安，因而造成國際市場看漲的情緒日益增強。

高德測計師行 設日本事務部

（港訊）高德測計師行一九八六年一月一日正式成立日本事務部。

高德測計師行合夥人保羅華妲表示，近年來很多日本公司在港設立辦事處，所以高德測計師行成立日本事務部以應付業務所需。

保羅華妲又表示，成立日本事務部後，高德測計師行能夠為現有的日本客戶以及所有日商提供更良好的服務。

該部門將由久保田千代女仕（MS. CHIYO KUBOTA）負責。

美英德又有急單注入
訂購粗針毛衫轉增
四十五天交貨可以應付裕如 電腦織片機發揮效能

（特訊）最近美國、英國、西德商家來港訂購手毛衫及人造纖維衫轉呈增加，由於注入的訂單仍是「急單」，要求四十五天內付船，幸而本港已經裝置及動用的電腦全自動織片機較多，可以發揮較大效能，對於「急單」交貨能夠勝任愉快。

據毛針織廠商透露：最近美國，英國，西德商家來港訂購的手毛衫，屬於「急單」性質，要求四十五天內交貨，幸而本港已裝置及動用的電腦全自動織片機較多，全部生產過程在本港完成，對於「急單」能夠應付裕如。不過，大廠接入訂單估很大比率，中小廠要向大廠購入織片加工，生產條件當然不及大廠。

毛針織廠商又稱：最近接入手毛衫及人造纖維毛衫，以粗針毛衫為主，幼針毛衫訂單很少，從配額轉讓的一高一低，可以反映出來。現在輸美四四五及四六類粗針羊毛衫每打二百三十元，四三八類幼針羊毛衫配額每打六十五元，六四五及六四六類粗針人造纖維毛衫配額每打一百七十五元，六三八及六三九類幼針人造纖維毛衫配額每打廿五元。

又據香港毛織出口廠商會主席林輝波表示，今年上半年市場會較去年上半年為佳，一來是經過一年的平靜期，買家要開始購貨；二來歐洲貨幣轉強，相對來說，本港產品的價格就較為吸引。

林氏指出，由於保護主義的影響，美國入口商在落時頗有顧忌，加上時裝款式及顏色常變化，故客戶已很少一次過訂購大批貨，每次都盡少而付貨期短。過去三、四個月交貨的，現在只有四十五天時間。他說，去年毛衣廠的營業數字距以前相去不遠，但廠家經營就吃力得多。

在整個製衣行業，毛衣去年的表現較而言，其他成衣總值可能略減，但全年出口總值可保持，而且本港產毛衣已走向時裝新的領域；美國產地來源新例一役使本港針織廠家紛紛添置新織片機應變。

例如長遠地說可幫助刺激本港毛衣向高質貨路發展。美國海關去年八月宣布有意將產地來源新例推廣至非多纖產品，港府及有關商會已致函表示異議，林氏說，雖然廠家最近輸入的大批織機也可生產非多纖織片，但相信仍待一年半載才可全面適應過來；況廠家目前仍在訓練操作織片的人手。

航訊

西方航去年業績佳
客運增百分十點八
貨運比八四年略有上升

（本報訊）西方航空公司公佈的一九八五年定期班機初步數字顯示，八五年的乘客收益哩數達一百零億四一千萬，比八四年的九千三億九千萬增加了百分之十點八。

該公司在八五年的有效座位哩數達一百七十四哩四千萬，較八四年的一百六十二億八千萬增加了百分之七點一。

在貨運方面，西方航空公司全年平均達百分之五十九點，比前年的百分之五十七點七略有增長。

僅在一九八五年十二月，西方航空公司的乘客收益哩數便達八億四千八百萬，較八四年同期的八億三千萬增長了百分之二點三。

同月份的有效座位哩數為十五億二千萬，比八四年十二月份的十三萬七千萬多了百分之十點九。這個月的貨運平均為百分之五十五點六，比八四年的百分之六十點三略為下跌。

西方航空公司一名發言人說：去年十二月的航空交通受到嚴重的霧氣情況影響，尤其在太平洋西北部及加利福尼亞的北部這使聖誕節前旅行的高潮受到強烈的影響。

西方是美國前列的國內外航空公司，在鹽湖城及洛杉磯均有聯絡中心，同時亦有班機前往阿拉斯加，夏威夷，墨西哥及加拿大北部。

後勤支援服務表現出色
道格拉斯獲美空軍嘉獎
空軍部并簽合約添購六十架運輸機

（本報訊）位于加利福尼亞州長堤之麥克唐納·道格拉斯公司為先進之KC一〇型運油運貨飛機隊提供后勤支援服務，獲美國空軍部頒發第九屆最傑出獎。

該獎是表揚麥克唐納·道格拉斯公司在三月一日至八月三十一日期間為停留在洛杉磯BARKSDALE空軍基地及加利福尼亞州MARCH空軍基地的三十五架KC一〇型飛機隊后勤支援服務。

麥克唐納·道格拉斯公司的道格拉斯飛機分部除了建造KC一〇型運輸機外，並按照合約為KC一〇飛機隊提供全面的后勤支援服務，根據合約規定，空軍人員須負責機場保養，而道格拉斯則負責貯存及提供零件，保養支援設備及飛機之大型維修。

空軍部在致麥克唐納·道格拉斯公司的信中表示：「飛機執行任務之成功率及起飛之可靠率之高，反映出貴公司所提供的支援服務有效準確。」

由三月至八月六個月期間，運輸機均能在飛行時間表內十五分鐘起飛，其起飛之可靠率達百分之九十八點五，高于既定之百分之九十六。

KC一〇型運輸機每次起飛均能完成任務，其成功率高達百分之一百。

該公司在這六個月將對北卡羅來納州之SEYMOUR JOHNSON空軍基地之服務作出評估，該基地在〇十月已經成為KC一〇型運輸機之第三個基地。

該空軍部正與麥克唐納·道格拉斯簽訂二年合約，購買六十架KC一〇型運輸機。至目前為止，該公司已付運三十九架運輸機，而根據目前的合約，最後付運日期為一九八七年。

雲南航空公司
新購波音客機
業已正式投入飛行服務

（本報訊）昆明新成立之地方性航空公司——雲南航空公司，已於日昨（一月九日）以其首部波音七三七——三〇〇客機，正式投入商業服務。

雲南省政府於去年一月向波音訂購兩部七三七——三〇〇，其中首部三〇〇已於去年十二月運抵昆明，而另一部則特於今年二月付運。

雲南省副省長朱奎及刁國棟，與及中國民航管理局雲南分局各高層行政人員均有出席日昨假昆明機場舉行之開業典禮。

而波音客戶服務部總裁維高（BRIEN WYGLE），亦率領代表團出席上述開業典禮。在典禮致詞時，維高讚揚雲南航空之勤奮努力，致令航空公司不足一年內即能開業投服務。而負責供應飛機引擎的CFM INTERNATIONAL，其主席兼首席行政總監塞斯（JACQUES CHAUSSE），亦有出席該典禮。

雲南航空公司之七三七——三〇〇，將提供來往昆明與北京、上海、成都及廣州之間的服務。又雲南航空公司之開業，對雲南省的現代化起重要的作用，尤其對該省的資源開發及旅遊業，項有直接影響。

迄今，波音共收到七三七訂單一千五百四十五部，其中四百二十四部為七三七——三〇〇。

夏美雅士訂下週抵埗
達時廿三往獅城
非洲丸從日本來

（本報訊）日本郵船（香港）有限公司代理之夏美雅士（HERMES ACE）號貨櫃輪，於本月廿三日（星期四）由日本進口，停泊在現代碼上落貨，即日開行，駛往新加坡及印尼耶加達、泗水。

海外聯合海運有限公司代理之達時（DASMARINAS）號貨櫃輪，於本月廿二日（星期三）由日本到達，停泊在B號泊起落貨，翌日啓碇，直放新加坡。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之非洲丸（AFRICA MARU）號貨櫃輪，於本月廿二日（星期三）由日本入口，停泊在A號泊起落貨，翌日啓碇，前往科倫坡及東非路易士港、毛里注及南美東岸山度士、布宜諾斯艾利斯、蒙特維多。

輪船公司電話

公司名稱	電話
大阪三井	H二九三一一〇
太平船務	H二二六一七四
川崎	H二一四一五五
太古	H二六四三一一
中央	H二五七〇九一
永泰	H四五八一七五
泛洋	H二二四六一
利達	H八二五八二一
沙曙	H二一〇二三五
怡和	H八四三九二三九
招商局	H四三四八六一
香港海運	K七二三三〇〇二
利洲	H四一一八五一
美邦	H八三三一九六八
馬士基	H七九〇九三四五

尚有航訊刊在五張四頁

娛樂圈

曾江慨歎沒有對手
可以刺激突破演技
無綫缺乏中生和中旦

曾江昨日慨嘆無綫中生不單止買少見少，而且和他們配襯的花旦亦很缺乏。在這情況下，公司安排他們與新人合作，畢竟彼此演戲經驗懸殊，失去競爭的刺激感。

曾江昨日表示，李司棋、黃淑儀的相繼離開，拍檔花旦更加難求，而同新人合作，交流上又有困難。除失去演戲的刺激外，亦難望有突破表現。所以他轉以導師身份，指導新人演戲，見他們進步，始能得到演戲沒有的滿足。

曾江並謂，因中生貧乏，公司對他們呵護備至，凡武打鏡頭都用替身演出，避免他們受傷造成影響。

曾江慨嘆合拍花旦難求，杜德偉、麥潔文不願置評。

「闊少爺失威」中湯漢斯與烈打韋露遜。

內容輕鬆惹笑的闊少爺失威

一團美國義勇軍到達泰國，其中三人被分派到龍灘去築橋，好讓落後的村民能利用橋，改善交通及促進文明生活，這三人是二男一女，羅倫斯是耶魯大學剛畢業的富家子，湯杜圖是工程師，貝，是滿懷理想的紐約女郎，這三人因分配在一起而結成好友。這是「闊少爺失威」的大綱情節，故事內容惹笑，娛樂性豐富非常。

「闊少爺失威」的兩男一女主角分別由湯漢斯，尊康迪及烈打韋露遜擔任。湯斯在本港的成名作該是「美人魚」，目前剛走紅影圈，片約紛至，是極有前途的新進男演員。尊康迪曾拍過廿多部電影，包括「一九四一」「雜牌軍東征」在內，是出色的喜劇人材。烈打韋露遜，模特兒出身，曾到倫敦音樂劇藝文卡美學院學讀，之前已在影視圈開始了事業，此片是她進修後接拍的第一部電影。

尼古拉斯梅耶是影片的導演，他有多方面的才能，編劇製作執導盡皆出色，還是小說作家，執導過的影片有「追踪一百年」及「大汗的憤怒」。李察雪佛特和和路達柏基斯是聯合製片人，李察在電影界資歷深厚，最近始成為獨立製片，早期曾替華納及美高梅製作不少好片，和路達除製片外，還不時兼顧其他幕後工作，編劇即為其一，他的名氣來自兩部獲金像提名影片。

亞洲英文台 複製人

亞洲英文台今（十四日）晚九點三十五分播電影「複製人」。

一齣根據選輯與人類情節交織而成的電影「複製人」，由基斯杜化龐馬主演。基斯杜化龐馬在片中飾演一名曾榮獲諾貝爾獎的科學家，憑着他一副精明的頭腦與周圍傑出科學家的幫助，終於發明出一副「複製人」，唯恐政府會將「他」作破壞性用途，於是攜同他一起逃亡。

翡翠周末周日大對調
播映節目靈活處理
以增加觀眾趣味性

無綫將週末及週日節目作全新編排，其中將過去每逢特備節目安排在週末晚播映，編排在週日晚推出。

據助理節目經理甘國亮表示，對今後大型節目如香港小姐競選等，都是安排在週日播出。

亞視邱德根曾透露秀廣將亞洲小姐競選安排同港姐播出，換言之，港姐調時間，會否因亞姐而相應作出變動？甘國亮表示，現在說這個問題未免言之過早。不過，雖則固定了大型節目播映時間，但仍會視情況作靈活性處理。

甘國亮同時表示，這次全新編排，事前曾作過問卷調查，畢竟舊編排已維持多年，藉此轉變觀眾收看習慣，可增加他們看節目的趣味性。

K一百加入嘉賓主持杜德偉，為何會中他！甘國亮表示，因看過他在明珠K一百的主持表現，覺得他談吐好兼且淡定，個人還認為他有學問修養，他們同華星借人，並且協商不會防碍他的歌唱前途，他暫時主持十三輯，之後又會增添新嘉賓主持，以保持新鮮感。

又，新節目「SUNDAY K一百」監製黃筑筠表示，這節目同「K一百」不同之處，是以介紹電視台以外的娛樂圈動態為主，兩位女主持都屬女將，週五便可以公佈。

蔣麗萍計劃農曆年出外旅行。

華僑文化

香港藝術節精選節目之一
中國名演員兼翻譯家執導
莎翁優秀黑色喜劇
港話劇團月杪上演

香港話劇團現正密鑼緊鼓排練莎士比亞之黑色喜劇「請君入甕」，預備在本月底開始公演。是次演出乃香港藝術節精選節目之一，并由中國名演員兼翻譯家英若誠執導。

英氏畢業於北京清華大學外國文學系，一九五〇年進入北京人民藝術劇院，曾在多部電影及話劇中担任重要角色。一九八一年，他在中國和意大利合拍的電視片集「馬可勃羅」中扮演元世祖忽必烈，以優越的演技被意大利觀眾推選為全年最佳男演員，并獲「銀貓獎」。英氏又曾翻譯斯坦尼斯拉夫斯基的作品，又將多齣中國話劇譯成英文出版。

近年，他曾先後出訪意大利、英國、德國、法國、瑞士及日本。一九八二年，他應美國多所大學聯合邀請前往講授中國戲劇，并導演曹禺名劇「家」，又獲堪薩斯市特授予該市「榮譽公民」稱號，及獲「大學戲劇獎」。

「請君入甕」是一致公認為莎翁最優秀的黑色喜劇。故事以維也納為背景，該地的文森修公爵希望改變當地頹靡歪風，及考驗大臣安哲魯的管治能力，故讓安哲魯代理政事。在他執政期間，克勞狄奧因令戀人懷孕而被判處死刑。安的姐姐依莎貝哀求安哲魯網開一面，却引起他的淫念。此時，文森修公爵的出來獻計，不僅令克勞狄奧獲釋，更使依莎貝得保貞操，最後更揭發安哲魯的罪行，故事終以大團圓結局。

在談及該劇的特色時，英氏認為它明確反映當時的社會道德觀念，以及宮廷內黑暗的一面。在翻譯方面，英氏盡量採用簡易的白話文來表達其豐富的內容，他又保留原劇的分行文體，使語言的結構盡量接近原文。此外，為了使某些台詞能夠直接打動中國觀眾，他又用了一些中國成語。

「請」劇演出日期為一月廿七日至二月二日，地點為大會堂劇院，由於觀眾反應熱烈，門票經已售罄，至於二月十四至十六日晚上七時卅分在高山劇場上演的三場門票分廿元、卅五元及五十元，現仍在大會堂香港藝術節票房公開發售。

荃葵藝術節揭幕日
三藝團表演中西舞

荃葵藝術節將為市民帶來四場題材與表演形式截然不同的中西舞蹈。

四場舞蹈均於表演之日晚上八時，在荃灣大會堂舉行。

荃灣文藝康樂協進會轄下的荃灣兒童藝術團，將與葵涌演藝學會攜手，於一月卅一日以一場大型中西舞蹈匯演為藝術節揭幕。

荃灣兒童藝術團將演出經過修改的著名芭蕾舞劇「天鵝湖」。新版本將難度較高的單人舞及雙人舞刪除，改而強調羣舞和節奏較強的段落，令兒童的天真爛漫及音樂感得到較佳的表現機會。葵涌演藝學會則選演以農曆新年為題的「新春節令」。該舞蹈分「年獸來了」、「女媧做人」、「婿拜年」及「燈謎」四部份，充滿喜氣洋洋的氣氛。

荃灣文藝康樂協進會轄下的荃灣舞蹈團和合唱團，將於二月一日演出「龍的傳人」歌舞集。該歌舞集分五個篇章：「遠古篇」、「燦爛篇」、「禮義篇」、「英雄篇」和「繼往開來」。每章均以中華民族的歷史和偉人為素材，觀眾中的「龍的傳人」一定會倍感親切。

葵涌演藝學會將於二月十八日演出長篇舞劇「美好的回憶」。該劇透過一位香港少女的邊疆之行，表現中國少數民族熱情和好客的性格。該劇對於中國各自治區的風土人情，亦有生動有趣的描寫。

城市當代舞蹈團，將於二月廿日演出以唐「詩人李白為題的詠李白：名士、豪俠、落拓人」。編舞者以舞蹈形式去演繹李白的詩句，從而表現他們的性格和傳奇的一生──豪放不羈的名士、仗義為懷的江湖豪俠和失意潦倒的落拓人。

門券由十元至廿元不等，將由一月一日起在荃灣大會堂票房發售。二十五歲以下的日校學生及六十五歲以上的老人，可購買半價票。

查詢請電〇一六〇六五五六五七（節目）及〇一四四〇一四四一五（票房）。

荃葵藝術節由荃灣區議會、葵涌及青衣區議會、荃灣文藝康樂協進會、葵涌演藝學會及區域市政署合辦。

水仙（國畫）　唐璧珍作

獻瑞絳珠天竺子，凌波玉佩洛川神，世人修得芝仙壽，如戲幽香畫裏真。

（唐璧珍國畫展：十八至二十日灣仔凝翠軒畫廊舉行。）

簡訊

一、書畫文物展覽

△清代書法展：集古齋。
△陳詠姬畫展：香港大學陸佑堂。
△海報設計展：藝術中心。
△廣東出土文物展：中文大學。
△香港雕塑八六展：馮平山博物館。
△卡馬拉作品展：正形設計學校。
△台北現代畫展：藝術中心。

二、文娛表演

△粵曲演唱：摩士公園露天劇場，晚八時。
△粵劇晚會：秀茂坪邨十號球場，晚八時。
△粵曲演唱：荃灣沙咀道球場，晚八時。

上述節目，全部免費

勁松攝影組辦
長洲風帆攝影比賽

香港勁松攝影組主辦、陳烘相機公司贊助：「長洲風帆」公開3R攝影比賽，凡在一月十九日於長洲拍得之風帆照片，不限資格均可參加，參加張數不限，參賽照片需在背面寫上姓名、身份證號碼，於評選當晚七時半交到評選地點，不論得獎與否，均獲送世紀旅遊優待券及金華時裝優待券，邀得名攝影家何節全、馮志平、李志榮担任評判。獎品：冠軍──萬能達高級相機一部；亞軍──名廠變焦神鏡一支；季軍──名廠閃光燈一支；殿軍──名廠腳架一支；優異十名──各菲林二卷。評選，領獎地點：中環萬宜大廈紅寶石餐廳，評選，頒獎日期：二月三日（星期一）晚七時半，評選完畢立即頒獎。所有得獎者，均需當晚領獎。歡迎影友參加。比賽章程索取處：陳烘相機公司──九龍尖沙咀金巴利道十六號香檳大廈商場十五號；中藝攝影沖印公司──長洲大新街六十八號。

山居圖軸（國畫）　黃賓虹作

（中國十九二十世紀繪畫拍賣品之一：昨日下午五時假中區文華酒店舉行。）

中蘇邊境禁地
「中國旅遊」組團遊

充滿神秘感的中蘇界河黑龍江，位於中國東北邊陲，歷來為「邊境禁地」，遊人罕至。「中國旅遊之友俱樂部」為滿足旅遊發燒友獵奇探秘的需要，特與黑龍江省黑河市有關單位聯合籌辦旅行團，前往黑龍江沿岸各地參觀，並代辦邊防簽證。

行程先往港人難得一到的黑河市（古稱瑷琿），然後沿中蘇界河黑龍江北上，飽覽對岸蘇聯的異國景色，深入大興安嶺原始森林區，走訪新生鄂倫春族獵戶鄉，並親嘗林區狩獵及篝火晚會滋味，再經呼瑪、十八站，興安，到達素有「北極村」之稱的漠河。團友若運氣好的話，還有可能親睹罕見的「北極光」。

這次中蘇邊境黑龍江之行，全程二十天，由「中國旅遊」畫報駐黑河市記者親自領團，詳細路線可參閱「中國旅遊」畫報第六十六期「東北疆之旅」特輯。首團將於二月中出發，有意參加者請電五──七二三一六八「香港中國旅遊出版社」查詢。

五世其昌（油畫）　顧重光作

（台北現代畫展：十日至十六日藝術中心舉行。）

題鄭成功鎮海神像

·董岳琳

金剛八丈成功身，囊爾一邦彙飄萃。
大宋居然敢暗襲，英雄蜩起記功臣。
烈士名留千載在，滅宋吞金化作塵。
忽必烈人皆唾罵，大中國破舊維新。

圖為筆者在遊船遠望鄭成功像。

傳統的呼喚（現代畫）　楚戈作

（台北現代畫展：十日至十六日藝術中心舉行。）

35米厘攝影會選出去年董事

香港卅五米厘攝影研究會一九八六年度董事局董事及執行委員會委員經已選出：

董事局主席：張文瀾。副主席：翁環祺，周深。秘書：蔡德光。董事：陳慕堯，梁居，區惠。名譽董事：梁繼成。

執行委員會會長：伍麗嫦。副會長：朱偉強。秘書：梁與棟。司庫：陳銘。沙龍主席：區樹根。總務：區樹根。名銜主席：郭曉波。學術組：翁瑞祺，張文瀾，陳銘，郭曉波，周深。活動組：吳嘉堯，陳國豪，梁麗芳，李志輝，蘇桂華。月賽組：陳焯華，黃柏祥。美術組：郭曉波。公關：蔡德光，陳銘，周深，鄭培琪。執行委員：李家浩，陳淳瀚，郭俊偉，李友生。

又該會由八六年一月份開始增加彩色照片乙組月賽，參賽照片只限八吋×一〇吋，歡迎各會友參加。

張玲麟水墨畫
週五舉行義展

由保良局主辦的張玲麟水墨畫義展，本月十七日在大會堂開幕作為期五天的公開展覽。

水墨畫展是為保良局籌募善款而舉行。十七日下午五時開幕典禮由梁王培芳，林建名，邱德根，張玉麟，鄒華，湛兆霖等剪綵。

香港中樂團
荃灣獻妙韻

香港中樂團應一九八六年荃葵藝術節執委會的邀請，將於二月四日晚上八時，在荃灣大會堂演出。

在白德的指揮下，該團將演奏約翰俠活的新作「幻想曲及舞曲」、中胡協奏曲「蘇武」、「江南春」及「瀏江隨想曲」。

霍世潔、黃權及李德江將分別担任中胡、笛子及揚琴獨奏。

門券分十五元、廿元、卅五元及四十五元，現已在荃灣大會堂票房發售。廿五歲以下的日校學生及六十五歲以上的老人，可購買半價特惠票。

荃葵藝術節由荃灣區議會、葵涌及青衣區議會、荃灣文藝康樂協進會、葵涌演藝學會及區域市政署合辦。

中樂團是次演出，乃蒙市政局批准。

女高音江樺演唱
中樂團熱烈拍和

女高音江樺，將於本月下旬與香港中樂團合作演唱三首中國民歌。

這些悅耳動聽的歌曲包括「燕子」──全曲歌頌燕子愉快活潑的性格及其優美的形態；廣西僮族民歌「一船從遠方來」；及描寫少女情懷的「傻姑娘趕街」。

江樺生長於上海，來港後師事胡然教授，後赴意大利，在羅馬聖西絲利亞音樂研究院深造，並曾獲選出任「蝴蝶夫人」一角。回港後經常舉行獨唱會及主演歌劇，劇目包括「茶花女」、「愛情甘路」及「陋室明娟」等。江氏歌唱事業繁忙，屢於倫敦、檀香山、馬尼拉、新加坡、澳洲、紐西蘭、馬來西亞及日本等地演唱及主演歌劇。亦曾與日本名古屋愛樂團灌錄意大利歌劇選曲。

香港中樂團在客席指揮郭迪揚的領導下，將會首演朴東生的民族交響詩「牡丹仙女的傳說」及邪氏的民族交響樂「鄭和下西洋」之三樂章「海戰」。

音樂會由市政局主辦，於一月廿三及廿四日（星期四及五）晚上八時，及廿五日（星期六）下午三時在大會堂音樂廳舉行。門票分十五元、廿元、卅五元及四十五元，現仍在大會堂、伊利沙伯體育館、香港太空館、香港體育館及通利琴行二樓售票處公開發售。電話留座（五──七三九五九五）至表演前一天止。

音統處辦音樂講座
星期三舉行

文康市政科屬下音樂事務統籌處將於本月十五日（星期三）下午五時三十分至七時三十分在旺角音樂中心舉行免費音樂講座，講座由本港資深女歌唱家程雅南主持。

程氏畢業於美國俄勒岡州馬里何斯學院，獲音樂文學士銜，其後曾赴加拿大師承懷特海及倫敦皇家音樂院隨克林頓深造聲樂。自一九七六年回港後，程氏即在香港浸會學院音樂系執掌教職。

程氏將於是次講座中介紹聲樂之基本發聲原理、歌唱技巧及研究各種歌唱技術難題。

查詢及訂座，請電三──七一四九二五五。

學普通話 有聲讀物

為了幫助讀者盡快熟悉中國的語言環境，學會聽和說普通話，香港三聯書店繼「現代漢語教程」、「對華貿易漢語會話」之後，出版了另一套有聲讀物「漢語口語九百句」。全套包括課本二冊，音帶四盒，定價港幣一百六十七元，即日起在各大書店有售。

「漢語口語九百句」的課本由張惠芬等編著，張歡譯。全書根據外國人士在中國常遇到的實際情況，設計了十九個專題，提供了完整的會話課程。十九個專題包括有日常用語，在中國大使館辦理簽證，入境，住旅館，買東西，問路和乘車，打電話，上銀行，在郵電局，用餐，看病，理髮和洗衣服，在照相館，尋找失物，遊覽，文娛活動參觀，旅行，告別。

王潤生油畫
今在荷蘭行展出

藝倡畫廊將於一月十三日至三十一日在中環荷蘭行，六樓舉行旅加拿大畫家王潤生畫展，王氏也將為此展覽會專程回港。

於一九七四至七六年間，王氏曾任藝術中心展覽會主任。一九七七年決定離港赴加從事畫畫。這次是他在七七年後第一次在港舉辦的個人畫，展展出的二十幅畫就是他最近三年來在所創造的傑作。

本周國學講座

學海書樓與市政局公共圖書館合辦之國學講座，共四次，詳情如下：

一月十五日星期三：在灣仔軒尼詩道二九六號A廣生行大廈閣樓舉行，時間下午五時十五分至六時四十五分，由何叔惠老師主講：「論語選講」。

一月十七日星期五：下午六時三十分至八時在九龍培正道五號市政局中央圖書館舉行，由潘小磐老師主講：「宋詞」。

一月十八日星期六：在上瓜灣馬頭圍道一六五號土瓜灣市政大廈暨政府合署六樓舉行，時間下午二時至四時，由黃兆顯老師主講：「魏晉詩」。

一月十九日星期日：下午二時半至四時，在香港大會堂九樓演奏廳舉行，由陳本老師主講：「對聯與詩鐘作法」。以上各講座不收學費，並備講義，歡迎有興趣者，依時前來參加。

舊字畫特價
·逾千作品·歡迎選購·
尖沙咀加連威老道18號
博雅畫廊

股市專欄

能達科技發表上半年度業績

虧損額二千三百萬元

根據董事會預測全年綜合虧損約達三千七百萬元。鑒於資產將會因虧損持續而受到削減，獨立洪有強及財務顧問寶源投資推薦股東接納莊士集團收購建議。該公司董事會不建議派本年度中期股息。

（特訊）就莊士（集團）有限公司提出之收購建議，能達科技有限公司獨立董事洪有強及財務顧問昨日發出反應文件。文件中指出，能達於八五年九月卅日，經調整後之有形資產淨值達一億三千七百八十萬元，相等於每股一元二角四仙，收購價八角八仙，等於能達有形資產淨值折讓百分之二十九。

上述調整後資產淨值包括物業重估所產生之虧絀二百三十六萬八千元及莊士集團投資的跌價二千二百零五萬五千元。

能達昨日同時宣佈，截至八五年九月卅日止六個月期間未經審核除稅後綜合淨虧損爲二千三百六十五萬三千元，即每股虧損二十一點三仙，期間虧損包括六百七十四萬五千元過時存貨虧損準備及撤銷研究及發展費用四百四十九萬八千元，八四年度同期爲溢利八百三十三萬五千元。該公司不建議派發中期息。

根據董事會預測，能達截至八六年三月卅一日止年度除稅後但未計非經常項目前綜合虧損約爲三千七百萬元。按此預測，董事會不擬派發末期息。

文件指出能達集團於八五年十月、十一月及十二月等各月之銷售及八六年一月之確實定單顯示產品貿易已稍有改善，能否保持則言之過早。鑒於市道困難，董事會現已考慮應採取何種行動以恢復能達之盈利能力，其中或需將能達之若干業務領域縮減進一步調整，並預測短期內，電子業之市況繼續處於困境。

據指出，能達於八五年九月卅日以來，蒙受更多虧損，並預測會於日後蒙受虧損。此等虧損估計影響能達於八六年三月卅一日之有形資產淨值減至每股一元一角二仙。

此外，能達獨立董事洪有強及財務顧問寶源投資認爲莊士集團收購建議公平合理，推薦股東接納收購。據指出，鑒於能達於八六年三月卅一日之估計有形資產淨值較收購價爲高，接納收購之股東所持之觀點爲：能達將繼續蒙受虧損以致能達之資產將繼續受到削減。雖然電子市場在短期內或不會改善至足使能達可回復盈利之程度，若股東對達日後之業務前景具備信心，則或可保留或全部股份。

文件亦顯示，於去年十二月卅一日以來，莊士集團出售持有能達部份股份，故現時擁有能達原本由百分之七十五點二減至百分之七十三點九。

收購建議將於一月二十二日下午三時截止，莊士集團亦已聲明收購建議將不會修訂或延期。

董事總經理莊紹綏透露

外資財團有意收購莊置

現時祗是初步洽商階段。又據表示，爲使資產値能更符合經營狀况，考慮資本撤値。

（特訊）莊士置業有限公司董事總經理莊紹綏昨日透露，有外資財團表示有意收購莊士置業，或與莊士置業合作，該公司將視乎集團整體業務政策才會作出決定。假若出價理想，不排除接受收購的可能性，他稱，有關洽商仍只在初步階段。

莊紹綏在延續股東會後謂，爲使公司資產値能更符合經營狀況，莊士置業擬在半年內進行削減資本値。他謂，該公司財政健全，現時每年租金收入爲一千萬元，另持有六千多萬元現金，但由於該公司的註冊資本爲三億元，仍有累積虧損，故不能派息，因此考慮作出資本撤値。

莊紹綏表示，莊士置業經歷困難時期經已過去，去年度之地產市場雖在復甦，但仍有波動，估計今年將進一步穩定，并會尋求合適投資機會。

一九八六年一月十三日

恒生分類指數	收市	升跌
工商類	1585.51	−12.57
金融類	1355.88	+5.17
地產類	2248.35	−13.40
公用類	2352.18	−16.20
遠東分類指數		
銀行類	7755.45	+37.79
公用類	10159.02	−53.70
地產建築類	9919.82	−88.14
工商企業類	7326.64	−76.17
倉塢類	29367.06	−193.20
酒店類	6094.74	+2.50
投資類	5455.79	−36.34
航業類	663.06	−8.07
紡織類	4395.13	+69.24

人心觀望買賣兩閒

港股市勢顯轉疲靜

全日開做總值不足二億元
恒指微跌八點復破千八關

（特訊）昨（十三）日香港股市轉淡疲靜，整日四市場交易數値不足二億元，指數亦比上週回降，據恒生指數低跌略過八點，收市指數恰低破千八點關。當昨日上午開市，各項股票做價已感有低軟趨勢，隨着做價持續盤旋偏軟，上午十一時之恒生指數低跌略過十點，而上午收市之指數亦只低跌略過十四點，下午復市，做價微轉醒，收市指數仍未能升回上週收市價位水平。大市表現頗感沉悶，買賣雙方意態悠閒，一則是缺乏新的入市消息以激發股市人士之興趣，在另一方面亦可能由於週一的關係，股市人士普遍靜觀其變的態度。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數値合計，全日交易總值只有一億九千四百三十九萬元，在交易總值中，香港交易所佔五千一百八十四萬元，遠東交易所佔八千一百二十八萬元，金銀交易所佔六千一百一十二萬元，九龍交易所佔十五萬元。至於指數方面，據恒生指數上午十一時報低一〇．九三而爲一七九七．〇二，上午收市指數續降爲一七九三．七七，比上週收市指數跌一四．一五，下午收市指數微回升至一七九九．六一，全日共跌八．三三。恒生分類指數僅金融類微報升，其餘三類俱微報低。遠東指數收市爲八〇六八．〇四，比上週收市指數跌三九．四九，遠東分類指數中只銀行、酒店及紡織類微報升，其他各類均微低降。金銀綜合指數收市爲一四四六．一七，比上週收市指數跌七．四三，金指數爲一五七四．七一，比上週收市指數跌七．九六，銀指數爲一二二四．〇〇，比上週收市指數跌六．七一。

整日成交盤集中數項一綫股，大多數股票交投尚呈淡靜，和記黃埔及長江實業，惑集較大回吐壓力，做價同比上週低跌三個價位，做價低跌同較明顯者計有中華煤氣跌三角，新昌集團跌四分，英之傑跌一角，宇隆地產跌一角，南順跌三角，蜆殼電器跌三分，森那美香港跌三分，大生地產跌二角六分，友聯銀行跌二角，永隆銀行跌一元等，至於其他股票做價除少部份尚保持穩好外，俱比上週低跌一兩個價位之間。

收購迪生創建完成 部份普通股再配售

（特訊）收購堪福企業（已易名爲迪生創建）之建議已於昨日截止。潘迪生、潘錦溪及彼等控制之公司共有擁有七千一百一十六萬股，相當於迪生創建已發行股本百分之九十三點五。這包括OSCAR WAY所收到一千四百六十萬三千一百廿股接納收購建議而出售之普通股，及根據迪生實業（集團）與迪生創建達成有關收購迪生鐘錶珠寶有限公司、HINCKLEY LIMITED、POLORALPH LAUREN (H.K.) COMPANY LIMITED，及長火源有限公司全部已發行股本之收購協議而發行之三千二百萬股。

該收購協議於昨日完成。迪生實業因此將獲得三千二百萬股迪生創建普通股和二千八百萬股迪生創建優先股，與及三千二百萬元無利息及定於八六年四月一日支付之遞延支付現金作爲代價。

在收購協議完成後，盧玉樑，潘錦溪，洪屈暇，李業廣，鄭文英，楊銘楣，鄒冠芬，胡稼昌等已退出迪生創建之董事局，而WALTER WUEST、周杜婉玲、梁偉民、KARL SCHENFELE及KARL FRIEDERICH SCHEUFELE則已獲委進入董事局。

怡富將代表OSCAR WAY，由其本身及通過遠東交易所及金銀證券交易所之本港及海外成員，以每股普通股二元三角之價格配售一千四百零八萬五千股迪生創建普通股，此將由潘迪生，潘錦溪及彼等任何一位控制之各公司所擁有之合併權益減至迪生創建已發行普通股本之百分之七十五。配售文件連同申請表格預期可於一月二十日備妥。

美麗華酒店舊翼發展 計劃動用數約六億元

（特訊）美麗華酒店企業有限公司董事兼總經理楊秉正昨日在股東特別大會後表示，美麗華酒店發展計劃將保留面向彌敦道的酒店部份，而剩餘部份則會拆卸興建商場及寫字樓，整項發展費用估計約六億元。

楊秉正表示，酒店將重新粉飾裝修，而不會拆卸，預計裝修費用約一億元，將該酒店改爲一間擁有三百八十間房間的四星級酒店，而該間酒店亦會易名。

他解釋保留酒店部份的原因時指出，假若將酒店重建，期間將不會有任何收益，加上重建後的面積不比現時面積大，而翻新酒店亦可節省建築費，故經考慮後，認爲將酒店裝修較爲有利。

楊秉正稱，美麗華仍然物色其他發展商合作發展商業計劃。他謂，置地聘價予美麗華的物業用作長綫投資收租之用，預計每年租金收入一千萬元。

爲改進該公司股份之市場交易情況，昨日於股東特別大會上通過將現有六千萬股，每股面值七元之註冊股本拆細成六億股，每股面值七角。

另外通過由儲備金撥出五千三百九十二萬八千元作爲擴充股本，將該款作爲七百七十萬零四千股，按每持五股獲送一紅股。

縱橫談

大市疲靜因買家乏力承

本港股市昨（十三）日轉感疲靜，交投進一步減少，全日成值不足二億元，爲進入八六年成值最少的一天。指數亦轉現回落，儘管恒生指數回破千八點關，惟是市場上並沒有因恒生指數而出現敏感性的反應，顯示人心觀望意態濃厚。恒生指數雖則推低八．三三，而以一七九九．六一收市。但市勢則甚沉悶，只上午開市初期稍作低軟後，整日走勢呈現一片牛皮景象，各項股票做價，俱在狹窄幅度移動。

從表面而觀，由於沒有新的入市消息，爲促使市道復趨疲靜之成因。另一方面，上周下半周，本港股市雖仍有穩好表現，惟是外國股市普遍持續低跌，且跌幅相當，在心理上當會有一定程度的影響，加以利率回升的壓力仍存在。復由於昨爲本週首天交投，處此情況，惑人心不免採取較爲審慎態度，暫以靜觀後市變化。是亦爲大市疲靜因素之一。

不可忽視之另一因素，乃市道疲靜非由於賣家沽售壓力緩減，事實上在上午開市已感受賣家沽售壓力，由於缺乏買家接承力量。開市初期做價低降後即轉現牛皮，乃賣家鑒於接承乏力，且在不必急於求沽心理底下，沒有低拋情勢出現，致大市呈現疲靜。

成值雖減少，其中仍有不少兩邊客較大額交易，每宗成值逾五十萬元者計在香港交易所方面有，恒隆以六元七角成交十萬股，成值六十七萬元，恒生銀行以四十七元七角半成交三萬股，成值一百四十三萬元，又以四十八元成交二萬二千七百股，成值略過一百萬元，港燈集團，以八元七角成交八萬二千股，成值七十一萬元，匯豐銀行以七元九角成交十萬零二千八百股，成值逾八十萬元，香港電視以六元三角成交九萬七千股，成值略過六十萬元，又以六元三角成交十萬股，成值六十三萬元，富豪酒店以一元二角八分，成交五十一萬四千股，成值逾六十萬元，太古洋行A以三十二元成交二萬股，成值六十四萬元等。遠東交易所則有匯豐銀行以七元九角成交十一萬七千四百六十三萬股，成值逾八十萬元。香港電視以六元三角成交十五萬股，成值接近一百萬元，新世界發展以七元一角成交十萬股，成值逾七十萬元。隆豐國際投資以二元七角半成交一百萬股，成值二百七十五萬元等。

從昨日交投情況，可以預想的是個沒有特殊消息入市，短期內之市道將仍會牛皮且交投偏靜型態。

天椒

匯豐海富中心物業 以一億五千萬出售

（特訊）匯豐銀行集團昨日宣佈已於上週五同意將海富中心二十至二十四樓售予由國際商業信貸銀行代表之買家，售價爲港幣一億五千三百三十八萬五千元。是項交易涉及之辦公室總面積爲十萬零一千五百九十平方呎，該址前爲匯豐銀行集團總部臨時辦事處所在。上述物業係由匯豐銀行全資附屬物業管理機構港豐盛物業管理有限公司奇及簡福飴測量師行共同代表賣方。

港豐盛物業管理有限公司物業管理經理司馬俊及簡福飴測量師行合夥人湯年順稱，就其面積及質素而言，每平方呎一千五百元之售價實乃物有所值，並且顯示對物業市道之持續信心。

一九八六年一月十三日

遠東會十項成交股數最多股票

股名	股數
希慎興業	2,445,000
依利安達	1,510,000
隆豐國際	1,198,000
信和置業	854,000
愛美高	680,000
其士	590,000
匯豐	560,841
新世界	534,960
南聯	498,000
長江實業	492,000

市場鱗爪

文里

留意公用股錢莊股

自從大市由一六六四大幅彈上一八二六，升左百六點，呢幾日出現反覆，仍係正常調整現象，估計在一七七〇至一七八〇左右，有支持力出現。

在近日之反覆調整市中，公用股及個別錢莊股，表現不凡。

佢「傳聲筒」五年內雖然升足十倍，但仍然強勁，上個禮拜四，指數唔見卅點，但「傳聲筒」只跌一粒豆，第二日大市反彈九點四三，佢創新高十一銀一，尋日跌十幾點，但只係微順，大市如果調整完畢，「傳聲筒」勢必帶頭彈上。而調整相信已差不多。

「港島燈」有六厘幾息，以前因爲「億王」收貨俾「大泡和」，而「大泡和」賺左大筆之後，又八銀二批左一億三千萬股俾基金佬，不過隔左咁耐，相信已消化得差唔多，睇隻「霸氣」妙到只得一厘幾息，隻「傳聲筒」只有兩厘幾息，遲早又輪到隻「港島燈」。

「獅子錢莊」與「長生錢莊」，八五年五月最高八銀半，五十五銀，後來受「托記錢莊」拖累而大跌，不過，到左八六年，的錢莊股因爲八一、八二嘅地產爛賬，料亦撇得七七八八，例如七銀九嘅「獅記」及四十八銀嘅「長記」，牛皮一下，後市可能與「傳聲筒」、「港島燈」等齊齊起飛，而十一、十二月大幅彈上之公仔紙，則進入消化期，輪流炒也，而今反彈機會大。

置地宣佈提前取消 四十億元銀團貸款

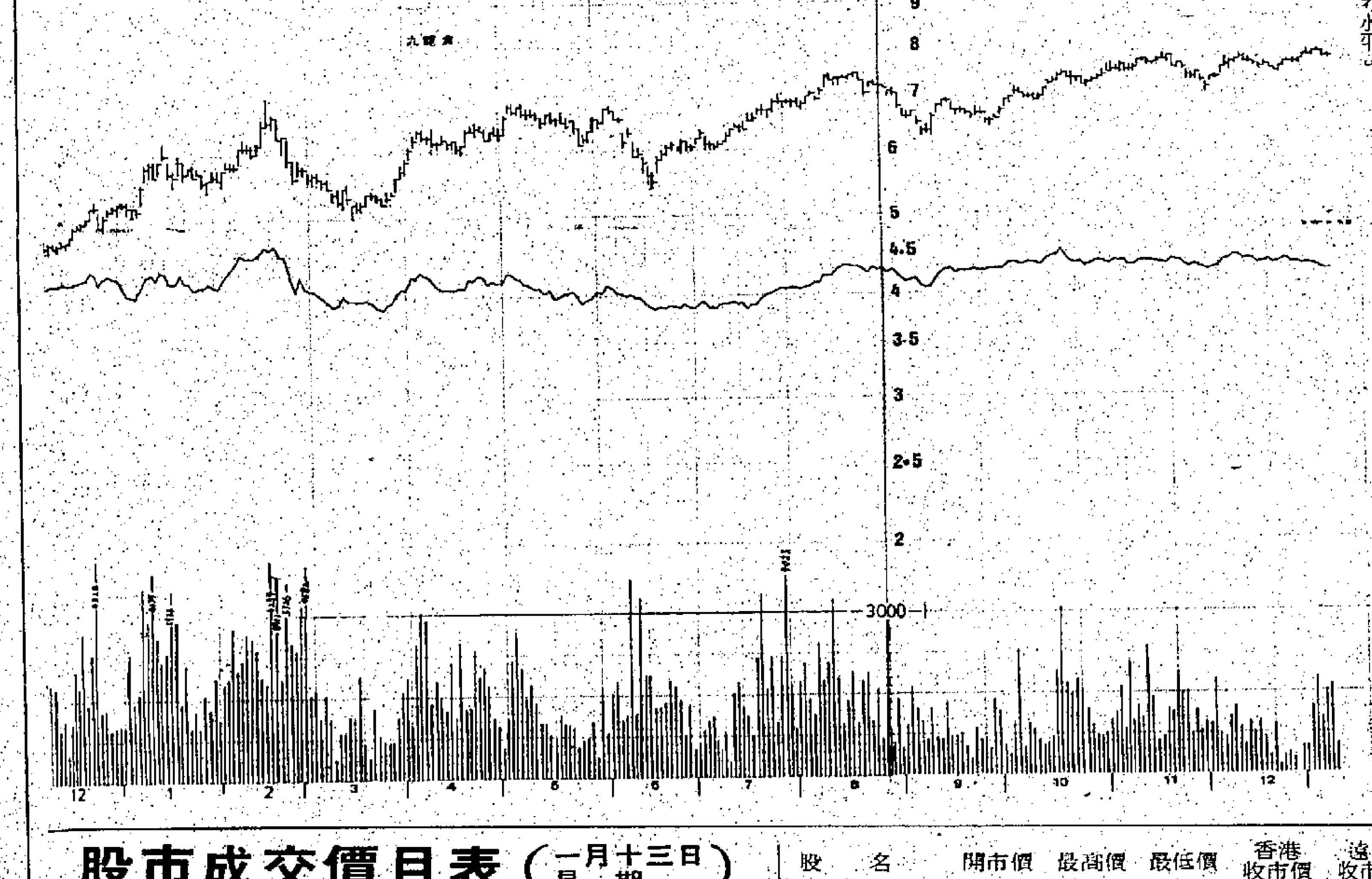
（特訊）置地有限公司昨日宣佈提前取消於一九八三年二月安排的八年期四十億元貸款（銀團貸款）。連同去年十二月取消的二十五億港元備用貸款在內，置地總共經已取消達六十五億元貸款。

取消此兩項貸款令置地名下一百二十億元物業抵押獲撤消。獲撤消抵押的商業物業包括：整個交易廣場計劃，告羅士打大廈，歷山大廈，世界貿易中心與雪廠街九號，獲撤消抵押的住宅物業組合有：蘭心閣，梅苑及世紀大廈。

置地常務董事戴偉思宣佈取消該項貸款時表示，置地集團現時可動用的貸款安排足以應付未來的借貸需求有餘，目前借款需要低於一百二十億元。

戴偉思表示，該項已取消的備用貸款及銀團貸款是置地在遭受鉅大財政壓力時安排的，「提早取消這兩項貸款，令抵押得以撤消，說明置地財政力量經已恢復。」

他又說：「最令人振奮的是，我們近幾個星期內，能夠以非常有利的條件安排發行商業票據和浮動利率票據。」



大市依然牛皮偏淡，波動不大，全日收市恒指報一七九九點六一，共挫八點三三，四會總成交爲一億九千餘萬。

九龍倉：

九龍倉：重要支持位爲七元三角半，不低於該水平則仍有向上升的潛力，可以此作爲止蝕參考水平。

尋出探秘

外圍股市持續軟順，繼英美之後，加拿大股市亦告下挫，加息之說法又甚囂塵上，利率動向表現曖昧，地產股所受壓力加重。「基金」又換馬頻頻，市道頗見反覆，千八關前仍有一番爭持，昨日收市「恒指」報一七九九．六一，仍挫八點三三，千八守關尚差一線，四會成值僅一億九千四百卅九萬元。

「嘉華」事件對「錢庄」股仔頗受衝擊，「買家」但求穩健多趨「公用」股，而「工業」股仔則棄厚見薄，「依利」與「南聯」，乃該類股份之表表者，前者在「花伊時」會以兩角六仙半開造，最高見兩角八仙，收市仍企住兩角七仙半，較前市淨升一仙；後者表現更出色，開市即成五皮八角五仙，最高見五皮九角五仙，較前收市升毫半，在跌市中有此表現殊屬難能可貴也。

「錢庄」股則以「東亞」與「獅王」表現難能可貴，蓋兩者均逆市而行，股價不跌反升，「東亞」日前隨大市調整，回落至廿五皮二角後，隨即反彈，昨市逆流而上，最高見廿五皮七角，收市仍企穩廿五皮六角，較上日反升兩角，「獅王」表現不過不失，昨日以八皮企穩全日最高價收市較上日升斗零。

·高晉·

澳洲股市 上升七點

（雪梨一月十三日電）資源股及金股帶領雪梨股市追近去年十月中的高峰，行情普遍向好，海外投資者吸納興趣增加，普通股指數升六點九而爲一〇五一點一。

金股有大量買家拾捧，GMK九．三〇元（升點三〇），普斯頓三．〇〇元（升點一〇），CNG七．五〇元（升點一六）。基本金屬股亦順勢張升。

石油及天然氣股走勢堅俏，BHP八．九六元（升點〇八）及貝資源五．八六元（升點〇六）。

其他表現堅穩股類包括食品股，銀行股。

股市成交價目表（一月十三日 星期一）

香港會成交：51,840,000元　遠東會成交：81,280,000元

金銀會成交：61,120,000元　九龍會成交：150,000元

四會成交總額：194,390,000元

恒生指數：1799.61跌8.33　遠東指數：8068.04跌39.49

金指數1574.71跌7.96　銀指數1224.00跌6.71　金銀指數 1446.17跌7.43

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及財務類						
東亞銀行	25.50	25.70	25.20	25.60	25.60	25.50
恒生銀行	47.75	48.25	47.75	48.25	48.25	48.25
匯豐銀行	7.95	8.00	7.90	8.00	8.00	8.00
工商銀行	0.65	0.65	0.65	—	—	0.65
嘉華銀行(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
國銀亞洲	0.08	0.08	0.08	—	0.08	—
永盛財務	—	—	—	—	—	—
友聯銀行	3.00	3.00	3.00	—	3.00	—
永隆銀行	35.75	35.75	35.25	—	35.25	35.75
怡和證券	15.10	15.10	15.00	15.10	15.10	15.00
（二）債券類						
港燈債券7.25%	—	—	—	—	—	—
港燈認股權證	17.40	17.40	17.30	17.40	17.30	—
和黃認股權證	15.80	15.90	15.80	15.90	15.90	15.80
九倉債券7.5%	87.0%	87.0%	87.0%	—	—	87.0%
和黃債券	91.5%	91.5%	91.5%	91.5%	—	—
置地債券8%	—	—	—	—	—	—
置地認股權證86	12.80	12.80	12.80	12.80	12.80	—
怡和認股權92	0.87	0.90	0.87	0.87	0.90	0.87
置地認股權證91	2.95	2.95	2.925	2.925	2.925	2.925
（三）公用事業類						
中華電力	16.20	16.30	16.20	16.20	16.20	16.20
中華巴士	14.20	14.20	14.10	14.10	14.10	14.10
海底隧道	10.00	10.10	10.00	10.00	10.10	10.00
港燈集團	8.70	8.70	8.65	8.70	8.70	8.70
中華煤氣(除息)	14.80	14.90	14.70	14.70	14.70	14.70
電話公司	11.00	11.00	10.80	10.90	10.90	10.90
油麻地小輪	3.90	4.00	3.90	3.975	3.975	3.975
九龍巴士	10.40	10.40	10.30	10.40	10.30	10.30
（四）工商企業類						
聯合企業	—	—	—	—	—	—
依利安達	0.26	0.28	0.265	0.27	0.275	0.28
蜆殼電器	0.97	0.98	0.96	—	0.97	0.97
其士	1.26	1.27	1.25	1.26	1.26	1.25
開達實業	1.58	1.58	1.58	—	—	1.58
德昌電器	3.00	3.00	2.95	2.95	—	—
金山實業	1.40	1.43	1.38	—	1.40	1.38
寶威	0.76	0.76	0.75	—	0.76	0.76
愛美高	0.67	0.68	0.66	0.67	0.67	0.67
王氏工業	0.72	0.73	0.70	0.72	0.72	0.72
第一太平實業	—	—	—	—	—	—
周生生	3.00	3.00	3.00	—	3.00	—
莊士集團	0.39	0.395	0.38	0.38	0.395	0.385
和記黃埔	28.40	28.50	28.20	28.20	28.20	28.20
能達科技	0.86	0.86	0.86	—	0.86	0.86
怡和	13.40	13.50	13.40	13.40	13.50	13.40
利豐	6.10	6.10	5.70	—	—	5.70
利民實業	2.50	2.50	2.40	2.50	—	—
運卡佛A	—	—	—	—	—	—
志正	—	—	—	—	—	—
彩星實業	0.98	0.98	0.98	—	—	0.98
樂聲電子	0.57	0.57	0.57	0.57	0.57	0.57
太古洋行A	32.00	32.00	31.50	31.50	31.50	31.75
新鴻基	1.35	1.36	1.34	—	1.35	1.34
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	18.20	18.30	18.00	18.20	18.30	18.00
永安公司	—	—	—	—	—	—
永安集團	2.15	2.25	2.15	2.15	2.20	2.25
仁孚	2.65	2.70	2.65	2.65	—	2.70
英之傑	4.70	4.75	4.70	—	4.70	4.75
（五）地產建築類						
亞細安	0.275	0.28	0.27	—	0.28	0.275
紀德置業	—	—	—	—	—	—
世紀城市	0.115	0.12	0.115	—	0.12	0.115
長江實業	21.50	21.50	21.30	21.30	21.30	21.30
莊士置業	0.25	0.25	0.245	—	0.245	0.245
四海地產	—	—	—	—	—	—
遠東發展	0.57	0.58	0.57	0.58	0.58	0.58
第一城市	—	—	—	—	—	—
金山地產	0.60	0.61	0.60	—	0.60	0.60
德智發展	—	—	—	—	—	—
鷹君地產	0.73	0.75	0.73	0.74	0.75	0.74
恒隆	6.75	6.80	6.70	6.70	6.70	6.75
夏利文	4.15	4.20	4.15	—	4.20	—
恒基兆業	2.10	2.125	2.10	2.125	2.125	2.125
協成行	—	—	—	—	—	—
置地公司	6.70	6.75	6.65	6.70	6.70	6.70
信託A	12.00	12.00	11.90	—	12.00	12.00
合和	2.375	2.40	2.35	2.375	2.375	2.375
新昌集團	1.47	1.47	1.44	1.45	1.44	1.44
新昌地產	0.92	0.93	0.90	—	0.93	0.92
希慎興業	0.70	0.71	0.69	0.71	0.71	0.71
激成投資	—	—	—	—	—	—
宇隆地產	—	—	—	—	—	—
瑞安	0.87	0.87	0.87	—	—	0.87
廖創興	2.075	2.075	2.00	—	2.025	2.025
建煌新記	0.36	0.36	0.36	—	0.36	—
利興發展	1.85	1.85	1.85	1.85	1.85	—
利安地產	—	—	—	—	—	—
美居集團	1.97	2.00	1.97	—	—	2.00
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
新城市地產	1.83	1.84	1.82	1.83	1.82	1.83
新世界發展	7.10	7.10	7.05	7.10	7.10	7.10
鴻易國際	—	—	—	—	—	—
百利保	4.45	4.45	4.45	—	4.45	—
保華建築	2.05	2.075	2.05	—	—	2.075
聯邦地產A	6.55	6.55	6.50	6.55	6.50	6.50
新景豐	0.68	0.68	0.68	—	—	0.68
信和置業	0.95	0.96	0.94	0.95	0.96	0.95
兆安地產	2.20	2.20	2.20	—	2.20	—
大新公和	—	—	—	—	—	—
新鴻基地產	13.00	13.00	12.90	13.00	13.00	13.00
大昌地產	2.00	2.00	1.98	—	2.00	1.99
天德地產	—	—	—	—	—	—
大生地產	1.74	1.78	1.74	—	1.74	1.78
泰盛發展	3.45	3.45	3.35	3.45	3.45	3.45
德榮建築	0.63	0.63	0.61	—	0.63	0.62
大寶地產	0.13	0.135	0.13	—	0.1325	0.135
華光地產	0.94	0.94	0.93	0.94	0.93	0.93
永泰發展	4.60	4.60	4.60	—	—	4.60
世界發展(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
華信地產	—	—	—	—	—	—
輝煌	7.50	7.55	7.40	—	7.40	7.55
（六）倉塢運輸						
中華造船(除息)	0.99	0.99	0.99	—	0.99	0.99
亞洲航業	1.12	1.13	1.13	1.12	1.12	1.12
九龍倉	7.65	7.65	7.55	7.60	7.60	7.60
萬邦航業	—	—	—	—	—	—
海南發展	—	—	—	—	—	—
東方海外(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
華光航業	0.80	0.80	0.80	—	0.80	—
隆豐國際	2.775	2.775	2.725	2.75	2.75	2.75
偉進航運	—	—	—	—	—	—
（七）酒店旅遊						
凱聯國際	0.97	0.97	0.95	—	0.95	—
遠東酒店	0.67	0.68	0.67	—	0.67	—
海港企業(除息)	—	—	—	—	—	—
大酒店	35.00	35.00	34.75	—	35.00	34.75
美麗華酒店除各項	45.00	45.00	45.00	45.00	—	45.00
百樂酒店	1.96	1.96	1.96	—	1.96	—
富豪酒店	1.29	1.29	1.27	1.28	1.29	1.28
富麗華酒店	4.70	4.70	4.70	4.70	4.70	4.70
（八）紡織製衣						
鱷魚恤	4.30	4.30	4.30	—	4.30	—
南豐紗廠(除息)	—	—	—	—	—	—
南洋紗廠	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	7.50	7.50	7.30	—	7.40	7.50
裕泰製衣	—	—	—	6.80	—	—
南聯實業	5.85	5.95	5.85	5.80	5.90	5.95
長江製衣	10.70	10.70	10.70	10.70	10.70	—
（九）其它						
海化大同	—	—	—	—	—	—
環球電子(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
忠德石油	—	—	—	—	—	—
IMPALA	13.60	13.60	13.50	13.60	13.50	13.50
康力投資	1.22	1.23	1.22	1.22	1.23	1.22
青洲英坭	8.10	8.10	8.05	—	8.10	8.05
港機工程	23.10	23.50	23.10	23.30	23.20	23.30
香港電視	6.35	6.35	6.30	6.30	6.30	6.30
茂昌眼鏡	—	—	—	—	—	—
立興鐘錶	5.40	5.40	5.40	—	5.40	4.40
南順	—	—	—	—	—	—
菲立斯磷	0.05	0.05	0.05	—	0.05	—
生力啤酒	9.30	9.30	9.30	—	9.30	—
邵氏(除息)	2.10	2.10	2.05	2.10	2.10	2.05
森那美	—	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
寶光實業	2.00	2.00	2.00	—	—	2.00
紅寶石發展	2.95	2.95	2.95	—	—	2.95
宋加剌膠	—	—	—	—	—	—
人頭馬	—	—	—	—	—	—

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
愛比	ELBE	新西蘭	十四	森那美
渣華安曼是福	NL.AMERSFOORT	新加坡	十四	渣華
先鋒	KANSAI PIONEER	台灣	十四	港郵
東和	EASTERN HARMONY	南非	十四	亞聯
福士必	FALSTRIA	新加坡	十四	寶隆
阿比賀	CR.ABIDJIAN	基隆	十四	沙啫
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	歐洲	十四	馬士基
渣華利皮亞	NL.NAPIER	新加坡	十四	渣華
巴拿馬丸	PANAMA MARU	新加坡	十四	大三
寶利星	BONNY STAR	釜山	十四	新興
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	十四	東洋
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	十四	港恒
莫德扎斯基	F.MODRZEWSKI	歐洲	十四	天祥
柯利近橋	OREGON BRIDGE	美國	十四	川崎
華安	HUA AN	福州	十四	華運
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	日本	十四	馬士基
海利	OCEAN ELITE	日本	十四	大三
東南	HP DONGNAM	釜山	十四	東發
菲島怡美利	JOHNEVERETT	釜山	十五	福來
快樂星	HAPPY STAR	釜山	十五	新興
美佳	MERGUI	仰光	十五	新興
東方光輝	EASTERN SPLENDOUR	基隆	十五	日郵
天躍	TIAN YUE	天津	十五	輝騰
探險者	NL.EXPLORER	美國	十五	海陸
明宇	MING UNIVERSE	美國	十五	華海
快樂星	HAPPY STAR	釜山	十五	新興
美國金戈	AM. LANCER	美國	十五	美輪
立恒	UNI FOREVER	台灣	十五	利達
長宇	EVER GLOBE	台灣	十五	利達
合旺	HERWANG	歐洲	十五	華夏
滬冷一號	HULENG YIHAO	上海	十五	華夏
汾河	FEN HE	歐洲新加坡	十五	招商局
金暉	GEMINI SUN	印尼	十五	五洋
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN	青島	十五	華夏
延安五號	YAN AN WU HAO	青島	十五	華夏
中利	CHUNG LIE	台灣	十五	緯利
地中海	MEDITERRANEA	基隆	十五	天祥
查樂禮士	CHARLOTTE LYKES	美國	十五	怡和
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	阿拉伯灣	十五	馬士基
普蘭廷	PLANTIN	美國	十五	利洲
皖平	WAN PING	蕪湖	十五	招商局
衢江	QUJIANG	寧波	十五	招商局
	NAMKUN	新加坡	十五	招商局
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	高雄	十六	捷成
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	十六	太古
索非亞	SILVIA SOFIA	美國	十六	偉特
上海	SHANG HAI	上海	十六	招商局
亞士馬士基	AXEL MAERSK	歐洲	十六	馬士基
渣華新加坡	NL.SINGAPORE	新加坡	十六	渣華
天馬	TEMA	釜山	十六	港興
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	十六	美邦
格蘭總統	PRES.GRANT	美國	十六	總統
海皇琥珀	NEP.AMBER	美國	十六	港恒
海皇明珠	NEP.PEARL	美國	十六	港恒
萬春	WANCHUN	基隆	十六	大榮
東平二號	TUNG PING 2	高雄	十六	海昌
海王	HAI WANG	台中	十六	永裕
先鋒	KANSAI PIONEER	台灣	十六	港郵
光大二號	KWANG TAI 2	高雄	十七	永裕
海恩	HAI IN	基隆	十七	永裕
通洋	MILD OCEAN	上海	十七	輝騰
金和	PLEIADES	大連	十七	金輪
蓮娜	REINA	馬尼拉	十七	怡和
力沙馬士基	LEXA MAERSK	美國	十七	馬士基
遠東橋	F.E. BRIDGE	弗里曼特爾	十七	川崎
賓蘇利亞	BUNGA SURIA	日本	十七	麥邊初
怡加沙	GANDA PERKASA	新加坡	十七	太平
南進	HP.NAMJIN	釜山	十七	東發
獨立者	SL.INDEPENDENCE	美國	十七	海陸
世界之獅	WORLD LION	新加坡	十七	海陸
艾奧根遜	KHUD.IOGANSON	日本	十七	華林
長昇	EVER ORIENT	地中海	十八	利達
厚華	HUA WAH	天津	十八	華夏
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	十八	馬士基
南華	NAN HWA	台灣	十八	欣洋
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	十八	永裕
天翔	SKY HOVER	天津	十八	輝騰
南泰七號	NANTAI 7	台灣	十八	欣洋
彩虹	RAINBOW	釜山	十八	港興
漢濤河	HANTAOHE	澳洲	十八	遠運
美西美	MAH 2	曼谷	十八	振盛行
明能	MING ENERGY	台灣	十八	華海
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	高雄	十八	港郵
雲龍	TRONO	日本	十八	三利
士必快	SPECO EXPRESS	沙巴	十八	國光
萬利	WANLIE	曼谷	十八	緯利
羅施馬士基	LAUST MAERSK	新加坡	十八	馬士基
韓國好希望	KOREAN JACEJIN	歐洲	十八	利洲
新的港	ZIM TRIESTE	澳洲台灣	十八	新興
太平洋貿易	PACIFIC TRADER	高雄	十八	日興
美國紐約	AMERICAN N.Y.	美國	十八	美輪
	WINDWARD	高雄	十八	川崎
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	新加坡	十九	新興
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	十九	太古
釜山	HANJIN BUSAN	美國	十九	天祥
早川丸	HAYAKAWA MARU	基隆	十九	川崎
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	美國	十九	馬士基
海洋資源	OCEAN RESOURCES	日本	十九	山下
福春	FU CHUN	基隆	十九	大榮
派敦	PAITHOON	曼谷	十九	港恒
興華	HSING HWA	高雄	十九	永裕
海民	HAI MING	高雄	二十	永裕
怡春	YI CHUN	基隆	二十	大榮
海富	MARINE CONTAINER	高雄	二十	永裕
威霸騎士	CHEVALIER VALBELLE	地中海	二十	大三
海運	HAI YUN	台中	廿一	永裕
海春	HAI CHUN	基隆	廿一	永裕
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	廿一	東洋
錦江	JIN JIANG	上海	廿一	金鋼
福興二號	FOO HSING 2	高雄	廿一	永裕
新馬尼拉二號	ZIM MANILA 2	菲律賓	廿二	新興

今日空郵（星期二） 截郵時間

	信件	郵包
汶萊、加拿大、台灣、馬來西亞半島	上午十一時	上午十時
印尼、泰國、菲律賓	正午十二時	上午十一時
印度	下午三時	下午二時
沙巴、斯里蘭卡	下午四時	下午三時
沙勝越	下午四時	
西屬北非、摩洛哥、堅拿利群島、烏拉圭、坦桑尼亞、智利、圭阿那、千里達		下午四時
莫三鼻給、扎伊爾、卡塔爾、約旦	下午五時	
肯雅、南非、希臘、英國及北愛、阿拉伯聯合酋長國、叙利亞、埃塞俄比亞、伊朗、黎巴嫩、愛爾蘭共和、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、瑞士、丹麥、比利時、法國、尼日利亞、巴西、意大利、芬蘭、塞浦路斯、阿根廷、委內瑞拉、賓比亞、沙地阿拉伯、也門阿拉伯共和、西德、荷蘭、奧地利、日本、巴林、科威特、埃及、澳洲、西澳洲、斐濟、紐西蘭、孟加拉、尼泊爾、新加坡	下午五時	下午四時
越南、牙買加、哥斯達黎加、厄瓜多爾	下午六時	
南韓、美國、墨西哥、加拿大、寮國、荷屬安的列斯、蘇利南、琉球、夏威夷	下午六時	下午四時

今日平郵

	信件	郵包
荷屬安的列斯		下午四時
紐西蘭、新加坡、馬來西亞半島、沙勝越、汶萊、沙巴、斯里蘭卡	下午五時	下午四時

出口船期表

美洲綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
多年高	DORINCO	加勒比海中南美	十四	川崎
柯利近橋	OREGON BRIDGE	西北太平洋	十四	川崎
坪洲	PING CHAU	加州	十四	香島
巴拿馬丸	PANAMA MARU	加勒比海	十四	大三
摩素	MOSEL	加勒比海	十四	海運
明宇	MING UNIVERSE	洛杉磯紐約	十五	華綽
美國金戈	AM.LANCER	加州紐約	十五	美輪
普蘭廷	PLANTIN	西北太平洋	十五	川崎
長俊	EVER GIFTED	紐約	十五	利達
查樂禮士	CHARLOTTE LYKES	檀香山加州	十五	怡和
鄧城	E.CHENG	西北太平洋	十五	招商局
東方光輝	EASTERN SPLENDOUR	智利	十五	日郵
渣華安曼是福	NL.AMERSFOORT	巴拿馬中南美	十五	渣華
渣華新加坡	NL.SINGAPORE	巴拿馬加勒比海	十六	渣華
探險者	SL.EXPLORER	西北太平洋	十六	海陸
格蘭總統	PRES.GRANT	加州西北太平洋	十六	總統
亞士馬士基	AXEL MAERSK	加州紐約	十六	馬士基
海皇琥珀	NEP. AMBER	西北太平洋紐約	十七	港恒
海皇明珠	NEP.PEARL	加州	十七	港恒
索菲亞	SILVIA SOFIA	加州	十七	偉特
太平洋商人	PACIFIC TRADER	西北太平洋	十八	日郵
羅施馬士基	LAUST MAERSK	加州紐約	十八	馬士基
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	西北太平洋紐約	十九	馬士基
太陽神	JAPAN APOLLO	加州	十九	汎洋
自主	SL.INDEPENDENCE	太平洋	十九	海陸
長頌	EVER LYRIC	加州	十九	利達
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	加州西北太平洋	二十	總統
釜山	HANJIN BUSAN	西北太平洋	二十	天祥
湖星	LAKES STAR	西北太平洋	二十	大榮
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	西北太平洋	廿一	川崎
海皇翡翠	NEP.EMERALD	西北太平洋	廿一	港恒
長資	EVER GOODS	加勒比海	廿一	利達
馬利高	MALLECO	南美	廿一	捷成
美國貿易	AM.MERCHANT	巴拿馬	廿二	美輪
百保來	BARBER NARA	加勒比海中南美	廿二	百保利
東方總督	ORT.GOVERNOR	加州紐約	廿二	港郵
韓國元善	KOREAN WONIS SUN	加州紐約	廿二	利洲
查積高	JALISCO	加州紐約	廿二	偉特

歐洲綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
立恒	UNI FOREVER	地中海	十五	利達
長宇	EVER GLOBE	歐洲	十五	利達
地中海	MEDITERRANEA	地中海	十六	天祥
賓蘇利亞	BUNGA SURIA	歐洲	十七	麥邊初
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	歐洲	十七	捷成
谷城	GUCHENG	英國歐洲	十八	招商局
明能	MING ENERGY	歐洲	十八	華林
賓金寶	BENCOMO	地中海	十八	海柏
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	歐洲	十九	港郵
驕鷹	PROUD EAGLE	地中海歐洲	二十	康德
	PROF.TOVSTYKH	歐洲	二十	華林
蘇葛夫	KHUD.ZHUKOV	歐洲	廿二	華林
長雅	EVER GENTLE	歐洲	廿二	利達
諾卡斯坦	NOBASIA KARSTEN	歐洲	廿三	仕嘉
長進	EVER ONWARD	地中海	廿三	利達
大阪丸	OSAKA BAY	歐洲	廿四	太古
博多丸	HAKATA MARU	地中海	廿四	日郵

澳洲綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
榕城	BINCHENG	澳洲	十四	遠運
愛比	ELBE	新西蘭	十五	森那美
福士達	FALSTRIA	弗里曼特爾	十五	寶隆
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	十七	太古
協和大同	KYOWA COSMCS	新畿內亞	十九	怡和
龍珠島	PEARL ISLAND	澳洲	二十	香島

印·巴·中東綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	阿拉伯海	十四	馬士基
菲島怡美利	JOHNEVERETT	吉大港印度	十五	福來
長宇	EVER GLOBE	遮打	十五	利達
金安特衛普	GOLDEN ANTWERP	紅海	十六	嘉聯
巴勝	BASSEIN	仰光	十七	新興
美佳	MERGUI	仰光	十九	新興
新的港	ZIM TRIESTE	依力	十九	新興
	PROF.TOVSTYKH	遮打	二十	華林
漢穆拉比	HAMMURABI	阿拉伯灣	二十	怡和
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	阿拉伯灣	二十	總統
驕鷹	PROUD EAGLE	紅海	二十	康德
阿爾泰	OASIS ALTAIR	阿拉伯灣	廿一	日郵
長雅	EVER GENTLE	遮打	廿二	利達
桂丸	KATSURA MARU	吉大港	廿二	維航
安寶羅沙	AMBROSIA	遮打	廿二	日郵

東南亞綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
惠華	HUI HUA	曼谷	十四	麥邊初
寶利雅士	BONITA ACE	馬尼拉	十四	東洋
巴越海	PRAVADE SEA	汶萊古晉詩巫	十五	國光
長宇	EVER GLOBE	新加坡	十五	利達
中利	CHUNGLIE	新加坡曼谷	十五	緯利
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	十五	港恆
菲島怡美利	JOHNEVERETT	新加坡	十五	福來
新華九號	XIN HUA 9	曼谷	十六	三寶
力沙馬士基	LEXA MAERSK	新加坡巴生	十七	馬士基
百必達	AND.PARAMITA	印尼	十七	亞利來
山宮五號	SUN KUNG 5	印尼	十七	寶輝
多沙灣	SANDYS BAR	曼谷	十七	海陸
雲龍	TRONO	新加坡巴生	十八	三利
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	十八	港郵
蓮娜	REINA	馬尼拉	十八	怡和
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	十八	馬士基
世界之獅	WORLD LION	新加坡	十九	海陸
金暉	GEMINI SUN	印尼	十九	五洋
派敦	PAITHOON	新加坡曼谷	二十	港恆
納娣	RATIH	雅加達泗水	二十	港郵
海洋資源	OCEAN RESOURCES	新加坡巴生	二十	山下
漢江	HANGANG GLORY	雅加達新加坡	二十	東宇
士必快	SPECO EXPRESS	沙巴山打根斗湖	二十	國光
紀發	KEE EXPANDER	新加坡巴生庇能	二十	協成
美西美	MAH 2	曼谷	廿一	振盛行
伊利莎伯馬士基	ELISABETH MAERSK	雅加達泗水	廿一	馬士基
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉	廿一	東洋
國雄	KUO HSIUNG	新加坡曼谷	廿一	緯利

台灣·日本·釜山綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
明城	MING CHENG	上海北京	十四	招商局
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣釜山	十四	威高
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	十四	永裕
長俊	EVER GIFTED	台灣釜山日本	十四	利達
寶利星	BONNY STAR	釜山	十五	新興
泰來	TAI LAI	高雄	十五	永裕
東南	HP DOGNAM	釜山	十五	東發
湛瓊一號	ZHAN QIONG 1	湛江海口	十五	華成
永安	YONG AN	福州	十五	華潤
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	十五	威高
先鋒	KANSAI PIONEER	台灣	十五	港郵
木星	MUSING	大連	十五	招商局
大同二號	TA TUNG 2	高雄	十六	永裕
快樂星	HAPPY STAR	釜山	十六	新興
天躍	TIAN YUE	天津	十六	華運
合旺	HERWANG	上海	十六	華夏
海興	HAI XING	上海	十六	招商局
東平二號	TUNG PING 2	高雄	十七	海昌
汀江	TING JIANG	上海	十七	輝騰
巴勝	BASSEIN	日本	十七	新興
華安	HUAAN	福州	十七	華運

非洲綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
阿比賀	CR.ABIDJAN	西非	十四	沙啫
海利	OCEAN ELITE	東非	十五	大三
黃山	HUANGSHAN	西非	十七	怡和
南泰七號	NANTAI 7	南非	十八	海成
早川丸	HAYAKAW MARU	南非	二十	日郵

航訊

空中巴士增添裝置
提供兩種影視設備
分別爲覽視電視及雙映象銀幕
汎美及德航所購新機率先採用

（本報訊）空中巴士飛機製造廠爲旗下A三一〇及A三〇〇—六〇〇航機的顧客提供兩種乘客影視設備，第一種是伸縮自如的類似電視映象覽視裝置，第二種是銀幕雙映象設備。

前者安裝於頭頂的行李箱，後者則在飛機艙內的兩條行人通道上安裝。

雖然傳統的影視放映機及銀幕可在典型的經濟客位裏爲十行乘客，亦即八十人提供娛樂，但新的映象覽視裝置佔用頭頂較少的行李空間，同時這種裝置比普通的銀幕更爲光亮。

德國航空公司及泛美航空公司是空中巴士廠的顧客中，最中選用這種彩色影視裝置的航空公司。德航的五架A三〇〇—六〇〇均有這種裝置，該航空公司打算在一九八七年初用這類航機行走至非洲及中東的長途航綫。

泛美的A三一〇—三〇〇亦在這種影視設備，而該航空公司要在一九八七年春天才接收該機。雙映象放映的銀幕放映器及懸掛在行人通道上，使乘客有更佳的視野，但這種服務需要更多的設備及不能放在地上，原因是通道不能放置雜物，以應付緊急情況。

法國航空公司率先採用這種雙映象設備，該公司的六架A三〇〇四前往中東航機，地有這種服務。

海皇輪船調整泛太平洋航綫
星洲赴美航程縮短
四月辦三環綫服務

（特訊）新加坡旗的海皇輪船公司，將會大大縮短泛太平洋的航次時間，由新加坡往美國西岸可減少六天。

在本月中起，往長堤、洛杉磯及西雅圖的運輸時間，會縮減爲廿一日。

改善航程時間表，是由於海皇輪船重整非主綫的駁船服務，加快了往新加坡、曼谷、巴生港、庇能、泗水、三寶壟、耶加達及PANJANG的航行時間。

海皇輪船計劃在四月調整運輸時間，提供「三環綫」（THREE LOOP）幹綫定期服務。

到時會將泛太平洋時間再縮短，往長堤和洛杉磯只要十九日，往西雅圖則爲二十天。

該「三環綫」亦可會往東南亞港口的航程時間縮短，從曼谷往西岸只需廿二日，而巴生及庇能則只要用廿六日。

而從耶加達，PANJANG，三寶壟及泗水開出，分別只要廿三、廿四、廿五和廿七天。

從長堤和洛杉磯的西向服務，海皇輪船可提供廿三日的運輸。

澳洲袋鼠貨櫃暫停美國航綫

（特訊）據路透社香港十三日電，澳洲袋鼠貨櫃航業有限公司（KANGAROO LINE）基於財政困難，暫停往美國航綫服務。

該公司美國的營運包括五艘共十六萬噸的散貨船，均是向本港船東香港華光有限公司租用的。

華光社長趙世彰表示，五艘船中的VENTURE STAR，於長堤被扣留，原因是欠了別人的油錢所致。

他稱，袋鼠公司於本星期三有一個高級人員來港，討論有關問題。

太平洋貿易週末抵達

（本報訊）中央航業有限公司代理之太平洋貿易（PACIFIC TRADER）號貨櫃輪，於本月十八日（星期六）由台灣到達，停泊在現代橋上落貨，即日啓碇前赴美國西岸洛杉磯、砵蘭、大科馬、朗威路、西雅圖、士托頓、利察滿、聖地牙哥、溫哥華。

博多丸將駛南歐
風向道經台灣來

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之博多丸（HAKATA MARU）號貨櫃輪，於本月廿三日（星期四）自台灣到達，停泊在現代橋上落貨，即日離港直放地中海巴薩倫那、馬賽、熱那亞、的港、

日本郵船（香港）有限公司代理之風向（WINDWARD）號貨櫃輪，於本月十八日（星期六）由台灣到達，停泊在B號泊起落貨，即日開行，前赴西澳洲菲明爾。

尚有航訊刊在第五張第二頁

南非瓦爾廿二往台日
通洋訂週五進口
金湖經扶桑南來

（本報訊）日本郵船（香港）有限公司代理之南非瓦爾（S.A.VAAL）號貨櫃輪，在本月廿一日（星期二）由新加坡到達，停泊在現代橋上落貨，翌日離港，航赴台灣基隆及日本。

輝騰有限公司代理之通洋（MILD OCEAN）號貨櫃輪，於本月十七日（星期五）自上海進口，停泊在A號泊上落貨，翌日啓碇，前赴上海。

大源船務有限公司代理之金湖（GOLDEN LAKE）號貨輪，於本月廿二日（星期三）由日本進口，碇泊在B號泊起落貨，翌日開行直放新加坡、巴生港。

新的港旬內出地中海
天翔十八抵香江
大阪灣將移西歐

（本報訊）新興行船務有限公司代理之新的港（ZIM TRIESTE）號貨櫃輪，於本月十八日（星期六）由台灣到達，停泊在現代橋上落貨，翌日啓碇，直放依力，的港，威尼斯，比利尤斯，高巴。

輝騰有限公司代理之天翔（SKY HOVER）號貨櫃輪，於本月十八日（星期六）由天津抵達，停泊在現代橋起落貨，翌日開船，返回天津新港，兼收北京，石家莊，秦皇島，哈爾濱，大連，朝陽，唐山，西寧及丹東整箱貨。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之大阪灣（OSAKA BAY）號貨櫃輪，於本月廿三日（星期四）自台灣入口，停泊在現代橋上落貨，翌日啓航，直放歐洲修咸頓，漢堡，鹿特丹，利哈佛，不來梅。

Japan Line

美國西岸貨櫃航綫

DIRECT TO: LOS ANGELES OAKLAND
(Ipl/MLB ALSO ACCEPTABLE)
CY: Modern Terminals Ltd. Tel: NT—0226211
CFS: Shun Fat Godown. Tel: 3-7178899, 3-7271888
24 Ko Fai Road. Yau Tong. Kowloon.

船名		VOY	CFS	CY	Eta/d
JAPAN APOLLO	太陽神	4866	17/1	18/1	19/1
ZEELANDIA	太利亞	4909	25/1	26/1	27/1
YAMASHIN MARU	山新丸	5034	31/1	1/2	2/2
PACIFIC ARROW	太平洋飛箭	5243	14/2	15/2	16/2

ATLANTIC: NEW YORK, BOSTON, PHILADEPHIA, BALTIMORE, NORFOLK, SAVANNAH.
(Conference Member).
PACIFIC NORTH WEST: VANCOUVER, SEATTLE, PORTLAND.
EAST CANADA: ST. JOHN, MONTREAL, TORONTO.

船名		VOY	Eta/d	Closing
JAPAN APOLLO	太陽神	4866	19/1	18/1
ZEELANDIA	太利亞	4909	27/1	26/1
YAMA SHIN MARU	山新丸	5034	2/2	1/2
PACIFIC ARROW	太平洋飛箭	5243	16/2	15/2

CARIBBEAN SEA

A VESSEL 二月十二日抵港 十三日開行

直航 PANAMA, CURACAO, ARUBA SANTO DOMINGO, (FCL) CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECTS TO INDUCEMENT.

貨倉截貨時間：二月十二日（下午五時）

CENTRAL SOUTH AMERICA

A VESSEL 二月十二日抵港 十三日開行

直航：ACAPULCO, MANZANILLO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, PUERTO CALDERA, (SAN LORENZO) (CRISTOBAL) (PANAMA, COLON VIA CRISTOBAL)
兼收貨箱（FCL）CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECT TO INDUCEMENT.

貨倉截貨時間：二月十二日（下午五時）

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
14th Floor, Euro Trade Centre 歐陸貿易中心14樓
香港干諾道中13-14號 Tel: 5-216461 (6 Lines)
收貨站：迅發貨倉 油塘地段 TEL: K-7271888
高輝道24號 TEL: K-7179988

K&S LINE

星馬綫

直航：星加坡、巴生港、庇能。

*大正丸 元月廿一日抵港 廿二日開行
M.S. "TAISHO MARU" (VOY.1)

金月輪 元月廿三日抵港 元月廿四日開行
M.S. "TROPICAL MOON" (VOY.1)

海菊輪 二月二日抵港 二日開行
M.S. "MARINE COSMOS" (VOY.33)

金馬輪 二月四日抵港 五日開行
M.S. "TROPICAL MARINA" (VOY.2)

★此輪不往庇能

總代理：中央航業有限公司
CENTRAL MARITIME LTD.
電話：5-257091-7

美巴

巴勝 M/S "BASSEIN" V-76/E（船泊B13號泊） 元月十七日開行
往：橫濱、神戶、仰光。

美佳 M.S.MERGUI V-71/E 元月十五日到港 十九日開行
往：仰光。

新興行船務有限公司啓
雲咸街一號南華大廈七樓、八樓及九樓
電話：5-8420888

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
香港中環康樂大厦37樓（3718室） 電話：5-8449198

天津市海運公司
Tientsin Marine Shipping Co.

香港⇄天津（新港）貨箱/雜貨班輪

兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東（整箱貨）

船名	收貨	截貨	到/離港
（全貨箱航綫）			
SKY HOVER（天翔）V81	即日	16/1	18-19/1
TIAN YAN（天燕）V6	16/1	22/1	24-25/1
SKY HOVER（天翔）V82	25/1	31/1	2-3/2
TIAN YAN（天燕）V7	1/2	6/2	8-9-2

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭（Modern Terminals Limited） 電話：0-239031

船名	收貨	截貨	到/離港
（散裝航綫）			
TIAN LONG（天龍）V8	即日	14/1	12-16/1
TIAN LONG（天龍）V9	29/1	4/2	2-8/2

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL） 電話：0—4999388

環亞股份有限公司
Asian Development Co., Ltd.

香港⇄上海散裝貨直航班輪

兼收上海市及附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到/離港
TING JIANG（汀江）V.8603	即日	17/1	16-19/1
XIANG JIANG（薌江）V.8604	15/1	21/1	21-23/1
TING JIANG（汀江）V.8605	26/1	1/2	31/1-3/2
XIANG JIANG（薌江）V.8606	31/1	6/2	6-8/2

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL） 電話：0—4999388

中國對外貿易運輸公司—香港天津集裝箱航綫
China National Foreign Trade Transportation Corporation

香港⇄天津（新港）全貨箱班輪

兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨。

船名	收貨	截貨	到/離港
TRADE RELISH（易津）V8603N	19/1	25/1	27-28/1
TRADE RELISH（易津）V8604N	3/2	9/2	11-12/2

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭（Modern Terminals Limited） 電話：0-239031

上海市錦江航運有限公司
Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到/離港
MILD OCEAN（通洋）V.13	9/1	15/1	17-18/1
MILD OCEAN（通洋）V.14	20/1	26/1	28-29/1

代理：JSA (HK) Ltd.
收貨站：青衣富大集運 電話：0-4972411 0-4977073

中國對外貿易運輸公司廣州市分公司
China National Foreign Trade Transportation Corporation
Guangzhou Office

香港⇄廣州市及廣東省各地拖車運輸

深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黃埔、珠海、廈門、泉州、福州、湛江。

李連杰是破產萬圓戶

星河

李連杰在深圳花了六十萬人民幣搞了一個「神州武魂」。他並沒有演出，只是做監製而已。這個監製，李連杰並不是掛個虛名的，他是實實在在的去幹，希望能以這個「神州武魂」去推廣武術。

李連杰每個月薪水只有三百元，六十萬是一個不少的數目呢！問他向那個機關申請資助的，他立即反應的說政府一個錢都沒有資助的，都是他們的武術發展公司拿錢出來的。我們少不更事的，不禁笑他是個「個體萬元戶」。李連杰立即說：「我們是集體戶，而且也是破產的。」

他所說的破產，是因為搞「神州武魂」這樣的大型節目是賠錢的，以賺回來的六十萬放進去搞一個節目，不是破產是什麼呢！

李連杰說：「每天在着在酒店那麼多人坐着吃飯，你就覺得心跳，不要說什麼了。」當然，這樣的表演連幕後在內雖要一百六十多人，還有在港為他運送乾冰去的人工不計在內呢！

拍「南北少林」有許多傳言的，當我們向李連杰求証時，他總是不在現場的，而他又不喜歡說一些聽回來的說話，我們只好說他是個「蟲惑仔」，不在現場是最好不說的理由了，而且也沒有是非。

圖片說明：○拍完一場打鬥，李連杰疲累得像一堆泥；○黃秋燕與扮女裝的李連杰；○為日本影迷簽名在秀帕上的李連杰。（麗莎）

1986 中學會考試題預習專欄

經濟（十六）

明德出版社 陳勵德 王啓光 提供資料

Revision Exercise for Cert. Exam. (1986)

ECONOMICS (16)

K.K. WONG & L.T. CHAN

MILL & DALE PRESS LTD.

Population:

III. Effects of rapid growth of population on the society of Hong Kong

Hong Kong's rapid growth of population since the Second World War has resulted in the following social problems:-

a. Land and Housing:
Dense population in urban areas has made rent creeping and the supply of houses insufficient. Therefore, overcrowdedness, unhealthy squatters and tenancy disputes arise.

b. Health and Environment:
Due to overconcentration of population in urban areas, space for public amenities and medical facilities have long been felt insufficient. Moreover, industrial growth has made many residential and industrial buildings mixed together. All these result in pollution and traffic congestion.

c. Social Welfare:
As a result of increasing population, the need for social welfare services arises. Social problems su... crime, drug a... ...n, family problems, ... juvenile delinquency are thus created.

IV. Reasons for the population control in Hong Kong

Population control is significantly important in Hong Kong for the following reasons:

a. On the negative side of population growth, it can be an impediment to economic progress. It poses a heavy burden on the community in the sense that the provision of adequate employment for a growing labour force can be difficult, and that resources for economic development may be diverted to meet the immediate demands of an increasing number of people for basic goods and services, such as foodstuffs, housing, education, medical care, transportation, etc.

b. As population grows rapidly, per capital income may be reduced. This means that the income earned by each individual falls since the Gross National Product will be shared by a greater population size.

c. Unlike most Asian countries, Hong Kong is characterized by an extreme shortage of natural resources population control is necessary to reduce the growth rate of demand for foodstuffs and other necessities.

d. In the past few years, Hong Kong has experienced a rapid process of industrilization and becomes an export-oriented place. But inevitably Hong Kong has lost her comparative advantage in labour-intensive products because of rising wages at home. The only beneficial way to maintain her export's competitiveness in overseas markets is to improve the labour skills and industrial technology. To achieve this, a good human capital must be improved. Thus it is necessary to have adequate training programmes for the young generation, while at the same time population control is essential.

e. In recent years, Hong Kong has experienced serious inflation which adds difficulty to her export sector. To curb inflation, one of the effective way is to control the rate of increase of demand for foodstuffs and necessities by keeping down the growth rate of population.

f. Population control in Hong Kong can ease the burden on the government in providing economic, social, and administrative services to the community, thus releasing public funds for the improvement of the economy and assistance to industry.

欣欣旅運(香港)有限公司 3-842277 3-849192 3-841331
新春台灣豪華七天團
1 香港—高雄—佛光山 住名人
2 澄清湖—台南—溪頭 住溪光
3 大學池—日月潭—台中 住寶島
4 天祥—太魯閣—花蓮 住海濱
5 濱海公路—中正堂 住南華
6 小人國—故宮 住世紀
7 早餐後自由活動・夜機返港
收費 HK$2690
出發日期：10/2/1986
台北酒店・特價酬賓(包晚連服務費)：永安 110 120；東亞/華麗 120 135；第一 110 140；天成 150 160；一樂園 170 190；康華 230 240；富都 330 350；華國 380 420；希爾頓 420 440；環亞 450 470；來來 530 540；老爺 540 550
九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

寶通 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天 $1770 天天出發
特平歐洲美加 各地廉價機票
曼谷芭堤雅 七天 $2630 逢二、六出發
韓國豪華團 四天單人房 逢週五、六出發
台灣急證180泰證100 美加廉價機票
台北機票十酒店十接送 $1110 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

菲航美洲假期 3-7232882 3-7230339
西岸7天團 $5888
西岸8天團 $6788
西岸10天團 $8488
西岸12天團 $11488
東岸11天團 $12488
東岸13天團 $13488

永安
銅鑼灣恒隆中心2201室 5-775655
尖沙咀星光行1026室 3-694447
旺角銀行中心1015室 3-888999
紅磡島樂 G 67 3-7656583
九龍 德福商場43號 3-7566993
荃灣 商業中心A51-52 0-403998
沙田火車站鐵路商場8號 0-6067666
元朗元朗中心504室 0-4742397
總社：中區德輔道中71號永安集團大廈1505-1506室 電話：5-256243-5-251112 16條線
地鐵分社分佈中環、尖沙咀、旺角、觀塘及荃灣各站
美國西岸七天 逢星期一、三 $5880
美國西岸賭城十天 逢星期一、三 $8480
美加西岸十二天 逢星期一、三 $11480
歐洲七國十天 五 逢星期四 $6490
歐洲七國十八天 逢星期四 $11590
澳洲八天 逢星期五 $7980
台灣環島七天 天天出發 $2400
台灣環島八天 天天出發 $2610
日本本州八天 天天出發 $3830
日本九州八天 逢星期四 $4750
九州本州迪士尼八天 逢星期二、四 $4990
菲律賓七天 逢星期四、六 $2150
曼谷芭堤雅七天 天天出發 $2630
清邁曼谷七天 逢星期二 $2850
馬星(檳城)七天 逢星期一、四、六 $3530
泰馬星十天 逢星期四 $4390

金門平價機票 3-319151 旺角運輸處樓上 登打士街栢裕大廈20字
各地旅行團
捷旅假期
夏威夷 $4490 甜蜜假期星馬遊 $3290
美加遊 $5990 威馬曼谷清邁遊 $2270
歐洲遊 $6990 菲航菲島宿霧遊 $1850
澳紐遊 $6990 韓國漢城大觀遊 $2700
日航美加精華遊 $8900 日航天地日本遊 $3950
大韓美加縱橫遊 $4290 華航日本縱橫遊 $3290
新航歐洲假期遊 $7380 華航台北假期遊 $1670
＊凡參加本公司代理以上之旅行團、特價優待＊

大通旅運有限公司 K-699568 6線 K-662982 尖沙咀漢口道14-16號 標華大廈1005-6室
★商業考察★旅遊觀光★學生★移民特廉機票★
機票十酒店天天出發 直綫航空公司電腦訂位
三藩市 $2100 洛杉磯 $2100 西雅圖 $2100 夏威夷 $1600 紐約 $2450 溫哥華 $2400 愛門頓 $2950 多倫多 $3650 溫尼伯 $3350 滿地可 $3650 倫敦 $2250
歐洲 $2400 台北 $800 東京 $1400 韓國 $1700 星加坡 $1800 吉隆坡 $1700 曼谷 $1100 雪梨 $3250 柏斯 $2900 布里斯本 $3400 巴拿馬 $7500
代辦中國內地親友旅遊移民出國機票

長城中國旅遊服務社 3-847036 5-210547 3-915327
北京南京蘇州上海杭州
11天全航空逢星期二、六出發 $5090
11天全程飛機逢星期二、六 $5490
北京航空精選6/7天
6天穗京雙程飛機逢星期二、四、六、日 $2690
7天穗京單程機往軟卧返逢二、四、日 $2290
桂林，陽朔5天 逢一、六 $1390
旺角亞皆老街16號旺角商業大廈2103室
旺角彌敦道592號信和中心地庫B38
中環德輔道中26號永安中區大廈1101室

金輝旅行團 張輝旅運附屬機構 3-916347-8 3-968132 3-951635
專業辦理東南亞・美加・歐洲・澳洲豪華團 各地特價機票・酒店・忠誠服務・安善可靠
台灣花蓮 四天 $1770；台灣環島 七天 $2450；日本狄士尼 五天 $3290；日本本州 八天 $4290；韓國 四天 $2700；泰國芭堤雅 七天 $2630；菲島碧瑤 五天 $1850；星馬檳城 七天 $3530；新航美國 七天 $5790；新航歐洲 十天 $7380；國泰澳紐 十天 $6990
台北 $830；東京 $1450；大阪 $1450；韓國 $1850；韓日 $2250；菲島 $1350；泰國 $1250；羅省 $1950；紐約 $2850；溫哥華 $3050；倫敦 $2450；法國 $2550
九龍彌敦道655號胡社生行10樓1010室

星亞 5-255106 5-255108
印尼卅天觀光團 HK$6,500.00 (INDONESIA 30 DAYS TOURS)
出發日期 16, 28/10.09, 23/11.05, 19, 31/12
春節團：14, 30/1, 1.3.4.5.6/2
JAKARTA-BALI-YOGYA 7DAYS TOUR 出發日期 16/10, 23/11 HK$6,300.—
中環皇后大道中88號華光勵精中心1806

新興行旅行社 3-7213061(7線) 電腦訂位 快捷妥當 ◀假日上午照常▶
專售機票：台北 韓日台 美加 南美 曼谷 馬星泰 歐洲 澳洲
台證150 泰證75
代辦世界各地簽證，旅行團及機票十酒店 代辦外籍護照國內簽證 60

加拿大假期
美、加豪華團 由HK$5999起
查詢詳情及報名請親臨或致電各大特約旅行社 熱線電話：5-266086

哥頓 5-446955(4綫) 李寶椿大廈1215-6室
三晚住宿從化溫泉別墅・逢星期四出發
健康檢查四天豪華團1280
國內專業醫療中心聯辦，有全身檢查詳細報告 食住行保証滿意・宵夜、野味及各康樂活動 暢遊：從化、天湖觀瀑、流溪河水電廠、小園林
專售廣州、汕頭、上海、北京機票
專售來回港穗直通巴、直通車票、船票

星晨 3-7231723 3-723055 5-218161 5-243068 5-7907233 3-320955 0-440281 0-465473
日本本州八天豪華團 直航大阪東京返港 $4590
菲律賓碧瑤七天 $2250 天天出發 馬尼拉宿霧六天 $2350 逢週二、日
泰國、曼谷 清邁、芭堤雅 七天 $2630 五天 $2290
天天出發 日日成團

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
台北機票十環亞酒店十接送 $1770 天天出發
夏威夷美加 $3999起 歐洲十天 $6990起
日本 $3490起 菲律賓 $1790起
馬星 $3240起 泰國 $2270起
韓國 $2700起 台灣 $1770起
代售世界各國平機票 台証 $150
中環德忌立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

捷威旅行社 開拓國內好享受 勝地何必再神遊
營業時間朝九晚七・星期日、例假照常辦公
桂林五天 $1490 廣州——桂林 737噴射新機來回 港——穗直通車往返 桂林住宿丹桂大酒店 廣州住宿中國大酒店 天天出發
海南島 六天航空 $1790 九天環島 $1690 暢遊：茂名、湛江、海口、通什、黎苗族、天涯海角、文昌 豪華冷氣專車 逢星期二、四、六
北京 八天火車團 $1790 七天航空火車 $2490 七天航空團 $3090 豪華冷氣專車，設北京烤鴨、串燒羊肉宴於長城喜來登大飯店貴賓廳內 住宿燕京、華都、香山 專人領隊，獨立成團 天天出發
香蜜湖 一天 $140 二天 $360；石岩湖 二天 $350；銀湖 二天 $350；西麗湖 二天 $320；天半遊逢星期六 $320
江南 搭乘航機直抵啓德機場 南京住最豪華金陵飯店 八天直航團 $3190 十天航空團 $3290 逢四、六
丹霞山 四天 $850
泰國 曼谷、芭堤雅7天 $2630 清邁、曼谷、芭堤雅8天 $3030 布吉島6天 $3090 泰、星7天(星期日) $3530
菲律賓 住宿馬尼拉假日大酒店 五天豪華團 $1790 六天 $1970 七天 $2150 天天出發

香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會設有質素保證賠償基金，如有貨不對辦，可向本會投訴。電話：五—四五八三八四

本港新聞

慈善聖誕樹 籌款傳愛心

一棵由超過四萬五千個汽水罐建成的慈善聖誕樹，經已成功地成為大埔聖基道兒童院籌募經費，再一次顯示港人的愛心和關係。

一項簡單而親切的儀式，日前假沙田新城市廣場舉行，由太古汽水廠地區營業經理歐志峰先生將一張港幣二萬三千元的支票交予代表聖基道兒童院的一羣可愛的小朋友。除太古汽水廠捐款外，大陸製罐香港有限公司並捐出處理汽水罐所得款項二千餘元。聖基道兒童院將利用這筆款項購置玩具及康樂設施。

參加儀式的並有新城市廣場宣傳經理何力天先生（後左一）、聖基道兒童院院長賴錦璋先生（後左二）及方雪梅小姐。

匯豐交易廣場分行 經已開幕提供服務

香港上海匯豐銀行昨星期一將原設於康樂大廈的分行，搬往交易廣場繼續服務。

新分行將提供現金收支，來往戶口，儲蓄戶口，定期存款，美元儲蓄及定期存款，匯豐金和兌換外幣等服務。已在匯豐銀行工作十八年的黃雄志經理將領導十九名職員，利用五部連投總行中央電腦的終端機為各界提供服務。該間新分行由匯豐銀行香港總經理雷興悟正式主持開幕。

圖：匯豐銀行總經理雷興悟及交易廣場新分行經理黃雄志在剪綵儀式上。

工商廣告獲委代理 同成石橋廣告公關

馳名世界之石橋牌車呔總代理同成有限公司董事經理余綿邦先生宣佈：委任工商廣告有限公司為廣告代理及公關顧問，負責有關石橋牌車呔所有廣告推廣事務與該項產品在港之公關一切事宜，由一九八六年一月一日起生效。

石橋牌車呔從一九三一年已開始提供最佳之服務，同時抱着不斷在技術與品質方面專研的開明態度，更秉持着「活力、革新、挑戰」的企業精神追求更精良之技術，更進步之產品，更高之品質，貢獻給各行各業之消費者。

關氏宗親總會 選出十一屆理事會

（國際社）關氏宗親總會，昨日選出第十一屆理事會：首席會長：關寵光。會長：關溢、本和、詒蒸、禮雄。理事長：關旗、衆，副：關偉、英柱、明學、念祖。總務：關賢、聯邦、尚林。財務：健勳、家麟、成樂。會計：松勳、潤生、天下。福利：社澤、關仕、關宇。僑務：錫基、華宇、關演、文教：玉衍、耀棠、星樞。交際：礎傑、雲祥、雲飛。調查：燦永、伯權、榮勳。醫務：燦柔、維健、中行。稽核：關炎、關就、則彬。婦女：妙美、關黃旗英、穎雲。康樂：關學、雲龍、芳聯。理事：兆金、關添、關雄、關輝、志錫、煥如、錫炎。

電視電台

無線翡翠台

六時五十分，「香港早晨」。九時零五分，「每日一字」及動向索引」，十分，「四三〇穿梭機」。十時廿五分，粵語長片：「平步青雲（下）」任劍輝主演。十二時零五分，「福星高照」。一時，「午間新聞」，十五分，「婦女新姿」。二時十五分，「下午劇場之「楚留香之蝙蝠傳奇」。三時零五分，「北斗雙雄」。四時十分，「俠骨無情劍卡通」，卅分，「四三〇穿梭機」。五時十五分，「快樂行」，五十五分，「IQ博士」。六時廿五分，「每日一字」，卅分，「新聞報導及天氣報告」。七時，「奉告」，零五分，「開心女鬼」。八時，「香港八六」，廿八分，「風物誌」，卅分，「過甲奇兵」。九時卅分，「新聞報導」，卅五分，「歡樂今宵」。十一時十五分，「新聞報導」，卅分，「每日財經」，卅五分，「每日一字」，四十分，「鑑古藏珍」。十二時十分，粵語長片：「鷹弓鳥」張瑛主演。凌晨一時廿五分，粵語長片：「彩鳳引金龍」鄧碧雲主演。三時，全日播映完畢。

無線明珠台

十二時，「教育電視」。四時，「芝麻街」。五時，「孖生小寶」，十五分，「百變雄師」，四十分，「回力棒」。六時零五分，「英傑覓蹤」，五十五分，「英文字趣」。七時，「新聞報導及天氣報告」，卅分，「明珠體育世界」。九時卅分，「新聞簡報」，卅五分，明珠九三〇：「的士司機」。十一時廿五分，「英文字趣」，卅分，「新聞報導」，四十五分，「馬航健美操」。十二時十分，「英國足球大賽」。凌晨一時十分，全日播映完畢。

亞視中文台

六時卅分，卡通短片，四十五分，亞洲早晨。九時，筋肉人，巨人克里斯，卅分，打電話問功課。十時，小寶寶，十五分，歡樂早場：「真假洞房春」羅艷卿、羅劍郎。十二時，卡通大匯演。十二時，醉李王無忌之日帝月后。一時，新聞報道，十五分，午間小敍，四十五分，小寶寶。二時，青春新節拍，五十分，武俠萬小宛。三時四十五分，下午茶。四時卅分，精靈小咪咪，五十五分，五〇飛虎隊。五時廿分，筋肉人，四十五分，打電話問功課。六時十五分，新聞報道、天氣報告、經濟快訊、奉告，五十分，六合彩。七時，特備節目，十五分，亞洲快訊。八時，捉鬼奇兵。九時，我愛香港，廿分，財經匯報，卅分，新聞簡報，廿五分，諸葛亮。十時卅分，綜合八六，四十五分，香蜜湖。十一時，新聞報道，十五分，賽馬預測，渡假村廣告雜誌。凌晨零時，午夜影院：梁山伯與祝英台（任劍輝、鄧碧雲）。一時四十五分，全日播映完畢。

亞視英文台

八時—十二時，教育電視。四時，畢比奇遇記，廿五分，披頭四樂隊，五十分，蝙蝠俠。五時十五分，醒目仔時間：FELEX THE CAT，猛漢T先生，變形俠醫。六時卅分，霹靂笑探。七時，特種猛探，五十四分，場外存Q心水配搭。八時，新聞報告、財經匯報、天氣報告，卅分，紅粉幹探。九時卅分，新聞簡報，卅五分，週二電影：「復製人」主演：基斯杜化龐馬。十一時廿五分，最後新聞，卅五分，馬港逍遙廣告雜誌，五十分，賽馬預測。十二時廿分，洛氏風雲。凌晨一時廿分，全日播映完畢。

香港第一台

AM七八三千赫 FM九一·六兆赫 FM九三兆赫 FM九二·三兆赫

六時，節目與第二台相同。七時，「新聞天地」，（華南海域天氣報告）。八時，交通報告，「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。九時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，交通報告。十時，新聞簡報，經濟行情，城市故事之「胭脂」第五回，卅分，新聞簡報，「朝朝早精良好」。十一時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。十二時，新聞簡報，猪牛價格報導，說不完的故事之「片片星塵」第二回，卅分，「今日世界」，四十五分，「百合匙快訊」，（語言日日新）。一時，新聞簡報及華南海域天氣報告，總滙行情報導，「常在你心間」，卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，「阿KAM隨意集」。三時，新聞簡報，悲歡離合：「船」第十三回，卅分，新聞簡報，「節奏七八三」。四時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。五時，「時事廣場」。六時，「新聞激光」，（華南海域天氣報告），卅分，交通報告，漁農產品批發市價報導，「傷殘復康者園地」。七時，新聞簡報，「普通話初階」第十七講，卅分，新聞簡報，「中國寓言」第一〇一輯。八時，新聞簡報，華南海域天氣報告，「活力五線譜」，卅分，新聞簡報，足球賽事轉播（旺角場）「海蜂對俠士」。九時四十五分，繼續「活力五線譜」。十時，新聞簡報，錄音播放英國廣播電台粵語新聞節目，廿五分，「日日三分鐘」，卅分，新聞簡報，「成人教育指南」第四講。十一時，新聞報告，十五分，（與第二台會合）。

香港第二台

FM九四兆赫 FM一〇二·六兆赫 FM一〇三·七兆赫 FM一〇三·五兆赫 FM一〇三·二兆赫

六時，新聞簡報及華南海域天氣報告，「晨光第一線」，卅分，新聞簡報，（語言日日新）。七時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。八時，新聞簡報及華南海域天氣報告，交通報告，卅分，新聞簡報，（語言日日新）。九時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，交通報告，「ALBERT AU區瑞強」，報告。十時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。十一時，新聞簡報，「中文歌集」，卅分，新聞簡報。十二時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。一時，新聞簡報，「協碟傳真」卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報。三時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。四時，新聞簡報，青春交响曲之「青春一個城」，卅分，新聞簡報。五時，新聞簡報，交通報告，警察通訊，青春交响曲之「社會大杉時間」，卅分，新聞簡報，交通報告。六時，新聞簡報，卅分，交通報告，「琪想曲」。七時，新聞簡報。八時，新聞簡報，「黃金的旋律」。九時，新聞簡報。十時，新聞簡報，「每一個晚上」。十一時，新聞簡報，十五分，（第一、二台會合），十五分，「海員職位空缺報導」，「嘉蜜語」。凌晨零時，新聞簡報及華南海域天氣報告。一時，新聞簡報，卅分，三更半夜之「無怨」第七回。二時，新聞簡報，「輕談淺唱不夜天」。三時，新聞簡報。四時，新聞簡報及華南海域天氣報告。五時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」（直至六時）。

香港第五台

FM九六兆赫 FM一〇五·五兆赫 FM一〇五·一兆赫

BBC WORLD SERVICE，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今日節目」。七時，新聞簡報，「時代歌曲」，卅分，普通話節目：「晨光共享」。八時，新聞簡報及天氣報告，交通報告，「時代金曲」。九時，新聞簡報，「晨光共享」，BBC FINANCIAL NEWS，繼續「晨光共享」，卅分，新聞，交通報告，卅分，新聞簡報，「心理學探討」第十講。十時，新聞簡報，天氣報告，「小朋友時間」，卅分，新聞簡報，戲曲天地之「嶺南歌樂」：①赤壁吊炎痕，②西旅之驛館憐香。十一時卅分，戲曲天地之「鴻雁傳音」。一時卅分，新聞簡報，戲曲天地之越劇：「姬傳」。二時卅分，新聞簡報，「小朋友時間」。三時，新聞簡報，南北樂逍遙之「南腔北調」，卅分，「普通話節目」：「時代金曲」。四時，新聞簡報，卅分，繼續南北樂逍遙之「南腔北調」，卅分，文化下午茶之「不是黃金屋」。五時至凌晨二時卅分，BBC WORLD SERVICE。凌晨二時卅分，THE END。

商業第一台

中波八六四千赫 超短波一〇二·四兆赫及九〇·三兆赫

六時，新聞簡報，「神采飛揚」，卅分，新聞簡報，天氣報告。七時，新聞簡報，天氣報告。八時，新聞簡報。九時，新聞簡報，天氣報告，「日日好時光」，卅分，新聞簡報。十時，新聞簡報，天氣報告。十一時，新聞簡報，天氣報告，「好時光劇場」。十一時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，繼續「日日好時光」。十二時，新聞簡報，天氣報告，及逍遙樂韻，廿分，新聞簡報，天氣報告，十八樓C座。一時，新聞簡報，天氣報告，股市行情報導，「音樂城」，卅分，新聞簡報，天氣報告。二時，新聞簡報，天氣報告，股市行情報導，卅分，新聞簡報，「中篇劇場」。三時，新聞簡報，天氣報告，股市行情報導，「空中俱樂部」，卅分，新聞簡報。四時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報。五時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報。六時，新聞簡報，全日股市行情報導及，卅分，新聞簡報，「小小音樂盒」。七時，新聞簡報，「賽馬座談會」，卅分，新聞簡報，「自由港自由講」。八時，新聞簡報，卅分，新聞，四十分，「夜的節拍」，足球聯賽「海蜂對俠士」。九時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報。十時，新聞簡報，「怪談」。十一時，新聞專輯，「盡訴心中情」。十二時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。一時，新聞簡報，重播「十八樓C座」。二時，新聞簡報，卅分，「深宵樂悠揚」至六時。

商業第二台

中波六七五千赫 超短波一〇四·六兆赫及九八·二兆赫

六時，新聞簡報，天氣報告，「城市鬧鐘」，卅分，新聞簡報，天氣報告。七時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報，天氣報告。八時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。九時，新聞簡報，天氣報告，「不是冤家」，卅分，新聞簡報，天氣報告，「唱片吐心聲」，卅分，新聞簡報。十時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報。十一時，新聞簡報，天氣報告，「流行天使」，卅分，新聞簡報。十二時，新聞簡報，天氣報告，「青春放送」。一時，新聞簡報。二時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。三時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報。四時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。五時，新聞簡報，天氣報告，「老友鬼鬼」，卅分，新聞簡報。六時，新聞簡報，「樂在其中」，卅分，新聞簡報。七時，新聞簡報，「每一個晚上」，卅分，新聞簡報。八時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。九時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，「突破時刻」。十時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。十一時，新聞簡報，天氣報告，「月光四人幫」，卅分，新聞簡報。十二時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報。凌晨一時，新聞簡報，「知音夜裡尋」，卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，「深宵樂悠揚」至六時。

商業小廣告

商業　旅遊　商業　搬屋

大字四個　小字卅四個　每天十元

劍城　清潔打臘　油漆裝修　K-7570841

通廁包渠　沙井浴缸改渠水喉　馮大記　K 646188

執通水　漏渠喉　電K 959879　K-7767528

百葉窗簾　執換繩帶新做修理　港九新界H 7600335　鋼鑼灣道120號地下中英大廈　布窗簾

專改西裝　接送遠近　上海興昌洋服專家男女　皮草要領掘我試過保定　贊好H 711595 700389

專業打臘　水晶地板　超羣　5-471633晚

清潔打臘　工廠住宅　承接洗地毡抹窗水晶地板殺蟲　勳記公司

電腦打字　最新型電腦打字接打大批文件

洪記裝修　工廠住宅油漆泥水間房　紙親力親為日夜電洽　③8245388

補漏通渠　專門人材　親力親為　③7291569　③925712

修理收買酸枝　③836382美　0-222095林

東方縮放晒圖　機器電器或照原大翻新建築影印　彌敦道六七四二樓K 950355

中文打字　速印　紅磡北拱街得運商場一樓11室K 636915洽

中文打字　油印速印　新填地街251四樓　香港油印公司K 883857

發泡膠板　2×3呎（1呎厚計）每包47元半　151包起送貨　0-910477聯合廠彭先生

小型裝修　平價　專做泥水做木油漆灰水鐵玻璃瓷磚牆紙地板天花鋁　拆牆間格K 915778有記

油漆牆紙　樓房翻新大小工程日夜　③7182311成發洽

平價裝修　親力　鋪面室內做木泥水鐵器工程　傳呼機K 315181呼556　夜間K 877721梁洽

裝修　夜總會的士高　風水魚池　造木泥水鐵器　成台器水池

理帳報稅　終結中英文書　忠誠服務　合理收費　月清　吳承章洽

水晶地板　精洗地毡打臘潔淨抹窗　工程包滿意三天後收費　麗都清潔公司　廣東道980號九樓　K 7435875

皇家　費廉保密　假日照常　總社③888895③322187　分社0—4980819　0—4980643　商業攝影錄音電話地址　通姦離婚跟踪租務債項

美國偵探社　③7703393　③7703292　商業 通姦　失踪 錄音　$300元起　外寓 行踪　服務大眾，絕不取巧　旺角彌敦道610號506室

收買舊字畫　軒尼詩道244—246二樓凝趣軒（樂聲琴行樓上）　H 747760星期日休息

爛舊酸枝修理收買　高價收買古玩字畫　修理打蠟翻新酸枝　五：四七七三五五　五：四五七四六五　權記

鍾應堂　掌相命師

聯邦偵探局　＊由局長梁仁專責主持＊　③939007　③939989　739彌敦道8／F

巴士廉租　③272630　③253498

水晶地板　打臘　清潔　地氈　洗乾　室內裝修　聯安公司　⑤444221　⑤441615

吳晃機器廠　出品各類食品機械　★歡迎定造　自動蒸粉河機　電熱旦撻機　電話⑤739920

美聯偵探社　政府註冊　絕對保密　歡迎詢問　TEL: 3-812388　3-812389　英國偵探總會363

民刑證據　商業調查　職員行踪　婚姻家世　兒女活動　外寓姘居　分居離婚　通姦證據　攝影錄音　秘密跟踪　失踪調查　港外跟踪　保護遠行　電話錄音　電話地址　大廈保安　代收貨款　精衛儀器　信用昭著　九龍旺角　太子道西　一四一號　長榮大廈　三一三室

浴缸要翻新　經濟兼省時　浴缸損壞生銹不用換新，妥當方便　請電愛群冷氣⑤752522　⑤752527

水晶地板　專科水晶地板：車、磨、補、舊翻新　③339838　③320851呼6986　富都水晶地板工程公司

莊臣清潔服務社　水晶洗地毡打蠟　備有專門人材大小遠近工程取價公道　歡迎電詢庇利金街二十號四樓403室　③7213040　③7574735

港島偵探社　創辦八年．信用昭著　自置社址：九龍通菜街二A鴻光商場一樓16室　世界偵探總會會員　③847655　③327831　③843513　政府註冊：男女秘密跟踪．攝影．電話錄音證據．商品假冒．失踪．外寓偵查．電話調查地址．保護出入遠行．代追債項貨款．歡迎來電詢問．

奇華著名禮餅西餅蛋卷

總工廠　長沙灣長順街十一號　電話三—七四三五七一四
總行　旺角上海街四百五十八號　電話三—八四五一九六
分行　油麻地上海街二百一十八號　電話三—三二五〇〇七
分行　深水埗北河街一百八十七號　電話三—八六四五八二
分行　紅磡蕪湖街五十八號　電話三—六四四五一八
分行　灣仔莊士敦道一百零六號　電話五—七二八八一八
分行　北角英皇道三百四十四號　電話五—七一九四二九
分行　土瓜灣道七十八號E　電話三—六四八六五四
分行　青山道四〇六號　電話三—七四一二六二
分廠　官塘道三百一十六號　電話三—七五六二一式八一

漏水　本公司創業開辦十多年　老號專門承造補漏防水工程　宇宙防水機械建材有限公司　旺角新填地街467地下　電③—940168（3線）

專業包醫漏水　環宇防水工程裝修　電K 902669　K 918638　H 650174經營防水材料

一鳴製凳廠　電話：3-936613　3-938050　本廠製品精良，準時交貨，專造酒樓、餐廳、會所等不銹鋼傢俬，大量供應，歡迎參觀選購

旅遊介紹 專欄廣告

康富旅運　3—903086　3—910319—0　3—7220222—3
公幹、探親、旅遊
代訂　交通：香港至中國各地直航機票、車船票　廣州至香港及各地機、車、船票。北京至香港及各地機車票。
酒店：北京市長城、京倫飯店　獨家代理北京市北緯飯店，直接出房單　春節期間尚有少量港穗機票。
主辦中國各地旅行團及外賓華僑簽証
總公司：佐敦道吳淞街150號寶豐商業中心二樓S 2室
分公司：旺角洗衣街72號得寶商場28號［假日照常辦公］

得其利　招牌響噹噹！
台證　做台証老招牌　靠講信譽實
百貨　往台灣可帶合法
台北機票—廉價　三晚四日酒店—特平
特快收費75　包賺包銷
總店旺角彌敦道607新興大廈1817室 電梯18字　電話：③301275　③849562　③859555
分店中環永吉街12號利商場2樓8室⑤413674
自置樓宇地址不變僅此兩間老招牌其他是偽冒

香港偵探社　自置旺角總社3-818008．818781政府註冊　自置北角分社0-783600．783699絕對保密　新界荃灣分社0-4986331．4986332創辦十年世界偵探會員
民刑證據　商業調查　職員行踪　外寓姘居　分居離婚　通姦證據　攝影錄音　秘密跟踪　港外跟踪　失踪調查　兒女活動

永光旅行社

總社：香港銅鑼灣軒尼詩道480至482二樓201室　電話：H 8911880　H 8911823　H 8911722
分社：九龍彌敦道700號旺角中心第二座二樓商場S12室　電話：K 953287—9

海南島環島遊：高級航空團　六天$1788　2月5至25日天天有團　住高級賓館

少數民族特色：廣州　南華寺　丹霞山　韶關　小北江　連縣　連南　七天$1238　2月5至25日天天有團　韶關住風度園大酒店

金鷄嶺：南華寺　古佛岩　丹霞山　韶關　坪石　五天$898　2月5日至25日天天出發　韶關住風度園大酒店

丹霞山：廣州　南華寺　丹霞山　韶關　四天$798　2月5日至25日　天天出發　韶關住風度園大酒店

兩廣遊：七星岩　星湖　肇慶　漁澇　封開　梧州　四天$898　2月5至25天天有團　星湖住：新松濤賓館

從化星湖：高級豪華團住溫泉浸溫泉　好食、好住、好享受
①從化溫泉、天湖、南湖　二天$538
②從化溫泉、天湖、廣州　三天$668
③從化溫泉、星湖、七星岩　四天$838
④從化溫泉、蓮花山、廣州　天$668
⑤從化溫泉　丹霞山　南華寺　四天$868
出發日期：天天出發

潮汕風光萬里行：陸豐　蓮花峯　海門　潮陽　潮州　媽嶼島　汕頭　足四天高級豪華遊$898　好行程、好享受：好食、好住　2月5日至25日天天有團出發　保証住汕頭特區龍湖新賓館　可代辦延期探親品嘗正宗潮州風味　平時逢星期二、四、六出發

七星岩：廣州　鼎湖　星湖　三天$668　2月5至25日　天天有團　星湖住：新松濤賓館。
肇慶　鼎湖　星湖　漁澇　封開　四天$868　2月5日至25日　天天出發　星湖住　新松濤賓館

惠州西湖：羅浮山　湯山　西湖　惠州　二天$388　三天$498　2月5至25日　天天有團日日出發　住高級賓館

湖光漫遊：
①中山溫泉 石岐 珠海二天　$398起
②中山溫泉 江門 新會 西樵　$538起
③中山溫泉 江門 斗門白藤湖　$538起
④中山溫泉 江門 陽春　$668起
⑤中山溫泉 江門 新會 星湖　$798起
⑥開平 新會 陽春 凌霄岩　$868起
天天有團住高級賓館

永安旅行團

歷史悠久　W.O.T.S 永安旅行社　信用可靠
總社：德輔道中71號永安集團大廈1505—1506室　電話：5-256243-0　5-251112-8（假日照常辦公）
紅磡分社：紅磡廣場G 67　電話：3-7656583
九龍塘分社：德福商場G 43號　電話3-7566993（假日照常辦公）
銅鑼灣分社：恒隆中心2201室　電話：5-775655　5-775266　假日照常辦公
尖沙咀分社：尖沙咀碼頭星光行1026室　電話3-694447（假日照常辦公）
旺角分社：彌敦道636號銀行中心1015室　電話3-846484　846555　846557
荃灣分社：地鐵站南豐中心A 51—52舖位　電話0-403998　0-404078
沙田分社：火車站鐵路商場八號　電話0-6067666
元朗分社：青山道150號元豐中心504室　電話0-4742397
假日照常
＊地鐵分社遍佈中環、尖沙咀、旺角、觀塘及荃灣各站＊

日本	本州富士山廸士尼六天豪華團	$3830	逢星期二出發
	本州富士山廸士尼八天豪華團	$4590	天天出發
	鹿兒島南北九州廣島八天豪華團	$4750	逢星期四出發
	鹿兒島九州本州廸士尼八天豪華團	$4990	逢星期二、四出發
台灣	台灣環島九天豪華團	$2890	逢星期五、六出發
	台灣七天豪華團	$2400	天天出發
	台灣溪頭八天豪華團	$2610	天天出發

入台証祇收$70

泰馬星・菲島	曼谷七天豪華團	$2630	天天出發
	曼谷清邁芭堤雅七天豪華團	$2850	逢星期二出發
	曼谷布吉島七天豪華團	$3180	逢星期六出發
	泰馬星十天豪華團	$4390	逢星期四出發
	馬星（檳城）七天豪華團	$3530	逢星期一、四、六出發
	菲島賞心五天遊	$1790	逢星期二出發
	菲律賓（碧瑤、百島）七天豪華團	$2150	逢星期四、六出發

美加・歐洲・澳洲	美國西岸七天	$6280	逢星期一、三出發
	美國西岸賭城十天	$8780	逢星期一、三出發
	美加西岸十二天	$11780	逢星期一、三出發
	西歐五國十天	$6990	逢星期四出發
	西歐五國十三天	$8590	逢星期五出發
	澳洲墨爾砵雪梨八天	$7980	逢星期五出發
	澳洲黃金海岸十天	$9380	逢星期二出發

瑩瑩秋色

朱秀娟

「他要約小姐，不都是經過妳的嗎？」玲莉說：「也許是妳替他約的！」

「不是！我沒有！」賴秘書快忍無可忍了：「只有妳，有時是叫我約，有時是唐總經理約！」

「那我一定要問他自己才能知道眞相了？」玲莉盛氣凌人：「也許會引起一場大吵。」

「只要把事情弄明白，吵一場也無傷大雅！」賴小姐噓之以鼻，好像他們吵架是她挑的，她決心氣玲莉一下，故作討好似的說：「妳快些弄明白吧！他太太明天來台灣。」

「他太……」玲莉的臉霎時漲得通紅，自己的態度才眞像老板的太太在盤問女秘書。

「剛剛來的電報，董事長還不知道。」

「妳告訴須先生，我要請他太太吃飯。」玲莉顫抖着聲音，她要看看他們夫妻相處的情形。

「好吧！」賴小姐低頭吃飯，她不知道林玲莉懂不懂得什麼叫自取其辱。

林玲莉再也坐不下去了，她匆匆吃完，急急把賴小姐送回工廠，她要一個人好好想一想！她這一提前回來，竟正碰上須威年也提前回來了，她的車子在北迴路上一路跟着他的車子，須威年竟一點也沒察覺，他走出車門，抬頭看到玲莉也正在停車子，才把他嚇了一跳，但是他反應非靈敏，立刻瀟洒的走到她車前，表示他的驚喜與禮貌：

「啊！妳們在一起吃飯呀！早知道我一定把我的應酬回掉，玲莉，請進去坐一回，我等下送妳回去。」

玲莉的眼睛在他身上轉了轉，她拿不到他的確切證據，不過她直覺的感到他不對勁，好像頭髮也亂了，領帶也鬆了，她眞想脫下他上衣看看他襯衫上有沒有口紅痕跡。

須威年裝着看不出她的激動，伸出手預備扶她下車。

玲莉看着賴小姐走遠了，尖酸的笑着說：「明天太太就來了，今天中午趕快抽空去風流一下！」

須威年驚異的說：「太太來！誰的太太來！」

「你的！」玲莉狠狠的說：「你難道忘了你的太太了！」

「但是——」須威年倒了威：「我怎麼知道她什麼時候來！」

「明天！我已告訴賴小姐了，我請她吃飯！」

「何必呢？」

「你一定要替我安排一下。」玲莉冷笑：「除非你不想讓我看到你們夫妻情深的恩愛情形。」

「我安排！妳怎麼說都可以！」須威年把她拉出車子，送她到客位上，自己坐上駕駛坐：「我送妳回公司。」

（四五）

詭異人間　凶宅

文：亦雄　圖：秋鳳

少年夫妻，對人對事，難免會發生歧見，何況石太太又是個性情非常倔强的女人。

一天晚上，這對夫婦不知怎的又吵起咀來了。石太太一怒，便賭氣跑了到她妹妹的家裏去。

她妹妹住在九龍荔枝角道，本來是她丈夫何先生的妹夫梁先生的物業，由於何先生的妹妹做了梁先生的繼室，而何先生又在梁先生的無綫電行裏做經理，有着這樣的關係，所以便讓了那層樓給何先生夫婦居住。

石太太離家的那個晚上，由於太晚了，所以石先生沒有立即追她回來。他想，這也好，大家小別幾天，當做冷靜時期，到了心平氣和的時候，再把問題重新分析，自會發現誰是誰非。

不料第二天，石先生卻接到了他的小姨何太太的電話，說他的太太在她的家裏病了。

石先生肚裏暗笑，想着：竟然詐病迫我作城下盟，要我低首下心去接她回來！

當下，他便問他的小姨道：「什麼病這般緊張？感冒罷了，是不是？」

他的小姨何太太說：「看來不是感冒這般簡單哩，昨天下半夜，每隔十分鐘便起來喝水，喝了水又到洗手間去，從洗手間回來，又再喝水，直到現在，還是喝水和到洗手間去，週而復始，據說她的喉嚨和舌頭都乾涸的像沙漠一樣。」

（一）

牛仔王國　有此一招

芷子

寒流　七十一：入了壞人圈套

・信華童・

胡大方問起簽欠單的事，胡媽媽便據實說了。胡大方聽了，作聲不得，他呆呆的站着，他已猜到一些了，是女兒救自己情急，入了人家圈套也不知道，這也是爲了入世未深，不知社會險惡，而胡媽媽這個婦人，所接觸的也不過是左隣右里那些里巷婦人，自以爲是慣了的，對外間事所知不多，胡亂簽下了名字。

這都是自己賭錢輸了之故，如不是自己出了事，何致累了妻女。胡大方呆呆的站着，這一回女兒可能當眞的失踪了，能夠報警找她回來嗎，她還未成年，這是可以的，但女兒向什麼人借了錢，不知道，什麼對方可不是善男信女。

「怎樣了？你如何不作聲？」胡媽媽看到了丈夫神色，也心知有異。

「還有什麼好說。」胡大方頹然地坐下來。

「沒事的，女兒可能忙着什麼，今天沒有電話回來，明天準有。」胡媽媽說，她安慰丈夫，也是安慰自己，這不過是希望而已，誰有把握知道女兒必定有電話回來。

胡大方明天要上班了，她呆呆的坐在沙發，而對着電視機，電視螢屏上人物走動，在唱歌，可是他似是看不到，聽不到。

他習慣是坐下來，看電視時抽抽烟，或者喝點酒，休息一下，鬆弛一下。可是今天他似是連這等習慣也沒有了，他只是對着電視機發呆，腦子裏一片茫然，他眞不知如何是好。

他知道可能女兒從此便失了踪跡，在人海中沉淪下去，也許若干時後，會在歡場出現，她已入了一些人的手中，這是向壞的打算。他知道這不是過慮，是大有可能的。

向好的方面想，女兒與奇利可能因事忙，抽身不得，但難道忙到連電話也沒有機會撥嗎，看來這個奇利也不是個好人，那一張紙，不是欠單，是變相的賣身契，女兒未成年，自得有個監護人簽字，媽媽便是監護人。

「你簽字時，可有寫下了身份證號碼？」胡大方突然作此一問。

「當然有囉，奇利教我寫下身份證號碼的，還好那幾個字我識寫。」胡媽媽有點自傲，因爲她除了簽名之外，連號碼也識寫。

胡大方長歎一聲，他能再說些什麼呢。

勾奇錄　死刑種種

・福臨・

據記載，西方國家歷史上最早的「文明死刑」的方法是斷頭台，這是法國一位名叫吉樂亭的醫生於一七八九年發明的，斷頭台也稱爲「吉樂亭」。行刑時，將犯人仰倒，一把沉重的利刀沿着垂直的導槽往下滑，刀光一閃，人頭便滾落在一個圓桶中。

把人綁在火刑柱上燒死，很早以前就成了西方國家教會懲治「異教邪說」的方法。更爲殘酷的是，把犯罪的異教徒仰天綁在拷問台上，向四方撕裂，直到可以透過死囚內臟看到他背後的燈光爲止。

西班牙早年的絞具是一種裝在柱子上的鐵環，把犯人的脖子套入環中，擰緊螺釘，用長釘刺穿脖子，使其痛苦地死去。

美國使用過壓刑，把很重的物品壓在犯人身上，直到犯人招供或被壓死。

有些西方國家在不同的時代，還採用過把死囚餓死，凍死或晒死的方法。

絞刑從前曾被視爲一種具有教訓意義的執刑方法。美國一八六零年國慶前一日曾對一個殺人犯執行絞刑，當場有成千的居民觀看。

（上）

新聞故事　梯間遺屍案

・梁悅意・

灣仔區，整天都是熱鬧喧嘩的時間中的，只有凌晨時分，才較爲稍爲安靜下來。

此刻，也正是凌晨時分，某大廈裏，清潔女工珍姐和琴姐，正在埋頭於打掃工作。

時值盛夏，兩人做得大汗淋漓。在五樓的拐彎處，暗淡的燈光下，珍姐忽然看見有一團物體，蜷縮一隅。

「唓，天亮了，快走！」珍姐喝道。因爲梯間常有一些流浪漢在度宿，弄得地方也骯髒了，累她多做工夫。

「陳伯當夜更常食睡。」琴姐也一臉不滿，加一把咀道：「連乞丐走進來也不管。」

來到五樓，那人仍然一動不動，珍姐索性用掃帚往那一團物體輕輕一拍，大聲道：「喂，起來！」

可是，對方卻毫無反應。

這番她們看清楚了，那人臉孔向腦，身穿背心、西褲、膠拖鞋，看來又不大像是流浪漢，說他是乞丐就更不似樣。

「莫非是醉鬼一名？」珍姐猶了下來，伸手去扳扳那人的身體——

「哎喲！」

當她看到那人的臉貌，登時坐倒地上，掩臉驚呼。

琴姐看清楚，那是一張微藍的臉，雙眼瞪得大大的，頸項間有一道被勒的痕跡，連舌頭也伸了出來。

「啊，分明是個死人！」

而她們也馬上認出，這個死人，是住在七樓的昌叔。兩人顫抖抖的直跑下樓，搖醒正在元龍高臥的看更陳伯。

「什麼？昌叔死在梯間？」陳伯聞言，睡意全消，續道：「他是跌死的吧！」

「不……」珍姐顫聲道：「看樣子是被人勒死的……」

陳伯也不敢上樓去看，連忙撥九九九。跟着走上七樓拍門，開門的是昌叔的兒子阿明，睡眼惺忪的問：「陳伯，這麼早有什麼事？」

「你爸爸死了。」

「吓？」阿明當然不相信：「你胡說八道些什麼？」

「眞的。」陳伯堅定道：「他臥屍梯間，是清潔女工發現的。」

「我和你去看看。」阿星說完，正想掩門而出，屋內又傳出女人的聲音：

「二哥，發生什麼事？」

「阿妹，陳伯說爸爸死在梯間。」阿明扭頭朗聲對裏面道。

「什麼？」聲到人到，衝出一名少女，約十七八歲，樣貌娟好，她望住陳伯。

（一）

詩與畫

買花

踏入臘月，不少老細已往新界訂年花了。

正是：

花開富貴誰唔想
但願今年大發財
買了桃花桃運至
金銀過戶亦堪哀

……半個詩人……

廣灣一艷　七十九：同病相憐

・翠瑩・

「大嫂，說不定她希望你收她做小呀！」寶瓊咕咕的笑。

大少奶滿面通紅，心內也不大好受。

秀容受了寶瓊有意的嘲諷，她難堪的望着池中自己的影子發呆，她自憐這美好的青春倩影，但已落花無主，一任飄零了，她難過地滴下幾點淚來。

「阿姨，天晚了，還不回屋內去？」玉珊站在她後面。

「嗯，是你，三嫂。」她忙揩眼睛。

是的，秋天夜涼如水，何況已是深秋？玉珊受過秀容幾時的安慰，維護。她最近和她是很談得來的朋友了，她祗要看到她呆立的背影，已經知道她在感懷身世，因爲這也是她自己的習慣。雖然玉珊從沒有和秀容徹底的深談過心腹事，但秀容憐惜她彩鳳隨鴉的遭遇，一直對玉珊同情愛護。玉珊可憐她年青守寡，同樣對她投以體貼關懷。

「阿姨，別想的太多，來，我們進去談談吧！」

「福仁呢？」她垂下頭。

「他不會這麼早回來的，何況今晚老爺要他在公司陪着見客。」

玉珊挽秀容回房裏，發覺她的眼皮微紅，不覺有同病相憐之感。

「阿姨，你怎的了？好端端的，爲甚麼？」玉珊挨過她身畔，拉着她的手，因爲姨娘一向是頗爲樂觀曠達的人。

「晚飯後我在花園碰見煥仁，少不免多談了幾句，但……」秀容將大小姐的舊態，告訴了玉珊，她說着眼角上重流下了兩三點淚。

「阿姨，別糟蹋自己，大姑奶從來都是這樣的，她高興揶揄別人，娛樂滿足自己快感。」

玉珊安慰她替她揩淚。

「是的，很多人有這種習慣，我媽媽也是這樣的，以前她對你的一切，我深深難過和慚愧，我爲媽媽向你道歉！」

秀容負疚地握着玉珊的手，她由衷的誠懇感動了玉珊。

僑樂村

碧眼孃　八：百日奇遇在北嶽

・蜂高・

碧眼孃點頭道：「是呀，這六頭金絲猴躲在大石後面偷聽，聽得高興起來，跳跳躍躍的翩然起舞，接着我琴聲音調的節拍，跳個不休，當眞是如醉如痴，牠們聽覺嗅覺雖靈，但也不發覺我四叔突然掩到……」

黑龍居士拍手大笑，道：

「果然好方法，青鬚魔有他一手，要是我，我便想不出這種古怪的方法來。不，不是古怪的方法，而是十分優美的方法，人與琴音配合，悄悄掩到，趁那些猴子如痴如醉之際，迅速的出指，點了猴子的穴道……哈哈，這方法眞是妙極了，只沒青鬚魔才能想出來。」

碧眼孃聽他誇獎青鬚魔，心中也喜，笑道：

「還有，必須有一個和暖的天氣，金絲猴便出來，也必須在黃昏日落，猴子就不喜歡太陽光。」

黑龍居士笑道：「也還得有這些配合……青鬚魔那廝這種本領，由那裏學來？」

碧眼孃道：

「誰知道？總之他來一個迅雷不及掩耳的手法，擒了兩頭，另外四頭，十分機警，一溜烟跑了，因爲縱然有天神一般的本事，只也能捕兩頭。他教我繼續彈奏，仍然教猴子如痴如醉的聽着，就開始小心翼翼的給牠們拔毛，猴子的柔毛給拔了許多，還不打緊。」

黑龍居士道：「怎麼不打緊？」

碧眼孃道：「猴子的柔毛沒有了，只消二個月時間，便再長出來。不過，金絲猴的金色柔毛，最是好看，沒有金毛，就不好看了。」

黑龍居士道：「好，你要不要拔毛？」碧眼孃點點頭，但見金絲猴十分好玩，心中頗是不忍。黑龍居士道：「這個容易，你瞧着了。」他把一頭金絲猴放在地上，擲給一把粟子。

突然，大袖一拂，勁風過處，那猴子給氣流一窒，昏倒在地。黑龍居士小心翼翼的給牠拔毛，拔得夠了，便交給碧眼孃。餘下三頭猴子，霎着眼睛，十分出奇，但卻沒有逃走。

（二二七）

私人貸款
手續簡單　方便快捷
分期攤還　利息從廉
請電　五－四四四二二一三
吉隆坡金融有限公司
香港中環機利文街48號
德享大廈五樓（國際大廈對面）

旺角
工商業大額週轉利息照銀行優惠利率
樓宇廠房汽車加按即日辦理可取現金
高職人仕屋村住戶利息公道長短隨意
旺角通菜街威達商業大厦608室　3－7703799

某大中資財團
各界正職人仕滙豐超級通財咭支票戶口即取現金人工五至六倍可分長至3年可代客贖簿加大24小時歡迎電詢
③839111叫9155
旺角信和中心商場二樓

財務

分類廣告
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段一大字四個，小字卅四個一定爲一個位，每天收費十二元，小字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。
大字四個　小字卅四個　每天十二元

夜冷酒樓用具
大批不銹鋼厨房用具燒豬爐掛爐大小爐頭按枱冷暖按柜肉食柜菜柜蒸籠鋼架打蛋機切肉機攪餡機麵條機消毒箱暖柜收銀機酸枝喬枱金喜壽字水晶燈樓面柜枱抽氣扇大批銀器碟杯茶壺生財工具一律大平賣。
地址：西營盤第三街200至206號（聖類斯學校對面）

港九洋服商聯會出版
最新"86"洋服樣本
款式新穎製作精美每本八十元，買五十本以上特價優待。
灣仔莊士敦道129－135號東興大厦電梯9字電話5－733371

利安護老院
註册西醫日夜護士一流護理老弱病殘兩便失禁食宿好康復快H781435

新蒲崗護老院
新裝院舍忠誠服務晝夜醫務千四元起K－227794

中醫氣功
理療風濕骨刺特效並設氣功針灸安老護理（10-2）K889791（2-9）K7573620洽

出讓　什項

夜冷（前環球）電子廠及工模
大幫電子原料IC原子粒窩林推制石英燈仔磁頭雙連中周鐘玉喇叭川馬電話插線錫線錫吧各色熨金紙自動插機線運輸帶開線機線耳啤大小鑽嚗司勞房各款生財儀器及工具什物大批電子鐘收音機對講機卡式機喇叭箱工模成品機及半成品30HP三菱冷氣機風扇及廚房食堂雪柜中式煤爐炒爐鋼具枱椅傢俬什物限日沽清。地址：新蒲崗大有街32號8字樓洽。

夜冷針織廠
大帮日本三星織機3, 5, 7, 12, 14針自動織機意大利66—99型衞星盤人造毛尼龍絲女裝毛衫牛仔褲線球不銹鋼掛衣車各類生財工具大平沽。
地址：紅磡鶴園街13號6字樓康力大厦603室

夜冷豪華餐廳
全新四門肉食柜雙門按枱凍柜按枱熱柜切肉機碎肉機攪拌機出冰機電水犨電腦收銀機炸爐扒爐閘萬愛華音响雙頭洗碗盆大焗爐微波焗爐拾頭煤氣爐雜亦枱藤椅大批全新杯碟玻璃器皿及全部生財用具平沽
地址：九龍塘聯合道320號建新中心地庫

夜冷製衣廠
全新555—4電子車平車釘鈕鈕門鳳眼夾機黏朴機打棗橡根褲頭車雙針電剪熨頭咭鐘及製衣廠生財用品和收音錄音鐘機及半成品。
地址：屯門天后路永善工業大廈3字樓（假日休息）

夜冷高級寫字樓
大批大班枱椅文件柜夾萬路軌文件柜梳化椅銀窗門冷熱水器電腦枱大小集寶夾萬IBM打字機冷熱水器萬能角鐵架安樂椅傢俬什物全部大平、限日沽清、歡迎參觀。
地址：中環雪廠街10號新顯利大廈閣樓及1字樓洽

夜冷製衣廠
大幫牛仔布燈芯絨布斜布T.C布針織布祖奇555—4剪線車日字埋夾車平車鈒骨鈕門打棗雙跳剪線車拉四轆脚人字鳳眼上袖切刀褲頭及各類特種工業衣車。
地址：紅磡鶴園街13號6字樓康力大厦603室洽。

夜冷買賣
肉食柜雪柜冷氣內級市場熱水柜可在國雪糕機果汁機冷爐提貨剪床小童單車一部雪櫃英國20匹古董床上水八柜洞吹黃電驗記0-911314或0-762627

餅柜出售
餅柜旦撻熱柜熱狗機銹有不鏽鋼雪柜一律平售有意請來洽電話H二七七三六四

鋼琴急讓
英名廠鋼琴廉讓二千餘無須修理包運有意請電K811303

線球機
日本4寸線機多台九成新K759111叫6878

一心旅行社
台証 $100 九天出
旺角彌敦道580號彌敦中心703室　3－303233－8
中環環球商場207室 旺角假日10至5　5－213223
荃灣地鐵街眾中心1801A室　0－4984367

韓國總滙	機票十酒店	廣東（天天出發）	機票全港最平，絕不臨時加價，不像其他旅行社用假價目招客
慶州、濟州、釜山 4/5天$2700 ・參觀1986、88年奧運會場 ・參觀人參種植場 ・免費享用溫泉浴 ・免費享用皇帝餐 ・全程住宿單人房 ・回程停台北免費 天天出發	（四天三晚）雙人房 韓國$2050 菲律賓$1630 星馬$2450 台灣$999 日本$2065 泰國$1590 美國$3800	星從廣三天 $680 韶關丹霞山四天 $780 逢星期二、四、六出發 東莞蓮花山兩天 $355 惠州西湖兩天 $285 二月份春節6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 全部採用直通交通工具往返。	上海980 北京1050 吉隆坡1800 台北830 大阪1450 印尼2600 高雄850 星加坡1860 溫哥華3050 東京1450 倫敦2450 南美6500 韓台1750 菲律賓830 羅省2100 泰國1150 紐約2650 澳洲4850 檳城1200 日台1650 三藩市2100 多倫多3540 荷蘭2500 亞庇1200 星馬泰2350 南非3700 法國2550

元亨 3－320901－2　3－303703
旺角登打士街56號栢裕商業中心1711室（即運輸處樓上）

特平機票	由廣州到內地（香港取票）	豪華特惠團
台証$80 泰証$180 台北$800 倫敦$2350 漢城$1750 羅省$2200 泰國$1130 關島$2750 上海$960 澳洲$4600 東京$1450 法國$2350 大阪$1450 溫哥華$2900 菲律賓$1180 多倫多$3450 星加坡$1880 紐約$2550	上海$440 北京$560 成都$480 廈門$270 汕頭$210 海口$280 福州$330 南京$440 天津$546 桂林$250	北京航空團6天 $2690 桂林航空團5天 $1090 曼谷、芭堤雅、清邁7/8天$2870 北海道滑雪團6/8天$4890 迪士尼九本州5天$3190 馬尼拉碧瑤5天$1850 漢城、濟州（包單人房）4天$3090

★代售國內機票、火車及酒店★

海明威旅運
3－958807・3－958547
台灣百貨
賺機票
★四天三晚單人房來回機票包接送 1230 天天出發
★特快台証十天出証$200
韓國機票酒店四天$2450
旺角彌敦道655號胡社生行801室

旅遊

二手鋼琴平讓 K－六五〇九二八

方便讀者

台灣專線
小人國六福村四天團
$1598
★早機去晚機返天天出發★
★獨有環亞豪華夜總會★
環島豪華八、九天$2898
★住宿環亞大飯店，多晚豪華夜總會★

韓國專線
龍仁溫陽四、五天團
$2890
★全程單人房，免費伎生藝宴★
暢遊：漢城、516廣場、景福宮、人參工場、民族村、華克山莊、龍仁滑雪、顯忠祠、溫陽溫泉。

農曆新年絕不臨時加價出發日期：2月3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12日
威威旅行社有限公司　3-301271　旺角彌敦道608號總統商業大廈603室6字 ❋朝九晚七假日照常❋

星樂旅運公司
K－883886　K－881889
九龍旺角彌敦道610號荷李活商業中心506A室
本公司特設機場接送服務（豪華九座位平治）
免費代辦世界、各地簽証、提供旅遊資料
工商考察☆旅遊觀光☆學生☆移民特廉機票☆
台證一百五十元　全套（證到收錢）
三藩市 $2150　倫敦 $2400
洛杉磯 $2150　歐洲 $2500
西雅圖 $2450　台北 $800
夏威夷 $1750　東京 $1400
紐約 $2450　韓國 $1700
溫哥華 $2700　星加坡 $1900
愛門頓 $3250　吉隆坡 $1700
溫尼伯 $3650　曼谷 $1100
多倫多 $3350　澳洲 $3400
滿地可 $3850　南美 $4500
代訂英美加留學生回港機票（歡迎支票及信用咭）
代辦中國內地親友旅遊移民出國機票
電腦訂位，方便快捷
農曆新年期間，尚有大量機位，即買即取票，歡迎查詢。

特別推出各地四天三晚逍遙自由渡假
台北：四天三晚自由渡假乘馬航、泰航、日航、大韓等等。住宿第一、麒麟、富都華、三陽等大酒店（包接送）$960起（可隨意轉乘國泰、中華航機、本公司可安排携帶合法百貨）。
曼谷：四天三晚自由渡假乘中華、日航天天出發，住宿曼谷皇宮、第一、溫莎、曼谷中央各酒店，可隨意配搭。$1790起（駐曼谷分公司義務安排一切節目）。
韓國：四天三晚自由渡假乘國泰、泰航、中華、大韓等等。住宿曼茂斯、高麗鄉等酒店，各酒店可隨意配搭。$2390起。（免費供給自由活動資料）。回程可自由停台北
日本：四天三晚自由渡假乘汎美、加航、印度航、意大利航等。住宿太陽城太子、新宿太子、鑽石酒店等。$1990起。（免費供給時裝資料）。

特平機票
歐洲・美加・澳洲
及世界各地
專業代辦各類移民簽証難題
康樂旅遊公司　自置物業香港中環干諾道中62-63號中興商業大厦4字樓（港外線碼頭對面）
5－441531

溥儀

茶餘走筆　高旅

人云溥儀爲「末代皇帝」，其實不貼切。他是「皇帝」是不錯，但並非「末代」。

即使在民國，仍出現了皇帝，那就是袁世凱，雖然登位只一百〇八天，但總是皇帝。

不過民國仍是正統，從民國元年起一直排下來，沒有因袁世凱而斷代。「洪憲」皇朝這兩個字，排在歷史上，於史法還只能算是「僞」。但「僞」也還是皇帝。問題並不在這裏，事實上說明了溥儀之後仍有皇帝，或可說袁世凱才是末代皇帝。

或者可說因爲已是民國，所以稱爲「復辟」就是說回到封建帝制時代去，只是暫時性質，有了「異化」罷了。

然則說民國而有皇帝，也不見得不通。直到現在，大家還在說「反封建」，可見沒有封建之名，卻有封建之實，大家深切感到了。是則無皇帝之名，而有皇帝之實，無封王之名，而有封王之實，倘發現這種現象，說事實上有帝王存在，也就沒有什麼稀奇。

以此稱溥儀爲「末代皇帝」，不免給人錯誤印象，以爲真的沒有皇帝，皇帝到此爲止，以後就是民主時代，中國大放光明了，但揆諸事實，卻是不見得。

不說別的，民國之後的大大小小許多軍閥，割據一方，此即無皇帝之名，而有皇帝之實者也。至於「順我者生，逆我者死」的一偉大人物，也是無皇帝之名，而有皇帝之實者也。

而這類的「實」，乃是真正的實至名歸，現在大家只就溥儀來比一比，就可以明白的，溥儀是由人擺佈的，其實沒有皇帝之「實」，虛有其名而已。

現在拍成電影，叫大家看看：有皇帝之名的，其實不像皇帝，點明沒有皇帝之名的，卻比皇帝還要皇帝，可能倒有「教育」意義的吧？中國真正的「末代皇帝」是誰？也許現在還難於論定。

容許生孩子

觀浪客

中國計劃生育委員會負責人說：獨生子女政策將逐漸放寬，容許情況特殊的夫婦生兩個孩子。

看了這則新聞，不禁有點感慨：夫婦若要生第二個孩子，還必須「情況特殊」才得到「容許」。按理說，夫婦生孩子，是他們兩個人的事。人結婚後，不免要「做愛」，結果自然是可能從此萌發新生命，這「天意」是不容你作主的。幸而現代發明了各式各樣的避孕方法和「中斷」懷孕方式，這才使得人有別於老鼠及蟑螂，不致於大肆繁殖後代。不過一對夫婦，倘若他們認爲自己可以養活多少個兒女，到底是他們兩人所喜歡，「干卿底事」。以前老一輩家庭，而無所謂「計劃生育」，上帝賜予多少，他們亦多多益善，照單全收，他們認定人一如其他動物，都是「天生天養」。現代一對夫婦要「節育」，並非都是爲自家設想，不希望有過多的負累，大抵凡物都貴精不必貴多，少些兒女，也可以全心撫育，說不定一個將來就成了統帥，比生下一營大兵更化算。然而大陸人民今日的計劃生育，卻是要爲國家利益着想，不這樣也不行。中國人口現在實在太多了，倘若不加限制，人口一直膨脹下去，卻可能引致一場災禍。對國家、對個人，都沒有好處。如此看來，限制生育，又有實際需要。

以香港人的觀念，卻又不能理解，生育怎麼連個人自由都無？倘說「家庭計劃」，本港推行得也很有成績，人口增長率一直保持在低水平上，但這成績卻並非依靠當局的強制，而是宣傳及個人的自覺。

現在一些夫婦，你要他們多生也不會接受。中國農村傳統觀念重多兒女，要一下子改變當然不容易，但僅僅依靠強制亦不見得是徹底之法。香港二十年前生育亦不像今日這樣重視，成績都是慢慢積累而來。

社會主義似乎有個弊病，是樣樣求一致，而且往往用行政手段推行。政策有錯時就可能全盤敗北。人口問題亦是其中之一，過去一句「人多好辦事」，就人人大力「生產」，馬寅初的見解被加上馬爾薩斯的「資產階級人口謬論」之罪。現在則要全國夫婦承擔這錯失。

龍井幫（二）

五花譚　思樂

那羣農婦追得一陣子，大都氣力不繼了，只剩一個步步尺七的還尾隨不捨。她突然壓住嗓子，沉聲說：「換不換外匯券？」並且加快幾步，在我們面前橫張手掌，上面寫着變了形的數字，是兌換的價碼。字體在掌心的汗水中，開始淡化了。那一掌粗皺的紋路，竟浮著這樣精幼的數字，就像展現着她們說不出的辛苦，熬出了如此亢奕的市儈。

我們咬住牙關，加緊步伐，終於拋離她的手掌。後來回到飯店和其他港客談起，才知道她們每朝都從龍井下來兼營這副業找外快。於是我們稱她們爲龍井幫。第二天，和友人一聲不響急步出門，但還是功虧一簣，給她們截住，我們早約定了，只是搖頭微笑，龍井幫一衆人等都在「波褒除科」，不知如何之餘，其中一人忽然目露精光，像是忽萌奇想。甚麼妙計？明天待續。

花鳥配石動靜得宜

談書論畫之一九三　雙魚

爲什麼用石來配花卉，其中大有道理，是使畫面有濃淡疏密之妙。讀潘天壽的畫，常見一方大石，若干大小泥點的苔，染以深淺赭石淡墨，以濃墨重彩寫山與花，或以濃墨寫鳥立於石上，于是畫面疏密濃淡便配合得很妙。大理石頭是疏淡，花與鳥是濃密，或花是疏落幾株，以濃墨大筆寫石，旁店對立于畫面上，更見神采，可知以石配花，不徒是構圖好看，筆墨顏色都多一點節奏，我們讀名家花鳥畫都可以領悟這一點。石是靜，花鳥是動，動靜得宜。

吞鄭板橋的竹，多配石筍，吳昌碩、齊白石、潘天壽各家皆然，風吹花影動，蜂鳥飛動，石卻屹然不動，于是畫面中便有動有靜。

寫風景，多是有山有水，山不動，水動。沒有水，有雲，雲也是動的，添幾片帆，帆也是動的，或添一些飛鳥，畫便活了。宋文治的江南小景多配飛鳥，陸儼少的三峽多配流雲，都是這道理。

我們以石來配花鳥畫，應知道石之妙用，以飛鳥、飛瀑、風帆、流雲，來配山水畫，也是要增加畫面動感之故。

字如其人，畫如其人，心態是很自然地表現于作品上。畫家要看得多，看得廣。天地間許多新品種的東西都可以入畫，古畫所沒有，是古人所未見而已，不是古人不畫便不堪入畫。

古之畫家多生活于中原，廣東畫家不多，中國文化是由北到南的，廣東畫人，名能出廣東的並不多，畫材也多是傳統那一些，寫瓜果還有把西瓜荔枝等入畫，寫花樹的卻少，似未之見，而椰樹入畫，高劍父先生之前，也是廣東南部才有。

此地畫人不少，但以椰樹入畫的卻不多，其實大集名花果、油棕、胡椒、可可、咖啡、菠蘿蜜都是上好的花卉畫材，年前曾在海南島住了一些日子，勾了一些稿子，其中以胡椒更堪入畫，它是依石筍而生的，可可咖啡果子都好看。

雙魚小品

盆景

玉玲瓏　盧青雲

從前不大喜歡盆景，老覺得它像侏儒，把大大的樹縮成寸寸可憐，有委屈的感覺。

後來看了許多盆景，有些是朋友家中的，有些是在展覽場上的，看得多了，不由對那培育小樹的人敬佩起來，一棵樹要種好幾年，像這麼的一個小枝椏，也得培養好幾年才能盤根錯節，其間歷過多少風霜，用過多少心血？盆景之貴是確值其價的。

廣州的陳家祠和光孝寺都在展出盆景，大大小小，琳瑯滿目，叫人目不暇結。小小的福建茶，還會長出果子哩！如果家裏的窗夠大，窗明几淨，放上一兩盆景，端的好看。有些紅透了的小楓，放在長几上，姿態優美，色澤柔和，怪不得特別惹人喜愛成爲搶手貨了。

長短句

火

倚夫人

一把火
燎原
山林變色
可惡無情厲焰
毀大自然生趣。
一把火
吞噬
父子女命
可惡無情厲焰
毀一家人生機。
人體火燃燒
失理智
傷人
傷己。

眼前

朝花　江望

雪萊那首「明天」，寫得很好。「你在哪兒，可愛的明天？無論貧富，也無論老少，我們透過憂傷和喜歡，總在尋求你甜蜜的笑——但等你來時，我們總看見我們所逃避的東西：今天。」

就像信手寫來，像流雲樣，短短的幾句，卻抒透了一種相當普遍的情懷。

那麼，讓我們重視今天吧：把希望寄託在今天吧！

這還不妥當。今天還是太長了一點，讓我們重視眼前吧，眼前這一個鐘頭，這一刻，這一分，這一秒。

重視眼前所做的一切吧，重視每分每秒的「耕耘」吧！它將會有收穫的。我們盼的不是無來由的收穫，我們不是空等明天。

我們重視眼前，明白希望就在眼前，就在眼前的每分每秒的「耕耘」。無論貧富，也無論老少，我們啊，都要明白，希望就在眼前的所作所爲。

（訂正：昨「小樹」一文中，「作者不是個教育工作者」，應爲「作者還是個教育工作者」。）

平生受盡太太氣　縱壞女兒爲報仇

拾趣篇　溫霜

丁先生夫婦，年逾半百，有子女各一，別人眼裏，正是個「好」字。何況兒子已從海外學成歸來，且有了固定職業，而小女兒在名校裏，亦成績驕人，這樣的家庭，誰不羨煞。

可是，自退休後，丁先生深居簡出，丁太卻嘖有煩言，出口無遮攔，天天爲兒子上班弄早餐，但轉頭來又嘀嘀自怨自艾，老丁吞不過眼，時加勸解，誰想到兩口子竟因此而齟齬，丁太指丈夫不應對女兒千依百順，眼看已寵壞了。

茶敘間，一羣人在談天說地，不是丁太自訴根由，誰會曉得，於是：

A：「令郎月入，有奉母嗎」？

丁太露出得意的笑容：「他除卻最低用度外，都給我了」。

B：「那麼你弄早餐的代價真不少啊」！

說話間又提到丁先生溺愛女兒來。

老丁理直氣壯：「被別人的女兒欺負了一輩子，我不寵壞自己的女兒，試問那裏還有機會去報復呢」！

鴿子命運亦可悲

朝朝夕夕　太子森

可真佩服信鴿認路的本領。千里迢迢，跨山越嶺，一隻小小信鴿，可以從甲地飛到乙地去，永不迷路，永不會飛錯地方。

我也曾養過一些鴿子，這是兒時的事。當年一大羣鴿子在天台的木屋中棲居，最開心的是傍晚餵食的時候，用不着吹哨子，只須將穀物往上一拋，站在屋簷上的鴿子，便會飛下來啄食，本來飛到遠處去的鴿子，也會在這個時候回來吃一頓晚餐，有時候，還帶來了一些新伙伴。

曾經有一次，爲了好奇心，想了解一下鴿子的頭腦，是否有特殊的組織，便將一頭鴿子帶回學校去，交給生物老師解剖，看看又是怎麼的模樣。

結果，鴿子被解剖了，鴿子的肉卻被燒烤來吃，爲這件事，我還哭了一個晚上。

粵人喜歡吃鴿子，特別是乳鴿，說是乳鴿補身。洋人也吃鴿子，可是卻不吃乳鴿。洋人喜愛玩寵物，鴿子是寵物之一，而且鴿子也是工具。替人帶訊息的鴿子，被燒烤吃掉。看門的狗，也被烹了來下酒。

養虎爲患？

微言集　羅隼

南海諸島，東沙羣島、西沙羣島……等島嶼，長久以來，就是中國的領土，目前這些南部海疆我國派有軍隊駐紮，以保衛領土和漁民作業，最近中國領導人，到島上訪問，越南佬卻出來抗議了，說那些島嶼是他們的，指中國領導人的訪問是挑釁行動，中國對于這件事，自然要斥其胡說八道。

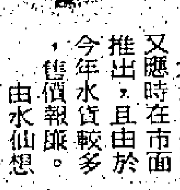
未知何時，他們忽然要把這些島嶼歸入版圖了，若說有漁民到附近捕魚，而以前中國政府，沒有派人去管理這些島嶼，那麼他們因避風浪會有人到那些島去，或有可能，但卻不能因爲人會到那裏去，就算是佔領該島了，若這種說法，那麼越南佬大可說這塊是他們的，那塊亦是他們的。中海的海南島亦可以說是他們的了，亦許他們就是這麼想，因此他們明目張膽派軍隊佔領柬埔寨，寮國，想在東南亞建立小霸王。

中國自己的領導人，到自己國土巡視，還亦要有煩他們去抗議了，越南佬大概是吃大蒜多，口氣大吧。

日前我看過重映的「胡越的故事」，那裏面的越南特務，假裝難民，潛入難民營，殺害知情的人，兇狠毒辣，手段卑鄙，還亦許是他們的民族性格了，昔年中越邊界有一鎮南關，想來亦就是這個民族惡劣的寫照，才會在這樣的邊境常用鎮南關，你近年籌了友好，改名睦南關，你友誼爲他們打生打死，他一旦勝利了，卻是反戈一擊，正是狗仔養大入狗母，狗是畜性，有奶便是娘，不過狗也有忠心的，他們是狗也不如，養虎爲患乎？

洛水神仙今有廟　歲交臘月養花忙

長鏡頭　圖·文·八通階



農曆臘月，大盆水仙頭又應時在市面推出，且由於今年水貨較多，售價報跌。

由水仙想到「水仙廟」，閣下可知香港本島有這麼一間「古仙古廟」？古廟裏是供奉着一位「水仙神」，水仙神香火不盛，只見阿婆坐在廟前曬太陽。

貨真價實

四方城　李忠

逛街時順道替祖母和媽媽購買兩件衣服，皆是在小販攤旁另位顧客的代爲還價下成交，結果發現兩次皆上當，代還價的是小販同道人，付出的價格便較高。

孩子，對這兩次上當，所得到的教訓，不是氣憤，而是萬二分的難過，多次的向你明言，街旁小販生活艱苦，在購物時就算吃點虧，在還價時也要心存忠厚。

可惜的是，現在的小販，已失去原日純厚風味，當年隨母親上街市買菜，多附送一兩棵葱蒜之類，貨色欠佳時，更主動的勸少買一點，美好的傳統，今易以欺騙手段，在小販言無異殺雞取卵，也使路旁購物樂趣煙消雲散。

談到購物問題，更使人不明白，過往店舖是以貨真價實，童叟無欺爲宗旨，爲什麼一下子變了以大減價作號召力。

其實貨物的價格，在乎其供需關係，商店動不動大減價，七折八折的，顧客已經習慣了，毫無一點吸引力，反而動不動怕上當，希望一減再減，巧立名目，主客皆受損失，又何必呢！

妓女求雨入錯數

閒人手記　貝莎

讀書總係一件有益的事，故長輩訓我們用「開卷有益」此句。但貝莎「開卷」最怕者有二，一係古文書籍，時時要查康熙字典，或文言辭典，查得之後重要忖度一番，唔係咁易就掂者。除非打電話去騷擾長輩。日前貝莎讀到有句古文「屋其社稷」，咁就考起我矣。馬上查其詞源，端度之下，方知個屋字作動詞用，係復（拆）他的宗廟社稷。有次家父曾考我賦中有云：「六王畢，四海一」一句，一字點解？我細妹攔助話第一咁解。父斥之說：「混帳，係歸一，統一咁解！」我瞇眼睛對細妹一笑說：「抵死！爭啦！」父着我解個一字，我話一者可解作「唯一」，「一之一」，「第一三」之一，「一視同仁」一，「一之爲甚」一次之一。弟弟插口說：乖有一吃個一。父向其怒視，弟馬上低首做功課了。

除了古籍之外，我怕者係讀老番寫中國事物嘅書。有回我於圖書館翻見有本阿里·阿克巴爾寫的「中國紀行」。翻閱之下，書中說中國古代，官員犯罪，本人斬首，兒子充軍，妻女送入妓院。而妓女有一職務，遇有天旱即需膜拜天地求雨。雨求不到便要殺頭。

貝莎雖讀書不多，似乎中國歷代，自有記載以來，未有過妓女求雨之事。問之王老師，他說絕對沒有。佐治笑話水爲財，今日一隊嫂之隊，有些意氣陣就求雨矣，雨者水也，於稿間大灑淡錢。

珍妮唔抵得佢說：「佐治正經的啦！」王老師話明代官員犯法，調死罪時妻、女及其全家女眷均被發落到樂戶爲娼，這是事實，但求雨之事又怎會用此等被認爲不潔淨的妓女去求雨？

史家周笑話，此書作者有誤，係將印度「獨角仙人」的事故，誤作中國的史實。該故事係散於佛教的史詩中，乃以妓女求雨的事。唐玄奘的「大唐西域記」和幾本漢譯的佛典，亦有類似的事。

居士熟讀佛經者，他說獨角仙人故事，有刻在佛教藝術的浮雕中。聽長輩講，貝莎方知，妓女求雨係咁嘅，大概亦是印度原始時代的事，女巫皆一身兩職，兼任妓女，因而有妓女求雨的故事，但大錯中國數，可見作者的烏龍也。

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登。每一大字四個，小字卅四個，一定爲一個位。每段每天收費十二元，小字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

大字四個　小字卅四個　每天十二元

聘請

漫畫兼職 能力者即錄取無經驗有訓練，莊士頓道194號灣仔商業中心1103室H 8918498

津中校工 市區津中急聘校工懂水電維修，請具函照片電話寄九龍城郵箱8 9 0 2 5號洽

補習導師 能補中小各級中英各科中五或以上程度時間區域任擇，彌敦道642號閣樓洽

急聘幼師 葵涌區某幼稚園急聘二月份上午正教多名中學畢業到職有意請詳履歷本報402

兼職補習 多名中五或以上程度時間任擇耐心沙田區工作0-6497649勵智社

半日兼職 女文員無經驗須經驗口齒伶俐寄履歷相片彌敦道638-640號703室人事部

代西人請家務女傭

地產 買賣租讓 樓屋租售 歡迎委託 利街74 H 237263和合

聘 出入口公司誠聘女文員乙名初中程度懂打字兼外勤有責任心品格良好有晉升機會薪優電K 7151414

中區售貨 女中學程度年十晚六佣金底薪

全職兼職 男女九至六或下午二至七，薪資面議，函電話相片本報信箱1130號

聘教師 請兼職或全職中小各科補習教師會考預科或大學程度負責耐心港九新界均合薪優K 646101

元朗渡假 村聘請經驗會計人事主管文員職工多名有意電0-4820888

屯門區幼稚園 聘請幼師及助教有意者親攜履歷樂花園商場12-3至133或電0-842484

上午補習 美孚旺角紅磡官塘另各區皆宜時間任擇寄履歷相片彌敦道638-640號703室

元朗夜中 聘各級英文教師有意下午七時至九時電：0-4779561約見

夜校教師 荃灣某夜英專聘中小學英文科教師多名有意請晚電0-4401887

聘請幼師 上水區請幼師四名有經驗或能琴者優先親繕履歷電話函上水郵箱229號

敬請幼師 有經驗能唱遊識活動教學親繕履歷近照寄上水新成路85號三樓上水博愛幼稚園

聘請教師 某校急聘初中數學英文教師乙名上午授課新蒲崗七十五號函牛頭角定荼街48號

登記助護 葵涌區請登記助護以居住該區爲合請電：3:4781617約見

聘女家務 23年齡至40助理高尚無孩家庭待遇好供膳宿可帶女近照電話寄本報信箱921

高級時裝 批發高薪聘請經驗熟手車衫全件起版師請電：H 810247陳小姐洽

教育團體 誠聘幼稚園教師及功課輔導員乙名有意者辦公時間電：三：七一一五六八四天恩

聘接線生 中學畢業能操流利英語普打字有工作經驗者優先有意電：K 六八二二六八洽

誠聘幼師 葵涌區幼稚園擬聘半日有經驗幼師有意者請來電洽商⑧2591140李小姐

聘女教師 下葵涌區中一至四音樂鋼琴樂理五級或以上 0：2561388約

兼職導師 某東區補習社聘請初中兼職導師須F.7精通數理薪優電：H:688185

誠聘幼師 大埔區聘有經驗幼師多名能優先有意近照履歷大埔運頭街20號地下

學生兼職 男女學生外勤多名上下午均可中環荷李活道75號電5:4639940

中英音樂 代課教師港島區津校任期一年二月

醫院聘請 洗衣房女助理行政主任，事務員初中程度，履歷照寄醫院收

晚上兼職 戶外問卷調查員性別不拘中學畢業請履歷寄彩雲社區中心二樓107室收

村校全日 石埔山村小學聘英文臨時教師有意者照寄元朗郵局信箱37號

什務女工 45-50歲略識文字住元朗爲合電0：762264八鄉鄉事會洽

兼職良機 預科補習女導師理科爲合另訪問工作多名晚間有意電3:961250

誠聘幼師 荃灣區幼稚園請經驗上午班幼師一名有意請電0-424564校長洽

學生兼職 17歲至15年齡每天下午在土瓜灣作四小時請到九龍太子道274號面洽

慈雲山夜校 聘二月到職英專教師數名有意請晚六時後電：3:2041168

小學補習 學校聘中小學補習導師多名新優中學會考成績合格電③4552227

幼稚園誠聘 ①沙田區幼稚園聘請有行政經驗主任或校長及上午班幼師②粉嶺區幼稚園聘請有經驗幼師有意者請將履歷（貼有近照）寄九龍中央郵政信箱71281號洽

練習生 18外勤20男中年五程度勤奮好學忠誠有意寄履歷相片電話可香港郵箱30803號洽

急聘 西區中學校理實驗室管理員一名有意者請寄履歷致本報信箱504號

兼職補習 急聘中小學補習導師多名耐心盡責K 7289911

兼職鋼琴 女教師八級程度有經驗及責任心有意請電：K 7138753

教育中心 聘理助任負責教育行政推廣及康樂活動預科理科3：7988670

荃灣某大染廠 誠聘染色部門主管有意者請附簡歷近照電話寄荃榮街郵箱168號

建築有限公司 聘理工程安全主任備全訓練或勞工署之安全主任課程及作經驗者請寄履歷薪金及個人資料九龍郵箱74157號

急聘 ①有經驗律師樓女秘書②初級律師樓男文員③有經驗會計及出入口船務文員電5-23189 6雲咸街3Ⓐ號205室海洋代洽

夜校英文 大埔區夜英中聘英文教師有意夜七至九時請電：0-6580132約見

建築有限公司 聘合約工程理經理如持土木工程師學位及八年路渠工程作經驗者以上或十年經驗人員請寄備馬路渠新金工及作五年資料九龍郵箱74157號

聘售貨員 中區大文具公司請門市售貨員及練習生年十八以上中三以上程度朝九晚六有假期及進升機會薪優有意列履歷函本報四八六號信箱

誠聘教師 九龍區津貼中學聘英文科教師任期至本年七月卅一日請繕履歷近照電話函本報信箱985號

商科語言教師 Ⓐ四年經驗會計年26以上Ⓑ全職秘書Ⓒ早晚商科英文教師ⒹF 7理科教職員，備履歷上述ⒶⒷⒸ往彌敦道717號二樓ⒶⒸⒹ往軒尼詩道467號二樓育成擴校加聘

兼職抄寫 九龍油麻地區善團聘女抄寫什務員一名年齡不拘辦公時間內每日工作三小時由下午二時至五時月薪港幣六百元請親筆繕履歷照片函九龍中央郵局信箱七一四四三

聘請褓姆 九龍土瓜灣道118號某幼稚園聘請褓姆乙名年齡在四十歲左右能當助教者優先取錄合意者請來函何校長或電話：620502接洽

誠聘售貨員 尖沙咀圖書文具公司誠聘售貨員及練習生中五程度應徵者請電：K 668031馮小姐洽

官塘入口商 高薪急聘女秘書文員傳驗獨處理文件日立意有入口經驗請電3:4087741

音樂舞蹈 中學誠聘音樂及舞蹈導師有意附履歷照片寄元朗康樂路132地段伯裘書院

青少年中心 官塘區聘兼職工作員須中五及21歲以上有興趣於青年工作負責詢問處及自修室管理晚上及星期六下午工作備履歷相片寄官塘樂華邨展華樓三樓救世軍樂華青少年中心副主任收。

醬園文員 櫃面管理收銀櫃簿記不分性別具保薪優供食宿有意者附簡歷近照寄銅鑼灣依榮街七號地下約見。

誠聘教師 天主教津貼小學誠聘一九八六年二月到職担任體育，英文科教師乙位有意者請繕履歷近照寄調景嶺十區84號鳴遠小學收。

註冊輔導學校 聘全兼職探訪女導師多名需作戶外學生探訪年19以上F.5畢業有從事同樣工作者優先親臨彌敦道494號晉利商廈4字樓校務處洽面試電話K 328066

英商利華 兄弟中國有限公司誠聘司機一名，薪優有假期，有進升機會，有意者請電③7238387甄先生洽

營地事奉

表殼廠請 技工各一名葵涌華基工業大廈一期D座電0-278776打磨燒焊機器八坪

生昌女傭 本地女傭 經驗菲傭 即可上工 保證妥當 ★女傭登記免費★ H-708775

徵求

徵男友 靜文秀誠徵35歲中年生活美滿有同情義責任心男友請函本報信箱942

誠徵老伴 60歲純潔誠意45-55歲生活安定女伴共渡晚年請函本報信箱943

誠徵男伴 39歲貌端純良

誠徵女友 32歲大學男

徵求女友

徵男友 中年女

徵女友 30歲男

誠徵男友 27歲女

大學

徵女友

誠徵男友

男27

新界一日遊

徵女友

初學徵鋼琴

誠徵女友

徵誼父母

徵友

誠徵女友

男青徵婚

男24

徵婚 38大學高職女

誠徵男伴

誠徵男友

誠徵女伴

香港鋼琴服務公司 高價收購鋼琴 H-七八九〇五七

代女徵婚

中國姑娘

網球日光浴

女伴

誠徵女友

誠徵男友

誠徵女友

徵伴

徵女友

誠徵男友

全屋傢俬 鋼琴 老師自用徵好新不壞舊論 K 819015蔡

誠徵男友

免費學 中國貿易風水命理電腦程式黃金股票地產法律 K-7701721 H 756603 H 416712

美籍女友

誠結良伴

誠徵女友

中醫誠意徵婚或房

真誠尋覓 未婚淑女純潔賢慧貌佳高職誠徵40以上品純內向大學及專業人士爲友（只限單身無家室之人仕）請函出生日期身高體重並詳列婚姻狀況教育程度背景附照更佳華僑日報信箱945守秘

美國加拿大 本港婚姻介紹 忠誠撮合良緣永結移民最快最着數九龍旺角西洋菜街5號閣樓（國際酒樓後門）K-315758志成發展公司朝十晚八

國際電腦婚姻 先友後婚 免費電話委託⑤8921282 ★政府註冊不牟利費用廉撮合成婚鐵証遍世界享譽國際規模大資料最佳高級仕女擇偶集中地鳴謝成婚夫婦接受亞視訪問榮獲報刊電視好評洛克道186號銀城商業大廈14樓國際電腦婚姻

海外姻緣 本會專程來港擇偶美加籍士有數位先友後婚男註冊政府 詳情請電⑤8921282 ★國際電腦婚姻協進會

世紀婚姻服務公司 社會學家主理，政府註冊高級婚姻資料中心。中環德輔道中48裕昌大廈504室利源西街口入 詢問電話：5-268708 重德守密信實可靠專家甄別慎擇配資料衆多品高質好理想對象易尋求美加設有分公司專誠撮合海外姻緣一至六上午十至七時假日十至一時

幸福婚姻有限公司 唯一真正採用電腦撮合歡迎客參觀每日十至八時下班後電話錄音答話 尖沙咀河內道2號5樓無看更免尬 歡迎詢問③689986③665857 專業十四載優客萬千供擇配撮合遍世界彩視錄影助客尋謝傳播四百餘次訪問美加澳設分行

惠刊本報分類廣告　請撥電話　5-462583

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：001 003 005 010 012 015 016 020 022 025 027 028 031 032 033 034 036 095 098 105 144 172 337

九龍佐敦道代理信箱號碼：902 906 907 912 913 915 916 918 919 920 921 922 923 925 926 927 928 929 930 932 933 934 935 936 938 940 942 943 944 965 966 976 981 982 983 984 985

中區辦事處信箱號碼：401 402 432 433 440 442 443 446 447 448 452 454 457 461 462 463 470 471 472 476 477 479 482 485 486 488 489 490 491 492 493 494 495 496 499 500 503 549 550

旺角辦事處信箱號碼：1062 1063 1067 1068 1071 1075 1079 1081 1085 1090 1091 1100 1105 1112 1114 1115 1116 1118 1403 1406 1408 1412 1414 1417 1420 1421 1422 1423 1424 1428 1429 1430 1434 1467

北角分處信箱號碼：1554 1555 1556 1558 1573 1574 1575 1583 1586 1593 1597 1603 1607 1613 1614 1615 1616 1618 1643 1644 1645 1647 1648

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登。每一個大字四個小字廿四個，每段收費十二元。字數按一個位，遞增計算。長期照計，每日下午五時半截稿，不即折扣。

大字四個　小字卅四個　每天十二元

出讓 九龍

唐樓10萬　北河街　五千呎　七樓

吉樓平售

彌敦道寶寧大廈500呎

成美頓街

土瓜灣唐

二樓吉售

吉舖平售

旺舖　千呎56萬

大埔道

26萬

青山道樓　23萬5

洋樓平售

歲晚急蝕

旺舖出售

車位出讓

免稅唐樓

補習社頂

商住二樓

特價別墅

最平別墅

元朗飯店

屯門中心

財團收購　不交吉或交吉樓舖　全幢或分批　港九均合　免費估價　＊無須睇樓即日成交＊　K904137沙龍

美孚特平　780呎43萬

19萬　1100呎三房

王地　1680呎　52萬

彌敦道

大單邊旺舖　紅磡　庇利街前面食物館舖位　★1100呎出國售120萬　K658080　K654968　合成地產

購不交吉　樓價高成交快　港九合不睇樓　金豐③856007　彌敦道625號麗斯大厦1207

高價即購不交吉樓　無須睇樓　港九均合　⑤212167　快富地產　德輔道中51號701室

金珮大廈　1600呎32萬

屯門廠

土瓜灣

★高價收購高價★　★不交吉成交吉樓舖★　★歡迎委託成交快捷★　★好運地產★　★上海街489A地下★　★K 307334★

黃竹街六樓（不交吉）　實用800呎天台800呎　K952232夜K389545

新蒲崗廠王

現金收購　不交吉或交吉樓舖　全幢或分批　港九均合　無須睇樓即日成交　K7125236合富

平過居屋　12萬起首期兩成即入伙　一廳兩房全新裝修單位多間任揀按足銀行八成　大埔靖遠街4－6號　0-656463　3-880033（假日照常）

購樓　不交吉　彌敦道信和中心230室　③323565

★南洋財團★　不用看樓　成交最快　免費估價　比較最爽

青山灣　聽濤邨　海景洋房．特價租售　面積2,074呎　售$655,000　寶通實業　5-236866　5-243261

大角咀麗華大廈洋松街　商場旺舖．尚餘一間　面積136呎　售$45,900　南豐　5-236866　5-243261

葵涌盈業大廈貨櫃碼頭路　十一樓高窗單位　面積1,457方呎　售$340,000　南豐　5-236866　5-243261

靚樓平售　深水埗元州街金必多大廈西樓1600呎三面單邊光猛四正新裝修交通便合工場用業主出國平售請電K 615158古小姐洽

租讓

西貢別墅

屯門小食

貨倉工廠

上海街旺舖

新蒲崗街

工商地產代理租售

物業

即日成交　購不交吉及交吉港九樓舖　三洋集團　3-937880　3-7601130

購不交吉　樓舖無須睇樓成交快捷　及交吉看樓請臨中環結志街二十四號地下　浩樓⑤－443955　⑤－453381

出讓 香港

特平洋樓

寫字樓讓

羅便臣道

德輔道

新旺舖售

中環旺舖

柴灣廠

新樓27萬

中環旺舖

中環商厦

北角洋樓

城市聯益　H661623

怡康大厦

★外資基金財團★現金收購物業　交吉或不交吉　住宅樓舖全幢或地盤　新華H 418091

東主移民無暇兼顧出讓貝澳渡假屋　渡假屋位於貝澳新圍村合共有三幢樓每幢叁層高，每層柒百捌拾呎，樓宇新，地點好，生意佳，全部裝修妥連冷氣電視熱水器及一切生財用具誠意出讓有意者請電⑤423508洽

租賃 香港

中環閣樓

中環歌賦街

馬寶道旺舖

新威園

新寫字樓

旺舖平租

西環商厦

廠房出租

招租　風景區近碼頭千二三樓全層六百呎兩房一廳四面單邊有傢俬南丫島索罟灣請電：H 9828605 水電齊備

商住唐樓　＊中環仕他花利街近威靈頓街蓮香茶樓　＊上環文咸東街近大道中海聯酒樓　水電廁齊下午五時前電5－436466免佣

海景寫字樓　干諾道中130—136號誠信大廈932呎有裝修獨立廁所鄰近停車場及上環地鐵站廉租電⑤－491404洽

寫字樓　英皇道十八號至廿四號（地鐵天后站對面）二三樓商業辦公室每單位三至八百呎可打通租連單位合寫字樓或診所用詳請傾詢英皇道十八號二〇九室安發有限公司（由留仙街按門入）。

干德道　堅威　上碧瑤　明新　謝斐道　廳房

租賃 九龍

中灣環仔　寫字樓及住宅　招租　大小寫字樓（部份有裝修實用面積計）灣仔高尚住宅（光猛清潔管理好）⑤－220148浩華有限公司洽

大小寫字

靚樓廉租

旺舖二千

青山道大量

新梗房招租

佐敦道文

金巴利道

元朗平租

商住900呎

有廚廁1300

光大梗房

旺舖平租

梗房平租

光猛梗房

光猛廠房

屯門恒威

藍地石屋

半邊舖連閣

廠房出租

特價廉租

旺舖出租

紅磡黃埔

大單邊舖租

九百

青山道廠

荃灣工廈

紅磡黃埔街

平租三千

橫門

洋樓招租

旺角新廠

荃灣廠房　荃灣區地下廠房約七千餘呎及多樓上貨倉約一萬五千呎至三萬呎出租地方實用交通方便有意請電0－4990040或5－499403

購樓　租收

天祥

醫藥

禮信護老之家

頤安護老院

香港護老之家　九龍塘正分院共百餘位．金巴倫道二號註册西醫主辦免費醫療．施他佛道一號．全新獨立花園別墅護理完善設備上乘年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎請親臨參觀比較③－386228三線

醫療氣功　另設氣療病及醫療功出國者中華氣功研究所彌敦道739號二樓G座電③927987

常青敬老院　環境舒適　設備完善　國內醫生　護士主辦　物理治療　收費特廉　牀位有位　歡迎查詢　5－760939

華泰護老院　銅鑼灣區虎豹別墅側　香港半山　私家花園　西醫主辦　經驗護士　食宿一流　$1600起　＊5－7903723

仁愛護理安老院　窩打老道（年華酒樓側）高尚住宅食宿一流經驗醫護服務優良傷老病殘歡迎人住收費特廉　電3－7141476

康福護老院　花園別墅．註册西醫．免費醫療．護士護理．（國內醫生．護士主辦）地址：元朗錦田錦上路1號A2－4座（荃灣碼頭搭51巴士直達終點站錦田）電話0－750510

城市護老之家　①為全港規模最大②私家花園七千呎③北角城市花園第三座三樓：④由註册西醫主辦⑤免費醫療服務電話查詢：H668213－4

健園護老中心　北角豪華住宅多泊車位大小房間　設備完善　註冊西醫　經驗護士　北角繼園街44號輝濤台一樓⑤630434

永安護老院

聖約翰老護院

健福護老院

維多利護老

康健護老之家

九龍護理安老院　正院：界限街171號（法國醫院對面）　分院：公爵街三號（太子道東方花園後面）　★註册西醫主理，經驗護士護理★　＊花園洋樓二萬餘呎＊全港九最大＊收費最低＊設：單人、雙人房、老人宿舍等。老人宿舍1700起。經濟床位2200起歡迎參觀比較　請電：3－370287

金巴倫護老之家　九龍塘金巴倫道十三號　＊園林勝地　頤養天年＊　新張期內　特價床位卅張　先到先得　護理老人　2300起　健康老人　1500起　設有單人房、雙人房、大房等電話③370155

博愛老人院　九龍塘金巴倫道33號　電話：K 376381　九龍塘劍橋道35號　K 377708　九龍塘羅福道3號　K 366897

西貢護老院　搞好敬老服務　聽錢不忘人道　本院頗具規模及具愛心的護老機構供給退休或老年人住一個環境幽美空氣清新遠離市區煩囂之居所四座西班牙式園林別墅有單人雙人套房及私人看護註册西醫護士日夜完善護理給老人帶來更多快樂舒適和健康保証傷殘病疾不拘院車接送月費由1500元起歡迎先作參觀比較。地址：西貢大網仔道志輝路口　電話：K2817202　K2817285

康樂護老中心（註册西醫護士主理）護理老人　$2150起　健康老人　$1750起　干諾道西8－14號四樓（港澳碼頭對面）電：H－441790

力心頭腰未夜作中原　不跳暈酸老尿事氣氣　從失腦背衰遺無不虧　心眼脹痛退精能足損　虧弱　龍瑞龔老經驗　退機精療古　化能醫法今　地址：三幸風令灰無以　號二樓（福增你心效上）

松柏國際（香港）協會　＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，設備先進，管理完善＊　護理中心：月費只收2200元，包括醫療及一般藥物，物理治療，24小時護理，讀報，紙尿布免費供應，不另收什費。　老人宿舍：月費只收1360元，供食宿洗衣，廉價醫療。　會址：石崗錦田公路111約2139等地段　九龍辦事處：彌敦道343號永安寶業大廈1104室　電話③856177　0－986132　護理安老

康年安老院　別墅花園　環境幽雅　經驗醫護　日夜護理　收費從廉　專車接送　0－765840

南華護老院　銅鑼灣禮頓道5771997　專業醫護　環境幽靜　敬老服務　全心全意　全新設備　歡迎比較

招生

會考美術　Part 1,2,各12節學費各450　教署立案花園國藝專學校旺角花園街電話：3－811817

女青年會

免費講座　K 963829　H 8937262

英美法語

西洋長笛

教授鋼琴

結他歌唱班

電子琴鋼琴

英人會話

八級鋼琴

黃光滔醫

配音訓練班

商業電腦　APPLE　IBM　K 7701721　H 756603

免費學英文　K 969117　H 416712

教授鋼琴

鋼琴

國語招生

知年護養院　獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美註册醫生護士物理治療師全日完善護理院車接送歡迎先作參觀比較為明智選擇　查詢電話：0-716407-8，0-718397

敬福護老院　法國醫院對面　日夜醫護診治免費物理治療食宿一流交通最便　收費最低1500元　高士威道2號5字H 777082

鄔欣餘中國舞蹈學院　中國古典舞蹈班　上課時間逢週末上午9：00—10：30　新班三月一日開課＊（即日開始接受報名）　香港軒尼詩道167—9號14/F（灣仔地鐵站）請電H－8931213

德誠烹飪學校　師資最好★學科最多★教授最認真　一技之長★學成出國　粵燒點西西麵油荳打素月蠔菜烤心餐餅飽器腐麵食餅油　彌敦道554號　3－849248

設計訓練學院　教署立案（專業文憑設計訓練課程）MEDI企業公司之附屬ARTPRO設計訓練學院特別創辦職業輔助春季速成訓練課程學成代就業①廣告設計及正稿科②時裝設計及裁剪科⑤室內設計繪圖及施工科索章電⑥663020 ⑥710907 ⑥8936061（午）

香港青年藝術學院　二胡、板胡、揚琴、琵琶、聲樂、粵曲、國語、韓國伽椰琴　地址：彌敦道375號金勳大廈10字3號　電話K 307986　K 853630　K 626820

西人英語　個別或小組個別時費40元商業升學或實用會話不限程度　佐敦道14號嘉信樓2E　近裕華K693453

英語小組　太子道141長榮11/F B新觀酒樓上③－819952　彌敦道96美敦4/F A頂好酒樓上③－686720　英美籍　會話文法　移民留學　個別自組　六人小組　早午晚班

港大畢業語言專才廿年　私各成英家業人語　最基礎拼音會話文法至極高級文件寫作翻譯各業移民旅遊K 804361等

山水人物花鳥書法　簡章備索　國畫招生　九龍旺角彌敦道611號萬隆大廈1405室　3－852181　香港北角新光戲院對面美倫大廈華倫藝術院5－628960

海燕藝術學院　日語歌唱班　發音字義講解　留日名師教授　彌敦道494　晉利商厦15樓K 7701218K 7702966

經驗女師

經驗補

港大法律

城市理工

補習教師

香港大學

英才補習社

私家補習

經驗補習

經驗教師

到府補習

到府補習

青木補習

上門補習

港大畢業

中大四年

會考溫習

經驗大專

荃灣補習

理工學生

經驗補習

英才補習社

補習

個別教授日語

華僑日報各區廣告服務處

總社：中環荷里活道110號　電話：5-490882
中區分處：中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下）　電話：5-231637
北角分處：北角渣華道127號　電話：5-640693
旺角分處：九龍旺角上海街497號（近山東街口）　電話：3-840749
佐敦道：九龍佐敦道44號左邊地下　電話：3-687682
西環：皇后街十四號西環街坊福利會　電話：5-8171663
灣仔：軒尼詩道244－246二樓凝暉軒文玩公司　電話：5-747766
銅鑼灣：景東街九號B地下（文海圖書公司）　電話：5-7903915
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司　電話：5-608698
牛頭角：牛頭角道淘大商場地下36號日星琴行　電話：3-7509561
何文田：亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司　電話：3-7137195
深水埗：荔枝角道178B號地下新鳴洋服時傭　電話：3-912729
紅磡：紅磡馬頭圍道218號地下工商地產（近重慶酒家）　電話：3-620395
新蒲崗：九龍新蒲崗景福街三號明嘉琴行．（麗宮戲院側）　電話：3-231021
美孚新邨：美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會　電話：3-7418532
觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司　電話：3-892023
荃灣：荃灣新村街大屋圍14號地下荃美鏞紙公司　電話：0-4990726
屯門：屯門德政圍16號地下衛光文具公司　電話：0-812675
元朗：元朗建第四座21－22號地下元朗區社團聯誼會　電話：0-760683
時間：每日下午五時半截稿　增設區內服務　既可省時又免車擠
大字四個細字卅四個（一個位計）刊字如超過　即多出字數按一個位遞增計算

港大精英補習社　2月初班每月90元起　①會考英文速成班　②87年會考保證合格英文班　③會考數理化速成班　Ⓐ筲箕灣區近太古城677727　Ⓑ北角區近國都戲院666421　Ⓒ跑馬區近鵝頸橋8936760　Ⓓ旺角近大同中學7124121　④會考附加數速成班　⑤中小學成人個別140元起　⑥中四至中六文理科個別　⑦成人初級夜英專　Ⓔ觀塘區近中僑國貨446577　Ⓕ深水埗近富城酒樓866750　Ⓖ葵芳區近7-11便利店274466　Ⓗ荃灣區近麗宮戲院460508

伍華書院一夜校部　會考精讀補習班　一月份新班接受申請入學　科目：英文（SYL.B），數學，物理，化學，附加數，生物，地理，商業，經濟，會計。　辦公時間：晚上五時卅分至九時，星期一至六　電話：3－838077（5:30PM—9:00PM）　校址：九龍新蒲崗彩虹道5號。

學生園地　全港最具規模之補習機構本處備有到府補習導師數百名遍佈港九新界教師經嚴格挑選訓練保證優良盡責不滿可換報名手續簡便可隨時到任　電K 953828

會考英文　港大畢業兼任教育文憑教學法獎廿年經驗專科F.4,5會考GCE, CU英文全科文法優異作文要訣撮寫會話實用翻譯學生或成人自修重考私家任擇早午晚③810752

86 ASTC　英文　數學　化學　物理　附加數　會考保證及格

良好英語學校　86年會考保證　英文保證E級$250　另E全科會考保證C級$210　③3848916　③3326181　③9802691

傭女點鐘　服務專業　留宿或鐘點　推薦港九　八至六時　電流　H215411　惠慈服務有限公司

做報專門數稅　中誠CO

家庭托兒

僱傭租售

經驗補習

報稅理帳

待聘各業

遺失聲明　本人遺失摩星嶺街坊福利會長壽股第新7股第447號證書除向該會申請補發外特此登報聲明作廢　馮淑賢啓

茲遺失

遺失

會考'86試前操練課程　科目：英．數．理．化．生．附加數供選修　72研習中心3－800313　彌敦道749號廣生銀行大厦5E室

港大培正

到府補習

津中教師

中聯搬運有限公司　代理地產樓宇買賣　5－635157　5－627922　3－333532　3－632345　0－287288

搬運

西環街坊福利會有限公司通告　敬啓者：茲訂期本年一月廿七日（星期一）下午四時半假座皇路乍街英豪酒家召開會員同人大會省覽年結通過財政預算聘請核數師除分函外特此登報週知希各會員屆時出席參加為荷　右通告全體會員　理事長：周演森　一九八六年一月十二日

失物待領　八五年十二月十八日下午四時五十五分於新界沙田瀝源邨榮瑞樓地下拾獲膠袋一個內有港元若干希失主與沙田分區警署聯絡（電話：0-621271內線32）。

失物待領　八五年十二月十七日上午八時十五分於九龍尖沙咀東部文華中心正門外拾獲金色手鏈一條希失主與尖沙咀分區警署聯絡（電話：K7317231）。

啓事

豐田司力架

汽車

立成會計

惠刊本報分類廣告　請撥電話　5－462583

祥吉搬屋專家　鋼琴工廠寫字樓　小家庭200元　電話　日：3－651749　夜：3－634114　日：5－629921

利吉搬屋專家　鋼琴工廠寫字樓　小家庭200元　絕不加價．絕不索取貼士　3-341713．5-714808　3-643038．5-789383

想孩子改善不良行為
「愛的語言」最重要
家庭氣氛經常保持合作愉快

孩子的不良行為如果是要獲得滿足，那麼解決的方法絕不在於糾正性的管教，而是要着手增進他們的自信心、價值觀或歸屬感。另一方面，如果孩子的需要已經相當滿意的被供應了，他們的不良行為只是任性而為，甚或要控制整個家，或想成為注意力的中心點，那麼就需要施予糾正性的管教。不適當的解決法，對孩子來說是絕對無益且不公平的。

下列一些問題可以幫助父母分辨出孩子有的不良行為，幫助我們了解孩子如何適應問題。

今天你是否做了什麼事，使孩子感到他被愛、被接納，是家庭中重要的一份子？

這是一個穩定孩子情緒最簡單的方法。每個孩子每天都需要個別的獲得父母完全的注意，需要有機會被專注的聆聽及了解，獲得父母清楚表示的愛和興趣。有時只要利用早上幾分鐘就可以做好它，有時則要花一個小時以上陪他們。無論如何，我們一定要確定孩子每天都能聽到「愛的語言」。如果父母常常關切，而孩子仍須使用各種獲得注意力的詭計，那麼可能就是過份需求了。

最近是否發生過什麼事，損傷了孩子的自信心？

例如在什麼重要的比賽失敗了，或收到罰款單，碰上意外事故等任何嚴重傷害孩子自信心的情況。有時他們煩燥或心情惡劣，起因在此。如果是這樣，我們需要幫助孩子跨越這些障礙，重新建立自信，使他們能更向前邁進。

我們的孩子是否參與建設性及有趣的活動？

如果孩子的時間表成為乏味的例行公事，而且沒什麼事可做，他們就可能惹麻煩，用意是在告訴父母，他們有正當的需要待滿足。他們並不是要故意犯錯，也無意反抗，只是表示需要我們的幫助。

孩子與他們的朋友相處得如何？

嫉妒、衝突或不被同伴接納等，都是嚴重的損毀心理的平衡，特別是在青少年時期。若你不能確定孩子的不良行為只是愛反抗、態度惡劣時，就應該看看他們的生活環境，明瞭與朋友間是否發生了什麼事。這會使我們明白孩子需要父母的幫助以克服困難，而不僅是糾正他們的惡劣態度而已。

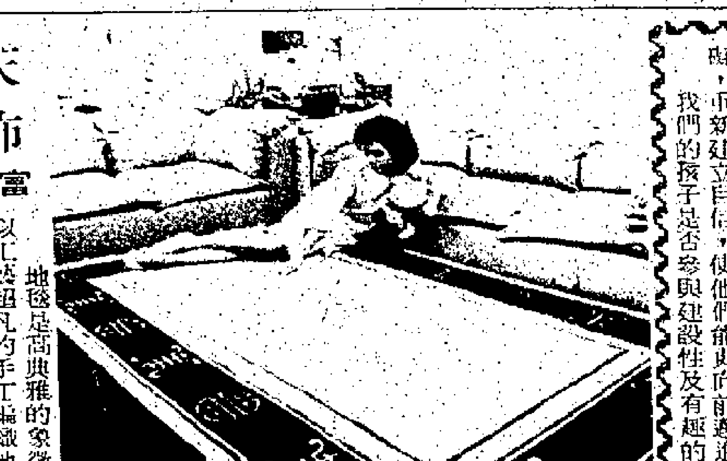
孩子對自己有好感嗎？

若孩子對自己已有肯定的基本態度？但卻行為不良，就應該歸咎於他們的犯罪傾向，而不是因為父母沒有滿足他們的需要。所以必須小心觀察，看看孩子是否感到自卑，或是有補償性的僭越感，如果沒有，才可以使用適宜的管教或糾正，如果有，那麼就必須退後一步，重新照顧他們的需要。

家庭的氣氛是否經常保持愉快合作，僅僅有些偶發的問題而已？

有些家庭從早到晚一片混亂，那就反應出父母沒有能力好好供應孩子情緒上的需要，或是沒有積極有效的管教孩子。若家庭相處得很好，孩子也常感到滿足愉快，那麼他們偶爾有的問題就該歸咎於罪的傾向，而不能怪罪父母沒有適當的滿足他們的需要。

天津「風船牌」地毯
佈置家居高雅名貴
富東方色彩有古典式和北京式



地毯是高典雅的象徵，尤以工藝超凡的手工編織地毯，更是價值高的藝術品。過去，地毯似乎是富人的專品，現今，由於生產技術的改進，產品不但花色品種比前增多，且更美觀耐用，售價也隨着產量增加而步向大衆化。本港不少家庭採用地毯佈置家居，可令居室溫馨爾雅，使人倍感舒適安逸。

我國地毯採用彈性強、拉力大的粗羊毛紡成毛綫織成，加上現代先進染洗技術，經久耐用。由于我國地毯質料好、手工精、款式多、種類齊，深受中外人士歡迎。

我國出口手工地毯中，以天津地毯佔大多數，質量也是最好，曾獲我國商業部頒予質獎章。

天津風船牌地毯品種有全片地毯，機拉洗高級九十道，全片地毯因為價廉物美，因此銷量最多。

天津風船牌地毯圖案多樣，既有富東方色彩的古典式和北京式，亦有適合外國家庭使用的法式。由于前者較具持久觀賞價值，因此倍受中外人士歡迎。此次展銷，并有永和公司特請天津名師，仿明式的高級地毯。精緻文雅，為好古人所喜愛。地毯的身價除了視乎用料和編織法外，更主要是其圖案設計，圖案越複雜細緻者取價越貴，因此低檔的手工地毯一般售數百元，高檔的達八千多元甚或以上。

永和地毯公司將在大會堂低座展覽廳舉辦天津地毯展銷會三天，從十八日到二十日。免費入場，歡迎各界人士參觀選購。

．衛生與健康．

運動不足易患疾病

現代化的設備，使體能的消耗減少到最小；家人無需為保持住宅環境的清潔，浪費時間，所以相對增加了在家庭外面的時間，像在學校或在辦公室。可惜，今天很少人考慮到怎樣利用多餘的時間，步行或騎腳踏車。因為，多數人都喜歡乘坐汽車，飛機。我們生活在一按鈕時代」，誰都很少有真正勞動的機會。

在現代的無數發明當中，剝奪健康計劃的時間佔去家人多少時間，尤是收音機和電視機，尤其電視機，譬如，一般家庭平均每人每天看一、兩小時的電視，包括學童在內。是故，現在已經需要推行運動來協助建立身心的適性。

適性的含義，是指強健的肌肉，持久的耐力以及其他增進健康的因素。

醫生在替你檢查身體後，必會給你開出一張健康清單，但並不意味着你已經能夠完全適應單上的準則。因為，醫生量血壓，聽檢心臟、肺和身體的其他器官組織，仍然不能獲得有關心理的和情緒的任何綫索。

醫生的檢查不在於天天勞動是否疲勞，也不在於心臟，肺和腦的機能在心理的觀點是否正常。

唯一醫生可以告訴你的是體態是否良好和肌肉是否強健，為了解除每天由於緊迫引起的困擾，必需生理和心理的全面適性。

運動不足時，不僅不足以維持良好的適性，甚至導致疾病，固然引起疾病的原因很多──傳染性，意外事件，緊迫，遺傳性和天生殘缺，但生理的活動過少卻是主要原因之一。

運動不足引起的疾病有四：（一）神經緊張，（二）背痛，（三）心臟病，（四）肥胖症。

運動有助於消除思維，客觀分析事物以及鬆弛精神，正常的運動可以減少日常生活的感情緊張的累積，加再建立心理的平衡。

．插花藝術也講新潮．

以現在建築物的架構靈感運用於藝術插花上，給人一種新穎的視覺享受。明確的綫條帶有幾何學的角度觀點，與古典派的插花頗有分野，這是現代潮流的特色。

醫藥顧問　任卓琪

潰瘍口炎與眼睛補益

△何炳棠君：

你來信說：你平日不抽煙飲酒，起居正常，但不時舌頭、兩旁或舌根有白點，這是什麼緣故？要吃什麼東西才可以治愈呢？

此外，大便有時褐色，有時則很黃，這是否腸胃不妥？

答：關於舌部不時起白點的現象，醫學名為「潰瘍性口炎」，一般的原因，主要是腸胃積熱所致，如有蛀牙及口腔不潔，則更易發生。

現代醫學的解釋，則謂本病的起因為一種螺旋菌及梭形桿菌之侵害而起，可試服下方：

方用：知母三錢，石膏一兩，天花粉三錢，川黃連錢半，連翹三錢，枝子三錢，黃芩三錢，木通三錢，金銀花五錢，綿茵陳三錢，淡竹葉三錢，甘草錢半。（清水煎服）

此外，應禁戒一切辛辣刺激品及煎炸燒烤食物，並多吃水果。

又在療程中，用鹽水常常含漱，也有幫助。

至於大便色素，除非是灰白色（多由於輸胆管梗阻，糞便缺乏胆汁）或黑漆色（多由於胃出血或十二指腸出血），才顯示內臟的病徵外，通常與食物之品質有關。以褐色而言，可能與多吃熱氣東西有關，便秘亦會如此，黃色是正常的，又如吃豬血，大便色素會較黑，但並非毛病。

△敏兒君：

你來信提出問題如下：

（一）面上雀斑有何藥物可以清除？

（二）什麼食物對眼睛有益？

（三）什麼食物對皮膚有益？

（四）風濕的症狀是怎樣的？

（五）聽說夏天整晚開風扇吹着自己會患風濕病，是否真的？

（六）最近發覺有些牙肉腫起，而且有牙血流出。

上述問題，茲提供治法。

答：（一）雀斑是皮膚色素變異，可試用節剖切面頻頻磨擦之。

（二）可常用杞子三錢，煲豬肺湯，或枸杞菜煲瘦肉或魚片湯都好。

（三）可長期飲魚肝油，多吸收維他命A（生搾紅蘿蔔汁，吃生番茄，多吃綠葉蔬菜等）。

（四）風濕的症狀是關節炎及肌肉痠痛。

（五）垂着吹風扇發生風濕病，只是誘因，通常會發生感冒，不可以為法。

（六）此種現象，與腸胃積熱及缺乏維他命C有關，應注意大小便暢通及多吃水果。

李樹培醫生曹秀羣博士金婚大慶
千里姻緣一線牽．維持五十年不變

李樹培醫生曹秀羣博士金婚儷影

千里姻緣一綫牽，一牽牽足五十年，李樹培夫人絕對相信這是上帝的安排，她和李醫生于一九三六年結婚，到如今已是整整的半個世紀了。

至于怎樣把婚姻生活維持五十年不變呢？李太認為：這是一個「忍」字。

到底，他們夫婦有沒有「嗌交」呢？

「有！」李曹秀羣博士說，她年青的時候，是個個性非常急燥的人，而李醫生則是慢吞吞的，因此新婚的頭兩三年，經常都有不和諧的場面出現。

事實上，李樹培和李太太，他們倆的性格完全相反，一個「急驚風」，一個「慢郎中」一，急的人要「爆」，慢的人要「忍」，一個要吃甜，一個卻喜鹹。他們唯一相同的嗜好，就是大家喜歡看書。

後來，他們終於想出一個辦法，既然共同生活，就得有個妥協，如果意見不同，就不再爭論下去，點到即止，各適其式，其次就是互相遷就，太太愛看文藝片，先生卻喜歡動作片，於是每人遷就一次，那不就和諧了嗎？

為什麼會有「千里姻緣一綫牽」這句話呢？原來李曹秀羣是越南華僑，她在上海滬江大學唸商科，而李醫生則是在英國唸醫科，再回港服務醫界。女的是福建人，男的家鄉則是廣東。當一九三四年曹秀羣來港任職于中南銀行（當時是第一個女性出任銀行工作）經朋友的介紹，與李醫生認識，竟然一見鍾情，一九三六年就共諧連理了。

當時，李太說：他們倆都是「打工仔」，經濟上頗有問題，於是實行家庭計劃。經濟基礎較為好轉，才有了第一個孩子。其後每隔三、四年才有了第二個、第三個。共有一女兩子。李太是家庭計劃的擁護者，因為間疏生育，不獨母體健康，而且經濟方面，可使兒女有機會接受高深教育。

談到兒女教育方面，李曹秀羣博士認為家庭教育非常重要。自幼她得到父母的薰陶，公餘飯後，父母子女同聚一起，談談人生，做事和做人的原則。因此，到了她現在的家也是一樣的。兒女未婚時，一家大細同在一起，談古論今，有時又會一同看書，充滿家庭和諧氣息，及至兒女婚後，就各有自己的家庭，但每週總有一天，大家相聚在一起。

李曹秀羣博士，是一位女強人，一九四八年已被港府委任為太平紳士，六六年成為立法局第一個女議員，六八年獲得香港大學頒贈名譽博士銜（L．L．D．），七四年獲英女皇御賜C．B．E．勳銜，以上的一切，都是前無古人的。

李樹培夫人在社會的貢獻良多，戰前已參與社會工作，一九三四年來港加入女青年會，七七蘆溝橋事變，她是兵災賑眼會的一份子。三八年創立了香港中國婦女會，戰後創辦的婦女組織有大學婦女聯會，國際婦女會香港協會，而家庭計劃指導會則是復元工作。該會前身為優生學會，當時是由司徒永覺夫人任主席，李太則當司庫及宣傳。

一九六四年被香港政府委任為市政局議員，六六年晉入立法局。她要在十年內完成了她為婦女界爭取權益的願望。果然皇天不負有心人，在她的不斷的努力下，七〇年通過了新婚姻法，不再以大清律例為依歸。七一年實施一夫一妻制。七二年實施同工同酬。其他更有十一、二項的家庭法例都修改妥善，像繼承權是其中之一。

在此期間，每朝早上都得開小組會議，其中得到李醫生的協助，支持和鼓勵不少。

到了一九七四年，李曹秀羣博士就功成身退，歸隱園林。

自從退休之後，她要安渡餘年，每星期由星期日至星期四，都是她的康樂時間。以「雀」會友。每日由上午十一時至下午六時。難得的是許多「戰友」都被安排得密密的，她認為搓麻將是一種康樂活動，可以鍛鍊腦筋靈活，尤其是打的是「無奇不有」，更加樂趣無窮。

每逢星期五則是她參與社會工作的時間，像女青年會，中國婦女會，家庭計劃指導會，她都仍然負有任務。

到了星期六，則是她的私人時間。像探親友，結數，購物等等。

至於晚上就是她的家庭時間和欣賞電視的節目。她的家共有電視機八部，可以不用轉台，有些則作錄影，一直看電視看到二、三時許才睡覺。

至于李樹培醫生的嗜好，則是看書，射擊，打獵，攝影和收藏錢幣與相機。

李醫生夫婦有一女兩子，內外孫七、八衆。長女宛羣亦有兩子一女，夫婿為郭志權博士，由於早婚關係，一面做媽媽，一面讀書，在美國波士頓大學獲碩士銜。轉瞬之間，兒女亦告長大，她覺得很是無聊。問計於媽媽，媽媽給她提供四個願望：第一是繼續攻讀博士學位，第二是攻讀社會福利碩士，第三是由頭開始學醫，第四則是學習法律。終於，郭李宛羣選擇了第四個願望，自修法律。經考試、實習，現已成為註冊律師了。

次子維文早期在美國求學，為工商管理碩士，亦是一名電子工程人材，他曾在羅省一間專製造太空船的ROCKWELL公司任職。現已回港在養和醫院任副經理，主理財政、行政及電腦工作。

幼子維達則是美國羅省加州大學醫科畢業，專攻眼科，再往加拿大考取牌照，現亦回港執業了。

李樹培醫生和曹秀羣博士的金婚慶典，於本月十一日晚上假座富麗華酒店舉行。參與盛會的有醫務界、商界、銀行界、婦女界達千衆，髮影衣香，筵開百桌，盛極一時。

慶祝大典於下午八時半開始，由兒孫牽引領下，李樹培醫生和曹秀羣博士雙雙在婚禮進行曲中步入禮堂，來賓鼓掌歡迎。

大會由高君華女士司儀，她為來賓們介紹李氏家族，然後由馬敬全牧師祈禱，「新郎」李樹培醫生講述他們做了五十年夫妻的經驗，他說凡事都讓太太，太太進一步，自己就退一步，如此則大事化小，小事化無，講來妙語如珠，引起哄堂大笑。

「新娘子」曹秀羣博士繼致詞，她說她深信「緣份」，否則不會千里姻緣一綫牽，其次是「眼緣」，睇落覺得都幾好，最後就是姻緣，五十年來維持不變。她再為「聽衆」們講述年青時的趣事，也引起了歡笑的高潮，最後由幼子李維達醫生代表致謝，也具有爸，媽的幽默感。在歡笑聲中，展開了晚宴，一雙「新人」又同切一座五層高的巨型結婚禮餅，並由鄭廣傑主教為彼等祝福，盛會直至深夜始散。（營）

李樹培曹秀羣的全家福

玩具世界大量推出椰菜娃娃

逛海洋中心的玩具世界，大人和孩子們都會開心不已。玩具世界的陳小姐表示：大富翁是一種時刻受世界各地人士歡迎的遊戲，尤其是農曆新年又快來臨，這是好意頭的玩具，該公司要不斷訂貨以應需求。

她說：其他暢銷的遊戲玩具包括征服世界的RISK，為未來大多所預備的商業遊戲ULCERS，以及如何在社會上爬的RAT RACE等。

幼小的孩子仍一樣喜歡椰菜娃娃。該公司正大量推出狂潑蛋出版人合作而製造的瘋狂淺蛋遊戲，為未來油王舖路。還有與TEGO二千也推出大量玩具世界亦為四歲以下的小朋友搜羅不少設計獨特的玩意，可協助他們集中注意力，例如圖畫骨牌，水族箱，翻跟斗，賽車，串字遊戲，及旋轉轉仔等，價錢約為四，五十元。

若果你的家人歡喜砌圖遊戲的話，不妨選購傳統砌圖遊戲，玩具世界為較年幼的小朋友備了由幾塊至二千塊的砌圖都有。砌好後更可掛在牆上，更有多達一萬二千塊的名畫作品供砌圖發燒友，只售五百元。你現在與家人合作要到農歷新年始完成。

冬季清貨
大減價
新款女裝——羊毛衫，套裝，絲恤衫等全面減價，一件不留，欲購從速。
地點：中環威靈頓街52號昌生大廈503室（5—253820）
鰂魚涌糖廠街28號康和大廈十九字（5——614237）

讀課外書
．基真學校上3B學生．

為什麼要多讀課外書呢？我們多閱讀課外書對身心都有好處。

多閱讀課外書，不但可以增加知識，又可以幫助我們寫作，對畫圖畫方面，也有很大的幫助。

我們看課外書，應該選擇有意義和正當的來看，例如關於種植的、動物的、科學的、體育的、音樂的和歷史等。這些都是正當和有意義的課外書。

我們看課外書時，不可以只看書本裏的圖畫，還要看文字，因為我們不看書本裏的字，便不知道這本課外書的內容，我最喜歡的圖書就是愛的教育，因為這本書給我留下了深刻的印象。

小朋友，你喜歡看那一類書？你要選幾本讀嗎？

陳瑞欣（八歲）

我們在家裏，除了做功課和溫習以外，也應該在課餘到圖書館和學校的圖書角借一些圖書回來閱讀。我們借了圖書來閱讀，不應在書上塗污和撕破書內的插圖，並要準時交還。因為我的作文成績不好，所以我的國語科老師鼓勵我多閱讀課外書，由現在開始，我要多讀課外書，希望作文科的內容可以有較好的成績。

李達德（八歲）

×××閱讀課外書是課餘的活動，這是他作為有益身心的活動。我們在上課時雖然有學習，但是閱讀課外書可以增加知識，並且可以增加閱讀心得，所以我們應多看課外書。

我們選擇課外書時要小心，因為不良的書籍，會對身心有很大的損害，並且會導致人們做一些壞事，所以必須小心地選擇。

你們喜歡看甚麼課外書？例如童話故事、科學等。

看課外書雖然是好習慣，但是不要一天看得太多，如果看得太多，會對眼睛有損害。我們看書時，姿勢要正確，如果不正確，會影響骨骼健康。

楊連傑（八歲）

小朋友，你知不知道我們為什麼要看課外書呢？

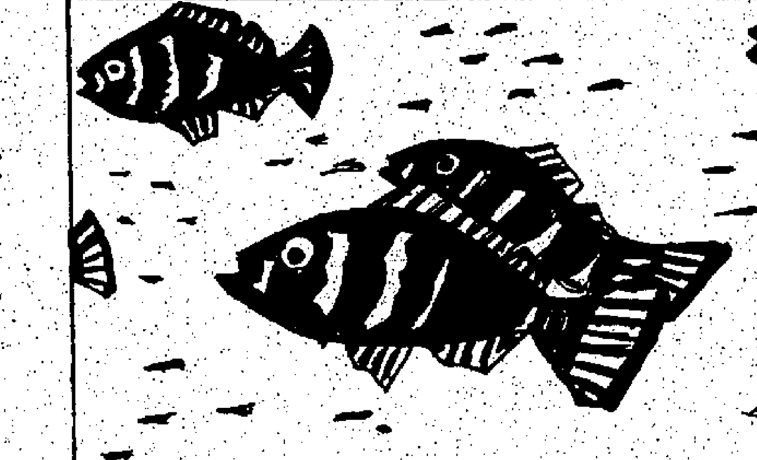
因為課外書有很多好的句子，這些句子可以幫助我們作文，又可以給我們一些知識，使我們增加能力去應付新事物。

雖然課外書很好看，但是也要小心選擇，才不會影響身心的。

我們可以選擇以下的課外書來看，例如：「八十日環遊世界」、「大人國和小人國」等。

在圖書館裏有些課外書還可以免費借到，而且借書方法容易，我們更應多看課外書了。

陳佩詩（八歲）



可愛的魚兒（雯雯繪）

消除怒氣好辦法
．唐姨姨．

昨天下午媽媽從外面回家，一開大門看見洪仔坐着看電視，就罵：「沒有一刻不看見你在看電視的，家課做好了嗎？我一出去你就要躲懶，難道你真的不知道要生性。……。」一說完，便怒沖沖的關上了電視。

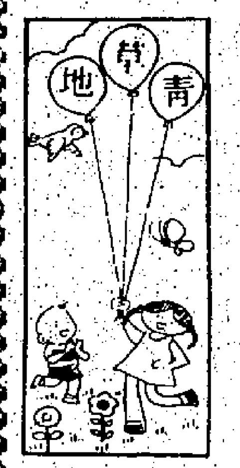
洪仔其實已做好了功課，電視是剛開的，但媽媽要罵他，也沒法去辯駁，難道要反罵大人嗎？不可以的。也不敢這樣做。

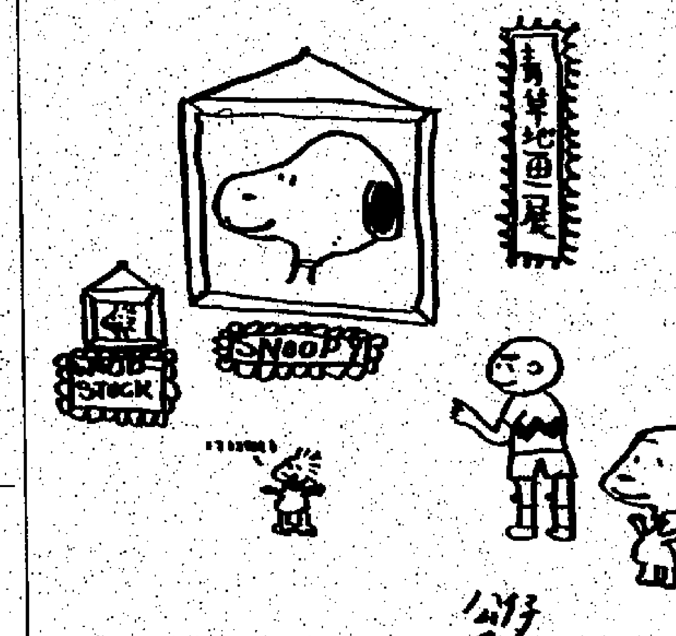
洪仔帶着一肚子氣返回睡房，小貓阿肥剛好在窗前伸懶腰，洪仔便捉起阿肥，將阿肥重重向地板擲去。「死懶貓，快走開！」一也喃喃地罵，阿肥「咪咪」大叫，也憤怒的走了。

你們猜，阿肥又向誰發洩怒氣去了！

小朋友，我想你們也有發怒的時候，你用什麼去消解怒氣呢？學洪仔這樣對嗎？不對的，這是洩怒不正確的做法。心理學家說，我們應該找機會平心靜氣地向人傾訴，討論不滿的情緒。

其實洪仔可以回房間看笑話書，或者有趣的故事，稍後再覺得委屈，就打個電話和要好的同學談談，這樣就不用拿阿肥出氣了。而最好的，就是我們學會寬恕人，這樣不會有怒氣存在心中而影響健康了。





小畫家作品——公仔繪。

1986 中學會考試題預習專欄

物理（十七）

明德出版社
盧雄國提供資料

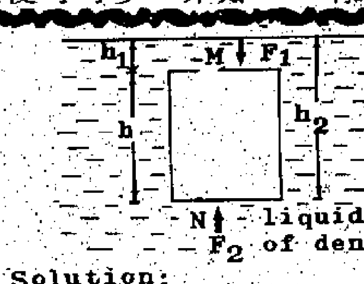
Revision Exercise for Cert. Exam. (1986)

PHYSICS (17)

H.K. LO
MILL & DALE PRESS LTD.
Miscellaneous Example

Example:

A rectangular solid is submerged in a liquid X of density ρ. The height and the cross sectional area of the block are h and A respectively. By calculating the vertical forces on the top (F_1) and on the bottom (F_2), show that the upthrust exerting on the solid due to liquid X is ρgv, where V is the volume of the solid.



Solution:

Let Po = atmospheric pressure

Pressure at M = $P_o + \rho g h_1$

$\therefore F_1 = (P_o + \rho g h_1)A$

Pressure at N = $P_o + \rho g h_2$

$\therefore F_2 = (P_o + \rho g h_2)A$

$\therefore$ The net force acting upwards due to the pressure of the liquid

$= (F_2 - F_1)$

$= (P_o + \rho g h_2)A - (P_o + \rho g h_1)A$

$= \rho g(h_2 - h_1)A$

$= \rho g h A$

$= \rho g V$

$\therefore$ the upthrust $= \rho g V$ (Ans.)

Note: Refer to Archimede's Principle.

4.11 Archimede's Principle and Law of floatation

When an object is immersed in a liquid, it is found to lose weight. It is due to the upthrust exerted by the liquid on the object. Archimedes states that

When a body is totally or partially immersed in a fluid, it experiences an upthrust which is equal to the weight of the fluid displaced.

In particular, if a body floats on a fluid, its weight is balanced by the upthrust. Hence we have

"a floating body displaces its own weight of fluid."

This statement is the LAW OF FLOATATION

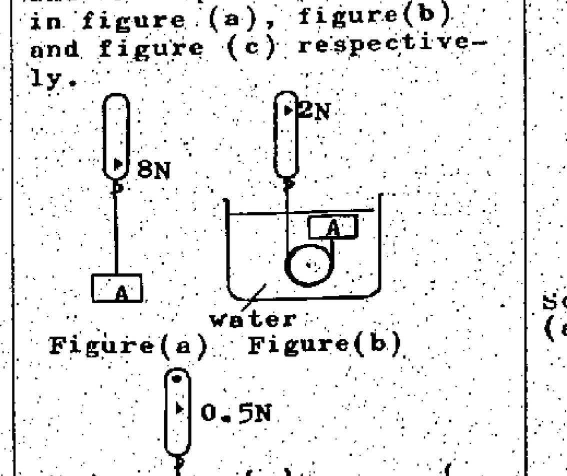
Note: 1. When a body is totally immersed, it displaces its own volume of fluid.

2. The Archimedes' Principle can be applied to both liquids and gases for the term fluid covers both liquids and gases.

3. The upthrust acts vertically upwards through the C.G. of the fluid displaced.

Example 1:

A wooden block A is weighed in air, in water and in liquid X as shown in figure (a), figure(b) and figure (c) respectively.



Figure(a)　Figure(b)

Figure(c)　Figure(d)

If the density of water is $1000kgm^{-3}$, calculate

(a)(i) the upthrust on A in water

(ii) the volume of A

(iii) the R.D. of A

(iv) the upthrust on A in liquid X

(v) the density of liquid X

(b) A lump of metal is attached to the bottom of the block and causes the wooden block to float in water with its upper surface just covered by water as shown in figure (d). Find the mass of metal attached if the density of the metal is $8000kgm^{-3}$.

Solution:

(a) Let T = tension in the string

W = weignt of A in air

V = volume of A

Bw = upthrust on A in water

Bx = upthrust on A in liquid X.

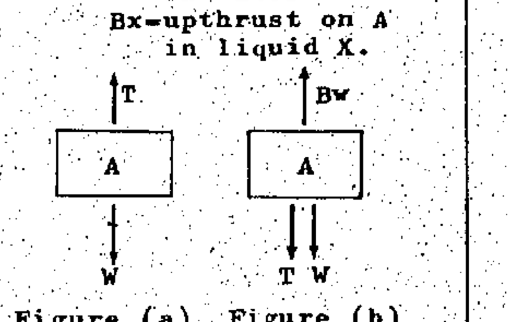


Figure (a)　Figure (b)

(i) In figure (a)

T = W = 8N

In figure (b)

Bw = T+W

= 2+8

= 10N (Ans.)

(ii) $Bw = (\rho_w)(g)(v)$

$10 = (1000)(10)(v)$

$\therefore V = 10^{-3}m^3$ (Ans.)

(iii) Let ρ_A = density of A

$\therefore (\rho_A)(g)(v) = w$

$\therefore (\rho_A)(10)(10^{-3}) = 8$

$\rho_A = 800kgm^{-3}$

$\therefore$ R.D. of A $= (800/1000) = 0.8$ (Ans.)

(iv) In figure (c)

T + Bx = W

$\therefore$ 0.5 + Bx = 8

Bx = 7.5N (Ans.)

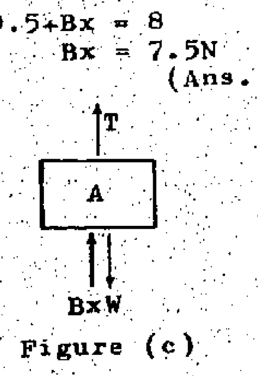


Figure (c)

(v) Let ρx = density of liquid X

$\therefore Bx = (\rho x)(g)(v)$

$7.5 = (\rho x)(10)(10^{-3})$

$\therefore \rho x = 750kgm^{-3}$ (Ans.)

(b) Let M = mass of metal required

$\therefore$ Volume of metal required = (M/8000)

Total volume of the combined body

$= [(M/8000)+V] = [(M/8000)+10^{-3}]$

$\therefore$ Upthrust due to water

$B = (\rho w)(g)((M/8000)+10^{-3})$

$= (1000)(10)((M/8000)+10^{-3})$

$= ((5/4)M+10)$

Weight of the combined body

W' = Mg+w

= M(10)+8

= 8+10M

According to principle of floatating

B' = W'

$\therefore (5/4)M+10 = 8+10M$

$\therefore M = 8/35$

= 0.2286kg (Ans.)

親情洋溢，寒冬倍感溫馨

「縱橫遊」獻給你一個愛的旅遊

北海道

暢遊：東京、函館、五棱廓、洞爺湖、有珠昭和火山、熊牧場、登別地獄、白老倭奴、札幌、大通公園、真駒內滑雪場、明治時計台、雪印乳品廠、七寶啤酒廠、大倉山奧運會場、千歲及和路迪士尼等

出發日期：逢星期日

收費：成人$4,890 小童$4,590

韓國 濟州島

漢城四天
- 住宿漢城皇宮大酒店
- 直航機直飛漢城
- 包帝皇式之「使生宴」
- 全程單人房

暢遊：漢城市區、溫陽、顯忠祠、奧林匹克世運會場及華克山莊等地

逢星期二、四、六、日出發

收費：$2,990

濟州島四天

暢遊：漢城市區、濟州島、天地淵、木石苑、三姓穴及龍頭岩等地

逢星期二、四、六、日出發

收費：成人$3,090 小童$2,790

詳情請向各大旅行社接洽查詢

機票十酒店 美加・日本・韓國・台灣

康泰 (康身泰心)

總社：中環大道中皇后戲院樓上1字全層 5-240061
沙田分社：沙田新城市廣場舖位G181 0-6981198
澳門分社：澳門南灣街南灣商業中心16字樓 563333

機票十酒店（直接訂酒店・全港最平）

城市	酒店名稱	晚數	雙人房	單人房	航機	出發日期	早餐	接機	送機
曼谷	MANDARIN	三晚	2370	2270	泰航	天天出發	包		
	ASIA BANGKOK	三晚	2370	2270	泰航	天天出發	包		
	BANGKOK PALACE	三晚	2370	2270	泰航	天天出發	包		
芭堤雅	ROYAL CLIFF	三晚	2370	2270	泰航	天天出發	包		
	PATTAYA MERLIN	三晚	2370	2270	泰航	天天出發	包		
清邁	PORNPING	三晚	2410	2310	泰航	天天出發	包	包	包
布吉島	BANGKOK PALACE / PHUKET MERLIN	一晚 / 二晚	2800	2700	泰航	1,4,6,7	包	包	包
星加坡	FURAMA	四晚	3050	2950	華航	天天出發			
馬尼拉	SHERATON	三晚	1990	1890	國泰	1,3,6,7			
台北	國賓	三晚	2100	2000	華航	1,2,3,6,7			
	天成	三晚	1870	1770	華航	天天出發		包	包

歐美 3-319141(8線)

彌敦道580號彌敦中心1005-1006室

台北	800	馬尼拉	830	紐約	2500
曼谷	1130	星加坡	1820	倫敦	2450
日本	1440	馬星泰	2600	德國	2450
韓國	1750	夏威夷	1650	巴黎	2450
大阪	1440	三藩市	2150	羅馬	2450
印尼	2550	洛杉磯	2150	荷蘭	2450
檳城	1950	溫哥華	2480	雪梨	3500

特快台證$150

各地特快簽證・平機票

康寧 3-320941 3-320942

機票 ・廣州—北京 $690 ・廣州—上海 $490

專訂國內機票・酒店・火車・船

酒店 ・廣州花園酒店 $310 ・廣州白雲賓館 $250

廣州康寧分社：白雲賓館215室667700轉215

旺角彌敦道636號銀行中心1510室

利華 3-660206-7 3-306331-4

特平機票電腦訂位

韓台 四至七天 $2700起 住樂天包皇帝餐 天天出發

台北韓國酒店特平	特平機票	
麒麟／華麗$130	洛杉磯$2280	環亞假期四天團$1980
天成／世紀$150	三藩市$2280	台灣花蓮環島遊$1770起
國聯／康華$250	溫哥華$3400	韓國慶州濟州團$2700起
華國／碧富邑$360	多倫多$4150	日本東京廸士尼$3630起
老爺／福華$550	紐約$2650	曼谷清邁布吉島$2590起
世宗／總統$250	倫敦$2550	馬星(檳城)聯遊$3530起
樂天／凱悅$400	巴黎$2500	美加歐澳紐團$4690起

代理 **環亞大飯店** 訂房

旺角彌敦道636號銀行中心905室 自置分行：星光行752室

服務時間朝九晚七 假日總行照常辦公 歡迎支票及信用咭

凱達旅運 MeraTravel adventure travel specialist

九龍彌敦道688號旺角中心第一期1308室 ☎ 3-916892

印度尼泊爾

13天豪華團 $10280（2月9日、3月23日）

尼泊爾（每月有團）

獵奇之旅七天觀光豪華團 $5980

13天觀光遠足激流、野生動物園 $8550

歐洲、蘇聯東北歐旅遊介紹講座

日期：1月4日 時間：下午3－6時

地點：太子道明愛中心禮堂

第一好 旅行社有限公司 3-918787

泰菲馬韓 簽證權威 著名平快 台證65

代理各地機票・酒店・平通港九

特惠各國酒店二仟餘間直發住宿劵

旅遊服務 應有盡有 絕不取巧

台灣 台北自由團四天 $1028 住宿觀光級飯店 天天出發

旺角彌敦道744號道亨銀行大廈十樓（瑞華戲院）

台灣專綫 金滿假期 3-320320 3-320841

彌敦道337號金滿樓3A室

＊農曆新年不加價＊

一樂園大飯店贊助

台北四天遊 $600
台北花蓮四天 $700
一樂園飯店 $160

遍遊中正堂忠烈祠六福村小人國 故宮陽明山花蓮天祥環亞夜總會

台北 高雄 特廉 台證$115 機票$790

帶百貨遊寶島既經濟又實際

高級百貨包收包賺免按金

麒麟、東方、第一飯店$130

華麗、名城、仁富飯店$120

台灣專線

自設台灣分社・六年專業服務・有口皆碑・信譽保證 訂位報名精美行程請向港九新界澳門各大旅行社洽詢

阿里山花蓮環島8天 $2690
阿里山高雄台北6天 $2290
台北花蓮桃園 5天 $2190
乘華航・逢六・一出發

溪頭花蓮環島7天 $2450
溪頭高雄台北5天 $2150
台北花蓮 4天 $1880
全台北六福村4天 $1780

天天出發 乘華航・韓航・泰航・馬航

港台國際 ITE 3-689231 3-689232

彌敦道99-101號海防大廈1203室

日本廸士尼 四天 $2000 | 台北小人國 四天 $750

日台五天自助團 $1500

帶百貨遊日台既經濟又實際

本公司提供經濟豪華團

只帶適量合法免稅日用品及烟酒抵台後由直屬分社負責，使每位參加者都享受超值同愉快的假期（八年經驗、信譽可靠，歡迎社團、工商團體委托）

貴賓 3-7703166 3-7703167

惠州、西湖、博羅、羅浮二天	$250
清遠、飛霞、藏霞、銀盞三天	$489
星湖、鼎湖、從化、天湖三天	$529
星湖、鼎湖、佛山、祖廟三天	$529
番禺、蓮花、佛山、從化三天	$529
西樵、番禺、蓮花、佛山三天	$529

逢二、五春節加班2月5－15日天天出發

彌敦道582號信和中心1406A

帶貨 威信旅遊貿易

3-840081－3線

台、韓、日百貨

台北二天遊 $350

台韓五天遊 $1790

包食、包玩、連機票

＊特快台証特廉機票天天出發＊

彌敦道570基利商業大廈1403室

豐盈旅運公司 朝九晚七

3-802108，3-802091

古浪嶼、廈門、集美、泉州、潮州

(車船)五天898 (輪船)六天1168 (航空)六天1388

（逢星期五、六出發）遍遊潮廈兩地，品嚐潮州名菜、普陀宴、住白鷺賓館，回程代辦探親，6人起可包團自定出發日

媽嶼島、礐石、汕頭、潮陽、潮州

(豪華車)四天668 (車船)五天798

（逢星期五、六出發）住鮀島賓館品嚐潮州名菜，回程代辦探親，6人起可包團自定出發日。

旺角彌敦道749號歐亞銀行大廈8樓E室

旅遊廣場 有限公司 3-320823(4線)

台北	810	夏威夷	1800
日本	1380	三藩市	2150
韓台	1800	洛杉磯	2150
大阪	1360	紐約	2600
馬尼拉	750	溫哥華	2850
曼谷	1090	多倫多	3550
星加坡	1930	倫敦	2400
檳城	1930	巴黎	2400

韓國 漢城・慶州・釜山・濟州島 4天 $2350 全程單人房，送使生宴 天天出發

濟州 4天 $2688 住宿新落成之濟州凱悅 逢2、4、6、7

泰國 5天 $1700 第一 $180 納築 $210

旺角通菜街1A—1J威達商業大廈704室（金威桌球室樓上）

百福旅遊有限公司

香港 ⇄ 廈門

每週三、六 直航737專機

即日開始接受報名

5-250361 3-670091

安全 旅運社 (自置物業) 5-262188, 5-222300, 5-222822

中環域多利皇后街8號鴻基大廈1703室

台灣酒店		日本酒店	韓國酒店	新加坡酒店
希爾頓 $420	三德 $270	京王巴沙 $660	樂天 $360	亞洲 $260
環亞 $430	國聯 $240	帝國 $880	凱悅 $340	百樂門 $300
國賓 $460	美琪 $210	假日 $440	世宗 $250	阿波羅 $340
老爺 $540	假期 $180	新宿太子 $520	高麗 $250	怡東 $340
福華 $550	天成 $140	太陽城 $400	河畔 $230	半島 $340
富都 $380	第一 $110	大阪國際 $400	鐵塔 $240	美侖 $280
華國 $320	三陽 $110	大阪東洋 $350	豐田 $170	香格里拉 $600

特快台証 $88 代訂香港及澳門各大酒店

代理世界各地機票十酒店、即時簽發酒店住劵、折扣高達60%（接受VISA卡）

旭暉 3-7701391

韓國、台灣 經濟七天 聯遊 $2150

韓、日、台11天聯遊 $3500

台北四天精華遊 $980

代訂各地機票・酒店住房・特快台證

台北	800	星加坡	1920	北京	530
馬尼拉	1200	漢城	1750	桂林	250
吉隆坡	1770	三藩市	4510	杭州	390
曼谷	1370	夏威夷	3920	成都	490
東京	1410	羅省	3770	昆明	440

九龍彌敦道570號基利商業大廈702室

德祥旅行社有限公司

具二十年歷史 責任信與卓著

上海賓館

天天接受訂房

機票十酒店 $1450起

辦理國內外簽證

代訂世界各地酒店及機票

九龍尖沙咀金巴利道25號長利商業大廈三樓 3-664203-6

中大旅遊 H 431331-3

代訂春節往國內機票車、船票

廣州—北京 $650
廣州—上海 $550
廣州—昆明 $570

代訂北京・上海酒店

北京—西苑 $550 上海—錦江飯店 $460
建國 $750 上海賓館 $460

另代訂全世界廉價機票

寶通旅運 3-910377 3-969861

台灣渡假團 四天 $638 天天出發

韓台 合法百貨 包收利潤特高

曼谷芭堤雅 七天 $2630 逢二、六出發

韓國豪華團 四天 $2700 全程單人房

台灣急證180泰證100 美加廉價機票

台北機票十酒店十接送 $1110 天天出發

彌敦道六五五號胡社生行1412室

順通 旅行社 K 315646 K 302556

$3198 日本通

日台八天縱橫遊

旺角彌敦道582信和中心地庫商場B21

金門平價機票 3-319151

旺角運輸署樓上 登打士街栢裕大廈20字

來回		單程	
台北	$830	三藩市	$2150
高雄	$830	紐約	$2850
曼谷	$1130	溫哥華	$2500
檳城	$1950	倫敦	$2500
東京	$1420	荷蘭	$2600
大阪	$1420	雪梨	$3500
韓台	$1750	菲律賓	$810
星架坡	$1880	星架坡	$1300

留學探親移民平票 代辦各國簽證訂房

特快台證全套多次 $150

菲航假期

宿霧市(CEBU) 馬尼拉 五/六天團 $2150 $2350

・來回乘搭菲航廣體內陸客機
・逗留宿霧市二晚三天
・住宿馬尼拉最豪華之半島大酒店
逢二、日出發

菲航機票十馬尼拉花園酒店住宿

四日三晚 HK$1800 天天出發

請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢 熱線電話：5-263011

Goodie 大觀遊

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡（大量精美行程表備索）

韓國大觀遊（全程單人房）

4天(漢城、華克山莊) $2890 逢一、二、四、五、六、日

5天(漢城、江華島) $3190 逢一、五、六

5天(慶州、釜山) $3390 逢三、四

菲島大觀遊

5天 $1790 7天 $2150 逢三、六

機票十酒店 天天出發・特價大酬賓

最值得你信賴及推薦之：

4天(濟洲島) $3090 單人房 逢星期二

5天(慶州、釜山) $3390 單人房 逢星期三、四

本公司之韓國團參加人數爲全港之冠，主要原因：
1. 出發日期團團依時，無論人數多寡，永無取消不成行，使到參加者有信心及保障。
2. 行程新穎創新，經悉心編排，與其他旅行團比較，更見充實，絕無走馬看花之弊。
3. 真正由分社直營，所以能做到薄利多銷。
4. 導遊歷年不變，爲全韓之精英；能操流利粵語，最佳服務水準，保證賓至如歸。
5. 本團之遊覽車、酒店及膳食，與其它同價旅行團比較，更勝一籌。

司諾

旅遊部：3-691692 機票部：3-698008

日航夏威夷精華 $3795起	新航澳紐假期遊 $7590起
新航夏威夷假期 $4690起	澳航澳洲精華遊 $6995起
大韓美加縱橫遊 $4290起	捷旅假期澳洲遊 $6990起
日航美加精華遊 $6195起	日航天地日本遊 $3950起
新航美洲假期遊 $5990起	菲航假期菲島遊 $1850起
加航加拿大精華 $6595起	華航威馬泰國遊 $2630起
太平洋羣島假期 $3690起	甜蜜假期星馬遊 $2950起
新航歐洲假期遊 $7180起	華航日本九洲遊 $4890起
英航翡翠歐洲遊 $7980起	大韓韓國濟洲遊 $2788起
國泰歐洲精華遊 $7695起	尼泊爾雅奇之旅 $5980起
捷旅假期歐洲遊 $7990起	蘇聯東歐探秘遊 $9980起

＊凡參加本公司代理之世界各地旅行團，特價優待＊

尖沙咀彌敦道100號東英大廈1120-1122室

威威 旅行社(香港)有限公司 3-301271(4線)

台北小人國四天 **$1398** 天天出發

＊中正堂、六福村、陽明山、故宮、忠烈祠＊

來回機票十3晚酒店 $980

台北 高雄 機票780 台証全套90

分社直營、專人領隊、絕無賣團之弊 農曆新年四七九天環島團現已接受報名 可帶合法百貨、免按金、免賣貨

旺角彌敦道608號總統商業大廈603室

新達 5-447821 5-447301

中環李寶椿大廈805室

台北華麗大飯店

華麗假期 天天出發

(機票十3晚雙人房十送6早餐十酒店接機)每位 $1000

(機票十3晚單人房十送3早餐十酒店接機)每位 $1150

來回機票 $800

中華台灣豪華團8天環島 $2440（逢六）

台灣北南5天精華遊 $1900（逢一）

台北4天精選團 $1450（逢三、日）

遊台灣旅客高級百貨，包收包賺包退。信用最好，利潤高達50%，購貨機票減20

印尼探親自由團天天出發全套費用 $6200

櫥窗內外

精美人造手飾配襯各款時裝

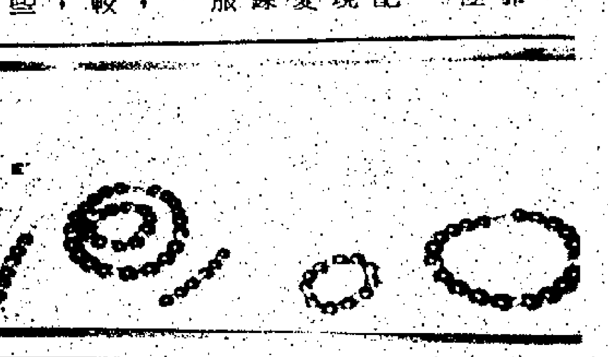
·赤松·

明艷照人的打扮，非僅單靠時尚服裝，首飾配襯也是佔着極重要的位置。

祇是穿上時裝，毫無飾物配搭，會否覺得頗爲單調，所以現代懂得打扮的女仕們，大多喜愛戴上不同的飾物，如頸鍊、手鍊、手鈪、戒指等等，配搭不同服裝，更添一份美姿。

不過，名貴首飾價錢高昂，且更可能招徠盜賊嗨涎，因此較爲廉宜的人造飾物便普遍起來，現在很多女仕們均喜愛配戴這些人造首飾。

事實上，人造首飾不單款式繁多，且更能配襯各式各樣的時裝，它祇是未如名貴首飾般搶眼，不能象徵身份外，既實用而又可收到配襯之效。



海·隅·小·品

由諸葛亮想到的……

張生

愈來愈覺得「諸葛亮」真可憐，他居然武功如此了得，連關雲長也非敵手，竟然不拜爲六虎將之首，却揣坐在輪椅上，手握羽扇。

假如我寫三國演義，我必定寫孔明是患了小兒痲痺症。如不然，爲什麼魏蜀吳三國，與他同年的不少，比他年高的亦不少，何以沒有一個是坐輪椅，只有他老人家一個坐輪椅，老是羽扇綸巾。不管是春夏秋冬，都是手握羽扇，看來必定患了怪病，要把諸葛亮編爲戲劇，大可以在此發揮，可不必要他打架。

或者把諸葛亮作爲一個畫家，有一些現史說諸葛亮會畫山水，原因是劉備三顧草廬，他拿出了已繪好的三國鼎足的形勢圖來。

于是諸葛亮便成爲一個患小兒痲痺症，身體失調冷熱不分的畫家。肯定了這一點，便有許多資料可怕成劇集了，比如張松獻地圖，先去找曹操，曹操不禮爲，終于拉到劉備，劉備不識畫，請諸葛亮鑑定是不是古畫，或者是僞作，諸葛亮一生都是坐車，所以才想得出木牛流馬，這是運糧于蜀道之車，這是後世仍沿用的雞公車與木板車，木牛，牛有四足，車有四輪，又有四柱。流馬，是人推之獨輪車，總之，是患了小兒痲痺症的孔明坐在車上想出來的，把他坐的兩輪，改爲單輪或四輪而已。

假如把諸葛亮作爲一個畫家來編劇，那末此人可以寫成中國畫家之太上老君，在他之前，就沒有一個有名有姓的畫家，在他之前，東晉才有一個利用這一點來發揮，便比他的武功了得更入情入理。事關在三國戲中，從未見過他配劍，一向與劍無關，倒不似劉備之用雙股劍。

有說劉備之雙股劍，有一把是給孔明的，他兩人是如魚之得水呀，這些當然都是以意爲之，當不得真。寫到此，又想起了「趙子龍百萬軍中藏阿斗。」既然百萬可以成爲八慢，爲什麼劉阿斗不可以米斗代之，趙子能懷中是個米斗，可見得盤食之重要。

三國多奇趣，比如曹操「割鬚棄袍于潼關」，尊船避箭于渭水。一可以拍曹操跳脫衣舞，尊船避箭于渭水，至于彌衡擊鼓罵曹，這個大胖子是表演壯皮舞。

花鳥蟲魚

楓與械

叟園

栽種楓樹另一失敗原因，主要因爲不少人以爲楓樹喜愛陽光，於是盡量把它放在陽光充足之處，這樣到了夏天，陽光猛烈，氣溫又高，陽光曬在盆土中，土溫很高，楓樹在此情形下，一死九傷。況且，楓樹本來的性格是不大喜陽光的，它喜半蔭的環境生長，在猛烈陽光下，對它是不利的。夏天，宜把楓樹放在樹蔭之下，涼風隨來，那才是楓樹最佳的生長之所。

楓樹到了秋涼之後，氣溫降低了，此時可接受較多的陽光。在陽光充足的地方，葉子逐漸變紅，若此時陽光不足，楓樹是不會變紅的。（五）

下山棋批

後窗百態

甘豐穗

佐治的住處，窗外對着一列七八幢大廈樓宇。就像白鴿巢，從許許多多的窗戶，隱約可見屋裏的人活動。他窺秘之心油然而起。購來一架數千元了天文望遠鏡，架在房中的窗台上。

開始的日子他，班回家，就躲在房中，看人家的活動，常常偷窺使他熟悉那些家庭中的奧秘。

若干家庭大廳上的活動，大致相同，飯後的時間都是坐在梳化上看電視或閱報，中年女人則穿了新購的衣服，在丈夫跟前走動，讓他品評一句是否好看。

其中一家的電視機背面突然出現性錄影帶，看完了男女一齊離去。佐治爲之會心一笑。

在另一個窗戶，佐治見夫婦倆厮打，男的握着女的頭髮，將她的頭撞到牆上，佐治想到不難弄出人命，想去撥電話報警，但又不知該樓的門牌號數。

有一家令佐治頗爲欣賞：放學後兩個孩子做功課，爸爸在旁一邊監督，一邊在閱報。孩子有問題，爸爸放下報紙指點一番。那兩個孩子很有禮貌，見到其中一個去斟茶，另一個奉烟。返學又一定吻別媽媽爸爸。見到他們，爸爸在陪孩子玩耍，佐治眞想上前與他們招呼。

在這些窗戶中，有一家的老太婆虔誠信佛，家中有個供佛像的神枱，鮮花果品之外，老太婆許多時候拿着念珠唸佛。

這個新邨區很大，居民職業多種多樣，其中不免有撈女之類。佐治愛將鏡頭對着那個×小姐的房間，她房中的男性有本地人，也有洋人甚至黑鬼，有時不下窗帘，情景盡入佐治的鏡頭。

佐治有一回在返屋邨的巴士中與這×小姐同坐一張椅子。佐治眞想與她招呼搭訕，念及自己不想作入幕之賓也就打消了這念頭。妙在×小姐一再瞟了佐治幾眼。

上述的家庭佐治看慣了，他調動位置距離，找那些未打過交道的人家窺看。

佐治無意中找到一個房間，裏面有個女人。嚇然認得，那是伯父的繼室蔡安妮。房中出現一個三十歲左右的男人，攬了安妮在懷裏。兩人熱吻一陣，安妮轉過身來，將窗帘放下。

佐治心中一陣失落。當然想到他們是做些什麼事。同時，他想要不要將此事告訴伯父知道呢？念及伯父七十歲了，安妮才三十許，此乃「人之常情」也就當作沒有看過這回事了。

平安曼福

禦寒藥粥請嘗試

康平

藥粥，是米同藥煮成的粥，可稀可糊。藥粥療法，是在中醫理論指導下，選擇適當的中藥，和米谷配搭，再加入一定的調味配料，同煮爲粥，用以預防和治療疾病的一種食療方法。

歷代醫藥學家還創立了不少寶貴的藥膳食治方。除藥粥之外，還有藥酒、藥餅、藥飯、藥茶、藥膏、藥菜等，藥粥療法是藥食同用，藥膳結合的一種比較好的食療方法，它既能滋補身體，又可治療疾病。據初步考證，歷代醫書所記載的藥粥方就有五百個左右，其中既有原味藥粥，也有複方藥粥；既有植物類藥粥，也有動物類藥粥。品種繁多，功用各異。

現值深冬天氣嚴寒之候，中醫認爲寒氣盛則可傷人之陽氣。因此，食粥且搭配溫補之品可禦寒。現介紹民間常用的禦寒藥粥配方，以供參考選用。

羊肉粥：選瘦羊肉二百五十克與蘿蔔同炆，以去羶味，然後取出蘿蔔，放大米一百五十克熬粥。羊肉係高蛋白，低脂固醇食物，礦物質含量豐富，且性溫氣熱。冬季常食羊肉粥，可益氣補虛，溫中暖下，還能利腎强陽。最適宜肺結核、貧血、產後氣血兩虛及虛寒症患者食用。

麻雀肉粥：取二至三隻麻雀之肉（去頭、脚）切碎，加葱鹽炒熟，與大米煮粥。經常食用可治陽痿早泄，婦人帶下，以及老人體弱畏寒者。（上）

情網集

冬防時刻亮起紅燈 匪徒發財市民當黑

官塘，九龍城及筲箕灣先後發生之械刦案，無異爲一年一度之冬防發出警告：這是刦匪活動旺季。

刦匪活動旺季，等於：市民荷包倒霉季節。也是市民生命財產危險月份。匪徒發財，匪徒心想事成，就是市民破財及當黑日子。

匪徒也是人。

他們爲何專向善良市民埋手？

他們爲何專錦暴力去分享善良市民的成就？而不自己去奮鬥？

如果把這問題向某一個人提問，肯定他會反問：我問邊個？

於是：有人指出這是社會問題。

這句話，可以說是官腔，但，也是實情。

這是任何社會中都會發生的不如意事，也是每一個地區的政治諷刺。

問題是：當地的政治較好因而更安定，公民教育也好，便會較少這類案件。

但，在今天世界中，想夜不閉戶，路不拾遺，沒有打刦，相信很難了。

祇有古代的社會中才會有。

許久之前，也聽過台灣能夜不閉戶的。但，也是歷史陳蹟了。

無他，在今天，搶刦已被列入七十二行以外的新行業中，搶刦已有專業化了。

那些匪黨就是。

在一些審判的案件中，我們常會聽到被告是「有過三十次案底」或「有過五十次案底」。

這就是專業的證明文件。

也是一個具有高度犯罪技巧的匪徒的畢業證書。

其實，匪徒是否生下來就已注定？

當然不是。

肯定是後天孕育而成的專門人才，這後天就是受到社會的影響，受到生活環境的影響。

其中，有會有主動的和被動的影響與轉變。

這些因素是：黑勢力，及黑人物。

黑社會黑人物的種籽久已存在，並在四方八面潛伏。「看誰家山有福」誰就遇上。

這，就是社會的缺憾。

葉玲女士主持 爲君解結信箱

堪輿談藝

大煞重逢兼犯病符 銅鐵店東主遭不幸

抱璞齋主

有一位姓容的朋友，精堪輿術，他將齋主說五十八年前的一段事跡。

他的業師有一位鄉同里梁藝甫，經營一家銅鐵商號在香港水樂東街三十×號，商號坐南向北，門前有一間公廁橫列，公廁前爲某人壽保險公司的後壁，就是該銅鐵商號的關煞方，巍峨高聳而逼近，爲相宅術的大忌。他的業師在公餘之暇，時常往晤。梁君年少，承父遺蔭，資產頗豐，但僑居香港既久，西洋習氣很深，聞他的業師偶然談風水，笑爲固陋。一九二八年戊辰歲，容君業師已經知道該舖位犯煞位重逢之弊，當時是正月，但仍然不恤逆耳之言，對梁君說，本年該舖不利於東主，一交秋令，須要往海外暫避，往日本暫住交佳，但必須過了中秋方能返港，可保安康。因爲梁君平日喜歡遊日本，故作此言，誰料梁君認爲是堪輿神煞的僻見，誣爲迷信，不納其言，竟不作遠行，冀風水的謬論，不攻自破。及至中秋節後，容君業師歸鄉十餘日，回港後，再到該銅鐵商號訪梁君，不獲見，其店伴詢問究竟東主今年爲什麼有險厄？容君業師尚未解答，另一店伴插言，先生今年正月所說，已經應驗了，一星期前，東主尚與朋友在九龍方面游水，能泅水一英哩以外，足見他體力很强，及至返舖用膳後歸寓所，即說身體不適，翌晨加劇，吐瀉不止，中西醫皆束手，不到三日，東主竟一瞑不視。容君業師聽後，傷感不已，喟然而解釋其原因，實在並不難明白，但能粗解宅法的紫白飛宮，自可獲得解答。你的們舖位，坐南向北，謂之離卦之位，以九紫入中宮，順行飛佈八方，而論生、旺、煞、洩的宮忌。向上謂之關煞方，經常喜空曠寬靜，而忌峙壁突屹高壓，武在某人壽保險公司的後壁，高聳而遮蔽面前，其位爲坎，飛星恰值五黃十殺，對於本舖的星宮，洩弱離火，又是退氣，現值中元甲子，歲次戊辰，試覽通書，當知年星亦爲九紫入中宮，五黃大殺飛臨向首。宅書云：「五黃大殺，不拘臨方到間，當損人口」，又曰：「煞位重逢，靜亦肆虐。」今幸彼公司不鑿壁開後窗，假定秋季稍興土木，恐怕諸君根基薄弱的，不免同罹慘遭，因爲觸動五黃，最少損五人。究竟梁君死於何日？店伴答言，係曆八月廿五，原來是日交寒露節，六白入中宮，坎方又值二黑，二五交加則損主，因爲五黃是大殺，二黑是病府，五黃重逢兼遇二黑，無怪節氣一到，梁君竟以三十五歲的英年，遽爾夭折。如今時移勢易，環境亦變遷，非復本來面目了。

無所不談

文人態度

陸勤

談文論藝，無須扳着道學面孔。輕鬆些也無妨，最主要者，是以理服人。擺問題，提出見解。要能容納別人的長處，正視自己的不是處，是談文學問題最基本態度。

我讀報紙或雜誌上有關香港文學的討論文章，大多作家都能以誠意抒己見，使我得益良多。但也有很少數幾位作者，他們打着談香港文化的大招牌，却胡言亂語地謾罵立論相異的人，實非談文論藝者應有的態度。讀者們不妨看看此人的文章：「不論是大報小報，黃報馬報，只要有個坑，粒上點紅黃青白的「多多」，就可自封或他封爲作家」「這位寫作者，把寫專欄的人，以鄙下之語氣辱罵，把那些小塊文章，比作「坑坑」，以這樣污穢的心意和文學談論香港文化，究竟有何價值或意義呢？

京華感舊錄

袁崇煥墓和袁督師廟

周簡段

友人函稱，北京的袁崇煥墓和袁督師廟已列爲北京市重點保護文物，這使筆者憶起四十年前曾坐着黃色車，前往余家館、龍潭兩地拜謁的情景。

袁崇煥墓位於北京廣渠門裏臥佛寺東百餘步的余家館。坐北朝南的五間墓堂內，設置有供桌、香爐、燭臺、長明燈等祭器。東西壁上鑲嵌着記載袁崇煥豐功偉績的石刻。穿過墓堂，是一座四十餘平方米的院落，中間便是袁崇煥的高大的圓形墓塚。墓碑高約三米，上鐫「有明袁大將軍之墓」八個大字。

崇禎三年（公元一六三〇年）袁崇煥蒙冤處磔刑，他的首級被一個姓余的部下，乘黑夜，冒死從交道口刑場旗杆上偷下來，葬於臥佛寺東。余氏守墓終身，死後傍袁墓而葬，碑刻：「余太公之墓」。其子孫相繼守墓三百餘年。彼時蔓草叢生，荷塘滿野，在此定居者唯余氏一家。由於墓西之臥佛寺和墓北之蟠桃宮香火極盛，余氏遂開設茶館招徠香客遊人，聊補柴米，故得名「余家館」。

袁崇煥，字元素，廣東東莞人，明萬曆進士，曾任遼東巡撫，後任兵部尚書，督師薊遼。他盡忠職守，體恤下情，文武雙全，膽略過人，屢次大敗滿兵，使滿人聞名喪膽。嗣後，清太宗施反間計，昏庸的崇禎竟信以爲眞，將袁處死。自此「邊事益無人，明亡徵決矣！」清高宗乾隆登基後，曾下諭旨表彰袁崇煥忠於明室之豐功偉績，袁之冤獄方得昭雪，袁墓也因之保留下來。據說中共建國初期，周恩來、宋慶齡、李濟深、蔡廷鍇、蔣光鼐、傅作義、葉恭綽等，都曾親往袁墓憑弔。

墓東南三里餘，左安門內東龍潭西岸，有袁督師廟，廟址正是袁崇煥當年馳援京師駐兵處。爲了保護和美化這座規模不大的廟宇，康有爲的弟子張篁溪及其子張次溪出資，環繞袁廟修建了一座花園，名曰：「張園」。園內植松柏垂柳，栽君草紅花，設石桌石凳，以宜拜廟者觀賞休憩。袁督師廟有許多石刻，大部分是康有爲的手筆。其中一副石刻長聯是：「其身世繫中夏存亡，千秋享廟，死重泰山，當時乃蒙大難；聞鼓鼙思東遼將師，一夫當關，隱若敵國，何處更得先生。」廟裏還有袁崇煥石刻像，以及他的手書聯語與遺詩等石刻。

旅遊介紹 專欄廣告　方便讀者　選擇旅遊

博覽旅遊 歡樂優悠
博覽旅遊有限公司

日本·韓國
本州廸士尼五天、六天、七天、八天
由$3450起 增加成本：多增日光
全港獨有：①日本環球片場②琵琶湖③東芝科學館④橫濱中華街⑤大石寺
九州本州廸士尼、日光聯遊 七天八天 由$4590起
日本全九州 六天、七天、八天 由$4190起
日本北海道七天 $4890
韓國日本廸士尼、日光 六天 八天 九天 $4290起
韓國、濟州、慶州、釜山
四天、五天（包單人房·伎生宴）由$2700起
天天出發，回程可停東京、大阪或台北

全泰國·布吉島
曼谷團：乘國泰、泰航A300空中巴士·早去晚返·班次最多。
清邁團：乘泰航飛往清邁、清邁—曼谷乘A300內陸機。
布吉島：乘泰航、雙程A300內陸機。
清邁曼谷布吉團：乘泰航多程A300內陸機。
清邁四天、六天、七天、八天 由$2310起
曼谷四天、五天、七天 由$2270起
布吉島五天、七天 由$2890起
清邁曼谷布吉島八天 $3490
全港獨有：①長勝灘②仙鵝山③浮島④暹羅人工海濱園⑤東芭文化村⑥泰國夢幻遊樂園⑦芭堤雅嘉樂斯⑧巨鱷樂園
天天出發（可延期返港）

馬星（檳怡吉城保隆）七天 $3530
泰星七天 $3530
馬星（檳怡吉城保隆）泰
九天 $3990 十天 $4220
全港獨有馬星泰九天團、十天團多增檳城、怡保、馬六甲行程，並包括泰國獨有最新行程
逢星期一、二、三、六出發
菲律賓 碧瑤、大富郡 百島、碧濤林
高級五天 $1790　高級七天 $2150
五天自由團只收 $1790（機票＋酒店＋早餐＋接送）
乘國泰、早機去、晚機返。
天天出發（可延期返港，不另收費）。

全台灣 直飛高雄，台北返港 免在本土內打圈之苦
增遊最新啓幕之小人國
台北住最高級之環亞大飯店
台花四北蓮天 $1790　花阿五里蓮山天 $1990　阿七里山天 $2400
佛光山或墾丁阿里山八天 $2610
＊高雄入，台北走＊內陸機：花蓮—台北
阿里山墾丁九天 $2820
＊台北入，台北走＊內陸機：台北—花蓮 高雄—台北
＊乘日亞航、華航、早機去、晚機返。
天天出發　台証收75元

星晨旅遊有限公司
票務部：

菲律賓碧瑤 七天貴賓團
（全港最豪華·成本最高）
暢遊馬尼拉市區名勝，碧瑤，文化村（千島縮影）大高地，艾蘭廸，賭場，百勝灘，急流瀑布，漫遊水晶灣渡假村，住宿水晶灣，馬尼拉花園及碧瑤凱悅大酒店。並採用菲航及國泰豪華噴射客機，觀光時間充足，節目豐富，團團獨立，專人領隊，最佳導遊爲你服務。
七天$2250
天天出發，早出晚返
馬尼拉宿霧
六天豪華遊$2350
逢星期二、日出發

曼谷芭堤雅 五／七天貴賓團
暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化邨，鱷魚湖，人妖花街，四面佛，奇妙樂園等住宿一流大酒店。
本團特點：　天天出發
1）住宿三晚芭堤雅西班牙式酒店。
2）新增行程有泰國廸士尼之稱奇妙樂園設備一流。
3）多晚夜總會，包括皇帝餐及海鮮餐，膳食豐富。
早機出發，晚機返港
七天 $2630
五天 $2290

布吉島
暢遊布吉島，攀牙灣，占士邦島，芭樂海灘，神仙島，著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，鱷魚湖，奇妙樂園等，住宿一流大酒店，獨立成團，專人領隊。
本團特點：
1）乘早機出發，晚機返港。
2）新增行程泰國廸士尼之稱奇妙樂園。
3）布吉島來回乘內陸機。
逢星期四、六出發
布吉島八天 $3290
逢星期六出發
布吉島六天 $2920

台灣環島 早機出發，晚機返港
暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，地獄谷，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，彰化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠及新增行程小人國等，住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊。早機直航高雄，台北返港。台北住財神，統一等豪華大酒店，并加太陽城及豪華夜總會，分社直營。保証滿意。
環島（阿里山）八天豪華團 $2610天天出發
台灣（高雄）七天豪華團 $2400逢三、日出發
台北四天渡假豪華團 $1770逢星期五

馬星泰
馬星（檳城、浪嘉嶼）八天豪華團
逢星期日出發$3820
馬星（檳城）七天豪華團
逢星期六出發 $3530
馬星泰（馬六甲）九天豪華團
逢星期一、六出發 $3990

歐洲 十／十五天豪華團
歐洲十天豪華團 $6890
行程精短充實，特爲有限假期人仕而設計，以最短時間遊覽全歐精華所在，暢遊德國名城法蘭克福，海德堡，飽覽德國第一風景區黑森林，觀賞萊茵大瀑布，乘吊車登萬呎鐵力士大雪山，俯覽世界花園瑞士風光，暢遊花都巴黎及霧都倫敦。乘世界最快速TGV火車及乘巨型汽墊船橫渡英倫海峽，來回歐洲乘搭國泰直航機，節目濃縮豐富，絕不浪費時間。
逢星期五出發
歐洲十五天豪華團 $9990
行程首屈一指，暢遊羅馬，梵蒂岡，比薩，佛羅倫斯，威尼斯，甘武湖，瑞士利雜拉，阿爾卑斯山，琉森，「大雪山」鐵力士峯，狄桑，巴黎，布魯塞爾，滑鐵盧，阿姆斯特丹，海牙，夏夫特，倫敦，包括世界最快速TGV火車及內陸機，來回歐洲乘搭荷蘭珍寶豪華客機，住宿一流酒店
出發日期：2月5.8日 3月1.29日

星晨旅遊有限公司
票務部：

日本本州 廸士尼八天豪華團
暢遊日本東京，箱根，富士山，濱名湖，白絲瀑布，東芝科學館，京都，奈良，名古屋，大阪，廸士尼樂園及新幹線（子彈火車），住宿一流酒店，乘747珍寶客機，早機去，夜機返，唯一直航大阪，東京返港，不用坐內陸機，獨立成團，專人領隊 天天出發 $4590
東京廸士尼樂園六天豪華遊
天天出發 $3830
本州廸士尼五天
逢星期四、六 $3450
北海道廸士尼七天
逢星期五、日 $5090

鹿兒島 九州·東京·廸士尼樂園
暢遊鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，霧島，宮崎，日南海岸，和平台，野生動物園，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本古城，水前寺公園，長崎，蝴蝶夫人館，福岡等，住宿一流酒店，獨立成團，專人領隊。廸士尼九州東京九天團，則在東京住兩晚，加遊廸士尼樂園。
廸士尼九州東京九天
逢星期四、五、六 $5190
鹿兒島九州八天
逢星期二 $4700

澳門 二／三天豪華遊
暢遊澳門名勝，包括主敎山，跑狗場，大三巴牌坊，觀音堂，澳門娛樂場，賽馬車會等，住宿最豪華之凱悅酒店，享用酒店各項娛樂設備。
天天出發 $330起
特約代理澳門凱悅酒店
酒店＋船票＋澳門接送
天天出發 $260起
雙人房每間 $230
（贈送桑拿浴、健身中心及的士高入場券）
代訂澳門東方酒店
酒店＋船票＋澳門接送
天天出發 $300
雙人房每間 $320

美加
暢遊檀香山，珍珠港，鑽石頭山，伊奧蘭尼皇宮，洛杉磯，和路廸斯尼樂園，聖地牙哥，環球片場，拉斯維加斯（賭城），大峽谷，三藩市，金門大橋，雙峯山，漁人碼頭，溫哥華，士丹尼公園，煤氣鎮，加碧蘭盧吊橋等。
夏威夷、三藩市六天 $6490
夏威夷西岸七天 $6790
美國西岸十天 $9290
夏威夷三藩市西岸七天特惠探親團 逢星期二出發 $5990
美加（溫哥華）西岸九天 $9890
美加（多倫多、溫哥華）東西岸13天 $15990
美加（多倫多）東西岸16天 $18990
逢星期二出發

澳洲 黃金海岸，墨爾砵，雪梨坎培拉
行程首屈一指，節目精采，暢遊布里斯本，黃金海岸，滑浪天堂，海洋世界，西班牙馬術團，澳洲首都坎培拉差利牧場，雪梨塔，雪梨歌劇院，樹熊動物園，雪梨港遊船河，乘搭內陸機，住宿一流酒店，膳食豐富，專人領隊，獨立成團，以最短時間暢遊澳洲東岸全部精華。免費代辦簽証。
黃金海岸坎培拉七天豪華遊
逢星期二出發 $7590
墨爾砵，雪梨坎培拉八天豪華遊
逢星期一出發
$6930起

向日葵—海陸空 鹿兒島九州大阪東京廸士尼九天
暢遊福岡阿蘇火山，水前寺公園，熊本城，球磨川，鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，開聞岳，宮崎野生動物園，日南海岸，大阪城，京都，清水寺，奈良，東大寺，西陣織，東京廸士尼樂園等，乘搭萬噸豪華向日葵郵輪，享受船上各設備，觀看日本太平洋沿岸秀麗景色，住宿一流大酒店，多晚夜總會，獨立成團，專人領隊。
逢週四出發 $5490
海陸空九州東京廸士尼九天團
逢星期一、五出發 $5190